البيان: «استجابة لتطلعات الشُعبُ الجزائري الصابر، فان

الجبهة الاسلامية للانقاذ تدعوكم

الى أن تبادروا، اينما كانت

مواقعكم في ربوع الوطن، الى

اعلان هدينة ولو من طرف واحد.

ولا يتخلفن صابق في غيرته على

الدين والوطن عن هذا النداء حتى

واوضح البيان ان هذا الموقف

هدفه دعتزل اصحاب العثف

الاجرامي الخبيث النين يرتكبون

المذابح الجماعية والفظائع

الشنيعة في حق الأبرياء العزل،

ودافسناح المجال واستعا اسام كل

من يريد ان يسعى الى حقن دماء

الشعب ووقف خراب البلدء وشدد

على وجنوب والتنقاء المساعي

الخيرة وان تتعاون كل الفشات المُصلَّحة دَاخَل المُحتَّمَع الْجِزَائِرِي وفي مُسوسسات الدولة (...) على

من سلاّمة نعمات:

🛎 أكنت مصادر طبية أمس أن

ةً: (حساس)، لا يزال في

السيد خالد مشعل، رئيس المكتب

السياسي ليجبركة المقاومة

حال صحية حرجة إثر تعرضة

لمحاولة اغتيال الخميس المأضى

استخدم فيها المهاجمون مادة

كيماوية سامة كان يمكنها أن تؤدي إلى مـوته احْتناقاً بسبب

وتراجيعت مصباير حكومية

أردنية عن موقفها السابق الذي

استبعد وجود محاولة أغتيال

تأثيرها في جهازه التنفسي.

يتميز الخبيث من الطيب».



Portfolio Travel In business we're first class

A comprehensive range of travel services ..... at your fingertips

**a** London

🖀 Jeddah

Ø 8003044111

9662-660 4500 0171-371 3717

الحِيدُ (٢ عَلَوْلُ (لَسَنْكَيْرِ) ١٩٩٧ (الواقق ١٧ جِعِلْيَ الأولَى ١٤١٨هـ/ العند ١٣٢٢)

طالبوا بندوة وطنية للمصالحة فى الجزائر

مصادر في «الإنقادُ» أن موقف القيادة السياسية للجبهة جاء بعد مشاورات بين الشيوخ المفرج عنهم وقيادات وجيش الانقاذ، والهيئة التنفينية، في الضارج التي يرأسها الشبيخ رابح كبير. الجبهة ان الشيوخ عبدالقادر حشباني وعلي جدي وعبدالقائر بوخمخم وعبدالقائر عمر وكمال قسازي وافقوا على البيان الذي

وجناء في البيان الذي حمل

عنوان دنداء من الجبهة الأسلامية للانقاد الى كل ابناء شعبنا في المعارضة المسلحة الإسلامية: «أنَّ الاوان لاتخساذ مسوقف شسرعي سياسي حاسم تنفون به ما لُحقُّ

أعدَّتْ صياعَ تبه النهائية في الجزائر وأرسل الى المأنيا حيث اصدره الشيخ كبير باسم والجبهة الإسلامية للنقاد وبتفويض من قبائلها في الداخل والخارج،

موسع تحضره الحكومة لاحقاً.

كسنلك اتصل بري بنقيب

التتمة في الصفحة (٦)

اصحاب المستشفيات الدكتور

■ اعلنت القيادة السياسية لـ الحبهة الاسلامية للاثقاد، في داخل الجنزائر مواضقتها على الهدنة التي اعانها الجناح المسلح الجبهة الاسبوع الماضي. ودعت في بيان صدر ليل الجـمعـة -السببت الى تحسويل الهدشة الى سلم دائم، عبس اجراءات بينها اصدار عفو عن اعضاء الجماعات المسلحة وعقد انتوة متصالحة وطنية، (تقاصيل أخرى ص ٦)

🗆 لندن - من كميل الطويل:

وبنلك، بأت للهدنة التي أعلنها والجيش الأسلامي للانقبأذ، غطاء سَيْلُسَي وَاصْحِ، وَإِن كَانَ لا يِزَالَ نَاقِسَمَا فِي ظُل صَسَمَتَ رَعَيْمِ والإنقاذه الشبيخ عباسي مدنى للوصوع في الآشامة الجبسية ويقول قُليانيون في الجبهة أن ويسري موافقة الشيخ مدني على الهدنة، نجاحها. وعلمت «الحياة، من

سعيكم من تشبويه، واضاف

جدل بين بري والحريري على ترشيد الانفاق

🗖 بيروت – دالحياة::

🔳 الی ای مسدی سستستاثر يبون دولار؟ السوال طغى امس

ليرة واحدة، وان الحل في ترشيد الإنفاق. (رلجع ص ٢) الموازنة اللبثانية للسنة المقبلة واتصل بري امس هاتفسي برئيس لجنة المال والموازنة بسقوط مشروع رثيس الحكومة ألنيابية خليل الهراوي ومقررها رفيق الحريري لاستندانة ٨٠٠ الإثنين لاطلاق حسوار في شسان في بيسروت مع اندلاع الجسدل ترشيد الانفاق ووقف الهدر، يبدأ العُلْنُي بِينَ رئيسَ المجلسَ النيابي بالاجتماع النيابي ثم تنضم أليه نبيه بري ورئيس الحكومة، على الاربعاء آلهيشأت الأقشصانية غم مساعي التهنئة التي تبذلها والنقابات، على ان يعقد اجتماع

والوسط، تحاور أجاويد وجم وغول

حصار الخارج

وتمزق الداخل

واكسد بريء ردأ على اصسرار الحريري على مشروعه ما دامت المعارضيّة لا تطرح بديلاً منه، انه

سيستمر في معارضة اي زيادة

وطبعت بمطابع دار المبار البوا

## يعالجه طبيب أميركي بطلب من الملك حسين والتحقيق مع ٥ بينهم كنديان

الجيش التركي

يواصل حملته

وتوقع تجدد

القتال بين الاكراد

🗀 انقرة، دمشق – «الحياة»:

■ كسثف الجسيش التسركي

عملياته العسكرية أمس في منطقة

الحدود بين ابران والعراق، فيما

فر المقاتلون التابعون للانصاد

الوطني بزعامة جلال طالباني في

اتجاه منطقة بيانا دلخل الأراضي

وتوقعت مصادر المعارضة

العراقية تجدد القتال بين الاتحاد

الوطني والحسرب الديموقسراطي

الكردستاني بزعامة مسعوة

ونكرت وكالة أنباء والإناضول

أمس السبت ان القوات التركية

بدأت معمليات تطهير، في مثلث

الحدود مع ايران، خصوصاً في

منطقة شاكورك، ضد معسكرات

حزب العمال الكريستاني، بزعامة

عبدالله أوجلان، وكان هذا هو

الهدف المعلن للغيزو التبركي

الجديد لشمال العراق. وقالتُ انَّ

متقاتلي جسلال طالباني لاذوا

التتعة في الصفحة (٦)

الإيرانية.

AL HAYAT

# مشعل يعاني غيبوبة متقطعة

والعشرينَ المقبلة ستقرر هل سينتعافي كأميلاً أم أن المادة الكيماوية التى القاها عليه احد المهاجمين أحدثت أضرارا دائمة

في أجراء حساسة من دماغه. وكشفت مصادر رسمية أن يشترف على معالجة مشبعل منذ وصنوله من الولايات المتسمدة مساء الجمعة بناء على طلب من الملك حسين الذي أجرى أتصالاً هاتفياً مع المستشفى وتحدث مع النائب الإسلامي عبدالله العكايلة للاطمئنانُ إلى صحة المسؤول في حمماس، وعلم أن المصاب يعاني

المسعل. وأكد ورير النولة لشوون

وأوضَّحت أن الساعيات الأربع

الإعلام سمير مطاوع رسميا أمس

في بيان الرجاسة عادية لمجلس الوزراء دان المجلس تدارس أخسر المستجدات التي أبرزها التحقيق وتبين فيها أن مشعل تعرض الأردني نفى محاولة الاغتيال في بيأن أصدره اثر الحادثة مبأشرة. وقالت مصادر طبية تشرف على علاج مشعل إن رئيس المكتب السياسي لـ محماس، تعرض لمادة كيماوية سامة اثرت في جهازه

التنفسي تأثيس كسان يمكن أن يؤدي إلى وفساته اخستناقساً.

التتمة في المنفحة (٦)

على فرض صحة ذلك - يكفي لاسقاط العقوبة التي قررتها المحكمة الشرعية في حق الممرضين البريطانيةين. وراى ان تراجع غيلفورد عن التنازل لا يعتد به ما دام وثق تنازله. واكد

الامير سلطان مستقبلا وفد الجاليات الاسلامية في جنوب افريقيا امس.(ا ف ب)

🗆 الرياض –

مرتبط بورثة القتيئة.

من تركي الدخيل:

🖿 قال مصدر قضائی سعودي

ك «الحياة» ان توقيع شهيق

القتيلة الاسترائية ايفون غيلفورد

طبعةالقاهرة

الاميرسلطان يختتم زيارته لكيب تاون اليوم . . . وصدور بيان مشترك

ان تنفيذ الحكم على المرضتين

يثبت توقيع فرانك غيلفورد تنازلاً عن مطالبيت بالقيصاص من

مصدر قضائي سعودي يشرح لـ الحياة طبيعة القضية :

تنفيذالحكم بالمرضتين البرطانيتين

مرتبط بورثة القتيلة الاسترالية

Hi-Tech

عقد النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء السعودي وزير

النفاع والطيران الامير سلطان بن عبدالعزيز اليوم اجتماعاً مغلقاً

مع رئيس جنوب افريقيا تلسون

مانديلا، ونلك في اليوم الاخير من

زيارته لكيب تاون التي كان وصل

البها ليل الأربعاء - الشميس

وسيصس غدأ بيان مشترك

يشسند على دعسوة المسعسودية

وجنوب افريقيا الولايات المتحدة

وروسيا، راعيي عملية السلام في

الشسرق الأوسط الى تحسريك

العملية على كل المسارآت بما فيها

المساران السوري واللبناني. وسيؤكد البيان دعم الرياض

وبريتوريا مفاوضات السلام على

حقه رسمياً، مقترحاً نفع المبلغ

الى مؤسسة لمكافحة السرطان في

البلايد. وكان محامى المرضيتين

الى دالحياة، توقيع شقيق القتيلة

اتفاقاً بهذا الخصوص في مقابل

حصوله على مبلغ ٢, ١ مليون دولار ينفع بعضه اليه والباقي يذهب لمستشفى اطفال استرالي

غيلفورد في استراليا مايكل أبوت

وجون كين على الحجيلان بسدة، وانتـقـدا تصـريحـاته في الإيام الثلاثة الماضية، وقالا ان اتفاقاً

نهائياً لم يتم لكنهما لم ينفيا

وحمل سحاميا فرانك وعأثلة

التنمة في الصفحة (٦)

www.sakhr.com

AL HAYAT SUNDAY 28, SEPTEMBER, 1997 ISSUE NO 12630

في استراليا (ا ف ب) نكرت صحيفة «مورنينغ هيرالد، امس ان فرانك يشترط بفع مبلغ ١,١ مليون دولار والحكم على المرضة البريطانية بيبورا باري بالسجن ثماني سنوات في مقابل إسقاط حقه في القصاص، على أن تضمن المملكة العربية السعوبية توقيع

المرضتين البريطانيتين المتهمتين بقتل زميلتهما (شقعقته) الإسترالية ايفون في مجمع الملك فهد الطبي العسكري في الظهران.

عقوية السجِنْ فعلاً قبِلَ أَن يُسْقَطُّ

واستمر امس الغموض، ولم القاتلة جميلة في اللوحة لكنها تثيراشمئزازالبريطانيين

من الطّيب راك:

اضطرت الاكاديمية اللكيسة للفنون في لندن الى سسحب لوحسة كسيسرى في معرض اسأنسيشن ليس بسبب احتجاج الجمهور أمام الباب، بيض وافراغ مداد

ولكن لأن مشاهدين هاجموا اللوحة بالقاء اللوحة التي تثير

صورة ميرا هندلي التي حكم عليها بالسجن المؤيد لقتلها أطفالاً في الستينات. رسمها ماركو هارفي عن صورة التقطها البوليس للمرأة اثناء اعتقالها وظهرت في العديد من المقالات الصحافية والكتب عنها. ولأن الصورة ترسمنت في وعي الجمهور فكان لا بد أن تتحول يوماً الى قطعة فنية كما فعل اندِّي ويرهول مع صورة مارلين مونرو وغيرها. يتعاطى هارفي، الذي تضرح في معهد غولد سميت في الثمانينات، الرسم من الصور المقصوصة من الجرائد والمجلات الملونة، بيد انه اقتصر في لوحة مبراء على اللون الرمادي ومشتقاته مستخدماً

رأى نقاد أنه لا يجوز للفن أن يمجد الجريمة والمجرمين، في حين ترى الاكاديمية انها موجودة لتعبر عن التيارات الفنية السائدة في المُجتمع، وأنْ حركات الفن الكبرى في القرن صنعها شباب انتجواً اعمالاً لا يريدها الجمهور ولم يكن يتوقعها، لكنها ترسخت لانها اثارت مواضيع حداثية لم يكن من الممكن تجنبها.

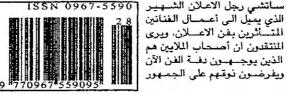
> المتسائرين بفن الاعسلان، ويرى المنتقدون أن أصحاب الملايين هم





بصعات صغيرة لايادي اطفال في بناء ملامح الوجه.

معرض «سانسيشن» الذي يعني أحساساً أو اثارة مأشوذ من حجموعة فنية يملكها تشارلز سأتشي رجل الأعلان الشبهير الذي يميل الى أعسال الفنانين







أحمد رمري ونجوم فارقوا الأضواء أين هم الآن؟ ولاذا اوشكت باروكة، ليلى علوي أن تثير أزمة؟ الأمير سلمان: مع لبنان في السراء والضراء، وماذا حدث بين احمد زكي وأحد النقاد السينمانيين؟ مصر . قانون الايجارات الزراعية يشق الاسلاميين وكنف كادت جين سيمور ان تموت في بورتوريكو؟

وكدا حصار الحاوج





إيلى حبيقة يتذكر: \* يحمل السيف امام القائد ويعمل لمسلحة ابو اياد اعلنوا الاستنفار في ١٣ نيسان فحملنا بنادقُنا... وبدات الحرب تقاسمت القبائل الدولة اللبنائية وتتجارب البوم بسلحة السلطة والفد
 في مجلس الوزراء تاخد المسالة للاسف طابع التحدي الندخل السوري للجم الجمون اللبناني ايجابي

الشيخ سعيد شعبان: سنبث افكارنا من خارج لبنان قوة الديبلوماسية الاميركية تفرض حلأ لنزاع الصحراء

الأمير سلطان في جنوب افريقيا

لاحياء الحوار العربي - الافريقي

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين



POUR HOMME

وزارة العمل تستدعي أصحاب المستشفيات الخاصة

## لجنة المال تجتمع الاثنين لدرس حوارمع الفاعليات

مجلس الوزراء خطة الاستدانة للحكومية وقرار نقابة اصحاب المستشبقيات التوقف عن استقبال اعتباراً من مطلع الشهر المقبل. وحسند رئيس لجنة آلمال والموازنة النائب خليل الهمراوي الاتنين القبل موعدا لعقد لجتماء للجنة دللتوصل الى منهجية عمل جسيدة وحوار مع الفاعليات الاقتصابية والعمالية المعتبة واكد، في مؤتمر صحافي في رُحلة، دان الهيدف أخيدُ الميادرة ووضع براسة عابلة ومقبولة من الجميع بغية المساعدة على

🗷 توالت الربود على عدم يت

وقرر وزير العمل اسعد حردان من جهته استدعاء نقابة اصحاب الستشفيات الخاصة الاثنين المقبل الى مكتب للتداول في قرارها تحصيل كلفة الاستشفاء

فرنجية دان بعض الموجودين في السلطة بتحاهلون واقع الناس ويدعون بأن الوضع تمام وبعض النين خارج السلطة براهنون على المعارضة بالكلام ويدعون ان الوضع لا يمشي من بونهم. وتسريبات وجبوقات تردعلي تستقيم آلا بالحوار البناء من احل العدالة الأجتماعية والإنماء. وأن ما حصل في الجلسة الاخيرة لجلس الوزراء يشكل خطوة على

وقبال النائب صبلاح الصركية

للمقاومة، النائب عمار الموسوي داداء السلطة مطالبك أياها

الحريري محصلت قبل اسبوع من الازمة ليشسرح للناس على ماذا نحن مقعلون، ورأى أن «العلد بحاجة الى مساعدة كل المخلصين ونحن في مرحلة بقيقة وحساسة ولين في حرب القليم في ان نواجهها بكثير من الموضوعية

وطالب سلام في حديث اذاعي «بتغيير النهج في معالجة المساكل»، وطرح خطة البليون دولار وربطها بمجلس الوزراء وما حدث بعد الجلسة هو «نتيجة تداخل المساكل وعدم وجدود انسجام في الحكومة، وأكد أن الناس دغيير مرتاحين من القمة الى القاعدة، وإنَّ البِلَّاد في حاجة الى حل جـــنري وليس الى

ميجب على الحكومة ايجاد الاطار الضروري لناقشة الشاكل الاقتصادية المالية والاجتماعية التى يعانيها لبنان بغية اتخاذ قرارات جربئة سياسية وصعبة لإنقاد الوضّع وهي وحدها تتحمل مسؤولية ما وصلت اليه البلادء وانتقد عضو كتلة والوفاء

باعتماد سيباسة التقشف وعصر النفقات، معتبراً ان دما حصل في مجلس الوزراء امر حسن النه وقر على البلد الكثير من المشاكل لأنه لو أقسرت الزيانة على سسعسر صفيحة البنزين لانتقلت الازمة الى الشارع، ولَقْتُ الانتباء الى ان معارضية الوزراء لها علاقة بالخلافات السياسية، وتخوف ومن تفاهم اهل السلطة في احدى الليالي ويفر مشروع الزيادة».

لجنة الراقبة تبحث غدأ

في شكوي إسرائيلية

بيروت - «الحياة» - تجتمع لجنة مراقبة وقف

النار في الْجِنوب المنبِّثقة عن رتفاهم نيسان (ابريل)

في الحادية عشرة قبل ظهر غد الاثنين القبل في مقر القوات الدولية في الناقورة للبحث في شكوي

تقدمت بها اسرائيل على خُلفينة جرح المواطنة

اللبنانية تركية بيضون في بيت ياحون الخميس

بيـضُـون ان «مُـشكلة البـلاد هي أقتصابية مالية ذات انعكاسات سياسية، واكد أن دهناك ازمة ثقة لدى النَّاسُ بسبب عدم اطمئنانهم الى تنفيد الوعود، وقال «أنْ الناس لم يروا خطة شاملة انما مشاريع أنْفَاقَّ، داعياً الى «تغيير هذا المناخ والافإن البلاد ستواحه ما هو آكــــــر فظاعـــة ومــرارة». واعتبر دان ما حصل في الجلسة الاخيرة لمجلس الوزراء كأن نتيجة خـــ لأف التــرويكاء واكــد أن «السؤولية يتحملها كل من في السلطة وليس الرئيس رفسيق الصريري وحدمه. ورأي انه يجب ءان تستقيل الحكومة ويعاد تكليف الرئيس الحسبريري

الازمة التي يجب اعطاؤها العناية

وأشار سلام بعد لقائه رئيس الجمهورية الياس الهراوي الي انه ولا يقيد صبّ الزيت على النار في هذه المرجلة ثم لا يفسسد التّعاطي مع الإستحقّاقات في شكل تشبُّجي ومتطرف، معتبراً انَّ وذلك ينعكس على مسيرة الإنماء

فالتيموقراطية مناعة للحكومة وقـــوة للدولة، وحين تحـــسم الديموقراطية امرأ لأيكون هناك رابح او خساسسر، فسالنظام الديموقراطي مكسب للجسيغ

ورأى النَّائِبُ محمد بوسف تخفيف عجز الموازنة المتفاقم بعد الوصّول ألّى شنفيس الهنأوية ماليناء مشترطاً لأي ضريبة جسيدة واسرين أن تكون عانلة

بتشكيلهاء. ودافع عن السياسة الضريبية للحكومة. ورأى النائب تمام سيلام ان دالبلد بواجه مرحلة غير مريحة نتبجة الشكلة التي حصلت اثر طرح مشروع البليون دولار وان المطلوب من المسؤولين استجماع افكارهم وقسواهم للخسروج من

### العمل مستمرفي الجالس البلدية

🗷 بيروت - «الصياة» - أصدر وزير الشوون البلدية والقروية اغوب بمرجيان قرارين ينصان على استصرار عمل المجالس البلبية واللجان القائمة باعمالها والمختارين والمجالس الاختيارية بناء على قرار مجلس الوزراء عملا بنظرية استقرار المرافق

وجاء في حيثيات القرار ان «العمل يستمر الي حين صدور قبانون بالتسميد او الى حين اجسراء انتخابات للمجالس البلدية والأختيارية،

مجهز طبقاً للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولارآ أميركياً للعام الواحد

للمزيدمن المعلومات الإتصالب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

معكم في الرسم المحديثة بريطانية





ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطي معظم المدن الرئيسية في المملكة المتحدة.

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل وقت.

## انتخاب ثلاثة مطارنة جددللموارنة

صفير اليوم الى الفاتيكان

### 🗖 بيروت -- «الحياة»:

🛎 يغادر البطريرك الماروني الكاردينال نصرالله صفير صباح البوم الى الفاتيكان في زيارة بلتقي خلالها كبار المسؤولين في حَاضَرة الفَاتيكان وفي مَقَدَّمَهُمْ البابا يوحنا بولس الثاني.

وكنان صفيس الشقى النائب سليمان كنعان الذي قال «وضعنا غبطته في اجواء منطقة جزين على ابواب الاستحقاقات الاجتماعية والتربوية الداهمة التى تنتظر ابناء المنطقية وسط

المفتى استقبل

مسؤولاأأميركيا

■ استقبل مفتي الجمهورية

اللبنانية الشبخ محمد رشيد قباني امس مستشار رئيس

الحزب الجمهوري الأميركي

ريمون ابي راشد، وتشاور معه فيّ

وأبدى ابى راشسد اعسجسابه

دبالنقدم الحاصل في لبنان، وقال

دان البحث تناول تشكيل هيئة من كل العسائلات اللبنانيسة في

الاغتراب لتقديم المساعدات

والضغط على حكوماتهم لصلاء

العسو الاسترائيلي عن جنوب

كذلك ابدى «اعجبابه الشبديد بما لدى سماحة المفتى من رؤية

توحينية للبنان واستعداده الداثم لمُساعدة الدولة في تحقيق ما

يصبو اليه الوطنء

دمن المعلومات الإتصال،

KENSINGTON CENTRE

6 HAMMERSMITH RD

LONDON WI4 SYT

TEL: 0171-602 99 88

FAX: 0171 602 49 63

EXT:2081

□ بيروت - «الحياة»:

الصصبار الذي منا زالت جنزين تعيش في طله.

الايعاز لمن يلزم من القيمين على الدارس الكاثوليكية في منطقة جسرين النظر بعين الرَّافية الي الوضع الاقتصادي والتربوي الوضع المصصدي واستربوي السيء والشاجم عن الوضع المعروف الذي يعيشه اولاننا في جزين والطلب اليهم استثنائياً خُفُضُ القسط الدراسي للعسام الجاري تحسساً مع الوضع المعيشي وانسجاما مع ما جاء في الارشيساد الرسيولي، واسهاصاً في تثبيت وتشجيع الإهالي على التشبث بارضهم

وأضاف متمنيت على غبطته على صعيد آخر اعلنت بكركي

والفاتيكان في الاولى بعد ظهر المس في بيان مشترك عن انتخاب ثلاثة مطارنة جعد هم، الخوري فؤاد الحاج مطرانا على ابرشية طرابلس، والخوري انيس ابي عاد مطراناً على ابرش والخوري نبيل عنداري، مطراناً على طرطوس شسرف أونائباً بطريركي، خلفا للمطرآن بولس مطر الذي نقل الي ابرشية بيروت. ونال هذا الانتخباب موافقة البابا يوحنا بولس الثاني.

## معملالعمروسية جاهزللعملفي نهاية الشهر

🗆 بيروت - والحداة:

■ أعلن وزير البيثة أكرم شه يب أن دم جلس الوزراء سيعتمد خلال جلساته المقبلة مواقع جنيدة في الكورة وبعلبك كمراكز للطمر الصحي وفرز النفايات، مشيراً الى ان دهدًا الامر سيؤدي الى طلب قرض جديد من البنك الدولي بقيمة ٥٠ مليون دولار لتنفيذ هذا الشروع.

وقال شهيب خلال جولة قام بها امس على معمل العمروسية ومركر الطمر في الناعمة رافقه فيبها وزير الأشغال العامة على حراجلي أن «معمل العمروسية

■ وزع المؤتمر الشـــعـــبي اللبناني بياناً جاء فيه أن الرئيس رشيد الصلح اكد تضامنه مع اذاعة مصوت بيروت، التابعة للمؤتمر، معتبراً ان مبادرة وضعها تحت تُصَرفُ مُغَيِّيً

الجبيد مجهز باحدث الوسائل

التقنية ويبعد عن النازل نحو ١١٠ أمتار ويستوعب نحو ٢٠٠ طن من نفايات الضاحية». واعلن شهديب أنَّ «مسعسمل

العمروسية سيصيع جاهزاً للعمل تهاية الشهر الجاري، مؤكداً ان «فُـُور بِدِء فُـرِدُ الْنَفُـآيات فَي هذا المعمل سيتم اغلاق مكب الرامل الذي اقيم بشكل موقت، معرباً عن الأمل في أن دتت وضح الصورة مستقبًّلاً عن هذا المشروع الذي قامت به الحكومة كتجربة حتى منال الثقة، مضيفاً أن دهذه التجربة اذا نجحت ستعمم على كل المناطق.

لبنان. وقال: دلم تكتف الحكومة

بحبجب التراضيص عن بعض

وسائل الاعلام مستوفية الشروط

بل استخدمت طرقاً عنيفة لإقفال

هُذُه الوسائل، مع أنه منَّ المُقترض

أن تكون الدولة العين السساهرة

والحامية للشعب وأن تستخد

أسلوب الحوار المسؤول... وحسنا

### الصلح وأبورزق دافعاعن حق الترخيص لـ'صوت بيروت'

🗆 بيروت – «الحياة»:

الجمهورية الشيخ محمد رشيد قباني دمبادرة جيدة، ودافع اليسساس أبو رزق عن الصريات العامة والاعلامية في

🗷 بيروت - «الحياة» - تلقى رئيس الحكومة رفيق الصريري برقية امس من امير منطقة الرياض سلمان بن عبدالعريز شكره فيها على دعوته الى زيارة لبنان وتقديره لحفاوة الاستقيال. وأضاف الأمير سلمان في برقيته «يطيب لي وأنا اغادر ارضٌ لبنان العزيز ان ابعث لدولتكم بضالص الشَّكْرِ وَالْتَـُقَـنِيرِ عَلَى دُعَـوتَكُمُ الكريمة لزيارة لبنان الشَّقِيقَ، كما اعتبر اكم عن تقديري البالغ لحفاوة الاستقبال التبي لقبتها والوفد المرافق وألتي تعكس عمق العسلاقيات التي تربط بين بلدينا الشيقيدقين المملكة العبربيية السعوبية والجمهورية اللبنانية، متمنياً دوام الامن والاستقرار في لبنان دوان نراه وقد استعاد دوره الرائد في مسيرة امتنا العربية وحقق مّا يصبو اليه من تقدم وازدهار، وختم الامير سلمان

الاميرسلمان في برقية للحريري

تمنى استعادة لبنان دوره

### عبيد ودلول شددا على الوحدة الوطنية

برقيقة قائلاً اكرر شكري

وتقديري لكم على مشاعركم الطيبية التي احطت موني بها والوفد المرافق اثناء الزيارة وما

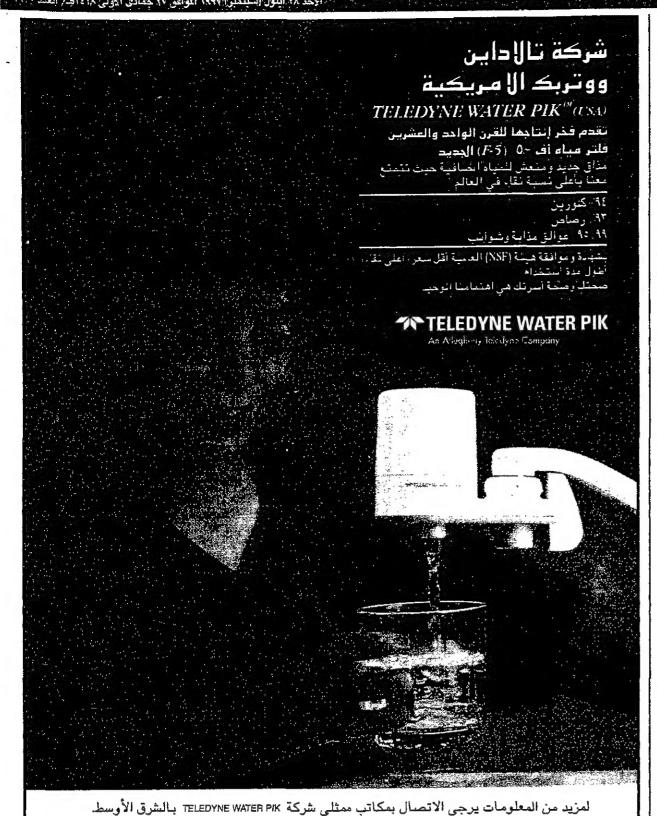
لقيناه من كرم الضيافة والرعاية

التي اوليتصونا اياها طوال مدة

■ بيروت - «الحياة، - اكد ورير التربية والشباب والرياضة ولاين جان عبيد أن قوة لبنان على احتمال النزيف الحاصل في جزء منه تكمن في وحدته الوطنية وفي تضامن جيشه مع اهله كما حصل خــ لال التـــدي للعــدوان في

الجنوب والبقاع الغربي. وراى عبيد في احتفال تربوي «ان التعليم الديني من الثوابت في المناهج التعليمية، لأننا نعتقد انه عندميا غيابت الدولة والقياذون وحكم القانون الواحد عن لبنان، ما بقي من قيم صنعه التعليم الديني في البــُلاد وهو الذي منّعُ الانسسان اللبناني من الاســوا في

وشيد وزير النفاع محسن دلول على أن الوحدة الوطنية هي اهم مرتكزات الصمود دويجب انّ صقيقة المواجبهة مع العندو



PIRO TRADING INTERNATIONAL

Manufacturer's Representative

Main Office • USA:

التوقيتالشتوي

🛘 بيروت - «الحياة»:

■ إيذاناً ببسدء التسوقسيت الشتويُّ اخُرُ الْلبنانيون مَّنتصَّف ليل السّبت - الأحبّد عبقبارب ساعتهم ساعة كاملة، ليصبح التوقيت اللبنائي معادلا نتوقيت غرينيتش زائد ساعتين.

1351 Geer Road, Suite 107 • Turlock, California 95380 P.O. Box 4694 • DUBAI, United Arab Emirates فعلت إدارة اذاعة صوت بيروت U.S.A. • Phone: (209) 667-7204 • Fax: (209) 667-8506 Phone: (971-4) 680-411 \* Fax: (971-4) 680-410 تستند الى اعلام مسؤول يعي يوضع الإذاعة بتصرف دار الافتاء مُع التَّمني لها بالواصلة من أجل نيل حق الترخيص القانوني. مطلبوب وكلاء في الدول العربيسة

بيرو للتجارة الدول

Middle East Office • UAE:



ادة الفئية E ... هنعية لا تق

Mercedes-Benz

المناب المال السيات على - شركة العمال للسيات على - شركة العمال للسيات على - شركة العمال المناب المنا المدود ماتف ٢٠٠٢٠ ماكس ١٥٠١٧ مسول - شركة لبلة عمر سناني ماتف ١٨٠٠١ وسنونا - شركة لبلة عمر سناني ماتف ١٨٠٠ و المالية ماتف ١٨٠٠٠ و المالية ماتف ١٨٠٠ و المالية المالية ماتف ١٨٠٠ و المالية المالية ماتف ١٨٠٠ و المالية المال ١٠٠١ ١١٧٢١ (١٠) ومصر - الذركة الوطنية السيان (للكوا عالم المركة الوطنية السيان (للكوا عالم المركة الموسنة والسيان الكوا عليمة عالم ١١٠١ (١٠) والمدة المركة الموسنة والسيان العربة عليه عادم ١١٠١ (١٠) والماكة العربية السعوية - الركز الرئيس عائد ١١٠١٠ (١٠) والمركة المركة في حادث عنف طائفي جديد

مسلحون في كرا يَشي

## اجراءات لشركة البترول الكويتية للحفاظ على مستوى التصدير

توسيع الاضراب؟

وقف الاضراب بعتمد على تفهم الادارة

لمطالب العاملين وتجاوبها معها.

في معقابل ذلك أعلن الصويان ان

وأشار الى احتسال توسيع

الاضراب ليشمل اقساساً اخرى في

المصفاة، رفض تحديدها. وقال «أن هذه

الخطوة ستتخذ في حال عدم الوصول

النقاية، رفض كثيف اسمه أن الأضراب

قد بتم توسيعه الى المصافي الإخرى

في صأل عدم الترام الشركية مطالب

العمال . وقال الصويان ان الإضراب قد

تكون له تأثيرات على تصدير النفط على المدى الطويل، لافستساً الى ان

المشكلات العالقة مع الشيركة «بسيطة

غير ان عنصر التهاوب من ادارة

الشركة غير واضح، معيداً الى الانهان

ان العمال المضربين والبالغ عننهم مئة

عامل يفتقدون الي الحوافر والمكافات

ويعانون الجمود الوظيفي». واستقدمت الشركة عمالاً حلوا محل

المضربين من اجل الحفاظ على استمرار

العمليات في مصفاة الاحمدي التي

تبلغ طَاقِتُها أَلِانتاجِية ٤٢٠ ألف برمبلُّ

يومياً، وهي أكبر ثلاث مصاف كويتية

وذكسر عسضسو في مسجلس ادارة

🗆 الكويت - والحياة:

■ أكدت شركة البترول الكويتية انها اتخذت اجراءات لتفادي اي تأثير لاضراب العمال في مصفاة وسيناء الاحمدي الذي بدأ أمس اثر فشل ادارة الشركة وَنقابةَ العصال في الوصول الى حل لمطالب المضربين. وقيما اعربت الشركة عن الأسف للاضراب لمح رئيس النقابة حامد الصويان الى احتمال توسيع الاضراب اذا لم تستجب الشركة للمطالب.

واكد مصدر مسؤول في الشركة ان الاضراب الن يؤثر على عملية تصدير النفط وأن الشركة وضعت خططأ بديلة

للحقاظ على معدلات التصنير». وقالت الشركة في بيان اوردته «وكالة الإنباء الكويتية» (كونا) أنها تأسف لتسوجه وبعض العاملين الى اسلوب الاضراب لتحقيق مطالبهم من دون الرجوع آلى ادارة الشركة أو اتباع الاجراءات التي حددها قانون العمل في القطاع الأهليِّ، وأضــافت: «لما كــانَّ اللجوء الى مثل هذه الوسائل بغير الطرق القانونية يشكل اضرارأ كبيرة بالاستحساد الوطنى باعتبار النفط ومشتقاته شريان الحياة الرئيسى للكويت واقتصادها فان أدارة الشركة تحمل كل من يلجب الى هذا الاسلوب السؤولية الكاملة عن كل ما يترتب على

### الأميرعبدالله يستقبل سفيرروسيا

🔳 الرياض – «الصياة» – استقبل الأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولي العهد السعودي تائب رئيس سجلس ألوزراء المستودي عليه البيش مبيس الورزام الديوان الملكي في الرياض اسس سقير روسيا الاتحادية لدى السعودية ايغور

وحضر الاستقبال الاسير عبدالعزيز بن عبدالله بن عبدالعزيز وعبدالمحسن بن عبدالعزيز التويجري المستشاران في ديوان ولي العهد. ولم تورد «وكالة الأنباء السعوبية، التي بثت النبأ، تقاصيل ما دار في اللقاء.

### رؤساء الأركان في مجلس التعاون يجتمعون الأثنين في الدوحة

■ الدوحـة - «الحـــاة» - علمت «الحياة» أن رؤساء اركان جيوش دول مجلس التعاون الخليجي سيجتمعون في الدوحة الأثنين المقبل برئاسة رئيس الأركان القطري العميد الركن حمد بن وسيدرس المشاركون في الاجتماع

الذي يستمر بومين ورقة عمل تتعلق

بافياق التعاون العسكري بين دول المجلس ودعمه. وعلم أن الأحشماع يبحث في موضوع دعم ددرع الجزيرة، والتمارين المستركة بين دول المجلس. وسنيسرفع رؤسناء الاركبان التوصيات التي سيتوصلون اليها الى احتماع سيعقده وزراء الدفاع في مجلس التعاون الخليجي في اواثل تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل في البوحة تمهيدا لرفعها للقمة الخليجية المقبلة في الكويت.

## العراق وايران اتفقا على حوارلحل المشكلات

وقال الصحاف: وجه الي خراري ■ بغداد، نيويورك - أ ف ب - نكرت الصحف العراقية الرسمية امس أن وزبر الخارجية العراقي محمد سعيد الصحاف بحث مع نظيرة الايراني كمال دعوته الى زيارة بغداده. خرازي في وسائل تطبيع العلاقات نظيره ألفرنسي هوبير فيدرين. وتقلت الصحف عن الصحاف قوله

وأعلن الناطق باسم الضارجية الفرنسية جاك روميلارت ان الوزيرين تحادثا في ابعاد تقرير اللجنة النولية المكلفة نزع سلاح العراق برئاسة ريتشارد بوتلر الذي سيسلم الى مجلس الأمن في ١١ تشسرين الأول (اكتشوير) المقبل. وقال وان فيدرين أشار الى ان فرنسا تأمل في عودة العراق للاندساج في الاسسرة الدولية. وأوضَّح أن ذلك يتطلب التزام العراق كل قرارات مجلس

دعوة رسمية الى زيارة طهرآن بهنف البدء في هذا الحـوار، وفي المقـابل وفي نيويورك التقى الصحاف ابضأ

■ كراتشي - أب - اعلنت الشرطة الباكستانية أن مسلحين قتلوا اخوين ايرانيين في كسراتشي أدس. ولم يعلن

احد مسؤوليته عن الهجوم الذي يعتقد ان له دواقع طائفية. وجاء مدا الهجوم بعد حوالي ١٠ ايام من مقتل خمسة ايرانيين من سلاح الْجُو كَانُوا يِتْلَقُونَ تَدْرِيبًا فِي كِرَاتَشِي، على ايدي مسلحين. وقال قائد شرطة المدينة حامك محمد اقبال ان هجوم امس •يبـدو انه مــرتبط بالعنف الطائفي، بين السنة والشيعة. وأوضح ان اربعة مسلحين توقفوا، في سيارة

يقتلون أخوين ايرانيين اجرة، امام فرن سيحان، في وسط كراتشي، واطلقوا النار من اسلحة

اتوماتيكية على صاحبه اسد على فاردوه قتيلاً، وجرحوا عاملاً في الفرن. ومن ثم اجتان المسلحون السارع واطلقوا النار على دفرن شاندار، وقتلوا صاحبه محمد حسين، شقيق اسد. وتمكن المسلحون من الغرار قبل وصول الشيرطة. وهذا الهجوم هو الرابع من نوعه هذه السنة، اد تعرض عاملون في المركسة الشقسافي الايراني لهسمسوم في مطَّلعها، وقتل ديبلوماسي ايراني فيَّ

### السعودية: اعدام ٣ دينوا بتهريب المخدرات

🗖 الرياض - «الحياد»:

انه تبادل وجهات النظر مع خرازي

الذي التقاد في نيويورك على شابش

الدورة الحالية للجمعية العمومية للامم

المتحدة عصول افضل السبل لاقاعة

حــوار ســيـاسي بين البلدين لحل المشكلات العالقة، وهذا اللقاء هو الأول

بين المســؤولين منذ تولى الرئيس

الأيراني الجديد سيد محمد ضاتعي

مهمآت منصبه في آب (اغسطس)

■ اعلنت وزارة الداخلية السعويية تنفيذ حكم القتل تعزيراً في افغاني ونيجيريين قبض عليهم عند قيامهم ومجلس القضاء الاعلى بهيئته الدائمة. بتهريب كسية من الهروبين الي وصدر امر طكي بتنفيذ ما تقرر شرعاً، السعودية. واعترف كل من الافغاني ونفذ حكم القتل في المهربين اول من عيدالحفيظ بالتاشاهين ومحمد موسى امس في مدينة جدةً. وتنص القوانين بلاما وموسى يوسف موسى بتهريب السبعبودية المستبصدة من الشبريعية كمية من الهرويين الى السعودية الإسلامية على اعدام مهربي المخدرات والاضيران أخضيا المضدر داخل وكل من يدان بتهمة القتل والاغتصاب أحشائهماً. وأسفر التحقيق معهم عن والسرقة بقوة السلاح. ادانتهم بالتهريب وبإحالتهم على

شرعيا يتضمن ثبوت ادآنتهم بتهريب 🗷 نفى وزير التربية والتعليم المخدرات والحكم بقتلهم تعزيرا ونلك اليمني الدكتور يحيى الشعيبي أن بضرب عنق كل منهم بالسيف حتى تكون التغييرات التي طاولت موظفين الموت. وصدق الحكم هيشة التصيير منَّ الصف الثَّاني والَّثَالث في وزارته

وقسال الوزير في تصسريح الى «الحياة» ردأ على اتهامات التجمع اليمني للاصلاح (اكبس احتراب المعارضة) ، أن كل الاقالات والتعيينات الجديدة في الوزارة تمت وفقاً لهيكل

جـديد للوزارة. وصـنرت في شنانها قرارات نافذة من رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء وان الكفاءة هي المعيار

الوحيد الذي أُخذُ في الاعتبار،. ّ وكَانت قبيادات في «التب استنكرت التسقييرات لانها طاولت اعضاء فيه، واعتبرتها صحيفة والصحوف الصادرة عن الحزب خطوة خطيرة وم خالفة للدستور ولقانون الحَدِمة المُنتِية، ووصفتها «بأنها عملية تصفية للعناصر غير المؤتمرية، أي المنتمية الى المؤتمر الشعبي العام

## وزيرالتربية اليمني ينفي ارتباط التعيينات بالانتماء الحزبي

🗆 صنعاء - من مراد هاشم: المحكمة التي اصدرت في حقهم صكأ

مخالفة للقانون أو انها استهدفت مسؤولين بسبب انتمائهم الحزبي.

تكتلات وجماعات اقتصادية هنا وهناك. تجعل العالم الكبير يصغر.. وكلما أصبح العالم أصغر.. كان على كل شركة أن تفكر أكثر. منذ ولادة (سابك) ، أدركنا قيمة تكوين تحالفات قوية مع شركات عالمية ناجحة متعددة الجنسيات. شاركتا أبرز اللاعبين الدوليين في ميدان هوكست سيلانيز. موبيل، إكسون. نستي أوي، إكوفيول، مجموعة لاكي ــ جولد ستار ، وغيرها. لا غرابة في أن بعض تلك الأسماء تعد من أبرز طموحاننا واستراتيجياننا القويمة تجعلنا دائما على استعداد لتشييد الروابط الصحيحة، والعلاقات الوطيدة المؤهلة لتحقيق النجاح. إذا كانت طموحاتكم توافق طموحاتنا. فهذا ما ترغب سماعه منكم. المركبة الرئيس : ص.ب ٥١٠١ الرياض ١١٤٢٢ • هاتف : ۱۹۰۰ - ۲۰۳۱ / ۲۰۳۱ - ۱۰۱ - ۱۰۱ - ۱۰۱ • فاكس : ٤٠١٢٨٣١ • تلكس : ٤٠١١٧٧ سابك إس جيه



11.24 21

تحدث عن اجتماع وزراء الخارجية الأوروبيين مع نظيرتهم الاميركية

## ديني لـ"الحياة": نشاطراولبرايت خيبة الأمل لاستمرار الاستيطان

□ نيويورك -مز راغدة درغام:

■ عبر وزير خارجية ايطاليا. لامبرتو ديني، عن مخيبة الاصل، لرفض رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو وقف النشاط الاستبطاني. وقنال في حبديث قصير مع «الصياة» أن المسار الفلسطيني من المفاوضات مع اسرائيل يبقى اهم بكثير، من المسارين السوري واللبناني.

ووصف ديني لقساء وزراء الضارجية الاوروبيين مع وزيرة الضارجية الاميرضية مادلين اولبرايت بانه كان مفيدا لجهة

اطلاعتها بوضوح على المواقف الأوروبينة. وقال أن اولبرايت قدمت عرضاً لنتائج ريارتها الى الشرق الأوسط وبرز خلال اللقاء استمرار السعور بالقلق، وتركز البحث على «كيفية كسر حلقة الجمود القائم وتابع أن وزراء خارجية دول الاتصاد الأوروبي شددوا على ضرورة النزام الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات والفلسطينيين «التراما كاملا

بمكافحة الارهاب، وأكدوا أن هذا قطعاً شرط مسبق. وزاد أن الجسمسيع يدرك أن لا محال لإعطاء ضمانات بامن كامل، اذ ان ذلك غير ممكن في اي

وأضباف أن المشباركين في الاجتماع الاسيركي - الأوروبي الوزاري «ادركسوا تمامسا ان استمرار الاجراءات الانفرادية من جهة أستراثيل يلحق الضبرر بعملية السلام، بما في ذلك بناء ألستوطنات.

شنأن المسارين السوري واللبناني وتابع ،وقد كنا، كـمـا كـانت والرأي الذي برز هو أن المسار الفلسطينيّ - الاسـرائيلي منّ اتفاق السلام هو اكثر المبية بكثير من السارين الأخرين، وربما علينا أن نعمل نحو أبحاد صبغة كان احتماعنا منعقداً كان رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو يهيئ الرئيسية التي تشكل اسس التسوية النَّهَائِيةَ». لستوطنات جديدة في القدس،

وزيرة الخارجية الاميركية، نشعر بضيبة الأمل من رفض الحكومة الاسرائيلية دعوتها الى تجميد بناء المستوطنات. بل انه بينما

اعتبرته نتيجة للتحالف التركي -الاسرانيلي وتهديداً للأمن القومي

## الخارجية السورية تدعوالي مقاطعة مؤتمر دولي للمياه في اسطنبول

🕿 تىسغى سىورية الى خشىد العالم: تمويل مشاريع المستقبل، الذي يذوي الرنيس التسركي التي يشون الرايات المستساحة في نهاية التنهر في اسطنبول برعاية الامبركية، وفي حضور عدد من زعماء العالم بينهم ولى انعهد الاردني الاسيس المحسس بن طالال ورثيس البنك النولى، جسمس وولفنسون وممتلو تسركات تمويل. وأجستسمع وزير الدولة السوري للشؤون الخارجية السيد ناصر قدور اختيرا بعسفراء الدول العربية في دعشنق. وسلمهم في حضور صدير مكتب المياد الدولية في وزارة الري المهندس عبدالعزيز المصري، مذكرة رسمية اعدتها وزارة الخارجية السورية تدعو الدول العربية الى ،مقاطعة،

والتضامن العربيء الى افشيال وقدة مياه الشرق الأوسط» خصوصا ان الظروف - حسب اعتقاد دمشق - اخطره من السابق بسبب التحالف التركى

ويهدف المؤتمر الى توفسيا مصادر تمويل للمشاريع المائية المقرر اقامنها في المنطقة والبحث في سبيل «الاستنشدام السلم وألشترك للمناه مع احتمال اقامةً شَراكةً دوليةً او تعاون اقليمي،

في دول الشرق الأوسط. وجاء في المذكرة التي حصلت عليها «الحياة» أن هذًّا المؤتمر ماخطره من سسابقسه بسبب «الظروف الدوليسية الراهية والتحالف الجديد بين تركيا واسرائيل، وإعلان انقرة الصريح فكرة بورصة الميآه، ومقارنة نَّلك بالشروة النفطية العبرنسة». واضافت ان تركياً تسعى الى طرح

عليهما سورية والعراق.

وربطت مذكرة وزارة الخارجية السورية بين اسرقة اسرائيل لمياه الأراضي العربية المحتلة لعنامين مصادر صائعة مسعقة للمهاجرين اليهود، واشارت الى ان هذا التصوافق بين تل أبيب وأنقرة في اطار "سياس النـــــــالف، بين الطرفين. وقـــالت الدراسة ان تركيا ﴿نستمر في استخدام المياه كوسيلة للضغط على مصالح سورية الاقتصابية وصسرف النظر عن ممارسسات اسرائيل ووقف عملية السلام، وخلصت الى ان طرح سياه الفرات وبجلة في المحسافل الدوليسة، واسوق البورصة عو اسابقة خطرة وتتبجة طبيعية للتحالف

■ يلقسقي الرئيس حسسني مسبسارك اليسوم في الاسكندرية ... الرئيس الاسترائيلي عبيترر وايرمان وسط توتر يسلود العلاقات المصرية - الاسرائيلية، المشاريع المقرر اقامتها على نهري الفرات (۲۸۰۰ كيلومتر) وبجلة كنان احدث مظاهره المضنايقنات (١٩٥٠ كيلومتراً) اللذين تتشاطأ التي تعرض لها سفير متصر لدى اسرائيل محمد بسيوني

وعلم ان وزارة الخسارجسية المصبرية تلقت أول من امس اعتذاراً رسمياً من اسرائيل على اعتراض سيارة السفير المصري محمد بسيوني التي تصمل لوحات بيبلوم أستية عند منفذ رفّح وتعبه دت بالحوّول دون ذلك وببحث الرئيسيان مسارك ووايزمان خلال زيارة الاخسير للْاسْكَندرية التي تسست مسر ساعات في نتائج زيارة وزيرة

الضارجية الاميركية مأنلين اولبسرايت الى الشسرق الاوسط وسنبل نفع العملية السلمنية وتنفيد الإشفاقات الموقعة مع

وهذا يسير عكس ما يحتباجه استثناف مفاوضات السلام.

وقسال ان الاتحساد الأوروبي

وزاد ان الـوزراء الأوروبـيـين

تسادلوا الأراء مع اولبسرايت في

مبارك يلتقي وايزمان

فيالاسكندريةاليوم

□ القاهرة – من اشرف الفقي:

ويريد أن يستمر في الحوار، وفي

تسجيل مواقفه الحازمة.

نهتع بمساج کا مل

ابتداء من المساج

لدينا جهاز المساج المائي الذي يناسبك

الشاور مساج الأصلي متوفر بموديلات مختلفة وسرعات وحركات مختلفة من ١-٨ حركة

TELEDYNE WATER PIK

تالاداين ووتر بك

التنشيطي القوي حتى

الرزاز الهنعش والمريح

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال بمكاتب ممثلي شركة TELEDYNE WATER PIK بالشرق الأوسط

بيرو للتجارة الدولس

Middle East Office • UAE: P.O. Box 4694 • DUBAI, United Arab Emirates Phone: (971-4) 680-411 • Fax: (971-4) 680-410

Main Office • USA: 1351 Geer Road, Suite 107 • Turlock, California 95380 U.S.A. • Phone: (209) 667-7204 • Fax: (209) 667-8506

PIEU TEGDING INTERNATIONAL

Manufacturer's Representative



تكريساً لانعطاف في العلاقات بين تونس وباريس

بن علي يزور فرنسا

TODAY

واكدت المصادر أن الزيارة

التونسية في فُرنْسا. كذلك ستشكل الزيارة مناسبة

للاعلان عن الفاق شراكة بين

تونس وفرنسا يعطى دفعة قوية

للتعاون الثنائي. وكنان فيدرين

مهد لهذه الاتفاقات خلال زيارته

ويتوقع أن تشمل المصادثات

التونسية - الفرنسية ملفات

اقليمية وبولية تحظى باهتمام

البلدين في مقدمها مسألة الأمن

والتعاون في منطقة المتوسط

والحظر الجوي على ليبيا والذي

يُحضُ التَــونســيــونَ في كل

المناسبات على رفعه، بالإضافة

إلى الوضع في القارة الأفريقية

وتعطل مسار التسوية السلمية

ويعتقد مراقبون ان زيارة

فى الشرق الأوسط

الأخيرة لتونس.

الاحد 14 ليلول (سيطيع) ١٩٩٧ للوافق ٢٧ جدادي الأولى ١٨ ؛ إهـ العدد ١٦٦٠٠

## الجزائر: اغتيال ٢٨ مدنياً وقتل ٥٠ مسلحاً

■ الجرزائر - أ ف ب - نكرت الصحف الصادرة في الجرائر العناصيمية أمس السبيت أن ٢٨ شخصاً على الاقل اغتيلوا خلال الأيام الأخيرة الماضية في الجزائر في اعتداءات مختلفة أرتكنتها حماعات مسلحة.

وأوضحت الصحف أن ثمانية اشخاص قتلوا نبحا ليل الاربعاء - الخـمـيس في هجـوم شنتـه مجموعة مسلحة على قرية حوش بونينو التى تبعد بضعة كيلومترات عن مدينة العفرون بمنطقة البليدة (جنوب الجزائر العاصمة). وأضافت أنَّ مجموعة مسلحة أخرى نبحت ستة قرويين ليل الاثنين - الثلثاء في سيدي حمانوش القريبة منَّ سيِّديّ بلعباس (جنوب غرب).

وقتل ثلاثة اشخاص واصيد عشرة أخرون مساء الأربعاء في انفحار قنبلة وضعت في مدخلً بناية ببلدة اولاد يعيش ألقريبة من البليدة. واصبيت البناية بأغرار جسيمة.

وأنقجرت قنبلة اخرى صباح الخميس في البلدة نفسها بالقرب من أحد الأسواق مما أسفر عن اصابة حوالي عشرة اشخاص بجروح بينهم اثنان في حالة خطيرة. واضافت صحيفة «لوماتان» أن الشيرطة البلدية اعتقلت مرتكبي هذا الاعتداء.

وقالت ولا تربيون، أن مجموعة مسلحة اغتالت ثمانية اشخاص أخرين الخميس في شراقة جنوب غربي العاصمة، وقامت المحموعة نفسها بقتل ثلاثة يستقلون سيارات على حاجز مزيف ليل الثلثاء - الاربعاء بين شراقة وعين بنيان. وقَــُتل ثُـلاَّتة من افــراَد المجسموعة التي ارتكبت هذه الاغتيالات برصاص قوات الامن الجسمعة في بلدة دالي ابراهيم المجاورة. وينتَّمى الرجال الثَّلاثة الى جماعة «الباقون على العهد». ومن جـهــة أخــري، ذكــرت «ليبرتي» أن أكثر من ٥٠ إسلامياً منظرفاً مسلحاً قتلوا الخميس

بغداد الى تنفيذ كل القرارات الدولية.

والجمعة برمناص قوات الامن خلال عملية في بلديتي مشرعه اصفًا وملاكين بالقرب من تيارت (جنوب غرب). وكانت «الجماعة المسلحة، تبنت الجمعة في بيان ورع في

المنسون وتوعيت بارتكاب المزيد منها وبمهاجمة قرنسا. وفي باريس، اعتبرت وزارة الداخلية الفرنسية مساء أول من أمس أن البسيسان المنسبوب الى والجماعة، ويبدى حقيقياً، واوضحت وزارة الداخلية في

بيان أن النص «برس بتعمق منّ

قبل الإجهزة المختصة،

لندن المذابح التي يتعرض لها

وأشسارت الوزارة الى أن هذا النص «يكرر التهديدات العادية ولا يحتوي على عناصر حديدة أو محددة، مضيفة أن نلك ويثبت ضرورة توخي الكثير من الحثره. وصرح الرجل الثاني في قيادة الحيرب الاشتراكي الفرنسي فرنسوا هولاند أن ما يجري حالياً في الجزائر «ارهاب مقيت»، وأنه لا يمكن اجسراء اي حسوار مع

والحماعة المسلحة. وقال هولاند في تصريح لاذاعة «فرانس انتر» ان وتطيلنا هو ان هذا النزاع ليس محرد حرب اهلية، بل أرهاب مقيت. وعندما تعترف الصماعة الاسلامية المسلحة بأنها تقف وراء هذه المجزرة فإنها تثبت انهآ منظمة غير جديرة باي حواره.

وراى ان دايعاد الماساة خطيرة الى برجة تتطلب اتخاذ مبادرات المساعدة الجرائريين على الخروج، من هذا الوضع.

واضاف هولاند «باسم الحزب الاشتراكي عبرت عن الامل في ان تتخذ أوروبا المبادرة لمساعدة الجنزائريين (...) واذا كانت الامم المتحدة تستطيع ارسال بعثات مراقبة لفهم ما يحدث بشكل افيضل سيبشكل ذلك دعميا للجسزائريكين، وعسس الزعميم الاشتراكي عن ارتياحه لرغبة الحكومة الحالية في تعديل

القانون «المتعلق بحق اللجوء لحماية الذين ندعوهم مناضلي الحرية بطريقة تسمح بأستضافة النساء المهندات والصحافيين، في فرنسا الوقت اللازمء وفي نيويورك، اعلنت الأمم

المتحدة ان ماري روبنسون المفوضة العليا لحقوق الانسان ستلتقي يوم الاثنين في نيويورك وزير الضارجية الجزائري أحمد عطاف، لكن الأمم المتحدة تستبعد القيام بدور لوضع حد للعنف في الجـــزائر. واوضـــحت ان هذه المقابلة ستتم بعد ظهر الاثنين على هامش الجمعية العامة للأمم المتحدة. وردأ على سؤال عن دور محتمل للأمم المتحدة، اجاب المتحدث بالنفي.

وقال إن ماري روينسون والأمين العام للأمم ألمتحدة كوفي انان دعسرا عن قلق الجماعية الدولية من الناحية الاخلاقية، واضاف ولكنهما بأملان بالتأكيد أن تتمكن الإطراف من تسوية ما بعد خلافاً داخلياً بينها قيل كل شيء، ووجه كارول بلامي المسر العام لصندوق الامم المتحدة لرعاية الطفولة أول من أمس نداء لوقف المذابح التي راحت ضداياها عشرات النساء والإطفال في الجرّائر.

وفى بروكسيل، طلبت منظمة دهيومان رايتس ووتش، المدافعة عن صقوق الإنسان من الحكومة الجزائرية السماح لها بفتح تحقيق دولي مستقل حول المذابيع الاخيرة التي تعرض لها المنيون في الجزائر.

وفي بيان نشر في العاصمة يكبية نست ألمنظمة ب والهكمات الإكرامية ضد السكان المدنيين في الجَـرّادُر بغض النظر عن الجهة ٱلمسؤولة عن ارتكابهاء. وجاء في البيان ان دمسؤولية واسباب هذه المجازر أو حتى عند الضحابا او هوباتهم ستبقى مجرد نظریات لو استمرت الحكومة في عرقلة فتح تحقيق

# □ موسكو ~ من جلال الماشطة:

■ باريس، لندن - والحياة، أ ف ب - نقلت وكالة وفرانس برس، عن حصائر مطلعة في باريس امس السبت، أن الشرطة البرنطانية استجوبت خلال الاسبوع الحالي في لندن المسؤول في نشرة والانصار، الاسلامية التي توزع في انكلترا، بحضور قاض فرنسي. وأضاف المصدر أن السيد مصطفى كامل (أبو حسرة للصري)،

استُجوب حول علاقاته المفترضة مع مجموعة من الْخَارجين على القانونُ من منطقة ليل الفرنسية (شمال) اشتبكت مع فرقة خاصة من رجال الشرطة الفرنسية في ٢٩ آذار (صارس) ١٩٩٦ في مدينة روبي (شمال). وكان هجوم الشرطة على مبنى قديم تستاجر المجموعة شَقَّة قَيه، اسفر عن مقتل ٤ من افراد المجموعة وإصابة شرطيين بجروح. وفي لندن، اكد دابو حمزة، ان الاستجواب كان حول موضوع

اضطرابات شهدتها فرنسا وليس حول التفجيرات التي حصلت فيها عامي ١٩٩٥ و١٩٩٦.

## APPENDING CO.

■ لندن – والحياة و – تلقت والحياة و امس بياناً من جماعة منشقة عن والجماعة الإسلامية المسلحة، برئاسة عنتر الزوابري، اعلنت قيه تبرؤها من المجازر التي تشهدها الجزائر. ونكر البيان الصادر عن دامير منطقة الوسط، ووزعة ناشطون اسلاميون في أوروبا، دانِ المجاهدين يتبرأون (...) من قتل الادرياء نساء واطفالاً وشيوخاً، عدواناً وطلماً بغية تضليل الناس بنسبة تلك الاعمال الشيطانية الى المجاهدين، ويحمل البيان تاريخ ١٩ ليلول (سيتمبر) ١٩٩٧.

وكان بيان باسم دامير المنطقة الثانية، في والجماعة المسلحة، (منشق عن الزوابري) ندد في بيان أخر الشهر المأضى بالمجازر وحمل على مرتكبيها. وقال انه يعترف بد دان ما اصاب امتنا تتحمل نسبة منه طائفة من المجاهدين اصاب منهجها الزيغ والانحراف.

## 

□ بون - من اسكندر الديك:

■ طالبت مفوضية الامم المتحدة لرعاية شؤون اللاجدين في بون محدداً السلطات الالمانية بالتوقف عن ترحيل طالبي اللجوء الجزآثريين الى بلدهم في الفترة المقبلة بعد المجزرة الاخيرة التي وقعت في الجزائر. واعربت المفوضية عن املها في ان يتمكن وزراء داخلية الولايات الالمانية ووزير الداخلية الاتحادي مانفرد كانتر من الاتفاق على موقف موحد، على الإقل على وقف ترحيل اللاجئين الجرائريين النين تتعرض حياتهم للتهديد من جانب الاسلاميين الاصوليين.

وقالت المفوضية في بيان انها تشيد باعلان عند من الولايات الالمانية وقف ترحيل الجزائرييِّ في الفترة الحالية. وجاء في البيَّانَّ أن الجزائر تعرضِت خلال الاشهر الاخْبِرة ،وبِشكل شبِه يومي الى عمليات اجرام ومجارَر واعتداءات ارهابية من مجرمين محركين سياسياً. واضاف ان المفوضية تبذل ما في امكانها «لعرفة مصير اللاجئين الجزائريين المتواجدين في العديد من الدول الاوروبية النين لن يحصلوا على حق اللجوء السنياسي لاسباب قضائية شكلية، ولاحظت ان اللاجئين من المانيا الملاحقين في تنظيمات غير حكومية لا يعتبرون لا ملاحقين سياسياً ولا لاجئين في المعنى الذي تشير اليه اتفاقية جنيف للاجئين.

### شيراك يستنكر توسيع الستوطنات ويدين مجازر الجزائر

🔳 اضتتم الرئيس القرنسي حاك شيراك أمس السبت زيارته الرسمية لروسيا. واكد في خُتَّامُها ان بلاده «تسستنكر» توسيع المستوطنات الاسرائيلية التي قال انها وتخلق مصاعب خطيرة، لعملية السلام. وتكر أن بأريس تشعر بالقلق حيال الوضع الإنساني في العراق.

مرحدي في حربي. واشحار شحيراك في محوّتمر صحافي ختامي عقده في السفارة الفرنسية الى ان عملية السلام في الشيرق الاوسط ، في خطر ». وتُكرّ ان توسيع المستوطنات يخلق «مصاعب خطيرة للغاية». وشدد على ان عملية السلام تواجه طريقاً مسدوداً لا مضرج منه الا بتنفيذ اتفاقات اوسلو المستندة ألى معدا والارض مقابل السلام، وتابع ان فرنسا تؤيد موقف الاتصاد الاوروبي الذي استنكر

توسيع المستوطنات. وتحدث شبيراك عن موقف مرن، قال ان باریس تعتمد فی التعامل مع الموضوع العراقي ويتمثل في الدعوة الى مراعاة كلُّ الالترامات المترتبة على العراق بموجب القرارات الدولية. وتابع انه ما لم تنفذ هذه الانتزامات ولا يمكن أن يشار مسوضوع الالفاء الكامل، للعقوبات المفروضة على

الا أن الرئيس الفرنسي أعرب عن والقلق البالغ، ازاء الوضع الانساني في العراق. وتحدث في عسورة خَسآصة عَنْ «المصاعبُ الناحمة عن العقوبات، التي يواجهها الشيوخ والنساء

ورداً على ســؤال في شــان لوضع في الجـــزائر ورايه في المذابح الأخيرة، قال شيراك انه وشيعر بالقنوطء ازاء ما وصفه ب والإعمال الهمجية التي لا تفسير ولا مبرر لها، لكنه شد على أن التبخل من الخارج وصعب جداء.

أواسط الشهر المقبل

وجهها سلفه الديغولي فيليب سيغان إلى الرئيس للتونسي لزيارة البرلمان. ■ أكدت مصادر مطلعة أن وكان سيخان (المولود في زيارة الرئيس زين العابسين بن تونس) لعب يورأ مهما في ترطيب على إلى فرنسا التي ارجئت في العلاقات بين البلدين خلال زيارات الربيع الماضي، ستتم في أواسطً عبدة أداها لتبونس أخبرها في الشبهر المقبل. وتوقعت أن تعطى حزيران (يونيو) الماضي لشرح رفعة قوية للعظات بين ملاسسات أرجاء الزيارة ألتي كأن

البلدين، مقرراً ان يؤديها الرئيس بن علي وكانت زيارة الرئيس بن على، التي تاتي تلبية لدعوة من الرئيس جاك شيراك الرئيس جاك شيراك الرئيس القدلة ستشكل مناسبة لتتويج يسبب قرار حل البرلان الفرنسي الاتصالات الجارية لحل ملفات واجتراء انتخابات سبكرة في عالقة بن البلدين ابرزها بت حزيران (يونيو) الماضي، كنلك أوضياع العقارات التي يملكها تاتى الزيارة ردأ على الزيارة التي فرنسيون غايروا تونس بعد نبلها قام بها الرئيس شيراك إلى تونس في خريف العام ١٩٩٥ بعد فترة الاستقالال العام ١٩٥٦ وملف الأبناء المتحدرين من زيجات قصيرة من وصوله إلى سدة مشتركة وأوضاع الجالية

الرئاسة. وراى مراقبون ان الزيارة ستؤكد أن مجيء الاشتراكيين إلى الحكم في فرنسا لم يغير من الانعطاف الذي بخلته العلاقات الثنائية في أعقاب تسلم الرئيس شيب ال والاكثرية التنفولية السابقة مقاليد الحكم. وكان وزير الخارجية الفرنسي هوبير فيدرين شدد خلال زيارته ألأخيرة لتونس الشبهر الماضي على أن الحكومة الاشتراكية برعامة ليونيل حوسيان ماضية في تحسين علاقات فرنسا مع شركائها المغاربيين وملتزمة خط الصوار

والتعاون الذي مارسته الحكومات وفي هذا السيساق أفسانت مصادر مطلعة ان الرئيس بن على سيرُورٌ مقر البريّانُ الْفرنسي فيُّ قصر بوربون مثلما كان مبرمجاً في الزيارة المرجاة على رغم تبدل

الأكثرية البرلمانية.

الرئيس بن علي لباريس ستكرس الانعطاف الايجابي في العلاقات وتطوي عقدين من «الخضات» والازمات التي ضعضعت العلاقات وأوضحت أن رئيس دالجمعية منذ وصول الاشتراكيين إلى الوطنية، الاشتراكي لوران فابيوس جند الدعوة التي كان الحكم في العام ١٩٨١.

 الساعده مستقبلاً في الهجوم على مناطق نفوذ طالبائي بعد اضعافه. انتقد «المتباكين على الضحايا (الذين) يريدون أن يتخذوا ماسينا ذريعة لانتقاص سيانتناء، في اشارة الى رفض الجبهة التدخل الخارجي في شؤون الجزائر. ويُعتقد ان نلك سيرضي السلطة التي غضبت الشُّهرُّ الماضي من رسالة وجهها الشبيخ مدنى ألى الامين العام للامم المتحدة كوفي آنان وفسرت انها دعوة الى تدويل الازمة. وياتي موقف «الانقاذ» أمس بعد اقل من ٢٤ ساعة على البيان الذي وُرْع بأسم «الجماعة الإسلامية السلحة، وحثرت فيه من أي مسعى الى حوار مع الحكم، كما

### مشعل يعاني غيبوبة متقطعة

تتمة الصفحة الاولى

من صعوبة في التنفس وحالة غيبوبة متقطعة.

'حماس' تتهم

الاتهام إلى أجهزة الأمن الإسرائيلية، التزمت الحكومة الإسرائيلية الصمت، فيما تكتمت الحكومة الأردنية على تفاصيل التحقيقات مع مجموعة من خمسة معتقلين يحمل أثنان منهم الجنسية الكندية. وكانت الجهآت الأمنية قبضت على افراد المجموعة بمساعدة احد مرافقي مشعل الذي تعقب المهاجمين واشتبك معهم قبل تدخل الشرطة الأردنية.

وجرى بعد نلك عراك بالإيدي بين مشعل ومرافقه من جهة، والمهاجمينُ اللنين سارعا إلى القرآر وأستقلا سيارة مستاجرة كانت في انتظارهم على بعد نحو مئة مثر من موقع الهجوم. إلا أن مرافقاً آخرً الشعل تبع افراد المجموعة المهاجمة بسيارة أجرة كانت تمر في الشارع من دون أن بلاحظوه.

وروى المرافق أن المهاجمين نزلا من السيارة بعدما ابتعدا عن موقع الهجوم نحو ثلاثة كيلومترات. وانطلقت السيارة بعدما تركت الإثنين فيّ الشبارع، وما هي إلا لحظات حتى لحق بهما المرافق واشتبك معهماً بالأيدي، وتمكن من تعطيل حركتهما إلى أن تجمهر المارة ووصلت دورية للشرطة إلى الموقع، واعتقلت المهاجمين اللنين كانا وجُها ضربة قوية بالة حادة إلى رأس المرافق مما أسفر عن اصابته بجرح قطعي في

وشعر مشعل الذي غادر الكانّ بعد المحاولة برفقة ثلاثة من أطفاله، وصعوبةً في التنفس، مما استدعى نقله إلى المستشَّفي لتلقي العلاج.

بإدائة الهجوم الذي تعرض له مشعل وتوضيح حقيقة ما جرى. كما طالبها بكشف نتائج التحقيق مع المهاجمين المعتقلين، ومراجعة الموقف السياسي الأردني من إسرائيل.

الوزراء الإسرائيلي بنيامين) نتانياهو، عن طريق جهاز (الاستخبارات الإسرائيلية) موساد لتصدير الإرهاب إلى الساحات العربية، مستغلة بنك المعاهدة والاتفاقات المنبشقة عنها، والتي تتبح حرية الحركة للإسرائيليين ولليهود الأجانب النين يحملون جنسيات مزدوجةء وتوقعت مصادر سياسية، في حال ثبوت تورط إسرائيل في محاولة

الاغتيال، أن تتازم العلاقات الأرتنية - الإسرائيلية على نحو لا سابق له منذ توقيع معاهدة السلام. وأوضحت أن سن الصعب تصور أن هناك جهة اخرى غير إسرائيل يمكن أن ترغب في قتل مشعلم

تتبة الصفحة الاولى

الفصائل الكردية فور انسحابً الجيش التركي من شمال العراق. وأضافت ان العملية التركية ستفسح في المجال أسام الصرب الديموقراطي للمحافظة على بسط سلطته في تهوك وزاخو وتعزيز قوته ضد أي هجوم محتمل للاتحاد الوطئي أو لحرب العمال الكردستاني. وتأبعت ان الجيش التركي يعمل على تحصين مواقع بارزاني وربسا

وكان ممثلا بارزاني وطالباني زارا، كل على حدةً، شمال العراق في الأسبوعين الاضبرين، ولفتت المصادر نفسها الى لقاء تائب رئيس الجمهورية السورية السيد عبدالطيم خدام مع موقد الإتحاد الوطنى دانًا مجيد قبل انْتَقَاله الى كريستان فيما رفض المسؤولون السوريونَ استقبال مسؤولين في الحرّب الديموقراطي المتحالف مع الاتراك ودالذي بمهد الطريق في كل مَّرة امام الحِيشُ التركِّي للتوغل في شمال العراق، وتعتبر بمشق أن هذا التوغل «نُتيجة طبيعية للتحالف التركي -الإسرائيلي». حذرت ايضاً فرنسا والامم المتحدة من التدخل في شؤون الجزائر.

### القاتلة جميلة في اللوحة تتمة المبقحة الأولى

وليس المؤسسات الفنية. تأسست الاكاديمية في العام ١٧٦٨ بمرسوم ملكي لتجمع أهم الفتانين في الميدان والتكون قائدة الصركة الفنية المبدعة. الكثيرون يرون انها ضلَّت الطّريق، وما تقدمه في هذا المعرضِ هو مجرد حقبعة قديمة، ظهر على يد فناتى ودادا منذ أكثر من ٧٠ عاماً.

للعرض يحتوي على أكثر من مئة عمل، من بينها حيوانات محنطة في محلول كيماوي لدأميان هيرست، وغلاف بيت من جبس لريتشل وايتهيد، وقوالب أشخاصٌ من البلاستيك لجيك شامبان، وفيديو تحت صحن الطعام للبنانية منى حاطوم، ورأس بقرة مسلوخ يتجمع قوقه النباب في علبة زجاج. المتظاهرون أمام باب الاكانيمية كانوا يناشدون الجمهور عدم الدخول لى المعرض وفليس من المقبول أن ينتفع مجتمع من تعنيب الحيوان وقتل الأطفال، في حين قال للشرف على للعرض نورمان روزنتال انه «لا يوجد فن غير أخلَّاقي، وأن الهنف من عرض الجموعة هو اتاحة قرصة الجمهور لرؤيتها والحكم عليها.

وعندما ألقى مشاهد بمداد على لوحة دميراء ارداد اهتمام الجمهور بها، فعاد زائر آخر لياقي بيضاً على سطحها، وهنا اضطرت ألاكانيمية الى

## تنفيذالحكم بالمرضتين البرطانيتين

الى اعترافاتهما امام القضاة الثلاثة النبن اصدروا الحكم

والتعزير يمكن أن يكون جلداً أو سجناً أو تشهيراً، وهذا عائد الى تقدير القضاة، فالتعزير بابه واسع، وقد يصل الى القتل، واوضح ان متحديد سنوات السجن وعدد الجلدات يندرج تحت باب التعزير وهو راجع الى تقدير القضاة بعد جمع الاتهامات على المتهم،

بالورثة، وعزا عدم الحكم على أحدى المتهمتين بقتلهما حداً، الي دكون حادثة القتل لم تكن قتل غُيلة، مما يجعل تنفيذ القصاص مرتبطاً يورثة القتيلة، وعفو واحد من الورثة يكفي لامضاء هذا العفو وعدم تطبيق الحكم بالإعدام، ووثلك لان الشريعة الأسلامية تدعو الى العقو والتسامح، وتغلبه على غيره لكنها تجعل هذا العفو متوطأ باهل الشان وهم

واكد المسر ان تراجع المرضين عن اعترافاتهما امام المحكمة لا يعتد به في قضايا القصّاص التي يكون الحقّ فيها حقّاً خاصاً لأهل الْقَتْبِلَةُ ويؤَّحْدُ بِهْدًا التراجِعِ ويعزَّرُ لَلْتَهُم في قضايا الحدُّ التي يكون الحقُّ فيها عاماً، يمثله المنعى العام. وقال دان جميع المُذنبين يقولُون ان اعترافاتهم الاولى كانت بدافَّع التهديد، لكن القاضيُّ ينظر الى القضية من كل جوانبها، ولو ثبت لديه أن الاعتراف الذي يُصدق لدى للحكمة الشرعية بني على أكراه وتهديد واجبار، قان هذا الاعتراف لا يؤخذ به

التي القرتها الشريعة، وقال: «ان توقيع شُعَيقَ القَعْيلَة اتفاقاً يقضي بتسوية القضية وتنازله عن المطالبة بالقصاص في مقابل مربود ماديً إن كان صحيحاً - يلزمه بهذا التنازل ولا يعتدُ بتراَّجِعه عن الاتفاق.. من جهة اخرى حمل محاميا فراتك وعائلة غيلغورد في استراليا الي

المحامي الحجيلان (وكيل المتهمتين)، وقالا أنه ميصاول الأنعاء أنه يتكلم بالنيابة عن المرضتين والمعلومات التي حصلنا عليها تدفعنا الى الجزم بَّانَ مَّا نَسِبِ اللَّهِ مِنْ تَعليقات – في حالَّ ادلاتُه بِهَا فَعلياً – قد تم من دونَ

غيلفورد وغائلته، كما تم اعداد وثائق عمل محتلفة ومناقشتها من حبن لأُخْر. ومن غير الملائم الأفصاح عن مضمون مناقشاتنا، باستثناء القولَ انّ السيد غيلفورد، بصفته وريثاً، يتمتع بعدد من الحقوق بموجب أحكام النظام القضائي السعودي، وقد تمت مناقشته في كل تلك الحقوق،

اي حق من حقوقه كوريث، ولا يزال يتمسك بموقفه المبدئي الذي اتخذه منَّذُ البداية، معتبراً هذا التمسك «يتوقف على عوامل عدَّة ليس اقلها سعر القضية من خُلال المصاكم في المملكة العربية السعوبية وقدرة الاطراف المعنية على الدخول في حوار مستقبليء. واكدا وان المناقشات لن تستمر في ظل اصرار السيد صلاح الحجيلان

على الاستمرار في نهجه الحالي غُير المصرّح به، وهو المنّهج الذي لا يمكن بأي حال من ألاحوال ان يخدم الممرضتين، وَفَيْ ٱلرياضَ اعتبر غسانُ العواجي (شريكُ في النولية للمحاماة، وكيلة شُقيق القتيلة في المحاكم السعودية) قول الحجيلان أن فرانك غيلفورد هو الذي سعى الى الصلح دادعاء غير نقيق، لأن الحجيلان نفسه تقدم بالوكالة عن المعرضتين بطلب الرحمة والعفو من الورثة قبل

الأميرسعود

من جهته اكد الأمير سعود الفيصل وزير الخارجية السعودي في بيان صحافي وزع في نيويورك آثر اجتماع مع وزير الضارجية البريطاني روين كوك استقلال القضاء السعودي وقال: «أن اي نوع من التنخل في العملية القانونية لن يؤدي الا الى تعقيد المسالة، وبيّن الأمير سعود لكوك خلال الآجتماع استقلال القضاء السعودي

استَقُلْالاً كاملًا، واكد له وأن المعرضتين ستستمران في الحصول على محاكمة عائلة، وإن الحكومة السعوبية أحترمت كل التَّرْاماتها ووفرت كل المساعدة، بما يشمل الاتصال القنصلي المستمر مع الممرضتين البريطانيتين. ومنذ البداية كان هناك تشاور قنصلي وبيبلوماسي بين الحكومتين واقترحت عليه أن نستمر في هذه العملية خاصة وأن العَملية القانونية لم تنته بعده.

وقَالَ وزير الخارجية السعودي: «انني أقدر القلق الذي أثارته هذه القَصْعِيَّةَ فَيْ بَرِيطَانْياً، مالاحظاً في الوقت نَفسهُ «القَلْقَ الذِّي تعبِّر عنه عائلة الضحية في استراليا والذي نتفهمه. وظهر كوك عُقب الاجتماع أكثر املاً، وقال: مستنعى من تحقيق نتبجة انسانية،

### لبنان: الموازنة المقبلة

فوزي عضيمي وطلب اليه العودة فوراً عن قرار تحصيل بدل الاستشفاء من اللواطئين الذي اعلنه مساء الضميس، بصحة ان سقوط مشروع الاستدائة يسقط مبلغ ١٣٠ مليون دولار مستحقة على الدولة لهذه المُستشغيات، ولأن هذا القرار يضَّر بمصَّلَحة الستشغيات بدرجة اخطر من اضراره بالمرضى والجرحى وهو قرار لمصلحة الحكومة وليس ضُدهاء. وأفيد أن النقيب العضيمي «تفهم الأمر، ووعد بالعودة عن القرار في مهلة لا تتجاوز ١٨ ساعة.

ورد الحريري مرحباً بدعوة بري الى اترشيد الانفاق ووقف الهدر، وقالَ: دانني اتَّفَقّ تماماً مع الرئيس بري على هذه الشعارات، خصوصا أن المسؤولية تجاه هذه المواضيع مشتركة بين مجلس النواب والحكومة [...) والتوصل ألى نتائج آيجابية يقتضي فعلاً سياسياً وتشريعيا وإدارياً، تتكافل على صوغه كل الجهات العنية في الحكومة وخارج المحكومة، وأكد الصريري، ردأ على دعوة بري تنظيم حوار مع الهيئات العمالية والإقتصادية أنَّه يرحب بمثل هذه الدَّعوة، وَ«نَحنَ على استعداد للعشباركة في اي حوار يتوصل الى تدابير عملية تتعلق بترشيد الانفاق ووقف الهدر، وتكون ملزمة للجميع من دون استثناءه.

الى جانب هذا الجِيل الذي يُستقطب كل الطبقة السياسية والفاعليات، تبقى الاستلة عن الصعوبات الاقتصادية في البادد والناجمة عَن الحاجة الى واردات اضافية لتَخْفيف العجزّ في الخزينة وتمويل انقاق انعاثي، والآزمة السياسية بين رئيسي المجلس والحكومة وانقطاع الاتصال بينهما، على رغم أن المسؤولين السوريين كانوا ابدوا استعداداً، اثناء ريارة الحريري لدمشق، من اجل معوة الافرقاء الى التهنئة.

اراء هذه المواقف قالت مصادر رئيس الجمهورية الياس الهراوي لد «الحياة» ان اعادة طرح مشروع الحريري سيتاخر بضعة اسابيع في انتظار هنوء الخواطر والبحث عن مخارج لإعادة طرحه.

الا أن انعكاسات وقف مشروع الحريري والسجال على البدائل باتت تنعكس ايضاً على استحقاق مهم هو الآخْر، ثلك انْ على الحكومة ان تعد مشدوعٌ قَانُونَ مُواَرْنَةَ السِنَةُ المُقْبِلَةِ ٱلَّتِي بِنُصِ النَّسَتُورُ عَلَى أَقْرَارِهَا فِي مجلس الوزراء لإرسالها الى المجلس النيابي قبل ١٥ تشرين الاول (اكتوبر) المقبل كي يدرسها في لجنة المال والموأزنة ويصدق عليها قبل نهاية شهر كانون الثاني (يناير) المقبل.

وقد أجتمع الرئيس الهرآوي مساء امس مع الحريري في حضور وزير الدولة اشوون المال فؤاد السندورة وحضر جانبا من الاجتماع وزير ٱلْإَعْلَام بِأَسِم السَّبِعَ، من أجل البحثُ فَي مُشْروعٌ الْوازْنة وَسطُ مبؤالَ مهم احد يتربد في اوساط بعض الوزراء ويعض القريبين من الحريري: هل تتضمن الموأزنة مشروع الحريري الانفاقي وفرض رسوم لتصويله وتخفيض العجن ام يجري اسقاط هذا الشروع كلياً من مشروع الوازنة لإعدائها يتقشُّف الى اقتصى الدرجات من أجل تخفيف العجُّرُ ولمنع انْعكاسه السيء على الوضع الاقتصادي واكد مصدر وزاري قريب من الحريري أن السبوع المقبل سيكون اسبوع مشاورات واتصالات وأن الاستوع الذي يليه سيكون للقرارات في شأن اي خيار يجري سلوكه في

جهود التسوية. وقال المسر القضائي السعودي: وإن الحكم الذي اصدرته محكمة الخبر الكبرى في قضية المرضتين (اعدام ديبورا كيم باري وسجن لوسيل ماكلوكلان ٨ سنوات وجلدها ٥٠٠ جلدة) يستند في المقام الاول

ووصف الجلد بأنه «عقوية تعزيرية لكل فعل مشالف لحدود الله

وشدد المصدر على أن تطبيق القصاص في مثل هذه الحالة دمرتبط

ولا يعتمد عليه في اصدار الحكم. وراى ان اشتراط الورثة مبلغاً مالياً في مقايل العقو حق من حقوقهم

تعليمات من موكلتيه او عائلتيهما م وعن مغاوضات التسوية قال المحاميان انها دارت بشكل متواصل خلال الاسبوعين المنصرمين ببن محامى للمرضتين ومحامي قرانك

وشيد المحاميان على أن شقيق والقنيلة فرانك غيلفورد لم يتنازل عن

اسس مدريد والإتفاقات التي تم التوصل البها بين الإطراف المعنية. وسيشدد أيضاً على وحدة اراضى العراق وسلامته الإقليمية ويدعو وسيشير البيان الى اتفاق السعوبية وجنوب افريقيا على تعزيز

وفيما وجهت حركة محماس، والحركة الإسلامية في الأربن أصابع

وكان مشعل تعرض للاعتداء فيما كان على وشك بحول مكتبه في أحد أحياء العاصمة، إذ اقترب منه شخصان بملامح أوروبية وهاجمة احدهما من الخلف وهو يحمل جهازاً بلقه على يده الخفائة والتحكم به. وقال بيان لـ محماس، ان المهاجم ،وجَّه الجهاز إلى راس السيد عشعل، غير أن مرافقه حال دون أن يلامس الجهاز رأس مشعل الذي شعر بصعقة كهريائية أصابت جسده بانتفاضة قوية،

رواية المرافق الرأس استدعى علاجه ١٨ غرزة في رأسه.

بطنين في اننه تطور لآحقاً إلى اعياء شديد والم في الرأس وحالة غثيان وتمكنت أجهزة الأمن الأربنية من اعتقال المهاجمين، كما قادهم رقم السيارة السياحية الذي التقطه مرافق مشعل اثناء متابعته السيارة إلى القبض على أفراد أخرين من المجموعة، تحتجز السلطات خمسة منهم على دَّمة التَّحقيق، وتبين أن المهاجِمين اللَّذِينَ حاولًا تنفيذ الاعتداء على مشعل يحملان الجنسية الكندية، وانهما دخلا الأردن قبل سنة أيام من

وأصدر حرب جبهة العمل الإسلامي أدس بيانا طالب الحكومة

واعتبر الحرِّب أن العملية هذه «محاولة يائسة من حكومة (رئيس

الجيش التركي

بالقرار امام تقدم الجيش في اتجاه الأراضي الايرانية ولم يحاولوا

وفي بمشق توقعت مصادر في المعارضة الغراقية تجدد القتال بين

### ويتوقع أن يستكمل البحث في المواضيع التي شملتها زيارة مانسيلا للسعودية في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل.

السعودية وجنوب افريقيا

العلاقات بينهما في كل المجالات وسينوه بنتائج المحانثات التي اجراها

والتَّقَى الأستِر سلطان أمس وزير الدفاع الجنوب افسريقي جو موديسي الى مادية غداء اقامتها في فندق «ماونت نلسون» السفارة السُّعُوتَية تَكريماً للنائب الثاني لرئيس مُجلسُ الوزراءُ السعودي. وحضر المأدية الوفد المرافق للأمير سلطان، الامير فيصل بن سعود بن محمد والأمير فيصل بن سلطان بن عبدالعزيز، والسفراء العرب المعتمدون في جنوب افريقيا.

واجتمع المسؤول السعودي بعد ظهر امس مع السفراء العرب واطلُّعهم علَّى نتائج محادثاته مَّع المسؤولين في جنَّوب افريقيا وفي مقدمهم الرثيس مانَّديلا وموديسيَّ ونائب الرئيسُ ثابو مبيكي. وقالتَّ مصادر ليبلوماسية أن الأمير سلطان شند، أمام السفراء، على أهمية

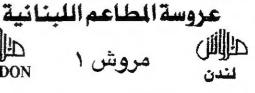
التضامن العربي. واكدت اوسياط بيبلوماسية ارتياح حكومة مانبيلا الى نتائج واكدت اوسياط بيبلوماسية ارتياح حكومة مانبيلا الى نتائج المحادثات المكتفة مع الامير سلطان والوفد المرافق، لافتة الى انها دشنت مرحلة جديدة في سيّاق العلاقات «الاستراتيجية» بين السعودية وجنوب

ويتوقع ان يغادر الامير سلطان غدأ الاثنين كيب تاون مختتماً زيارته الرسمية. وهو التقى صباح امس وفداً يمثّل الجانيات الاسلاميّة في جنوب افريقيا والتي يقس عدد افرادها باكثر من مليون.

### شيوخ الانقاذ يدعون تتمة الصفحة الاولى

تحويل هذه الهدنة الى سلم دائم واستقرار مكين، واقترح للوصول الى هذا الهدف اجراءات منها وأ- اصدار عفو عام يضمن استعادة الذين حملوا السلاح والمطاربين لحياتهم المعتادة داخل المجتمع ومكانتهم في خنمته، واسترجاع كلَّ النبنُّ سَجِنُوا خَلال هذه المُحنة لَحَرِياتهم وَحقوقهم. ب - كفالة أهالي جميع ضَحايا المُأساة. ج -رفع حال الطوارئ (...). د - وأد الاحقاد والعصبيات الجاهلية واصلاح ذات البين وتتويج نلك بندوة وطنية للمصالحة تجمع بين مؤسسات الدولة والجبهة الأسلامية للانقاذ وكل قوى المجتمع من دون إقصاءه. ولم يصدر أمس تعليق من السلطة الجيرَائرية على موقف والإنقاذ.

لكن تُصةٌ من يعتقد بأن الحكمِ سيشجاوب، في مرحلة لأحقة، مع هذه المبادرة خصوصاً ان المعلومات الواردة من الجزَّائر تؤكد ان الهدئة التي اعلنها بجيش الانقاذه تعت بعدما درستها القيادة العسكرية الجزائرية ووافقت عليها. ويبدو أن بيان القيادة السياسية لـ «الانقاذ» لا يخرج عن اطار الاتفاق مع السلطة. واللافت في هذا الاطار، ان بيان «الانقاد» أمس



مروش

LONDON

اسمه أشهر من أن يعرّف. عودكم دائماً على الأقضل، صيته ذائع. أطيب المازات وأشهى المأكولات اللبنانية مع أحلى وأحمل السهرات كل ليلة في مطعم مروش ١

مروش III 62 SEYMOUR 38 BEAUCHAMP 21 EDGWARE STREET PLACE ROAD 0171-724 5024 0171-581 5434 0171-723 0773

43 EDGWARE RD 0171-723 5929

لوجياتكم السريعة: رنوش بيروت اكسيرس 112-114 EDGWARE RD 0171-724 2700

ALHAVAT

المرفرة روشر فالم الإرسادين تعلق المراجب المراجب and the world the second

المنارس تصفران المار مرسود ----المان و المان المن تعلق والمساد البلوء

---ينا عدرسات وسويها يار حديث سي معت ----

يرورسله

سريسي ريسان عويياء بركات المساس وهمي يالور بريات الماشق

فرست وسنسد عبه إيماله F1898 25%

تتنوغ تجديد

الملين يتدمت عليه

لمق في العلاقات بين تونس الحال

ع الشهرالمقبل

وعدرسيعين

المقسنة ستنسكل مغانسة

عاسيت عادوا توسريهم

الاسسنسقسين العباد الخالي

والأصداء المنسخستديين عواللم

مستسيحة والمساولين

كنشك سننسكل الزياه إفطار

للاعب أن عن القباق تشوي

تتوسس وعربسا بعطم نلاافر

للمنطقة والمستخدسة والمستخدس والمستحد و

سنيد سيده الانعاقات خالان

ويتسوقع لأنسط للعك

للنذبو في مغنصبا مسطال

و انتسعاق في منطقة اللو

و حصر الحوي عن ليبارو

بتحص التسونسيطاني

المعاسسات عنى زفعه مالي

بني الموصيع في القارة الفريق

وتعطر مسار النسون لك

وبعثف سرافسواري

نونيس بو عني لنايوسته

الأسعطاف الإسجابي في فعلا

ونطوي عقشيرين للمفد

والازمات الني فسعضعت للثم

مند وصول الاستوكيار

احكد في العاد ١٩١١

ربعقه ولا يزال بشمست سوقته المننزلال

أأهدا التعسب يتوقف على عوامل عنالوا

بلال المحاكد في المصكة العرب السعوبة السعوبة

تهجيه النصاسي عيس المصدح به وهو اللَّهُ إِلَّا

بِنِي عُمِمَانَ الْعُواجِي السريدَ في التوليةُ للدة أهي المحكد سعودية أفول المجيلاول

معيّ اللي الصنح ، أدعاء عبر نقبق لأزالند

من المعرضيتين بطب الرحمة والعفو بزالولة

مين معود العيصل وزير الخارجية العوال

وهي فيووون أتر احتماع مع وزير الفايد

م السنقادي القضاء السعودي، وقال: ﴿ الْوَالَا

العداية كأن هناك نتساور قنصلي وببيايات عليه أن نستشر في هذه العطبة خامة والله

حِية السعودي الدي اقدر القلق النيقالها

والمسلاحظاً في الوقت الفسة القلق فالإللاء

الأجتماع أكثر أسد، وقال سنطرانك

العه العودة فورا عن قرار تعصيل بطالبته

و والجرحي وهو قرار الصلحة العابال تعب العضيمي ، نفيه الامر، ووعد بالدوادة الله

معاً مدعود بري الى ترشيد الانفاق الانفالا الله الانفالا اماً مع الرئيس بري على هذه الشعاران نعابه مد المو أشيع مستركة بين مجلس الوادولية . و على المو أشيع مستركة بين مجلس الوادولية .

صوعة كل الجهاد المعنية في المحكونالة له الله يرحب بمثل هذه الدعود، والمزع

لو يتوصل الى تدابير عملية تنعلق بلراها

لحسطى الذي يست قطب كل الطبيقة المد

منالة عن الصحوبات المقتصانية في البلالقابة

العصر في المحلقة بين رئيسي المجلس والمكونة الما المناسبة الت اضافية لتذغيف العجز في

وغم أن المسؤولين السوريين علوا البرالسة مسوويين سوويين سوريين سوري معادل معادل معادل المعادل المع سر، من اجر دعوة الافرقاء الى الله البراة قالت مصادر رئيس الجمهورية البلا البراة ا طرح مشروع الحريري سيناخر بضعالها العرب المريري سيناخر بضعالها

وقف مشروع الحريري والسجال على المالان التحقيق معدد من التحديدي والسجال على الكالمان سروع الحريري والسجال على الكانالة المتحقاق مهد هو الأخر. ذلك أن على الأولالة السنة المت معيى مهد هو الأخر ذلك أن على المعالم المالة ما الله الله المعلم المعلمات بعرسيها في لحنة المال والموازنة ويصل عليها المسائد المالية ال

يس المحراوي مساء اوس مع الحريرة أو وهم المحراوي مساء اوس مع المراد الإواد يس الهراوي مساء المس مع المدروة المنابات المناب

من لجل البحث في مشروع الموازنة وسط عل معة البحث في مشروع الموازنة وسط

مع القصى النوجيات من اجل تغليف الدار المع النوجيات من اجل تغليف الدارية

الموضع الاقتصادي، وأكد مصلا والوالم

م مسبق صبيكون السجوع مشاورات والعابرة المساورات والعابرة المساورات والمساورات المساورات والعابرة المساورات والعابرة المساورات والعابرة المساورات والعابرة المساورات والمساورات والعابرة المساورات والمساورات وا ع المقبل سيكون السجوع مشاورات وأنه ع المقبل سيكون السجوع مشاورات وأنه معدد المام

اط معض الوزراء وبعض القريبين من العربيب من العربيب من العربيب سورواء ويصور سوور المروع المحروري الإنفاقي وفرض سوا سيري المعامي ومرسون المشرق ال

ملزمة للجميع من دون استثناءه

لبنان: الموازنة القبلة

المخول في حوار مستقطر

هوال أرابطاه الشرطية

نحى النسرفي الإوسط

- الغرنسية لذ فنبسب ويونية نعظم بلاند

الأهبارة علويس

نْتُولسنيةً في فولسا، "

المطلقة ا

مستمثلوا س

1 40 Elmer

حث أن تعطى

علاهسات بعا

بعير سال على

لمدعسودين

الله ارجسنت

ال الفرىسى

، مسملوة غي

اخسى، كسنت

الزمارة تنسي

نه إثمى توغس

لِ أَنْ الْمَرْبِ أَرْدُ

خُرِثُكِينِ إِلَى

و پیشسید مر

به العباقات

سلم الرئيس

التيعيونية

، وكان وزير

وعتير فعترير

نبرة نتوس

ان المحقوسة

مسة ليبوسيز

في تحسين

شركانيا

خطأفصوار

له المدكومات

حاقى العسادت ئيس بر عبي

القرمسي في

فأن معرمي

ي رغد تبدر

والبعب

سراكي للوزار

وة أثنتي كان

ترحيب اميركي باحراءات السلطة الفلسطينية ضد حماس

## أولبرايت تنتقد توقيت اعلان خطة توسيع الاستيطان

عسده ادامد المستولس الحريق حسوبين أن المتيامين الماضات حدامسيات أرجاء الماضات المراد المتيارة المحافظة ■ نيـويورك - رويتس - قالت وزيرة الضارجية الاميركية معلم المستركب المستمام المستم المستم المستمام المستمام المستمام المستمام المستمام المستمام ا مأدلين اولبرايت أن من المحتمل ان خطط اسرائيل لبناء مساكن و حست المسلول الم جبيدة في مستوطنة ايفرات في الضَّفة الغربية لم تكن ستصبح الانتصالات الجنارية لنزائل مشكلة لو كانت أعلنت في وقت وسيد المستقد لمستقبل المستوانية المنافعة ا

واردفت قائلة في مقابلة مع مرويش، الجمعة أن من المحتمل أن الخطط التي اعلنها رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو شان بناء الوحدات الجديدة والتي اثارت غضب الفلسطينيين شيء من النوع الذي بجب الا بكونٌ مسشكلة. ولكن في ضوء المتاع الذي اعلنت فيسه فسفي اعتقادي انها خطوة غير ضرورية في وقت نصاول فيه توفير مناخ

واضافت أن شيئاً ما دفي طل ظروف محصينة قصد لا يكون مشكلة (ولكن) عند مواجهة ازمة الثقة تلك ومحاولة تحريك محالثات (السلام) فإنه يكون غير

وكانت تصريحات اولبرايت اخف من التصريحات التي أنلت بها الخميس الماضي عندما

خلالها السلطان قابوس بن

سعيد الدوم في صلالة (الف كلم

جِنُونِ مسقط)، ويتسلم منه رسالة

Freemans

الكاتالوغ الجديد

خلف تلاي الضباط - السايمانية

لدى الوكيل

الرياض ١١٤٤٢

نتنياهو ودعت من جبيد الى تجميد استيطان اليهود في الضفة الغربية والذي يعتبره الفلسطينيون استفزازاً.

المتحدة الجمعة بما وصفته داسوشيتد برس، قالت اوليرانت ان دهناك مساحات واسعة في كثير من المستوطنات، رافضةً بنلك فكرة ضرورة توسييع المستوطنات لاستيعاب العائلات والاميركيون التي يرداد عدد افرادها، كما يقول

> المنازل الجديدة في ايفرات ومستوطنات اخرى في كلّ انحاء المناطق التي احتلتها اسرائيل

وقالت اولبرايت ان دعوتها الى دوقفة، في الاستيطان تحظى

في ما يبدو بتأبيد ضمني. واضافت انها عند أطلاعها نصو ١٠ شخصاً من اعضاء مجلّسي النواب والشبيوخ في الأونسة الإضبرة على نتسائح اول زيارة قامت بها للشرق

وفي مقابلة اخرى مع وكالة

نتانياهو. ولم يرفض نتانياهو التجميد فقط وانعا مضيي قدما في طريقه لتحدي الأسيركيين باعملان خطط بناء مسئسات من

# رئيس الوزراء الأردني

يزور سلطنة عُمان

■مستقط - أف ب - نكس من السعساهل الأردنسي الملك مصدر رسمی آن رئیس الوزراء الأردني عبدالسلام المصالي وصل امس الى مسسقط في زيارة سمية أسلطنة عمان يستقبله

وذكر مصدر أردني إن تطوير العلاقات الاقتصادية بين البلدين والجمود الصاصل في عملية السلام في الشرق الأوسط ستكون في محور مصابثات المجالي مع المسؤولين العُمانيين.

إتصل بنا الآن

شركة هلا/أيض لتأجير السيارات متفزع من طريق المطار القنيم

· 1-147 ATES

## السلطة الفلسطينية تؤكدعزمها وقف "ارهاب حماس" ضداسرائيل

تدخلت لمنع أي احتكاك بين شبيبة 'فتح' والجنود قرب مستوطنات في القطاع

الى نلك، رحصيت الولايات السلطة الوطنية من جهد للوصول بيسدء حسملة السلطة

الاوسسط في وقت سابق من هذا

الشهر «ايدوا زيارتي وأيدوا ما

الاعتقالات من جانب السلطة

الفلسطينية لاشخاص يشتبه في

تورطهم في انشطة ارهابية في

الأونة الاخترة، ونحن نرحُب بهذا

التطور كـخطوة في الاتجـاه

وقال فولي ان الفلسطينيين

اتخسدوا في آلايام الاخسيسرة

اخطوات ملموسة التحقيق وعود

متكررة بانهم سيقضون على دالبنية التحتية للارهاب،

واضَّاف دعلى أي حال فقى رأينا

ان هذه الخطوات مشيعية ولكن

من الضروري ان تستمر وسوف

نتابع التطورات في هذا المجال

مصر: اطلاق ٦٠ من الاخوان'

🗷 أفادت مصادر في جماعة

والإخوان المسلمين، أن أجهزة

الامن أطلقت أمس ١٠ من أعضاء

الجماعة كانت القت القبض عليهم

الأسبوع الماغني بتهمة التخطيط لترويج افكار الجماعة وتجنيد

اعضاء جدد خلال العام الجامعي

وتكسرت المصسائر ان هؤلاء خضعوا لتحقيقات الشرطة، وان

احداً منهم لم يعرض على سابة

امن الدولة، وأن هيشة النفاع عن

التهمين في قضادا - الاحدوان،

تأكبت من انهم جميعا لم ينهموا

واعتبرت المصادر أن أجهزة

الامن ارائت «توجسيسه انذار الي

الجماعة فحواه أن أي نشاط

لاعضائها داخل الجامعات لن يمر

الحساعة تعودت على تلقي

ضربات اجهاضية أعرقلة نشاطات

في قضية محددة.

تستعد للقيام بها.

على مر الأبامه.

🗆 القاهرة –

من محمد صلاح:

الفلسطينية على المتشددين الى قواسم وطنية بين كل القوى الاسلاميين وهي خطوة طالما طالب بها الزعماء الاسرائيليون وقسال الناطق باسم وزارة الخسارجية جيمس فولى: على تعزيز الصف الوطني، ونالحظ أن هذاك عصيداً من

واضاف البيان: ﴿لا مُجال بعد اليوم لأي قوة مهما لقيت من دعم تسبعى الى ضبرب منشروعنا الوطني في قيام دولة فلسطينية مستقلة عاصمتها القدسء مشددأ على أن السلطة الوطنية وقعت على انفاقات المرحلة الانتقالية ومنها التنسيق الامني وعدم قيام

السلطة القلسطينية أمس عرمها وقف اعمال الارهاب التي تنفنها محركة المقاومة الإستلامية، (حماس) ضد اسرائيل، واتهمت الحركة بالتنصل من تعهداتها الخاصة بعدم اللجوء الى العثف. ونقلت وكسالة الإنساء القلسطينية (وقا) عن بيان للقيادة القلسطينية انه ورغم ما بذلته

والاحراب، الا أن بعض القيادات لم يرتفع الى مستوى المسؤولية واحترام ما تم الاتفاق عليه ووقف كل اعمال العنف والإرهاب والعمل

العنف التي تستهدفُ المنيين، وكانت قوآت الامن الفلسطينية اعتقلت عشرات الناشطين من حمماس، لخيراً واغلقت مقار ١٦ مؤسسة لجتماعية تابعة للحركة في غزة. واعتبر البيان ان اعلان اسُّرائيل خُطط ُنُوسَيْع مُسْتوطئة ايفرات قرب بيت لحم في الضفة ويقصد من ورائه توجيه رسالة صارخة الى الادارة الاميركية بان اسرائيل لن توقف الاستيطان، مؤكداً أن «نجاح الرعاية الاميركية للمسفساوضسات رهن بوقف الاستسيطان اولاً وبالعبودة الى طاولة المفاوضيات لتنفي

الاتفاقات الموقعة برعاية دولية. من جهة اخرى، تنخلت الشبرطة القلسطينية امس لوقف المواجهات التي كانت اندلعت بين متظاهرين من شبيبة حركة رفتح، وبين جنود اسسرائيليين قسرب مستوطئة كفار دروم في قطاع غــزة، واســفــرت عن اصــابة

فلسطينيين بالرمناص.

المسؤولين للصسريين والليبيين عدم أستطاعة الرئيس اقورقي

زيارة البلدين في الوقت الذي كانَّ

ونقلت وكالة افرائس برسا

عن عـمـر قـولـه امس السـبت ان

أفورقي أضطر الى تأجيل زيارتيه

بعد خَصْوعه لعملية جراحية في

العمود الفقري في واشتطنّ

أخيراً. وأضاف أن والعملية كانت

ناجحة وافورقي عاد الى أسمرا

## تأجيل زيارة أفورقي لصروليبيا لأسباب صحية

🗖 القاهرة – والحياة:

📰 صرح السفير الأريتري لدى مصر محمد عمر أن زيارة الرئيس الاريتري اساياس افورقي لمصر التي كان مقرراً ان تبدأ امس، ضمن جولة تبدأ بليبيا، ارجئت الى وقت لاحق.

ورجح ان تتم الزيارة في نهاية تشرين الأول (اكتوبر) المقبل أو بداية تشرين الثاني (نوفمبر). قبل أربعة أيام، وقال عمر له «الحياة» «ابلغنا

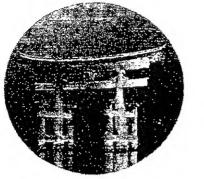
## مصر: اصابة ٢٠ فلاحاً وتوقيف ١٣ في صدامات قانون الأراضي الزراعية

🗆 القاهرة – من حازم محمد:

■ اکد تقریر أعده «مرکر الارض لحقوق الانسان، في مصر اصابة ٢٠ شخصاً بجروح بينهم ستة من رجال الشرطة وتوقيف ١٣ فلاحاً، خلال صدامات وقعت في قرى مصرية الاسبوع الماضي في اطار الاحتجاجات على قانون من دون عقاب، مشيرة الى ان ايجارات الاراضى الزراعية الجنيد الذي يبدأ تطبيقه بعد ثلاثة أيام.

ويقضى القانون الذي أقره مجلس الشعب (البرلمان) بإلغاء عقود أيحارات الاراضي الزراعية القائمة واخضاعها آلى قانون العرض والطلب اعتباراً من اول

الشهر القبل. ومن المقرر أن يعتقد رئيس الحكومة كمال الجنزوري اجتماعا بعد غد الثلثاء مع المحافظين للبحث في تقرير عن تطورات الاوضساع في الريف ووسسائل تطبيق القانون الذي يحل موعده في اليوم التالي للاجتماع.



متظاهرون فلسطيتيون عند مستوطنة «غوش قطيف» في قطاع غزة امس. (١ ب)

اليابان تأتي إلى جدة. من ٢٤ سبتمبر إلى ٣ أكتوبر ١٩٩٧

الطعام الياباني هو حقاً تاريخي، إلا أن مكوناته تبقى طازجة وشهية. أما مهرجان الأطعمة اليابانية فهو الوقت الأمثل لتذوق هذا الطعام الراقي والشهي. ويزورنا من أوساكا الطاهي الرئيسي هاماموتو سان ليجهّز لنا اطباقاً خاصة للمناسبة بما فيها السوشي والساشيمي وغيرها من اللذائذ. تفضلوا بزيارتنا في مطعم هوكايدو لتناول الغداء او العشاء.



\$ SUZUKI

(•\\*

حياة بيجنسي جدة

حيلة ريجنسي جدف طريق العدينة. ص.ب. ٨٤٨٣ جدة ٣٨٤٨٣ العملكة العربية السعودية هاتف: ٣٣١٢٥٢ (٣٠) فلكس: ١٦٢١٣٥ (٣٠) تلكس: ١٦٢١٣٨ (٣٠) تلكس: ١٦٢١٣٨ (٣٠)





1.2.0) 11:00 رحلة معتعة مقد اجمل الموسيقي الراقصة

Date With an Angel (. E. U) 12:00

فلم خيال كوميدي بطولة هايلك نايت

وإهاتيويل بيرت

(. É. J) 12:50 مغامرات الأشياح



deange (. c. J) 18:30 فلم حركة درامي بطولة نورا paily ou than



**NBC Meet The Press** (.2.0) 19:30 مقابلات ومناقشات مدة أشهر الشحصان





Jazz and Blues: Steve Reich (. É. J) 21:30 ثيدة عنه المؤلف الموسيقي المقل

> للاستِفعاد أو الاشتراكة اتصل بأحد الأرقام التالية: بهضو ١٠٥٥٥٥٥ ٥٠٥٠٠ المملكة العربية العدودية 124445 800 660+ (رقم هدائي) • اللوب 5658887 1864 • الإعارات العربية المتحدة 26262 1974

للإعلاق على شيلة أوربت يرجى الاتصال يملتب أوربت للإعلانات في جدة على الرقم 1124 664 9664

## ايطاليا: السجن مدى الحياة والأشغال الشاقة لـ ٢٤ عضوا في مافيا كوزانوسترا

من موسى الخميسي:

■ أصدرت إحدى المحاكم الإيطالية في صقلية احكاما بالسجن المؤبد والاشعال الشاقة على ٢٤ من أعضاء المافيا وعلى رأسهم توتو ريينا زعيم زعماء مكورانوستراء والذين شاركوا بالتخطيط وتنفييذ مندبحية أكباجي ، في صقلية في ٢٣ أذار (مارس) ۱۹۹۲ وراح ضحيتها قاضي التحقيق جوفاني فالكوني وزوجته وثلاثة من حراسه الشـخِـصيين. وحكمت المحكمـة أيضاً على سَنَّة أعضاء أخرين من عصابة «كورانوسترا، شاركوا في

أنحاء

العالم

THARSH

Tel: 44+181+533 0288

والتَّانُبِ، حَسِاني بروسكا الذي بعتبر الرأس المنفذ والمتحكم بوضع المتفجرات في الطريق بين المطار وباليرمو في منطقة كباجي، فقد حكم عليه بالسجن ٢٦ عاماً لتعاونه مع السلطات القضائية في الكشيف عن تفساصييل هذه الجريمة التي راح ضحيتها أشهر قضاة انطالبا الذي كان على وشك التوصل إلى معرفة تفاصيل مهمة كان من شانها أن تساعد الدولة

الإيطالية ضد المافيا، خصوصاً

في ما يتعلق بفتح ملفات الأموال

غيّر القانونية التّي تتشكل منها

ثروة المافياً، وتعتبر بمثالة

INTERNATIONAL

**NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION** 

تنسراوح بين ١٥ و٢٦ عناصاً. أصا

بل في أوروبا والولايات المتحدة وأميركا اللاتينية وروسيا. وتسماطت السميدة مساريا فالكوني اخت القاضي القتيل عن السبب وراء عدم معرفة المسؤول

الصقيقي عن إصدار الأوامر إلى هؤلاء الذين تمت محاكمتهم وأخذوا قصاصهم العادل، في تنفيذ مثل هذه الجريمة والجرائم الأخَـرى. وقـالت في تـصـريـح إلى إحدى الصحف الإيطالية؛ وتصدر ألاحكام والكل يصسمت ولا يمكن معرفة العراب الحقيقي وراء تحريك هذه الرؤوس المجرمة...

المصالح ليس في ايطاليا فحسب،

الصالية لأنها وسنتحول دون تقسيم الجمهورية الصربية وتحيب الكارثة.

وافاد رانيو ساراييفو أمس ان قبلت رسمياً «تنظيم أنتخابات

■ وافقت منظمة الأمن الى المراكزه.

ونقلت وكالة اسرناء الناطقة

### أوروبا رحبت والمسلمون عارضوا اتفاق صرب البوسنة صرب البوسنة المبكرة وتطبيق

من جميل روفائيل:

والتعاون في أوروبا على الاشراف على انتخآبات صرب البوسنة، الرئاسية والبرلمانية، فيما اعتبر المسلمبون الاتقاق الذي أبرمه رْعماء الصرب في بلغراد مَثَّالِفاً لنستسور دولة البسوسنة -

باسم الصرب امس عن العضو بالصربي في هيئة الرئاسة البوسنية مومتشيلو كرايشنيك انه سيبذل كل ما في وسعه لتنفيذ اتفاقه مع الرئيسة بيليانا بلافسيتش وقال: «اعتقد ان بلافيتش تبادلني المشاعر ذاتهاء. عتساعد في التغلب على الأزمة

الناطقة باسم المنظمة الأوروبية في اليوسنة اعلنت ان المنظمة

القواعد نفسها التي اتبعت في انتخابات اخرى بما فيها عمليات تنظعم لوائح تسجيل المقترعين على وصولها الى كابول لم تتعكن حركة طالبان بعد من واعداد بطاقات الاقتراع ونقلها تحقيق الهدف الذي حددته لنفسها وهو فرض سيطرتها على كامل الاراضي الافغانية لاحلال سلام قائم على واشارت الى ان تاخير قرار تطبيق شديد التزمت للشريعة الاسلامية في بلد بمرته المنظمة جاء بسبب اجراءات في حروب داخلية تواصلت طوال العشرين عاماً الماضية.

الأمور الفنية والمالية. الى ذلك أعلن مستش الرئاسة البوسنية ميرزا خيريتش من تلفريون ساراييفو امس اعتراضه على الإتفاق الذي وقعه

الزعيمان الصربيان المتخاصمان لأنه لا ينسبجم مع النستور البوسني الذي يجعل انتضاب عضو الرئاسة من اختصاص الدولة وموافقتها وولذا لا يمكن ان تتم الأمسور وفق قسوانين الحمهورية الصريبةء

واضاف دان هناك سيياً مهما أخر لرفضنا اتفاق بلغراد يتعلق بالمواقف العنصب رية التي يواجمها السكان الكروات والبوشناق (المسلمون) وغيرهم الذين سلبوا حق التصويت في

سيطرتها على كامل افغانستان لن يكون سوى نزهة عسكرية. الا أن الاحداث اللاحقة برهنت على أن ما كان يشبه النزعة في جنوب البلاد حيث اكثرية السكان من البشتون تحول ألى معارك ضارية في الشمال حيث غالبية السكان من انتيات مختلفة. غفي المناطق الواقعة شمال سلسلة جبال الهندكوش ينتشر السكان الاوزيك والتركمان والهزارة والطاجيك بينما لا يشكل البشتون سوى اقلية بسيطة.

# مناطقهم التي تتحكم بها الغالبية

## اتهامات متبادلة بين اليونان وتركيا في عرقلة المفاوضات القبرصية

القضية القبرصية.

وأكد وزير الخارجية اليوناني تيودوروس بانغسالوس امسام الحمعية العامة للأمع المتحدة أن والعقبة الرئيسية، تكفن في رغبة تركيبًا في اضْفًاء شرعيَّة على الوضّع القّائم، اي احتبُّ لالهُـا الجانب الشمالي من جريرة

واضاف ان هذا الترش يجعل عملية التفاوض تفقد أهميتها يومأ بعديوم وتحول الأمل في حل للمشكلة على أساس

إلى الخليج. وفي الأربعينات بدأ نجيب محفوظ كتابة روائعه ثم توج إنجازه بجائزة نوبل.

وفي الخمسينات تألقت فاتن حمامه أمام عمر الشريف، الذي أصبح نجما عالميا،

■ نيويورك (الإمم المتحدة) - أ ف ب - تبايلت اليونان وتركيا الجسعة الإتهام بالتسبب في المأزق الراهن للمفاوضات بشبان

وقال «ان تركيا تحتفظ منذ ٢٣ سنةً بأكثر من ٣٥ الف جندي في الجزيرة متحدية الجماعة الدولية وفي الوقت نفسه انخفض عدد السُّكانُ القيارِ مِنة الإثراك الي حد كبير تحت وقع القمع السياسي وازاء تدفق اعتداد كتشبيرة من المستوطنين من تركياً وكانت حمايتهم في الاصل نريعة لغزو

الخارجية التركى اسماعيل تشيم من على المنبس تفسه أن «أخطر عقبة امام السلام هي الآن ترشيح الحانب القبسرصتي اليوناني لعضوبة الاتحاد الاوروبيء

### اجبر زعيم لليليشيات الاوزبكية عبدالراشيد موستم على الهرب الى تركيا قبل اشبر تحت ضغط الجنرال عبدالماك المنتمى الى الماليشيات نفسها، عاد دوستم الى مزار الشريف في مطلع الشهر الجاري واجبر انصار عبدالمالك على الانكفاء عن المدينة. كما تنشب احيانا معارك ضارية بين التنظيمين الاساسيين للبزارة الشيعة وهما حزب الوحدة والحركة

التفاوض الى وهم، وأوضح أن من الناحسية القَــانُونيّــةً لا يمكن ان تنضع قسيسرص الى الاتحساد الاوروبي سـُوى بعـد أبرام اتفـاق (ينَّهيَّ النزاع) وفي نفس توقيت انضَعام تركيا الى الإتحاد الاوروبيء.

الاتحادالاوروبي ومن المقرر أن تبدأ المصابثات بشأن انضمام قبرص الى الاتحاد الاوروبي في العسام المقسيل. وتعارض تركيا تلك المصادثات على استاس أنه لا يمكن للحكومة التى يترعمها القبارصة اليونانيون في سقوسيا التحدث باسم القبارصة الإتراك وانه يجب عدم أنضمام قبرص الى الاتحاد الاوروبي الأبعث حلَّ مسسالة تقسيم الجزيرة

وقال تشيم ان نشر صواريخ من طراز اس ۳۰۰ جنوب قبرص واحتبصال أخبر لعرقلة السيلام» للنفاع الجوي روسية الصنع څلال عام ۱۹۹۸.

وأردف قـــائلاً ان شــ صواريخ متطورة جدأ بالاضافة الى جهود التسليح الطموحة التى بدأها الجانب القبرصي اليوناني تهدف الى تعريض اس القب أرصة الإتراك وتركيا

ويقول دبلوماسي غربي في اسلام آباد انه على رغم الخلافات بين فصائل المعارضة فان «ما يوحد بينها هو الخوف من عودة سلطة الباشتون الى البلاده. ورأى خبير عسكري غربي أن حركة طالبان منيت بهزائم عسكرية خلال الأشهر القليلة الماضية لأنها لم تعد قادرة على ضمان خطوط امداد اقواتها التي باتت منتشرة على مساحات واسعة.

ALHAYAT

125

INTERNATIONAL AFFAIRS

سنة على انطلاق حركة طالبان

هزائم وانتصارات عسكرية

والوضع القبلي يتحكم بمسار الحرب

وكادت حركة طالبان أن تحقق هدفها هذا عندما

استولت على مزار الشريف معاصمة، التصالف

للعارض لبا في الرابع والعشرين من ايار (سابو)

المَاضَى. ألا أنجا تُعرضت لَهزيمة قاسية في هذه المدينة

وطربت مثها بعد ثلاثة ايام على دخولها، ولا تزال تقاتل

وعندما بدأت هذه الحركة بالتوسع في افغانستان

وتكتل الاوزيك والهزارة والطاجيك في جبهة اطلقوا

عليها اسم والجبهة الاسلامية الوحدة لانقاذ

افغانستان عجمع اطرافها مصالح تلتقي احيانا

والنزاعات يمكن أن تشمل التنظيم نفسه. فبعدما

في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٥ أوحد بأن قرض

سعياً الى تحقيق هذا الهدف الصعب.

وتتعارض احيانا أخرى.

الا انها مع ذلك تمكنت من السيطرة على مواقع مهمة في شمال البلاد، خصوصا في مقاطعة قندوز ذات الغالبية البشتونية، سيكون من الصعب اخراجها منها حسب الخبير العسكري نفسه. الا أن مقاتلي الحركة يواجهون في المقابل مقاومة

شرسة شمال وشمال غربي العاصمة. ففي مقاطعة باروان تمكنت قوات الجنرال لحمد شاه مسعود من الوصول الى مسافة ٢٥ كلم شمال كابول بعدما انطلق من معقله الشهير وادي بناشير الواقع على

بعد نحو ١٢٥ كلم شمال العاصمة. كما تمكن الهزارة من طرد طالبان من وادي غوريهند على بعد ١٠ كلم شمال غريبي العاصمة الذي يتمكم بالطريق الى مقاطعة باميان الجبلية التي لا تزال تحت

سيطرة الطالبان. ولم تتمكن الحركة من تحقيق أي لضنراق على الصعيد الدباوماسي خلافا لما كانت تتوقع حيث لا تزال الامم المتحدة ترفض الاعتراف بالنظام الجديد القائم في كابول منذ سنة اي منذ السابع والعشرين من ايلول (سبتمبر) من السنة الماضية. والسبب الانتهاكات

المتعددة لحقّوق الانسان في مناطق سيطرتها. وتعمل الحركة على تطبيق تفسير شديد التزمت للشريعة الاسلامية فمنعت النساء من العمل ومن تلقى

يذكر أن ثلاث مول فقط اعترفت حتى ألأن بنظام طالبان هي باكستان والسعودية والامارات العربية

## سلاح الجوالأميركي يعلق طلعات طائرات 'الشبح'

📰 واشخطن – أ ف ب – اعلن سلاح الجو الاسيركي الجمعة تعليق جميع طلعات الطائرات المقسِّاتلة من نوع داف - ١١٧، المصروفية باسم دالشَّييح، حيتى كشف ملابسات تحطم طاثرة من هذا النوع في الرابع عسسر من الشهر الجاري. وكانت الطائرة من نوع داف – ١٩٧٠ فقيت جيزءا من جآنجها وتحطعت فوق منطقة سكنية خلال عرض جوي قرب بالتيمور (ولاية ميريلاند شرق

البلاد) موقعة اربعة جرحى. وتعمل حالياً في سلاح الجو الاميركي ٣٥ طائرة من هذا النوع التي لا تكشفها الرادارات. وأوضح سلاح الجو الاميركي

ان القرار ومجرد اجراء وقائي حتى كشف ملابسات الجائث، وكنان وزير الدفناع الاسيبركي ويليام كوهين امر بتعليق جمه الطلعات التعريبية لسلاح الجو الاميركى مدة ٢٤ ساعة للتحقق من انظمة السيلامة فجها بعجد ستقوط سبيع طائرات عسكرتا خلال فترة قصيرة

الاانها المرة الاولى التي يعلر فيها تعليق الطلعات الجدوية لجسمسيع طائرات داف - ١١٧٠ لاسباب لوجستية او تتعلق

## اتفاق روسي -أميركي على تعديل معاهدتين خاصتين بالأسلحة

🗷 نيويورك (الأمم للتحدة) -أ ف ب - وقع وزير الضارجية الروسي يف فيني بريماكوف ووزيرة الضارجية الأميركية منانفين أولبرايت الجمعنة في نيويورك سلسلة من اتفاقات نزع التسلاح تشضعن تعديلات فى معاهدة (ي. بي. آم) التي أبرمت في ١٩٧٢ وتحسد من قسيرات الشُّعكات الْمُصادة للصواريخ في البلبين وصعاهدة (ستسارت ٢) بشـــــان الإسلمــــة النَّووية

البلدين بيل كلينتون وبوريس

الاستراتيجية التي أبرمت في ١٩٩٣، وتم تصيد مدة المعاهدة وأوضحت أولبسرايت خلال حفلة الشوقيع التي أقيمت في العامة للأمم للتحدة أن توقيع هذه الاتفاقات رمن شانه أن يفتح المجال لقصديق مجلس النواب الروشي (الدوميا) على متعاهدة (سنتارت ٢) واز يؤدي الى خفض كبيس للأسلحسة، النووية في

ُ وأُشْــارت الى ان رئيــسي

يئتسن تعهدا في اجتماع القمة بَيْنَهُ مَا في هَلسنكي فَي اذار (مــارس) ١٩٩٧ بالبــدء في مفاوضات بشان معاهدة (ستارت ٣) بعد التصديق على (ستارت ٢). وتتعلق معاهدة (ستارت ٣) تخفض أسلحة البلدين عما كانت عليه في زمن الحرب الباردة بنسبة ٨٠ في المئة.

وينص البروتوكول التكميلي لمعاهدة (ستارت ٢) الذي وقعتة اولبرايت وبريماكوف على تمديد مهلة تطبيق المعاهدة حستى ٣١ كانون الأول (بيسمبر) ٢٠٠٧ بدلاً من ٣١ كـ أنون ألأول ٢٠٠٣ لإعطاء الروس مبهلة اضبافيية لازالة الرؤوس التووية وتسهييل دفع تكلفية هذه العيملية في وقت

وتبادل وزيرا الضارجية رسالتين تؤكدان نية البلدين التي أعلنت في قمة هلسنكي بالنسمة الى تعطيل شـــبكات اطلاق الصواريخ الاستراتيجية التي تشملها معاهدة (ستارت ٢) قبلُ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣,

كما لمع عبد الحليم حافظ، ولا تزال أغنياته أكثر الأعمال مبيعاً. وفي الستينات ينطلق حين بدأ بث الفضائية المصرية عام ١٩٩٠، كانت ترتكز على تراث فني هو الأصل في المنطقة. ففي العشرينات نشأت صناعة السينما، وكانت أم كلتوم تشجى الأمة العربية من المحيط

التليفزيون المصري ويتواصل عطاؤه حتى اليوم. فمن حفلات أم كلثوم إلى حفلات هاني شاكر وعمرو دياب. ومن مسلسلات "رأفت الهجان" و "ليالي الحلمية" إلى "هارون الرشيد" و "حياة الجوهري"، ليتأكد أن شجرة إبداع الفضائية المصرية قادرة دوماً على الإثمار

ALHAYAT / BUSINESS

في سوق لندن 19.10 (مزیج برنث) (دولار ـ برميل)

الجمعية العمومية عقدت اجتماعها الثاني عشر

عبدالعزيزالعبدالقادر

لرئاسة مجلس إدارة "تهامة

الذهب في سوق لندن اقفال الجمعة \$ 447.9-السعرالسابق تسليم تشرين الثاني (نوفمبر) ٩٧ 477, V-

أعتضاء بدلاً من ١٤ عنضسواً

وانتشاب سجلس إدارة جديد لمدة

ئلاث سنوات تبسدا في ۱۹۹۷/۹/۲۱ وتنتیهی فی دی. ۱۹۹۷/۹/۲۸ وتنتیهای دی. ۱۹۹۷/۹/۲۸

ترشييدات المجلس في شيان أعيضناء لجنة المراجعة وعلى

ترشيحات لجنة المراجعة في شأن

المحساسب القسانوني عن السنة

للجمعية العمومية والمساهمين

ثقتهم في مجلس الإدارة الذي

يضم نضبية ممتازة من رجال

الاعتمال والمجست مع المعروفين وتجديد هذه الثقة.

اداء الشركة لم تكن محل رضي

المجلس، لكنه عناقيد العبرَم على

التجيدي للمشاكل القائمة كافة

ونقديم الحلول المناسبة. وسيعقد

المحلس احتماعاته بصفة منتظمة

لتتأبعة الأداء العنام للشبركة ودعم

وذكسر أن التسوجيه يقتضي

بأذبنسار السيب عبدالعربي

القطاعات التي تحتاج إلى دعمه.

وأضاف: «على رغم أن تتائج

وقال العضو المنتدب إنه يقدر

كلفتها الأولية ٨٠ مليون دولار والدولة ستقدم كل التسهيلات المكنة

## اليمن: مستثمرون من السعودية والإمارات يقدمون طلبات لانشاء قرى سياحية

من ابراهيم العشماوي:

الدولار \*

في سوق لندن

رد ۱۷٬۰۲ تومید لشن ۱

دات عسكرية

حكم بمسارالحرب

يتروين والمراكب ويعتد المستهم فالمعلم أريط

سلاح الجوالاميركوبل

طلعات طانواد الل

ب - حدد الصبيح لل

معسق حسب ضناداتم

للعسب سنة أسر سوع الورأ

سنوع في الوالع عشر

سنجر حدري وكاعد اعتر

حسحب وتحضد فوإن

سنست مسار عرض موا

---- ولاية مبريلاء

و معش شاب في او.

و وصح سلاح الجواليو

إسسارتي مع طأفارة فراؤار

حسى أن كشخها الواشاران

ال حارا محارة اجراءة

حسى شعف علاسات العلا

ا و شدال وريز أماضاع المرا

ولمساه توغان فرطعؤه

نے کے بنے کا ساتھات

فوقة عثى عبي

المناف ألمي الكراب المسعدية والمرافع

🗷 قال رئيس الهستة الحامة السياحة في اليمن عبدالرحمن مهيوب أن مستشمرين من السعودية ودولة الإصارات العريبة التحدة تقدموا بطلبات لانشاء قرى سياحية في اليس تبلغ كلفتها الاولية نحو ٨٠ مليون

واشاف أن الدولة ستقدم لهم كل التسبهب لات الممكنة والمزايا النصوص عليسها في قانون

ويتوقع اليمن ان يرتفع عند السِياح الوافدين اليه من ٧٣ الف شَخْصَ الْعِمَامِ الْمَاضِي الَي ١٢٠ الفأ بنهابة السنة الجارية على

رغُم أعمال الخنطاف السياحّ. وقال وزير الثقافة والسياحة عبدالملك منصور امس في مؤتمر صحافي لتاسبة البوم العالمي للسياحة ان اليمن يتوقع وصولً ٥٠٠ الف شـــحص سنة ٢٠٠ وملينون و١٠٠ الف سساسح عسامه

٢٠٠٥ ونلك بناء على دراسيات اجرتها بيوت الخبرة من الاتصاد وجآء في بياز وزعته وزارة

النَّفَانَةُ والسَّيَاحَةُ أَنْ عَدِد الْفُنَّادِقَ بمختلف الدرجات بلغ ٢٢٩ فيدفأ تضم ١٩٧١ غرفة و١٥ ألف سرير، فجما بلغت المشات السساحية

لحصاية السياح بالتعاون مع وزارة الداخليسة نوفسر الامن والطمانينة ومنع عمليات الخطف التي انتشرتُ في الاعوام الاخيرة.

ونسييد مشاريع من جانب القطاع الضاص على السواحل اليمنية وانساء معهد اقليمي للفنيقة في صنعاء وتوسيع معهد عدن.

ويبدي مجلس الوزراء اليمنى اشتماسا بمشاريع البنية التحتية

واعترف وزير السياحة بان اعمال خُطف السياح تؤثر في

الى التوسع في الخدسات الفندقية تضاعف خلال الأشهر الثمانية الاولى من السنة الجارية.

عناصر خارجة على القانون.

التي رخصت لها هيئة الاستثمار ١٢٠ مشروعاً بكلفة استثمارية المرخصية ١٣١٣. ويعتمل في نصل الى ٣٨ بليون ريال (٢٧٧,٣ المشات السياحية ١٦٠٤ عمال مليون دولار) وتشكل ١٨ في المكة من اجمالي المساريع المرخص لها. يشكل الإجانب منهم نسبة ه. ٤

وكنشف بنصبور عن خطة الاقتصاد الوطني وتصييبة في العمق، لكن رئيس هيئة السياحة نفى أن تكون هجوزات الغيث من قبل الوفود السياحية الاوروبية، وهال أن خطة الحكومة تهدف مشبيراً الى انَ عبد السيساح

وأتهم وكبيل قطاع السيباحة مطهر الدمد تقي جهات خارجية لم يسمها بالتخطيط للتاثير في السياحة البمنية من خلال تمويل

وتنوي الحكومــة تنفــيـــذ ١٣

مشروعاً في مجال الطرق و١٠ في

مجال الكهرباء والصرف الصحي

ومطارين و٢٢ مشروعاً لترميم

ويبلغ عدد المساريع السياحية

واصلاح مواقع اثرية.

## اتفاق تعاون بين بورصتي الكويت والبحرين

🗀 المنامة — والحياقين

■ وقَعت سوقا البحرين للاوراق المالية والكويت للاوراقُ المالية (البورصة) أمس انْعَاقَا لزيادة النعاون المتعترك بينهبا في سجال اصدار الاوراق المالية المدرجة وتداولها.

ونص الاتفاق على تسهيل سروط واجراءات النداول في الاوراق المالية المنرجة في كُلُّ منَّ السُّوقين وتنظيم عمليات التسوية والمقاصلة بشكل بضبس حُقوقُ أُلستثّمرين فيهما وتنظيم عمليات الأفصاح عن البيانات المالية المتعلقة بالشركات المسجلة فيهما وطرق تشرها على المستثمرين في البلدين

وجاء في بيان صدر بعد توقيع الاتفاق ان بنوده تطرقت الى السبل الكفيلة بتطوير التعياون بين مؤسسات التقاص والوسطاء وتشجيعه من خلال الإتفاق على القواعد المشتركة لتسوية الصفقات التي تتم في السوقين.

السوق الشيخ أحمد بن محمد أل خليفة وعن الجانب الكويتي المدير العام

للبورصة هشام العتيبي ووقع معهما الامين العام لاتصاد البورصات العربية صعنق الركيبي نيابة عن الاتماد.

وذكر البيان اانه تم الاتفاق على تسهيل عمليات

للبيع في كلا السوفيء. واشار الى انه من اجل تنفيذ البروتوكول تم الاتفاق بين مديري السوق على تشكيل لجنة مشتركة تضم ممثلين عن الجهدين براسها الامين العام

للاتجاد للاستفادة من أمكانات الإتحاد. وفال البيان: إمن المتوقع البدء في الإجبراءات القَلْلَةَ الْمُقَالِمَةُ مَنْ خَسَلال تُوقَلِيعُ اتْفَاقُّ ثْنَائِي بِينَ الوسه" ، عني السوقين وسيتم التوقيع على اتفاق بيّن اجب رَهُ التَّفَّاصَ في السَّوقين يَضْتُصَ بِٱلبِيةَ انْهَاءَ الصفِّقات التي تنفُّذ في أحَّدي السوقينُ لصالح

المستثمرين في السوق الأخَّر. وكانْتُ بورصة الكويتُ وقَعْت في كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦ اتفاقينَ مماثلين مع لبنان ومصر وبدات العمليات المالية بموجبها في كانون الثاني

وكان الركيبي اعلن الاسبوع الماضي ان الكويت ستوقع اتفاقات آخرى مع اسواقي مالية عربية منها برسوق للاوراق المالية من اهم البورصات العربية، وتبلغ عبية الاسنيم التي يتم التداول فيها ٢٥ بليون دولار وَيْصِل حَمْدِ الْمُدَاوُلاتُ اليومِيةَ فَيْهَا الَّي ١٠٠ مليونَ

وتبلغ قيمة الاسهم في سوق البحرين للاوراق المالية نصو سنة بلايين دولار، في حين يصل حجم

🗆 دمشق – من ابراهيم حميدي:

قرار المحكمة في شأن الشركة التي اقتريت من الافلاس. (أب)

🗷 وافق وزير الصناعـــة السوري احتمد نظام الدين على اقتراح المدر العاء لـ «منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية، (يونيدو) موسيوس دي كامبوس لتأسيس شبكة معلومات اقليمية تضم سسورية وعسداً من دول المنطقة. والتقى وزير الصناعة مع دي كلمجوس مساء أول من أمس في حسطسور المدير الاقليسمي لـ ﴿ دِيونيدو ، مُهدي الْحافظ وعيد من الصناعسيين والمستؤولين،

### وقسال المسيسد الحسافظ وزارة اللل تبتكر اهلو بأعدينا التحصيل الضرائب التأخرة

■ دمشق - «الحياة» - بتكرت وزارة المال السورية اسلوبا جديدا تتحصيل الضّرائب المتنفرة من اصحاب المحلات التجارية في بمشق تقضى بأن يقوم معتلون عنها بالدوام في هذه المصلات الى حين الحصول على حقوق الوزارة.

□ القى رجال الشرطة القبض على احد العمال المشاركين في تظاهرة ضد الحكومة في سيول امس احتجاجا

على قرار المحكمة الكورية وضع شركة السيارات «كنيا ، تحت الحّراسة القضائية. ويعارضٌ نحو خمسة الاف عامل

سورية توافقعلي تأسيس

شبكة معلومات اقليمية

ويجول السؤول الدولي على عدد

من المشات الصناعية في سورية قبل ان يعقد غدا السبت والأحد

اجتماعين مع وزير الدولة

لأشؤون الخارجية ناصر قدور

وأعطت مصائر ببيلوماسية

اهمية لزيارة دي كامبوس الأولى

الى سورية خصوصاً انها جاعت

بعد شهرین من زیارة رئیس

«البنك الدولي، جيمس وولفنسون الى دمسشق. وقالت: «تأتي هذه

الخطوات في أطار انفتاح سوري

على المؤسسات الدولية».

والسيد نظام الدين.

الحسيساة، ان الحسوار بين

الطرفين تناول البسرنامج الذي

تموله النظمة في نمشق ويعتبر

من أكبر البراميِّج في المُنطقة، أذ

قدمت مساعدات بقيمة ١١ مليون

دولار تستهدف خفض التلوث

الصناعي ومساعدة المؤسسات

الضاصلة في سبورية. وأضاف حاول المجتمعون الإجابة عن

سؤَّالَ: كيف يمكن أعادة هيكلة

معربي المؤسسات السورية العامة في

ضوء المتغيرات الدولية؟. وأشارّ

الى أن المجتمعين أستعرضوا

تجارب عدة منها تجربة الصين

وفيتنام تحت اسم منا يعبرف

برسطة المؤسسات وتخصيص

المؤسسات الحكومية بموارد

خاصة كبديل لأقتراح البثك

الدولى وصندوق النقسد الدولي

الذي يُعتمد على سياسات اعادةً

أينكر أن دمشق تعارض صيغة

مع التوجهات السورية القائمة

على البعد الاجتماعي لنشاط

القطاع العسام اضافية الى ان

تطبيق تلك الصيغة يعنى إلغاء

الدعم المقدم الى عبدد منَّ السلع

الهيكلة والتخصيص.

وقالت مصادر رسمية امس أن وزير المال الدكتور محمد خالد المهايد اصندر اخيراً قراراً يقضي بتكليف جباة مندوبين من الوزارة للنوام فيَّ اللحلات التي يتأخر اصحابها في دفع الضرائب المستحقة عليهم، وقطعً نسبة من حصيلة المبيعات الى ان تستوفّى المبالغ المستحقة عليهم.

وكانت الوزارة تلجأ سأبقاً الى اسلوب أغلاق المحل ووضعه تحت الحراسة الى حين الحصول على حقوقها، وينص القرار الجديد على قيام صاحب المحل بدفع اجر يومي للجابي بمعدل دولارين يومياً. وقالت المسادر

🗷 عقدت الجمعية العمومية غد العادية اشركة وتهامة للإعلان والعلاقات العاملة والتسويق ريد. المنماعها الثاني عشر مساء أمس السبت في المقر الرئيسي للشركة في جدة برئاسة العضو المنتدب محمد سعيد طيب ويحضور السادة عبيدالله الحيداوي المنبر العام المسؤول التنفيذي الأول وعبدالعسرين العبدالقادر وعبيدالمنعم الراشيد وعبيدالله عبيدالظاهر آبو السيمح وركي محمد على فارسي، وعبدالعزيز الفهد ومحمد عبدالله العنقري. وقال السيد طيب: ﴿ ان اتجاها برَّرْ لاختيار السيد عبدالعارين عبدالقادر لرئاسة مجلس الإدارة». واستعرضت الجمعية عدداً من

🗖 جدة - والحياة:

النقاط المدرجة في جدول أعصال الإجتماع وتمت الموافقة على تقرير مجلس الإدارة عن السنة الماليَّةُ المنشَّهِيةِ فَي ١٩٩٧/٣/٣١ وحسباب الأرباح والخسبائر عن السنة المألية من ١٩٩٣/٤/١ حتى ١٩٩٧/٣/٣١ وإبراء ذمية اعتضاء مسجلس الإدارة عن السنة التي بدأتُ في اَ/ةُ/١٩٩٦ وانتهت في ١٩٩٧/٣/٣١ وعن الدورة الصالية التي تنتسبهي في ١٩٩٧/٥/٢٥ المواقَّقة على اجآرة أعمال اعضاء

مجلس الإدارة الصالى عن السنة المالية المنشهية في ١٩٩٧/٣/٣١ كنلك عن الدورة الصالية التي تنتهي في ٢٥٪٩٧٪. ووافقت الجمعية على تعديل المادة ١٥ من النظام الأسساسي للشركة القاضية بتخفيض عدد

أعضاء المجلس ليصبح تسعبة

العبدالقادر لرئاسة مجلس الإدارة بعد استفائة السيد صالح كامل مَن رئاسة المجلس وعضويته. وثمن المسيد الطيب الدور

الحيوي والفعال الذي يقوم به السنيد العبدالقادر وإسهامه الايجابي في مجلس إدارة «تهامة» ولجنتها ألتنفيذية وحماسه الدائد للشركة، وقال: «أن احتياره لرئابة مجلس الإدارة سيكون محل تقدير للمسأهمين ورجأل الأعمال والشركات الشقيقة وأنه سيلقى كل التعاون من أعضاء المجلس والإدارة التنفيذية للشركة

## محافظ 'المركزي الكويتي': حققنا فائضا في الموازنة

🖬 الكويت – رويتــر – قـــال حافظ البنك المركنزي الكويتي الشبيخ سالم عبدالعريز الصباح بت أن الكويت حـ فائضًا في الموارَّنة في العام المالي المنتهي في حسريران (يونيو) مقارنة مع توقعات بعجر صاف

قسدره ۱,۲۱ بلیسون دینار ۳,۹۹۱ بليون بولار)،

وأضاف: «إن التقديرات الاولية

حققت فائضا في موازنة ٩٦ – ١٩٩٧، وحجم الإنفاق فيها ٢,١١ البليسون دينار، للمسرة الاولى منذ سريس الكونت عسام ١٩٩١ من الغرو العراقي الذي دأم سبيعة

ولم يكشف الشيخ سالم قيمة الفائض الذي تحقق لاسباب تعود في جانب كبير منها الى أرتفاع استعار النفط في الاسواق النولية العام اللاضي.



باق خاتمي والحا

## السعودية: مجلس الغرف الصناعية يصدر دراسة قانونية عن قواعد الافلاس والوقاية منه

التجارية الصناعية السعوبية دراسية قيانونيية جيدة عن والقواعد القانونية المستقرة للافلاس ووسائل الوقاية منه، وأوضح الأمين العام للمحلس عبدالله طأهر الدباغ أن الدراسة بهدف الى اثراء الفكر لدى رجال الأعمال السعوبيين والقانونيين للتخصصين في موضوع الاقلاس

وتبدا الدراسة بعرض تاريخي لفكرة الإفسلاس في القسانون الإنكليزي وما كان متبعاً قبله في القانون الروماني، ثم القواعد المتبعة في القانون الفرنسي ومجموعة من القوانين الأوروبية أسس تطبيق نظام الافلاس وشروطه من حيث صفة التاحر والأساس المنطقي لحالة الإفلاس للبنية على عجز التاجر عن سداد ديونه وضوابطه، وتحديد صفة التاجر وحكم الشريك المتضامن

□ القاهرة - «الحياة»

🖬 تستضيف القاهزة اعمال

الدورة الرابعة للجنة الاقتصادية

المصرية - الاندونيسية في الفترة

بين ١٨ و٢٤ تشَـُــــريَّن الاول (اكتوبر) المقبل، برئاسة الدكتور

احمد جويلي وزير التجارة

والتسموين ونظيره السسيك

بلادة تسعى آلى سد العجز في

الميزان التجاري الذي بلغ أخبيرا

نحسو ٣٤٤ مليسون دولار لصسالح

اندوني سياً، وذلك عن طريقً

تصدير سلع وطنية مثل منتجأت

التعدين والأقمشة والمنسوحات

ومنتحات البلاستيك والالومنيوم

واشار الى اتفاق الجانبين

على تنفيذ مشاريع عدة في قطاع

والمنظفات الصناعية.

وقال جويلي له «الحياة» أن

تونجيكي اريوبو،

اللجنة المصرية -الاندونيسية تجتمع

فى القاهرة في ١٨ الشهر المقبل

افلاس التاجر بعد اعتزاله. وقال البياغ: «اهتمت البراسة بشرح ركن التوقف عن الدفع وهو الأساس الثاني للاقلاس، وماهية الديون التي يعتبر التوقف عن دفعها مؤدياً الى حالة الاقلاس، ثم معالجة أحكام دعوى الافلاس، وقواعد اشبهار إفلاس المدين التاجر بناء على طلبه، ثم قواعد اشهار الافلاس بناء على طلب

الدائنين، وقواعد إشهار الأفلاس

من قيل المحكسة أثناء نظر دعوى أخسري وهو أسلوب مستسبع في

بعض القوانين العربية وشسرحت الدراسسة الآثاء المستقبلية لحكم إشهار الإفلاس من حيث غل يد المدين عن ادارة تجارته والتصرف في أملاكه، وحظر رفع الدعاوى عليه ومنعه من رفع الدعاوى حيث تنتقل الصنفَّة في كلُّ هذه الأصور الي وكبيل الدائثين وحظر الإجراءات والدعاوى الانفرادية على الدائنين، ثم بيان قواعد فشرة الريبة في القوانين العربية الأخرى وقواعد

تكرير البترول والغاز والسيارات،

وانشاء مصنع متكامل لتكرير زيت

النخبيل الخيام بطاقية تصَّلُّ الى ٢٠٠ الف طن سنويا في المنطقية

الحسرة في السبويس يُخبصص

لانتساج زيت الاولين والمستسرين

تنظيم معرض للمنتجات في

اندوننسسسا لترويج سلع في

مجألات الصناعة والطيران والنقل

المصرية الى اندونيسيا وصل الى

ادنى مستوى له العيام الماضي،

حسيث بلغ ٣٠٥ مليسون دولار

مقابل ه . ١٤ مليون عام ١٩٩٥، في

الوقست الذي بسلغت الواددات

اعلى معدلاتها بقيمة ٣٤٧ مليون

دولاًر مسقسابل ٢٦٧ مليسوناً في

وقيال ان حيجم الصيادرات

البحري والاعلام والصحة.

ونكسر الوزير ان بلاده تدرس

والمارغرين والطسرين.

التي أبرمت خلال هذه الفترة. واشسار الأمين العسام لمجلس الغرف السعوبية الى أن جرءاً مهمساً من الدراسية خيصص للهيئات القانونية في التغليسة مثل جماعة الدائنين التي يحق لها الأشتراك فيها، ثم قواعد وكيل الدائشين والشسيروط الواجب توافرها فيه وواجباته ومسؤولياته وصلاحياته وأكد النعاغ أن المجلس أعتني

بمعالجة أحكأم الصلح القضائي

الواجب طبقأ لنصوص القوانين

المشاكل التي يواجهها المقاولون

بمسورة عادلة ترضي جسيع

رئيس اللحنة اهتمام غرفة تحارة

وصناعة أبو ظبى بقطاع المقاولات

وأكد مطر عبدالله المهيري

الأطراف المعنية.

العربية وهو اجراء تفرضه القوانين كمرحلة اولى للوصول الى حلّ مشكلة الإفلاس لصالح المدين والدائنين معا واثر الحكم بالتسصيديق على الصلح على الدائنين والمدين وقلواعد أبطال الصلح القضائي وفسخه. وأشار الى قىسم مىهم قي الدراسية وهو قواعد الصلح على ترك المفلس امواله للدائنين وحال قيام الاتحاد بين الدائنين بعد الانتهاء من تحقيق النيون وقبولها وهي حال أعمال الوكالات التحارية.

الجماعية الجبرية لأموال المدين وتوزيع الصافي على الدائنين ثم قواعد رد الاعتبار للمفلس وحالات رد الاعتبار. وعالجت الدراسة قواعد الصلح الواقي من الإفلاس، ومسسالصة شروط هذا الصلح والأشعبال المعساقب عليها في مخالفات التسوية الواقية من الافلاس، والعقوبات الرادعة التي

> للوقاية من الافيلاس بتيلافي الأسباب التي قُد يترتب عليهاً اضطراب العيمل منهيا ضبرورة قصل أموال التاجر الشخصية عن الأموال المستثمرة في التجارة، وضرورة وضع اجراءات كفيلة بتوافر السيولة النقدية لدى رجل الكمبيالات والسندات لأمر وتواقر السنولة النقدية بإستخدامها في الإئت صان والوفاء أو الاقتراض بضمانها من المصارف وإتقان

### مصر: طرح شريحتين مناسهمشركتي 'مصر للالومنيوم' والحديد والصلب

■ القاهرة - «الحياة» - اعلن رئيس القابضة المصربة للصناعات المعدنية السيد عاثل الدنف طرح اربعسة مسلايين من اسهم شركة صصر للالومنيوم في نجع حسادي قبيل نهاية الأستبوع الجاري لصناديق الاستثمار والمواطنين، اضافة الى تمليك حصص مماثلة للعاملين. ونكر ان الجمعية العمومية لشركة اعتمنت دراسات التقويم التى ستتم مراجعتها لتقويم سعر نص عليها النظام السعودي عند

السهم تمهيدا لطرحه، مشيرا الي ثبوت غش المدين. وقدمت الدراسة توجيهات ان الشركة حققت ارباحا السنة الجارية بلغت قيمتها ٢١٠ ملايين حنيه، فيما حققت انتاحا بلغت قيمته بليونا و٢٥ مليون جنيه. في الوقت ذاته قال النف انه

تتم حالبا اعادة هبكلة شركة والمستبد والصلب وتستوية مبيونياتها مع المصارف تمهيدا لطرح حصة من اسهمها للبيع للافراد. وافاد انه تم الاتفاق انضا مع احدى الشركات النروجية في مجال انتاج السبائك الحديدية لتُملك ٣٤ في المثلة من استهم

والصرية للستأثك الحبيبيةء

جانبها برعاية العقد وعرضه على الجهات المختصة لاتخاذ الاجراء

وبحث المجتمعون في المشاكل

والمعوقات التي تواجه شركات

المقاولات أثناء تنفيذها للمشاريع

واكد الحاضرون على ضرورة

التنسيق مع الجهات المعنية

لإزالة المعوقبات وايجياد الحلول

المناسعة الكفيلة يتطوير التعاون

بينها، ورحبوا بفكرة العقد

ألموحد لتنظيم الالتزامات العقبية

وقال المهيري: «إن الهدف من

المناسب في شائه.

في إمارة أبو ظبي.

بين الأطراف المعنية.

# ووسرات أسواق اللل واسمار الساح

الغرنك السويسري	الغرن <i>ك</i> الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	الدولار الامبركي	العملة
£, YA1	14,50	Y9Y,4	0,740	,£AVV	,7.2.	النيثار الكويتي
7747,	1,000	77,77	,1741	7,-10	7.40	الريال السعودي
YOP7,	1,71.	TY,48	, £V4V	0,441	7,777	رهم الإمارات
4,404	10,79	74.4	£,TYE	.7.EY	.7774	ربط ، رسارات
۳,۷۷۵	10,57	715.7	. £.0V7	,7170	P3A7,	البنار البحريني
7997,	1,770	YY, Y£	, \$4\$1	۸۳۸,۵	7,774	الريال العماني الريال القطري
1.01,0	YOA, E	17.77	ATY,	YEOY	1014	البرة اللينانية
,2777	1,V£ .	70.7.	.01/0	0.201	7,744	
7,107	A,TOE	1V.,A	Y. EAA	1,170	,V•A	لجنيه المصري
,14	, • • • • •	۸۰۰۱,	,18	1470,.	17.1	الديغار الاردني الديغار العراقي

	955-
بل العملة العربية للحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجتبية الاخرى.	Ja State William to the swift of the
بن مصر برے سندور و ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، ،	استعار صرف الدولار و الجنية الاسترليبي نسير تي فيمه مل منهما في معم
so commonly spin and control to	

		والرئيسية	لاتاللون	عار صرف العه		
الغرنك السويسري	الغرنك الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الإسترليني	الدولار الاميركي	العملة
, £ YAA	,1.07	, 01	,rorv	-	,77	لجنيه الاسترليني
, 1474	,174.	, * • AY	, olvo	1,7-27		لدولار الامدركي
AY, YY	4.,20	-	74,77	14£,.V	14 46	لين العاباني
1,717	AYPY,	,-160		FFFA, T	1,777	لارك الإلاني
2,-14	-	, • £٨٨	7.707	4,500	0,410	لفرنك الفرنسي
-	, TEOV	, • 1 7 •	PSTA	7,771	1,2077	فرنك السويسرى
. 11/11.0	141,0	12,70	4YA,A	YV17,A	1771,7	للبرة الإيطالية

بحريني	الدينار الد	القطري	الريال	لإمارات	يرهم ا	بعودي	ريال م	كويتي	بيثار	الععلة
للى	من	الي	من	الى	من	الى	من	الى	هن ا	الاجل
٠,٤٣	9,47	-	-	0,03	0,14	٥,٨٧	0,70	7,97	7,74	لشهر واحد
5,07	۰,۱۸	-	-	0,74	0,73	0,97	۱۸,۵	٧,٠٦	3,43	1- ۳ اشهر
4,74	0,71	_	_	0,40	0,77	7.	₽,٨٧	Y,17	٧٨,٢	لـ ٦ اشهر
٥,٨٧	0,01	~	_	٦	0,77	7,17	٦	٧,١٨	7,97	لـ ۱۲ شهرا

	١٧	ايام	شه	J	מעמב	اشبهر	ستة ا	شهر	1111	43
العملة	من	ائی	من	ألى	من	الى	من	الى	من	الى
دولار الاميركى	9,77	8,40	0,01	2,77	0,77	0,74	۸۲,۵	۵,۸۱	٧٨, د	٦
جنيه الاسترليني	٧	Y,17	٧	٧,١٢	V,1A	V, T1	Y, Y0	٧,٣٧	٧,٤٣	٧,٥٠
ين الداباني	٠,٥٦	·, 1A	.,24	٠,٥٦	• , 57	٠,٥٦	٠,٤٣	٠,٥٦	.,4.	77.
لأرك الإلماني	٣,١٨	7,71	7,17	7,70	T, 1A	٣,٣١	T,TY	٣,٥٠	7,37	r,Va
فرنك للفرنسي	۲,۱۸	۲,۳۱	T,1A	7,71	٣,٣١	٣,٤٣	٣,٤٣	٣,03	7,74	۱,۸۱ ا
غرنك السويسري	1,50	1,77	1,71	1,27	1,70	1,00	1,00	1,77	1,70	YA, I
لبرة الإيطالية	7,07	7,77	3,77	٦,٥٠	7,70	٦,٣١ ا	7,07	3,14	0,77	9,74

اللى سنجر	اعلى سعر			1444			ĺ
(1447/1447)	(1997/1997)	4/11	1/17	*, 15	4/10	1/13	لمعنن
TIA	£1£,A+	44.40	TT+,4+	TTT, V+	772,71	פד, דרץ	اهد
٣,٥٦	₹,•٧	٤,٧١	٤,٦٨	£,V1	£,Y0	£,W	نضة
774, Ye	104,40	240	1	227	279	AY3	للاتين

\* سعر التثبيث للنهب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

4ر	عليم ٣ الله	ı.			فوري)	(تسليم	1444		السعر
1/TY   1/TF	4/45	1/10	1/11	4/11	1/17	4/75	4/70	4/17	عنن
T110 Y-47	71.4	¥1+V	Y-AY	7.4.	Y-77	4.4.	Y-V4	Y-07,0	اس (دو لار)
1707 1702,0	1757	1747	137.	1771	1707	175.	1377	177+	منيوم (دولار)
1214 1270	1EOV !	1277	127.	1704	1714	1747	SYFF	1377	ت (دولار)
16A+   16A+	754.	7570	777.	774.	777.	177-	777.	. 3310	کل (دولار)

(توقدير) ٧٧	مرير الثاني		ل پ	ر. برم	غط دولا	H		
توی ۹۷/۹۳	أدثى مسا	توی ۹۷/۹۳	ً اعلى مس			1447		الخام
التاريخ	السعر	التاريخ	السيعر	1/11	1/17	1/12	1/10 1/17	شخام
12/T/A	11,40	49/1/1	<b>۲</b> ۲,۸•	1.4	14,11	1.4	14,70 . 14,8-	ئېي
12/1/14	14,00	17/1-/17	Y£,4.	14,70	14,40	14,4	14 14,10	مزيج برنت
35/111	15.10	17/1/1	47.50	14,4.	14,40	14,40	T+, Y+ . Y+, E+	غوب تكساس

* 4	- مبشرف	سرفعمان	
4/10	1/17	العملة	الدولة
٤.	24	ليرة	سورية
177	177	ريال	اليمن
• , ٣٨٣0	* , TAT	دينار	ليبيا
1,1770	1,1770	اديثار	تونس
04	24	ليتان	الجزائر
4,7.4	1,7.4	دوهم	اللغرب
100,07	100,07	اوقية	موريتانيا
124,4.	157,4.	بينار	السودان
177, VY	177,77	فرنك	جيبوتي
77Y+	Y7.Y-	شلنغ	الصومال
V, VYA0	V,VYAP	دولار	هونغ كونغ
£ . , £V	£ . , £Y	روبية	باكستان
TT, Y.	77,70	بيسو	الفيلبين
1,017.	1,014.	دولار	ستغافورة
YA, 7.	74,70	دولار	تايوان
40,1.	46,40	بات	تابلاند
+,4+4	٧٢٩٨,٠	ايكو	العملةالاوروبية
.YA.	777,07	دراخما ا	اليونان
154, V.	1EV,44	بيزيتا	اسبانيا
040,07	040, . Y	-	الفرنك الافريقي
YI,M .	11,11	نيرة-رسمي	نيجيريا
YA*	٧٨٠	ليون	سيراليون

040, . Y

PYAY, I

1.74 ..

., ٧٢.14

قيمة العملة في مقابل الدولار.

090, . 4

1.TATV

1.777

\* , VTTY

نیسان ۱۸	47	97,0	بطاطا (جنيه)
ر التعن اليبور التعن، سندات	ج للتحد ال	ن من بعك الكور	● الجنائل التالية مقنه
أر تفاتنة الاوروبية، لسعار	د العولية، لسع	ر مسرف العملان	الغزينة الاميركية لسعار
			صرف الصلات العربية، ك
			🗢 🗢 چنول اسفار صرف
4.5	ونوميكس، الند	رکه سترولیو، تک	🕶 اسعار النفط من ث

740,0 744,7

0,00 | 0,00

1151 | 1175

A0,0 | A1,Ve

۸۲,۷۵ کانون-۲ ۸۹

فاندة سندات الخزينة الاميركية عجيب مرا

14.07 100,75

100,10 : 100,74

کانون-۱

تشرین-۲

عبد الإسهم للتداولة المعروضة اخر تثبيت سوليدير فئة وا- التثبيت الول 17.71 **TYNTTY** 1497-49-40 15 سوليدير فئة دب، التثبيت الأول Y1534 15 YAEIT 1994--9-40 سوليدير فئة دا- التثبيت الثاني 17,0 17.0 117737 1444--4-40 TYY موليدير فئة دب-التثبيت الثاني 12 ¥1214 12 1444--4-40 EATT 11144 لبت اللبنائي للتجارة مده T1 TYY - 5 17971 1444-14-70 115 .. STOTT YA.TV 1701 -1117-11-10 1 . . 1 . 3. . 5 بت بیروت مے 7,17 1110. 1444--4-40 **7011** نركة الترابة اللبنانية 1.71 MITTE 1444-14-40 شركة الإسعنت الأبيض (اسعى) T.AY 1447--1-77 £ ... 1994--9-40 شركة لترنيت 1.41 1.70 **PVV7** 70 .. YP.. 1447-14-70 بونيسير اميات (لدامته) 1994-1-41

## ابوظبي: مسودة عقد موحد لتحديد العلاقة بين المقاول وصاحب العمل

الرئيسية الفاعلة في التنمية. الاقتصادية والاجتماعية في إمارة □ أبو ظبي – من شفيق الأسدي:

ويسبهم قطاع المقاولات والبناء بنصو ١٥ في المئة من اجتمالي ■ اعلن رئيس لجنة المقاولين الناتج المحلى لنولة الإمارات الذي فى غرفة تجارة وصناعة أبو ظبى ىلغ العام الماضي ١٦٠ بليون برهم تكُّليفُ أحدُ مُكاتِّب المصامَّاة فُيُّ (٣٠ بليون دولار). أبو ظبي بوضع مسسودة عقد موحد يحدد العلاقة وينظمها بين وقال المهيري أمام اجتماع المقاول والاستشاري والجهة صاحبة العمل بهدف حل معظم

عقدته اللجنة وحضره المدير العام للغرفة محمد عمر عبدالله وممثلون عن شركمات المقاولات: «إن الغسرفسة طلبت من مكتب المحاماة الذي يعد مسودة العقد حالياً ضرورة أن يتم وضع العقد بشكل نمونجي متكامل ومتوازن وفق الشسروط العسالميسة وبصا يتماشى مع طروف دولة الإمارات.

اللقاء هو التعرف على الشباكل وللعوقات التي تعترض المقاولين في سراحل العصال المُضَالَّاتُ وأستعراض الحلول المناسسة وأكد أن الغرفة ستقوم من حتى تتمكن غرفة أبو ظبى من بالتالي على الجهات المسؤولة

يهدف أيجاد الحلول المناسسة التي ترضي جميع الأطراف. وأكد رئيس لجنة المقاولين أن غرفة أبو ظبي ستعقد ندوة للبحث في الشباكل والمعوقات في قظاع المقاولات ستطرح مواضيع ذات أهمية بالغة.

دراستها وتحليلها وعرضها

ودعا الشركات الوطنية إلى الاشتسراك في هذه الندوة التي ستعقد في القريب العاجل، وسيحضرها عدد من المسؤولين في الدوائر المحلية ذات العلاقية بِالْمُقَاوِلَيْنَ لَلْبِحَثُ فِي المُشَاكِلُ فِي هذا القطاع.

وقال المدير العام لغرفة تجارة وصناعة أبو طبى: ﴿إِنَّ الْعُرِفَةَ ستنسق بين شركات القطاع الروابط بينها وبين الدوائر التي تتعامل معها لتحقيق كل ما يخدم

### اللجنة الصناعية فىغزفة الرياض تناقش المشروع الوطني للسعودة

العرض

کر (بولار)

كاكاو (جنيه)

فمح (چنیه)

بن (دولار)

🗆 الرياض – من سعد الإسمري:

 تنظم اللحنة الصناعية في الغرفة التجارية الصناعية في الرياض مصاضرة ثالثة، ضمن ستسلة المصاضرات الصناعية التى تنظمها اللجنة هذه السنة، تحت عنوان منحو مشروع وطني للسنعسودة وثلك يوم التلشاء المقبل، وسيلقي المحاضرة الدكتور عبدالعزيز اسماعيل داغستاني عضو مجلس الشورى السعودي ورئيس دار العراسي الاقتصادية. وقبال السنيد حسبن العندل

الامين العسام للغسرفية أن هذه

المحاضرة ستستعرض عددا من

المواضعُع من أهمها استراتيجيا تنمية القوى البشرية الوطنية والانظمة الحكومية للسعودة السعوبية والآثار الاقتصابية ستناقش موضوع السعودة في القطاع الخاص وفق استراتيجيا محددة وبرنامج وطني مرسوم يشار الى ان مجلس الغرف التجارية الصناعية السعوبية بدأ انشاء قاعدة معلومات بقيقة ومستكاملة عن طالبي العسمل المتساحاتة في القطاع الأهلي السعودي وذلك بالتنسيق مع عند من الجهاتِ الحكومية المعنية. وستكون هذه القاعدة مرتبطة بالغرف التجارية الصناعية

السعودية كافة لتسهيل عملية

التوظيف في القطاع الأهلي.

### وحرصها الدائم على دعمه ومساندته كاحد القطاعات

SIEMENS

الرياض: ٢٠١٠٦ - جدة ت ٢٠١٢٢٠١ الخبر ت ٨٩٤٢٢٢٢

. Aft		
اعات		
تواصلة نم قياسي عالي		
ن تتحدثوا حتى عشر ساعات الجوال الجديد S4 POWER من توقف وذلك بفضل بطاريته	الأن يكنكم أ منواصلة عبر	
تفوقة الأداء. وبالإضافة إلى اعدكم على استعمال وظائفه اعدم على استعمال وظائفه قهو عبر الشاشة الذكية، فهو سيهولة التعامل وارسال	الجديدة لك أنه يسر العديد	
ال الرسائل الكتوبة. إنها حديدة في عالم الهواتف حبير أن يحطم هذا الإبتكار	واستقب مقابيس الجوالة! لا ع	
ع الأرقام القياسية القديمة.		
<b>S4</b>		9
POWER ILL	ساعات مکالات متواصلة	

مشحونة بأنقأس ايام الحرب التي أستمرت بينهما لفترة ثمانية أعوام (١٩٨٠ - ١٩٨٨). ولولا انهماك الايرانيين بأحوال حكومة خاتمي وسياساتهاء وانشغالات العراق بالعقوبات والمشكلات ألاقتصابية وأثار العزلة وزيارات فرق التفتيش الدولي، لكانت تلك الاتفاس تفوح للتات . منها الآن السنة نارية تبعث احقاد الماضي وتضيف اليها اكواماً من احقاد لاحقة تفاقمت خلال سنوات الحرب بل حتى بعد توقفها، مهدة باندلاع حرب جديدة. وتلك في الواقع، شيمة كل الانظمة الاستبدادية، وليس العراق وايران الا بعض امتلتها الصارخة. فمثل تلك الانظمة لا ترى في الحروب ومأسيها وكوارثها الماحقة وابعادها التعميرية اجتماعياً واقتصابياً وتقافياً، اخطاء فاسحة الثمن يجب استغلالها كأبواب للولوج الى سلام ثابت وعميق وحقيقي وخال من الاحتقان واحتمالات الحروب الستقبلية. بلّ تجدها، حتى في حال توقفها لسبب دلظي أو اقليمي أو مولى أو لاختلال في عتلات موازين القوى، طقساً وحشَّياً لتجديد الحقد ودعامة حقيقية لتأسيس اسباب جديدة لحرب لاحقة، ومناسبة مثالية لنفع الثقافة المنتية الى الخلف والتبشير بدلاً عنها بثقافة الحرب وتقديس القوة.

منا لا نغالي اذا اشرنا الى التأسيسات البعثية العراقية في ميدان البناء النفسي والثقافي للصرب خلال سنوات المرب مع أيران من جهة، وحرب أبادة اكراد حليجة من جِهة تَانيةً. فهذه التأسيسات التي بقيت متقدة في الثقافة السياسية العراقية، كان لها دور بالغ لم يقل في يوم من الايام عن دور الاسلحة المتطورة والقسرة العسكرية، في اندفأع العراق نحو تفجير حرب ثانية عبر احتلال الكويت في الثَّاني من أب (اغسطس) ١٩٩٠، ومن ثم الاصبرار على موَّاجِهة جيوش التحالف الدولي في الاشهر الاولى من

1114

124 12

THE STATE OF THE S

\$6 \$240 \$240, \$240 \$540.

4-1, 1-1, --

45 5 4 " TT. \$0

ورية

فغرب

<u> ۅڔؠ</u>ؾؖٲڹؠٲ

لمحومال

عبندن

<u>```\$ \*41</u>

املاند

بوبان

\* . V .

\*\* 5 7

Y-Y-

T15%

dand.

TVV

\*451v

754741

ويتفاتونخ

14 12% 12 0 12 0 12 --

1975 - 11 1. 1

TAP:

MM 100 27

1014 A. 1014

731 74 40 Tig 40

M.M.

y. 040 1

\$1930

4.4.

٥٢٠٧

£∧⊬∙ę

112.

. լե. ։Ա.

Ma .y

15.1

واللافت في كل تلك الحال ليس العراق الذي بقيت قدابته اسيرة افكارها وهواجسها الحربية، على رغم الضعف الذي اصبحت عليه جرآء العقوبات الدولية بعد انقضاء اكثر من خمس سنوات على انتهاء حرب الخليج الشانية. بل اللافت هو ايران التي من المفترض أن تكون شهدت تغييرات عميقة في بنية منسستها الحاكمة على الاقل بعد رحيل الضميني، وتتابع ولايتين من حكم هاشمي رفسنجاني، واخيراً وصول محمد خاتمي الي رئاسة الجمهورية بموجب الانتخابات الاخيرة. وكأن التوقع ان تكون أيران شرعت في بعض التغييرات على الاقل لجهة نهمها الحروب والمنازعات وطريقة تعاملها مع الثقافات المربية، خاصة انها كانت الطرف الاكثر تضرراً على الصعيدين المادي والبشري في حرب الخليج الأولى.

اكن هل ابتعدت ايران بالفعل ولو بعض الشيء عن جلدها المتوتر الأول؟ قبل مجيء خاتمي، اي قبل ايار (مايو) الماضي، لم تكن

هناك اشارات تودي بجواب ايجابي. فتجييش المجتمع الايراني تواصل في عسهسد الرئيس السسابق هاشسمي رفسنجاني الى جانب اصلاحاته الاقتصابية. وبدا في فترات وكأن هدفه من الاصلاحات الاقتصابية هو تعزيزً قدرة ايران العسكرية وتطوير امكانياتها الحربية. وما عزز من تلك القناعات أن الدعوة في ظل رفسنجاني ألى رص الصفوف والتطوع لمراجهة دمتخاطره ودحروب متوقعة» واستلهام الحقد من أثار الحرب العراقية - الايرانية وتقوية الجيش، تشهد بيمومة متفاقمة.

وفي خضم كل ذلك كانت الحكومة الايرانية تندفع الى تكديس الاسلحة وبناء تحالفات عسكرية خفية ومعلنة. والى تسخين السولحل الايرانية في للخليج عن طريق نصب الصواريخ، تكررت المناورات العسكرية وتم توسيع رقعتها واطلاق تهديدات باغلاق مضيق هرمز امام لللاحة الدولية. اضافة الى اقدامها على احتلال الجزر الاماراتية في الخليج وتهافتها على الاتخراط في صناعة عسكرية لبناء اسلحة تعميرية شاملة. وكان من شان كل ذلك ان ركنز أمال الآخرين بمن فيهم اميركا ودول المحيط الاقليمي على حدوث تغيير داخلي في السياسات الايرانية. فاستمرأر ايران على نهجها وتكوينها يعنى في احسن الاحوال اذكاء نيران انعدام الأمن في الخليج ومياهه وابقاء المنطقة برمتها على شفى تهديدات حريبة متواصلة. والواقع ان التغيير المتوقع جاء مع الرئيس محمد خاتمي ويرنامجه. وكانت فرحة العالم والمجتمع الاقليمي كبيرة. وكانت هناك بالفعل اسباب وجيهة للفرح بوصول خاتمي الى رئاسة الجمهورية في طهران. فالتوترات على صعيد العملية السلمية في الشرق الأوسط وصلت في الأشهر الماضية الى حد خطير. كما أن العلاقة التركية - الايرانية المتردية كانت تهدد في كل لحظة بانفجار هائل خاصة بعد التحالف العسكري بين اسرائيل وتركيا. والاهم من كل ذلك أن منطقة الخليج اصبحت في حاجة شديدة الى ارساء دعائم امن ذاتى لا تمكن اقامته دون وجود ايران متناغمة ومنسجمة مع ألجسم الخليجي، فيما التوتر مع طهران كان يشهد تفاقماً غير معان، وكل نلك اضافة الى تدهور العلاقات الايرانية مع أورويا وتزايد شقة

العداء بين طهران وواشنطن. على ضوء تلك الصورة الايرانية والاقليمية القاتمة كان مجيء ضاتمي بدعواته الانفتاحية وبرامجه الهادئة، أمرأ ينعو الى الكثير من الفرح. لكن مل تغير شيء ملموس، ولو على مستوى العمل من اجل تغيير ترجهات ثقافة الحكم الحربية في غالبها؟ حتى الآن لا يبدو أن أشياء كشيرة سيلمقها تغيير فعلى، على رغم نجاح خاتمي في تنليل بعض العقبات التي كانت تعترض طريقه، فوقوف خاتمي على منصة الخطابة محاطة بكبار ضباط ايران يوم ٢٢ من الشهر الجارى، واطلاقه الدعوة الى تقوية الجيش الايراني والاستعداد لمواجهة الاخطار المحدقة التي أشار في سياقها الى مخاطر اميركا واسرائيل وتركيا، تنبئ من دون كبير تردد بأن ايران ما زالت تستمرئ الوقوف على نصل الحال

الحربية ولو في ظل رئاسة خاتعي. لا يمكن أن يعني كل ذلك أن شاتمي يعيد ما مارسه سلفه من سياسات ابقت ايران واقفة على ذلك النصل. فالرجل ارضع ما فيه الكفاية أنه مع تخلي بلاده عن التشنيج والتشدد والحالات الحربية. ومع اطلاق سوية ايرانية جديدة تمزج بين الاسلام والعيش السلمي مع الآخرين. لكنه يعني بالتأكيد أن هناك أوساطاً متنفذة في مؤسسة الحكم تصب الزيت على نار «التورية العسكرية» الايرانية بشكل يصعب على مماء، خاتمي أن يطفئها. واللافت أن تلك الاوساط لا تكتفي بنك الاحقاد في ذكري الحرب مع العراق، ولا بفرش اعلام الدول لدوسها تعبيراً عن اهتزاز نفسي - سياسي معين، ولا بعرض صواريخ سكود - ب وطائرات مقاتلة في الشوارع كما جرى مؤخراً تحت رعاية خاتمي، بل تنهمك، وهذا هو الاخطر، في نشاطات محظورة كالبناء النووي. وفي ترتيبات يراد لها أنّ تعيد ايران الى منتصف دائرة التوترّ الاقليمي كأطلاق للناورة العسكرية الاخيرة في منطقة الخليج والتي يشارك فيها ما يقرب من ريع مليون جندي. رما كلمات خاتمي في ساحة ازادي بطهران يوم ٢٢ من الشهر الجاري، في نكرى المرب العراقية - الايرانية، حين أكد على حاجة ايران الى دجيش قويء لدر، «الخاطر التي تهدد النطقة، بما فيها «مخاطر اميركا واسرائيل وتركيا» الآ تعبيرا عن قوة الاوساط الايرانية للتنفذة التي تعمل في

الظلام وتترك اضعواء منصات الخطابة لخاتمي. سامى شورش

## عاشت العامستان الايرانية (طهران) والعراقية (بغداد) خلال الأسبوع الماضي، وخصوصاً يوم ٢٢ من الشهر الجاري، اجواءً

Liver solutions and the second second

Control station in the state of

## البيان الايجابي، وهامش الحركة الضيق المتروك لـ «جبهة الانقاذ»

للحرب الأهلية الجرائرية، وما بلغته من احرام أعمى ومن مذابح جماعية فظيعة ترتكب في حق الابرياء بالعشرات، بلُ

بالمثات، من خيار كبير أمام والجبهة الاسلامية للانقادَه، مع هذا تركتُ له الخيار الذي كانَّت لقائد والجيِّش الإسلامي للانقاذ، (التَّابِع للْجِبِهِـةُ ايَّاهَا)، مَعَنَيْ مَعَرَاقَ، شَجَاعَةَ اسْتِخَلَاصِهِ وَالْأَعْصَاحَ عَنْه، عَنِيمًا أصُدر بياناً (مؤرخاً في الواحد والعشرين من الجاري، وانبع في الرابع والعشرين منه) أمر فيه مقاتليه بوقف اطلاق النار، من جانب واحد وبون أن يلابس قراره ذاك قيد او شسرط، بدءاً من فاتح تشسرين الأول (اكتوبر) المقبل.

فالخطوة تلك كان لا بد منها بالنظر الي ما تكابده الجـزائر، والمسـاكين من سكان قراها وأحيائها الشعبية بشكل خاص، من مأس. فقد بلغ العنف حداً من الاستشراء والهمُجية، يَجِعل من المتعدّر مقابضة الموقف منه بتحقيق هذا المكسب السياسي أو ذاك، دون أن يظهر للرء بمظهر المتواطئ. ونلك ما يبدو أن قائد جيش الانقاد قد

فهمه، وهو أمر يحسب له. ثم أن وقف اطلاق النار، على نلك النحو الذي قُسرره القائد العسكري التنقادي، هو الوسيلة الوحيدة لرفع اي لبس، استقابت منه حنَّى الآن السلطة، عمَّا قدَّ يكون أو لا يكون من علاقة بين جبهة الانقاذ وبين الجَمَّاعَاتِ الإسلامَيةِ السلحةِ، تلك التَّي يُنسب اليها عادة ما تشهده البلاد منّ

فبدءاً من فاتح تشرين الأول المقبل يمكن للحشهة الأسلامية للأنقاذ أن تقول، وإن يكون لقولها ذاك قدر من المصداقية، انه لا عُلَاقَة لَهَا بِمَا قَد يَجِد، بِلَ بِمَا سَيْجِد مَنْ مجازر جىيدة. بل ان بيان قائد جيش الانقياد نهب الى أبعيد من ذلك، وأشيار بإصبع التنبيد والاتهام بالاسم الي الندرقين، من الجماعات الاسلامية

لعل للشادة التي حصلت على الهاتف

قبل ساعات من تشكيل بنيامين نتانياهو

حكومته، بعد فوره في الانتخابات

الإسرائيلية الأخيرة، بين زوجته سارة

من جهة، وليمور ليننات التي تسلمت حقيبة الاتصالات

من جهة أخرى، هي التي نفعت بهذه الأخيرة إلى

كانت ليفنات، المرأة الوحسيدة في الحكومة

الإسرائيلية اليوم، قد اتصلت بنتائياهو مساء يوم

جمعة، في بيته، فرفضت سارة تحويل المكالمة إلى

رُوجِها بحجة أنه مع الأطفال وأن الوقت متأخر، والليلة

هي ليلة عطلة السبت. ولما أصرت ليفنات على التحادث

مع رئيس الوزراء لأمر مهم، عبلا الصبوت، وتبادلت

المراتان الشتائم، واقفلت سارة سماعة الهاتف في وجه

والحقيقة أن انزعاج سارة ليس وليد ثلك المكالمة،

فهي كانت تشتبه منذ فترة بوجود علاقة بين زوجها

ووزيرته المقبلة، إلا أن نلك لم يؤثر على علاقة نتانياهو

بليفنات التي سرعان ما أصبحت أحد الوجوه المعروفة

ولدت ليمور ليفنات في مدينة حيفا، والدها عوزي

السفنات كسان عسفسوا تشسيطاً في منظمة والسمى

المسهيونية، ويقال إنه كان على علاقة بمقتل الوسيط

الدولي الكونت برنادوت. أما والدتها شلوميت، فقد

عثدما بلغت ليمور الثانية عشرة من عمرها، قرر

والدها الانتقال من حيفا للعيش في مدينة رأمات غان

القريبة من تل أبيب، حتى يتمكنُ الاب من أفثتاح

مطبعة ودار للنشس شامستين به هناك. فوالده، جد

في مدرسة رامات غان، لم يعرف عن ليمور أنها

كانت تلميذة مجتهدة، بل على العكس كانت مشاكسة،

متمردة، وكان معلموها يعاقبونها باستمرار. ويذكر

رفاقها أن معلم الجغرافيا أمرها ذأت يرم أن تقف

بجانب لرحة الصف وهي تحمل خارطة إسرائيل بين

أسنائها، كما أجبرها الدير في يوم أضر أن ترسم

دائرة في ساحة للدرسة وتقف وسطها لساعتين

ولم ينفع القصاص مع ليمور، فاضعار مدير

للبرسة، وهي في السابسة عشرة من عمرها، أن

يستدعى والدها وينصحه بتعليمها الخياطة. فالدرسة

ليست لهًّا، وهكذا قام يطردها. عندها نقلها والدها إلى

مدرسة أخرى حيث أنهت المرحلة الثانوية بمنعوبة.

ويقى هذا الجانب المظلم في حياتها غامضاً لم تتحدث

عنه إلا قبل سنتين فقط، قائلة: «إن السياسي يفتَّصُر

عادة بأنه تفوق في كذا وكذا وهو في المدرسة الثانوية،

أميا أنا فيلا شيء يمكن التحدث عنه سبوى فشلي

تل أبيب لدراسة الأدب العبري، وهي قد أمضت

السنتين الأوليين في النقاش السياسي مع رسلاتها،

بعد ان انتخبت نائبة لرئيس اتماد طلبة الجامعة عن

ويدلاً من الاستماع إلى الماضرات، كانت تعضي

بعد للدرسة الثانوية التحقت ليمور ليفنات بجامعة

الدراسي وطردي من المدرسة ١٠

الساعات في مقهى الجامعة.

ليمور الهنغاري الأصل، كان يعمل في هذا المجال.

في إسرائيل وإحدى القربات من نتانياهو.

كانت موسيقية المنظمة ومغنيتها.

الشهرة في إسرائيل.

نوعه، في وضوحه هذا يصدر عن مسؤول انقاذي، حيث درج قادة الإنقاذ قبل نلك على ادانة أعمال العنَّفُّ والمجازر، مع تهيب ادانة القــائمين بهــا والنهج الذي يسلكون، او مع الاشبارة الى جبهات من أجهرة الأمن الجرزائري بقبال انها تحبرك الصماعيات المسلحة من طرف خفي، وهو ما يحتمل بعض الصواب، دون ان يكون الصواب كله. كل ثلك يدل على حسجم الخطوة التي اتصَّدَها قَـانُد جِـيشُ الانفَـاٰذِ، وهي خطوةً نتعنى أن يكون لها بعض الأثر في تمكين أهل الجرائر من قدر من الأمان وإن يسير، وإن كان لا يجب الإفراط في التَّفَاوُّلُ في هُذَّا

المسلحة. وذلك في موقف قد يكون الأول من

فعنف الجزائر متشردم متعدد المصادر فالت من كل عقال او يكاد، وهو قد يرداد حدة في مستقبل الأيام عوض أن يتوقف على الأقل من بأب المزايدة على مسقساتلي الانقاذ وقصد البرهنة على ان «تقاعسهم» لأ يعنى نهاية والجهادء.

يُبقى انه لا يسع المرء إلا ان يرحب ببيان بدني مرزاق، علَّه يساعد على الدَّد مَنْ أَلَام الجرَّائريين، وإذا ما وجد من مبعث للأسف في هذا المسند، فهو المسمثل في ان هذه الخطوة جاءت متأخرة كثيراً، وانها جدت في طَرف، وعلى نحسو، يجسعل السلطة الجَسْرَائِرِية، تلك التي نبنتُ على الدوام كل حوار وطني واصرت على الحل الامني دون سواه، هي الستقيد الوحيد، سياسياً، من

ذلك أن الحكم الجسرائري قسد ذال، في نهاية المطاف، ما تحقق من خلال هذه الخطوة، فهو ما أنفك، منذ أن انفجرت الأرمةُ في البِّلاد، يطالب جبهة الأنقَّاذ باصدار نداء لوقف العنف، أحادي الجانب، لا يحده قيد او شرطه وهو قد بلغ مراده في

وتجدر الإشارة هنا الى ان في الأمر هذا مفارقة ربما كانت من خاصيات الجزائر، او دليلاً على الحنكة السياسية وحس الثاورة لدى مؤسستها العسكرية الحاكمة. فإذا جرت العادة أن تلجيا حركة معارضة الي شُنَّ الكفاح المسلح أو الجبهاد، وتصعيد العنف حتى يبلغ برجة لا تطاق، بما يعقم بالسلطة الى تقديم تنازلات كى لا تسقط فإن الحكم الجزائري نجح في قلب اية هذا للنطق رأساً على عسقيه بأن تمكن من التعايشٌ مع نلِك العَّنف أولاً، ثم تُحويلهُ الى أمر يحرج جبهة الانقاذ، ويضطرها الى اعلانٌ وقفُّ القِّتَالِ، أكثر مما يُحرِجُهُ، طَائًا

انه لم يقدم حتى الأن على اي تنازل بنكر. لا شك في أن السلطة الحرّائرية، النابعة من حرب التحرير، تمتك دراية وخدرة في توقَّليفٌ العنف، سُواء ذلك الذي ترتكبه، او نلك الذي يقترفه سواها، بما يجعل من بقية الأطراف تلامدة مبتنئين في هذا المضمارا القد قيل أن بيان مستنى مرزاق الأنف

الذكر قد كَانَ ثَمْرَة أَبْصِالاَّتِ جِبْرِتُ طُوال أسابيع بين قيادة جيش الانقاد وبين صباط من الجيش ومن الأمن العسكري الجزائري. واستنتج رهط من المعلقين والمطلين من نلك ان الحكم الجزائري بخل في حوار مع الاسلاميين، من الانقاد على الاقل، وتوصل الى صفقة معهم كان من بين عناصرها المتنالية اطلاق سراح عبدالقائر الحشائي

ثم الشَّيْخ عباسي مئني. والوقائع هذه صحيحة، لكنها لا تعني بالضرورة أنها عانت الى القبول بالحوار مع الانقائدين، بعد ان رفضت نلك بهراً، هذا إذا افترضنا أن وجود مثل تلك الصفقة يمثل حلاً حوارياً كنلك الذي ما انفكت تدعو البه أحزاب وشخصيات جزائرية بُدَّت أصواتها، بل أن البعض اعتقد أن خلافات حادة ظهرت بين أركبان الحكم الجنزائري،

كانت أن تَفْضَيُّ آلَى انقَلَابِ عَسْكَرِي، حَيْثُ تواجِه خط استشصائي، بمثله الرئيس

رُرُوال والمحسيطون به، يرفّض كل اتصسال

بالاسلاميين، وخط دحواري، يمثله قائد الجيش الجنرال محمد العماري... ونلك بعد ان كان يقال العكس تماماً في شان الرجلين، الثين لا يبنو انهما قد تبادلا المواقع هكذا بقدرة قادرا

ويدلل أصبحاب هذا الراي على كبلامتهم هذا بْالاشسارة الى انه في ْحَيْن كَــان رئيسُ الحكومة لحمد اويحيي يصبرح بانه لم يجر اي حسوار مع جنيسهنة الانقباد، وان هذه أصَّبِحت فيَّ عداد صاصٍّ ولَّى، كَانَ بِعضِ القادة الأمنيين يقر بأن اتصَّالات جرت فعلاً، وأنها هي التي أفضت الى بيبان مننو مُرِزَاقَ. لَكُنْ هَذَا ۚ «الْتِنَاقِضِ» بِينَ الكلامين قَدَّ لا يُكون إلا ظاهرياً وقسد لا يشي بُنك الانتفسام الذي يتصبوره البعض داخل

ومن يقرأ بيان قائد جبيش الإنقاذ، الداعي الى وقف اطلاق النار، ومن يقسرا الظرف الذي صدر فيه ذلك البيان والنحو الذي جاء عليه، بالأحظ أن ما صرح به رئيس حكومة الجرّائر، من انكار للحوار، ومًّا قَالِهِ الْقَادِةِ الْأُمنيونِ مِن اقرار بحدوث اتصالات مع الاسلاميين، يتكاملان ولا

احمد أويحيي لا يخلُّو من صحة. اما الاتصالات، بوصفها ترتيبات امنية، تقنيلة الهنف منها اخراج نداء مستي مرزّاق، أو ربما التفاوض معه بشائه، وربماً تقنيح بعض التنازلات والتطمينات غنس

اشارة من هذا ألنوع، منا يجعل من كلام

السياسية، فهي قد حصلت، وهي قد تولاها ،

Live of Mexical Estate Laborated and the

مسؤولون امنيون على أية حال، مما يجعل ما أنبع في هذا الصدد صحيحاً أيضاً.

مقترض للقيادة الجزائرية بين اجنحة

متصارعة متناحرة، ولكن أحداً لم يتبين

يومناً طبيعة تلك الأجنحة ولا طبيعة

صراعاتها، ولا يمكن القول ان هذه الأخيرة

قـد رشـحت يومـاً الى الخـارج بشكل بارز،

جلي للعبيبان. لذلك ربما كبان من الأفيضل

النظر الى المؤسسة العسكرية الجزائرية

الحاكمة ككتلة واحدة، متراصة انتظاماً

ومصبالح والضغط عليها بصفتها هذه.

قالحلم بغير ثلك ليس من شأنه إلا ان يطيل

عمر الأرُّمة الجِرْائرية. وربما صبِّح ذلك الآن،

وقد أصبحت كل أوراق اللعبة السياسية

بين أيدي الحكم الجزائري، أكثر من أي وقت

نلك انه إذا كان لا شك في ان بيان قائد

جيش الانقاد وقراره وقف اطّلاق الناريمثل

مكسباً للجزائر والجزائريين، فإنه يعد كنلك

نجاحاً للسطة، بقطع النظر عما يجري في

البسلاد من مسذايح، حسيث توصيلت الى مسا

لوقف العنف من دون شرط او مقابل.

نلك البيان وتتجاوزه.

الضيق على قيادة جبهة الانقاد.

سعت اليه دوماً من دعوة يطلقها الانقانيون

ازاء نلك؟ ربِّما امكنها ان تقدم بيان مدنى

مرزاق على أنه اجراء عسكري تقني، تسعي

هي الى استكماله بمبادرة سيَّاسيةٌ تحتوي

... رَبِماً، لَكنَ هَامش الحسركة بات بالغ

صالح بشير

ما الذي يمكن لقيادة الأنقاذ أن تفعله

لقد قيل الكشير، ومنذ أمد، عن توزع

ذلك أن الحوار، بما هو مباحثات ذات محتوى سياسي، تفضي الى اتفاق سياسي، لم يحدث. وقد جاء بيان مدني مرزَّاق خُلُوا أُمْنَ كِل شَرَّط سَيَاسَيْ، أَوْ مَنْ كُلِّ

# ليمور ليفنات:

في السنة الجامعية الثالثة تمرقت إلى شاب كان يدرس الطب في أيطاليا، فتزوجته وانتقات للعيش معه هناك. لكن الزواج لم يدم أكشر من أربع سنوات، إذ طلقها زوجها حال انهائه نراسته، وهي ترفض الحديث في هذا إللوضوع، وتقول إن تلك كانت سنوات

عادت ليمور ابنة الثامنة والعشرين مطلقة إلى تل

في ذلك الوقت، وخلال الحملة الانتخابية تعرفت

وتدرجت ليفنات في الحزب بسرعة، وعينت نائبة لرئيس حركة ليكود العالمية، وفي ١٩٨٨ رشحت نفسها لعضوية الكنيست لكنها فشلت في اجتلال مقعد لها. وعادت فرشحت تفسها في انتخابات ١٩٩٢، وكانت في المركز الخادي والثلاثين على قائمة ليكود، أي في مركز مضمون هذه للرة، فتحقق هدفها في بخول الكنيست، لكن في صفوف المارضة، إذ كان حرب



أبيب، وإلى تجمُّع ليكود الذي كان يحضَّر لانتخابات الكنيسيت للعام ١٩٧٧ ، وهي الانتخابات التي أحدثت انقلاباً سياسياً في إسرائيل عندما تمكن الحرب بزعامة مناحيم بيغن من الوصول إلى السلطة لأول مرة منذ اعلان قيام إسرائيل.

إلى شباب يصنفرها بضمس سنوات، يدعى ليندى هاينغ، جاء متطوعاً للمساعدة، فأحبته واحبها وتزوجا

العمل بزعامة اسحق رابين قد فأز بالأغلبية. بعد اغتيال رابين وتقديم موعد الانتخابات التي فاز بها ليكود والأحزاب المؤتلفة معه، برزت ليمور ليفنات كوجه سياسي «جميل» إلى جانب بنيامين نتانياهو الذي أخفى أمر تعيينها وزيرة عن زوجته حتى اللحظة

ومنذ اليوم الأول لتسلمها حقيبة الاتصالات أكلت ليفنات على أن الخصخصة هي السبيل الوحيد لتشجيع المنافسة، وبالتالي انخفاض الأسعار في مجال الاتمالات. لكن المُصَحْصة جلبت الشكلات ايضاً، فعندما اعلنت الوزيرة بيع جنزه من شركة وبيزكء الحكومية للهاتف إلى القطاح الخاص شهدت إسرائيل أحد أكبر الاضرابات في تاريخها، احتجاجا

وعن علاقتها بنتانياه وتنفى الوزيرة أنها كأنت

عشيقته في وقت من الأوقات، فلقد تجرفت إليه في إحدى حفلات المشاء في نيويورك عندما كانت تعمل وكيلة للإعلانات قبل سنوات، ثم تطورت الصداقة بيتهما من خلال حزب ليكود والوقوف إلى جانبه. وهي تقول إنها ليست المرة الأولى التي تشهمها فيها الصحافة الإسرائيلية بأنها عشيقة لهذا السياسي أو ذاك. وتمر علاقة ليمور ليفنات بنتانياهو من حين لآخر بازمات تشبه تلك التي تشوب علاقات الأزواج، فهي مثلأ عارضته عندما قرر إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي في مدينة الخليل الفلسطينية، مؤكدة في الوقت نفست أن هذا الانسحاب لا يعنى شيشاً فالإسرائيليون، حسب رأيها، سيعودون إلى مدينة الخليل عاجلاً أم أجلاً.

وقد تم التحقيق مع ليغنات، في بيتها، بشأن الفضيحة السياسية والقضائية حول الصفقة التي عقدها نتانياهو مع زعيم حركة وشاسه أرييه درعي لتعيين اسحق بارعون مستشاراً قضائياً للحكومة، مقابل تأييد وشاس، إعادة انتشار الجيش الإسرائيلي في الخليل داخل الكنيست، وقد برأتها الشرطة منّ هذه القضية، ومن يومها وهي تتعامل بترتر واضيح مع وزير العدل تسمي هنغيي، صاحب الدور الأكبر في

وتمنت ليمور ليغنات لو أصبحت وزيرة للثقافة والتربية مثل شلوميت الوني، وتعتقد أن هناك الكثير الذي يمكن عمله في هذا المجال، خصوصاً في قضية العلاقة بين الاساتدة والطلبة، فذكرياتها في الصغر تؤهلها لأن تقوم باصلاحات لا بد منها، وكانت وزيرة الثقافة السابقة شلوميت آلوني قد اصطحبتها معها في زيارة عمل إلى الممين، إذ على رغم الاختلاف الايديولوجي بِين المرآتين، رأت ألوني في ليمور ليفنات

ويبدو ان طموح التلميذة المشاكسة لا يقف عند بال وزارة الاتصالات. إنها لا تنفي أحتمال ترشيح نفسها ارئاسة الوزراء، وتقول: «في جعبة كل جندي يقبع وسام جنرال، ولا بد لكل جندي أن يحلم بالوصول إلى رتبة جنرال.

وحتى ذلك الوقت، تتبع ليمور ليفنات حمية غذائية شبه دائمة، لكنها تحمل في حقيبتها دائماً لوح

وهيب أبو واصل

## عساكر عصر التقنية

يؤكد هايدغر كثيراً على ان أهم مظهر يمين نئك الدَّحتُلاف الذَّي لَا يقهر إلا بفضل تنظيم

ويبدو هذا المبدأ كما لو كان يؤدي الى نظام تراتبي، لكنه في الواقع يقوم على غيابٍ كلُّ تراتبُ اعتباراً بأنَّ هدف الأنتاج ليس الا القراغ الموحد،. وفالتنظيم يسوّي، في انسجام

إلانتاج ووحدته بين كل المستويات أي بين كل المراتب، ينصرف نهننا، ونحن نقرا هذا الصنبيث عن العظام والشرائب الي التنظيمات العسكرية بطبي الحال؛ لكن ما يريد فيلسوف عصر النازية أن يؤكده بالضبط هو أن هذا الشرائب وهمي. نلك ان مبدأ

> الاستعراضات العسكرية التي كان ينظمها الجيش الإيطالي او الالماني قبيل الحرب، إلا أن ما يؤكد عليه هايدغر هو أن هذا التنظيم وهذَّه التسوية يتجاوزان، في عصر التقنية، الميدان العسكري ليمسا

فحسب بلباس موحد، لباس عسكريّ، بل كائن ينصهر فيهْ جميع الأقراد في كتلة وأحدة. تلك الكتلة التي يقدمها لنَّا وَمَجَنَّمُع الْفَرِجَّة ،، في مَطَاهُر مَنْوَعَة ، مَنْتَظَّمَّة مَنْحَدَة مَنَاعُمة مُوحِدة تَنَفُعلُ الانفِعالُ ذاتِه، وتقف الوقفة ذاتها وتجبرُن الحبرُن ذاته، وترقص الرقيصية ذاتها. ويكفى ان نستعرض في انهاننا صور الملاعب الرياضية والخُطب الجماهيرية والاحتفالات الموسيقية (التي اصبحت هي كنلك تنظم داخل الملاعب الرياضيية)، بل يكفى أن نلشفتُ الى الأمس القريب وما شهده تشييع جنازة «أميرة القلوب» من دلجماع، على الحرِّن والبكاء.

الإعلامي، غير أن هذا العامل لا يبدق الا عاملاً مساعداً، أو قَلَ انَّهُ أَحَدَدُامَ لِطَاهِرةَ تَمِيرٌ عَصِيرَ التَقَنْيَةَ فَي جَوهُرِه، وهِي رغداب الإختلاف،

الإعلام يوسع «الكتلة» المنفعلة، فبدئل الجمهور الرياضي الصاصر في الملعب، تصرخ الصرخة ذاتها الجِّماهيرُ العريضةُ الغَّائِبةِ عنْ المُلعبِ وَالحاضرةِ في «عالم التقنيسة، وعنوض الموكب المصدود الذي يشبيع الجنازة، تواكب الجماهير اللامتناهية، بعيونها وقلوبها،

لقد أصبح الانسان في عصير الثقنية وعصر الاعلام (أعلى مراحل التقنية) عسكرياً بدون بذلة، أو قل أنه غدا سوحد الشكل من غير توحيد الملبس uni-formes sans uniformes. فرغم تراتب الشيارات والمراتب ورغم التمايل الطاهري، فهو كائن منظم منتظم (بالمعندين اللنين

عبدالسلام بتعبدالعالي

التقنية سمتد الموجود في غياب كل اختلاف، يسوده مبدأ الانتاجية.

هذأ التنظيم هو خلق كائن موحد uni-forme، كائن يلبس لباساً واحدأ ويمشي مبشسيبة واحدة ويتحرك حركة واحدة ويرند لحنا

لكي نستحضر في انهاننا هذا الكائن علينا الكائن علينا ان نتــــنكــــر

الكائن في جميع تجلياته. ميرة عصر التقنية بالضبط هي خلق كائن لا يكتفي

هناك، بطبيعة الحال، من يعزو هذا الأمر الى العامل

الانفعالات ذاتها.

الطاهري، المنطق اللاتيني Ordo)، اي كاثن يخضع للايقاع تُضِمه، ويستجيب الاستجابة ذاتها.

NAME OF THE PARTY OF THE PARTY OF

- ALHAYAT

أغرالصين بعد المؤتمر الدالا

he a source succession in the

يأستناني برمهانها كليبعظ

ار. این لاکن اید اید او بخش به هیری ا

رمان هيان معيني اور منشوس<sup>ي ا</sup>

بدراعاز حديا سسكة مبعثها

المتناس عيرسي تيثيم

The second

مواجره كالسامس ميدا ميوا كالمتعلق

الزمانات أراسيه وزاندا ولا

ميره بالمشارة سنستوس سدايج فعوا

ووم دندن سدعون نيب

ما يقديها لمن المعادم معاد

Say and the

موريوس والماريسيكي

مرحرة تسويت بهي في

manufacture of the same

المتم المتعلق المتعلق المتعلق والمتعاد

No day a manager of a few pro-

مونوه سنت نت الغورة بغلال

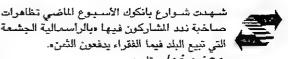
المحادث في مداء فسنقبوط مؤرة

to be sented to the sentence of

The same of the sa

go of hour a south of the

تراشية في هو أستنصبها



معن محول يتابع: جاء والخسوف الاقتصادي الذي بدأت تشهده تابلاندا منذ اواخر الصيف الماضي كضربة مفاحية بعد عقد من النمو المتواصل مهدد الجسم الاجتماعي للبلاد بشروخ خطرة. الجسم الاجتماعي للبلاد بشروخ خطرة. العملة الوطنية (البهت) فقدت أكثر من ثلث قيمتها فيما أسعار

السلم بدأت في الْأرتُفاع، وواكب ذلك اقلاس بعضَ المصارف ومسَّات الشركات التي سرحت الآف العمال. وبدت بانكوك وكانها على مشارف عهد عسكري جديد على رغم التعهد الذي قدمه قادة الجيش مستبعدين فكرة آنقلاب عسكري والذي طالمًا كَان الحل المعتمد في أوقات الصُّعاب والأزمات.

ويجمع العديد من المحللين على ان زمن الانْقلابات العسكرية قد ولى مَنْذُ اخْرِ لِنَقَلَّابِ قَامَ بِهِ الْعُسكَرِ فِي ١٩٩١. لَكِنَ الْحَكُومَاتِ الْمُعَيْدَةِ بِنِتَ صُعِيفَةَ فِي أُوقَاتِ السُّنِحَةِ وَقَلَمَا نَجِحَتُ فِي مِداراتَها. وَلَم سِستَطع التَّعِهِدِ الْمُالِي الذِي قَنِمِهِ صَنْدُوقِ النَّقَدِ الْنُولِي البِالغِ ١٧ بليبون بولار لدعم الاقتصاد التايلاندي تبديد الشعور للتنامي بِالْأَرْمَةُ، الَّذِي تَعَنّٰيه حُيبة أمل الطبِّقات الوسطَّى والناجم عن عجرٌّ الحكومات عن تطوير النظام السياسي وجعله مواكباً لسرعة النمو الاقتصادي. فالبورجوازية الصغري، بالتعبير الماركسي القبيم، تطمح الى وجود بظّام للحكم عصيري ومساواتي وفردي يكون في الوقت بفسه بديلاً عن النظام الفاسد للطغمة الحاكمة التي جعلت

وقد يكون من سوء طالع رئيس الوزراء التايلاندي الجنرال شافاليت بونَفشايدوه أن تكون حكومته، التي شكلها منذ عشرة أشهر، غير قادرة على تقبيم حل فعلى للازمة على رغم تعيين خمسة وزراء جيد في حكومته في محاولة يائسة لتحسين صورتها أمام الرأي العام الوطني. فالخبراء الآقتصابيون يقدرون نسبة النمو الآقتَّصاديٰ في تايِّلندا السُنَّة الجارية بـ " (٣ في ٱلنَّــة في أحسنٌ الأحوال، بعد انْ بلغت ٨ في المئة خلالُ العقد الأخيرُ.

وهذه الحقيقة المرة تفتّح الباب على مصراعيه أمام سؤال يطرح ماهية المعجزة الاقتصالية وجنواها وانعكاساتها السياسية الداخلية في دول النمور الأسيوية المعروفة التي تجمعها منظمة «أسبانُ» إذَّ ما لا شك قيه أن الأزَّمة التَّايِلاندية لَّم تَجِر بِمعزل عن العاصفة ألمالية التي المت بدول النمور في الفترة الأخيرة وكانت سبباً رئيسيا وراء اعادة تقييم نظرية الانفتاح الاقتصادي، خصوصاً بِالْبُسْبَةَ الِّي ٱلْدولِ الصغيّرَةِ التّي، على رغّم وجود متّعدلات نمو مُرتفعة وموازين تجارية جيدة، تبقي ضعيفة أمام حركة الرساميل دالطيارة، التي تسعى الى الاستشمار في مجالي العملة وسوق الاسهم" ولم يعد ينظر المطلون الى دول أسيان بأعتبارها وحدة قتصادية متجانسة. فتايلاندا تقف اليوم في اسفل السلم بينما تقف كل من هُونغ كُونغ وسنغافورة وحتى الصِّين على قمة الهّرم، وهذا الأمر سيه فع بالمستثمرين الأجانب الى الاختيار والتفكير ملياً قبل

وعلى رغم قناعة المطلين بعودة النمو الاقتصادي والاستقرار الى معظم دول المنطقة، فإن الحكومة التابلاندية مدعوة الى الامتثال امام مطالب الشعب التايلاندي ومنها وضع دستور جديد يكون من مهامه الأولى تخليص البلاد من القساد والرشوة التي كانت وراء فشل الحكومات المتعاقبة.

وسيعطى الدستور الجديد، في حال قبوله، البرلمانين مهلة ٢٤٠ بوماً نسَن قُوانين تشَريعية وانتخابية جديدة قبل الدعوة الى التخاسات عامة تأخذ بعين الإعتبار التمثيل النسبي للقوى السياسية وقيام لجنة مستقلة لمراقبة الانتخابات تكون أولى مهامها منع الرشوة وشراء الأصوات.

وإذا كان أكثر المتفائلين يشكك باستنصال الرشوة بشكل كامل من الجَسَّمِ السَّياسَى التَّاتَيَلاَّنَدي، فَإِن بعضَ السَّلْضَرِينَ لاَ يكفُ عنَّ الإعتقاد بانه، في قُل الحال الْأقتصادية السيئة للبالاد، قَإِن المال الانتخابي سيكونَّ حتماً قليل الشأن ونادرَّ الوجوَّد. المؤكِّدُ فقط، على عمومية ذلك، أن تطوير الحياة الديموقراطية هو

ما يناطَ به الخلاص راهناً، نظرياً علَى الآقلُّ.

معن مخول

اسفرت انتخابات يوم الأحد الماضي في بولندا عن فوز حركة «تضامن» بنسبة اكبر مما توقعته الاستطلاعات في عشية الاقتراع. فقد نالت وتضامن ع ٣٤ في

النة من الأصوات متقدمة بغارق ٧ في المئة على تحالف اليسار الديموقراطي الحاكم (الشيوعيين سابقاً) الذي جاء بآلرتبة الثانية. وعلى الرغم من أن الهامش الكبير الذي فازت به حركة متضامن، يوحي بأن بولندا مقبلة على فترة من الاستقرار السياسي نتيجة استقطاب واضح لللامح بين الحكم والمعارضة فإن أفاق تطور الوضع بعد الانتخابات تشير الى خارطة سياسية أشد تعقيداً.

كتب عبدالإله النعيمي:

خاضت حركة وتضامن، الحملة الانتخابية بجبهة عريضة تضم ٢٦ حزباً تَحَت اسْمُ «تَحْالُفُ تَصَامُن الانتَحَابِي» وهُي احـزاب إذ انشـقت غـالبـيـــّـهــا عن حـركــة وتضامن الأصلية فقد عادت الى التوحد مجندأ يجمعها هنف خلع الشيوعيين لسابقين عن سدة الحكم. اما الآن وقد تحقق لها ذلك فان المسؤال الذي لا بد أن يطرح تفسه هو مدى قدرة هذ العند من الأصراب على البقاء قوة موحدة في الأرحلة الجنبدةُ إذ أن التحالف الانتخابي ضد عدو مشترك شيء وتقساسم اعسباء الحكم وتحسل مسؤُّوليْأته بالتساوي شيء آخر تماماً.

يَضْنَافَ الَّي بَلكُ أَنَّ النَّسِيةَ الْتِي فَارْتِ بِهَا حركة وتضامن، لا تمكنها من الحكم بمقريها. لذا يتعين عليها الاتفاق مع أحد الأحراب الأخرى من خارج تحالفها الانتخابي لتشكيل حكومة ائتلافية تتمتع باكثرية برلانية

والشسريك المرشح لدخسول مسئل هذا الاثتلاف هو واتحاد الحرية، الذي نال اكثر مَنْ ١٣ فِي الْلَّشِيةَ مِنْ الأَصْبُواتِ لَيْسِاتِي فِي السوية الثَّالثة. وواتحاد الحرية، حرَّب بنادي بحصرية راس المال يقصونه ليسجسيك بارتسولوفيتش مهنتس سياسة «ألعلاج بالصدمات، يعد سقوط الشيوعية في بولنداً،

وحين كان نفسه أحد قادة وتضامن». وعلى رغم الجنور المستركة لحسركة تضامن، ودائداد الحرية، في معارضة للنظام الشيوعي فإن الأضتلافات كبيرة بينهما حول القضايا الاجتماعية والاقتصابية بسبب اضتلاف الطابع الإجتماعي القواعد الحربين. فلحركة «تضَّامن» ركائُّرْ بقابية قوية في مُناجم الفحم والمُؤمنَّسَاتُ الكَبِّيْسِرَةُ التَّيُّ مِنَا زُالَٰتَ مَلَكُ الدولة، حيث يتمتع العمال بالقدرة على عرقلة أي «أصالاحات» نحو اقتصاد السوق، وابقاء الاجور مرتفعة نسبيا في احتكارات النولة الكنفرة مثل معامل الدنبي والصلب ومحطات الطاقة ومناجم القحم وتحواض

حرَّكة وتَضَّاونُ، كَرْزُاكِلِيفُسْكي أَنَّهُ أَيضًا معْ الاصلاح ولكنّ ليسّ على حسأب مؤيديه من العمال المنظمين بقاساً.

بناء السفن رغم عملها بخسارة. ويدعو زعيم

داتصاد الصربة، مارتسولوفيستش الي

خميخصة هذه المؤسسات التي يسعيها

ميناصورية، بلا ابطاء، في حين يؤكد زعيم

ويساهم بقوذ الكنيسة الكاثوليكية داخل مركة ،تضامن، في تعصيق الصَّلَاقَات بينها وين دائدياد الميرية؛ حيول القيضيانا الأجتماعية ابضاً. وحركة «تضامن» بقيادة الكاثوليكي التدين كرزاكليفسكي تؤيد موقف

الفاتيكان ضد الإجهاض والطلاق فيما تميل قيادة داتداد الدرية؛ بقاعدته المؤلفة أساسا من أعضاء الطبقة الوسطى التعملين، الي حرية الخيار في الإجهاض والطلاق على السواء، كما انها تقف مع الشيوعيين السابقين في الصفاط على النظرة الأكثر ليبرالية آلي قَصْيتي الاجهاش والطلاق، كما ثِبتَها الدستور الجِنْيد الذي اقر في استفتاء أُجري هذا العام

وُقِي معرضُ البقاع عن هذا الموقف تعيد قيادةً «اتصاد الصرية» الى الانمان طموح بولندا للانشراط في عملية التكامل الأوروبي وضرورة انسجام فوانينها مع قوانين الدول الأوروبية الغربية في هذا المجال.

وفي حين أن مؤيدي متضَّادن، وأنصار الشيوعيين السابقين على السواء ينظرون بتوجس الى عضوية الاتحاد الأوروبي بما يترتب عليها من انفتاح ومنافسة اقتصابية قد تتسبب في تفاقم البطالة، فإن قواعد داتحاد الحرية، من اصحاب الاعمال وأبناء الطبقة الوسطى عموما ترى مستقبل بولندا في الاتحاد الأوروبي بلا تحفظ

وترداد هذه الخلافات تعقيداً باصرار زعيم دركة وتضامن، على أن أي حكومة ائتلافية جبيدة بجب ان تلتزم بتنفيذ برتامج الصركة. وبرنامج «تضامن» في المصال الاقتصادي على الأخص، يبدو برنامجاً محافظاً للغادة مالقارية مع الخطة الرابيكالية التي اعدها رُعيم «اتحاد الحرية» لاصلاح الاقتصاد البولندي بخصخصة ٨٠ في المُثَّة من نشاطه ويبع كُلُ مصارفه الى القطاع الخاص واغلاق للناجم والمعامل التي

تعمل يخسارة. المُفْسارةً للكبرى في هذا الوضع أن الضلافات بن حركة انتضامن، والتصاد الصرية؛ يمكنُّ ان تَنفع قادة «تضَاّمن» الى الاستنتاج بأن التعاون مع غريمهم الرئيس

وكنان بلير اول من تحدث عن ديانا بانها

السابق آلذي يشبهه بعض المراقبين برئيس الوزراء البريطاني توني بلير، ريما كان نحدي من الدخول في ائتلاف مع «رفاقهم» السابقين في دركة متضامن، التي ذرجوا منها لْتَشْكِيلُ «اتحاد الحرية». وزعيِّم الأنحاد نقسه بارتسولوفيتش ابتعد خلال الحملة الانتخابية مسافة متساوية عن «تضامن» ووتحالف اليسار البيموةراطيء على السواء قَائلاً ان حربه سيختار شريكه في الائتلاف من بين الاثناني وفقاً للضّمانات التّي تقدم له بتنفيدُ برنامجه الاقتصادي. وبنلك يُكون ترك ألماب مُفتوحاً للتحالفُ مع أي منهما، لا سيعاً وأن تحالف البسار السموقراطي اثبت

خَلَالُ السَّنُواتِ الأَربِعِ مِنْ حَكْمَهُ أَنْهُ قَائِرٍ عَلَى تمقيق الإستقرار وبفع عجلة النمو الإقتصادي، وأن المستثمرين الإجانب اعتبروه أنسب لادامة الاستقرار الذي ينشدونه من تحالف وتضامن، بسياسته الشعبوبة. ولكن الأرجح ان النتيجة الباهرة التي أحرزتها حركة متضائن، بفورٌ فأق التوقعات ستضع ضغوطاً سياسية قوية على زعيم «اتحاد الحريَّة؛ لتَفَضِّيلُ «تَضَاَّمُنَّ» عَلَى الشُّيوعيين البديل الآخر عن هذه التحالفات المحتملة

لتشكيل الحكومة القادمة هو بشول حركة وتضامَّن، في أثنالف مع والصركة من أجل اعادة بناء بُولنداء وهي حركة بمينية ستطرفة، ومع مصرّب الفلادين، السِّساري الارثونكسي، وقد صرح نائب رئيس دتحالف تضَّاس الانتَّخابي، يانوش توماشيفسكي ان حرّبه سيجري مباهثات أولية مع هنين الصَّرْبِينَ لَاسْتَطَّلاعُ امكانية تَشْكَيلُ انْتَالاَفُ معهداً. وهذا بدوره يمكن أن يدفع الشيوعيين السابقين ودائحاد الحرية، الى بحث امكانية تشكيل ائتلاف بيتهما.

في هذه الاثناء أعلن زعيم حركة وتضامن،

أشداون لجتماعاتها يوم الأربعاء الناضي

(١٩٩٧/٩/١٧). فحكومة العمال النحالية التيُّ

تتمتع باغلبية برئائية مطلقة تزييرعن ١٦٠

صوبًا ليست مُضْطَرة قَانُونْما للنُحُولُ فَيَ إي

شكل من اشكال التالف مع الإحراب الأخرى

لإدارة شؤون البلاد، أو فتح المجال للأخرين

لابداء الرأي. الا أن بليسر يريد أن يعلن أنه

يعى ليعاد القول الباشر الذي حققه حريه في

كرزاكلينفسكي انه لا يعتنزم تولي رئاسة الْحَكُومَةُ. فَهُوَّ يِتَطَلَعُ آلَى اقْصَاءُ الْرَئِيسَ كفَاشْنْدِفْسِكِي مَنْ مَنْصِبُهُ فِي الْانتَخَابَات الرئاسية المرمع أجراؤها في علم ٢٠٠٠. ومن المتوقع إن يثير عزوفه عن رئاسة الحكومة صرَّاعًا بِينَ ٱلأَصَرَّابِ العبيدة التي تشكل متصالف تضمامن الانتخابي، للظفر بهذا المنصب وفي حسالة الاتغساق مع دانتحساد الحرية، فإن قادة هذا الأخير ايضا سيدخلون حلبةٌ السباق على رئاسة الحكومة. `

ُ وَأَيَّا كَأَنْ مُنْ يَرَأُسَ الْحَكُومَةَ حَيَّ يَبِدَأُ البريّان دورته الجديدة في ٢٠ تشرين الأول (اكتوبر) فإنه سيدير دفة بولندا تحتلف اختلافًا كُبيراً عن البلد الذي خرج من الحكم الشيوعي مثقلاً بالبيروقراطية والركود الاقتصادي قبل ثماني سنوات. وخلال هذه الفترة بدأت عملية الإصلاح في ظل حركة وتضامن واستمرت في عهد الشيوعيين السابقين حيث بخلت بولندا منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية وتاهلت للدورة الأولى من المفاوضات حول توسيع الاتحاد الأوروبي وحلف شمال الأطلسي، ويؤكد هذا التوجه ألامعلاح الاقتصادي والسياسة الضأرجية يحظيان بأوسع اتفاق بين البولنديين رغم استمرار الانقسامات العميقة بين الشيوعيين

السابقين وخصومهم. ويبدو أن قواعد اللعبة الديموقراطية في التناوي على السلطة تمارس بصورة متعافية في بولندا: فقد مُنحت دتضامن، فرصتها قبل ثمَّانْيّ سنوات لياتي الشيوعيون السابقون بعيها باربع سنوات في الحكم. ورغم فوزهم في الانتخابات الأخيرة بنسبة من الأصوات اكبر مما أصرروه في الأنتشابات السابقة التي اوصلتهم الى السلطة، فإن نسبة اكبر صوِّتتُ لصالحُ الأحرَابِ المُتَحَالِفَةَ فِي حَرِكَةً دَتَضْبَامِنَ»، وإِذَا فَوتَتْ مَتَضَبَامِنَ» فَرَضَّيَتُهَا الثانية فإن الشيوعيين السابقين سيكونون بانتظار فرصتهم للعودة ثانية بعد أربع

عبدالاله النعيمي

## بريطانيا فيدرالية معاصرة واتحاد اوروبي اساسه... الاقاليم

رئيس الحكومة البريطاني توني بلير علق على نتائج الاستفتاء الاخير في سكوتلندا بتصويت ٧٤ في النَّة من السكوتلندين بدّ منعم على الاستقالالُّ الذاتي بالقول انها ونهاية عهد الادارة المركزية كما عهدناه، هذه النتائج التي استكملت في استفتاء ويلز، والخطط الاخرى في شأن ايرلندا الشمالية ولندنّ

ونظام الحكم والمسترر، ستنقل بريطانيا من ومتحف عنيق، الى دولة معاصرة. *مصطفى كركوتى* يرى انها سياسة قد تقود الى اتحاد اوروبي يتكون من مناطق وأقاليم بدلاً من الدول – الأمع:

لايقتصر برنامج العمال للتحديث على اقليم سَكوتلنَّداً، بل يَشعل ايضاً امارة ويلزَّ التي طرح توني بلير على سكانها مشروعاً اكِتُر تَوَاضِعًا مِنْ سَكُوتِلْنَدَا اذْ يَقَدَّصِر عَلَى تشكيل مُجلس محلى من ٦٠ عضُّواً، ينتَّخبُ أربعسون منهم مسبآشسرة وتعين الاحسراب السَّسَاسَيَةُ أَلاعَضُهَاءَ الْأَخْرِينَ. الا ان هذا المجلس سيعين ادارة محلية له لّلاشراف على انفاق الميزانية السنوية التي تخصصها الحكومة المركزية لويلز. ومع أختلاف النسب اقرت ويلز الاقتراح بعيما اقرته سكوتلندا بحماسة. ومع بدء مَفَاوضات عملية السلام بِشَانَ آرَمَةُ آيرِلُّنْدَا الشَمْآلِيةَ، بِدَأَ السَياسيونُ في بريطانيا وابرلندا يتحتثون عن اطار لحلَّ هذه الازمة المستمرة (والتي اصبحت دامية قيام جمهورية

ايرلندا قبل ٧٥ عاماً، على نسق الصيخة السكوتلندية. وبعد ذلك، ياتي دور لندن العاصمة التي سيلاوم سكانها بانتخاب عمدة (محافظ) لها ّ بالْاقتْراع المباشر، وانْتَحَاب اعضاء مجلس مجلي لادارة شؤونها بنفسها. وستلحق لندن بنلك معظم عواصم اوروبا الرئيسية التي تتمتع باستقلال ذاتي منذ عشرات السنان. وماذا بعد لندن؛ سنكون التوجه العام على الاغلب نصو تعزيز بور الادارة المحلية في بقية المناطق البريطانية مثل ليفربول ومانشستر وكورنوبل وبريستول البخ... ولكن يبدو أن هذاك بندأ أخُر مهماً في أجندة بلير للتحنيث من لجل معالجة الوضع الدستوري المترهل في البلاد. وقد كشف عن هذا البند مصرع امبرة وبلز

وأميرة الشعب، ويأثها هكذا يجب أن تعامل لقد وضع بلير بهذه العبارة عنوان التغيير -أو التحديث - الدستوري الطالوب بالنسب لَعَائِلَةَ وِنْدُسُورِ الْلَكِيَّةُ، وَكَانُهُ يَقُولُ أَنْ هُذُهُ العائلة مثلها في ثلك مثل بريطانيا نفسها: كي تبقى وتستدر، يُجب أن تنظور وتتعمرن. وينطوي تطوير للؤسسة النستورية على عدة اشيآء بينها اعادة النظر – أو النفاء – منجلس اللوردات الذي يعين اعضَاؤه أو ان العُصُوبة فيه لا تزال تُنْتَقَرُّ بالوراثة حتى الآن. كما يحمل هذا التطوير أحتمال التعجيل بعملية ائتقال العرش من الملكة اليزابيث الثانية الى ولى العهد الإمير تشارلز، ومنَّه بعد تلك بفترة محددة الى ابنَّه الأمير ويليام. هذه هي رغبة الشارع التي عبر عتهما الرأي العسام البسريطاني في عسنة استطلاعاتُ لقياسُ الرَّايُ آجِريتُ مُّؤْخَراً، والتى تناسقت تتانجها مع فكرة بليس العاصرة عن الملكنة المعاصرة القريبة من الشعب. وعلى صعيد السلطة التنفيتية، بدأ بلير تطبيق تجربة هي الأولى من توعها في ر بريس بريس بين «دوبي من دوعها في ادارة الحكم في بريطانيا. فقد بدات لجنة حكومية مشتركة به: العم الاحد

الديموقراطيين الاحرار ألذي يتزعمه بادي



انتخابات ليار (مايو) الاخيرة، والذي ما كان لة أن يتحقق بهذا الاتساع من دون أصوات تواعد عريضية من البريطانيين النين ينتمون الَّيُّ أَجْسِرُابُ احْسَرِي ﴿ بِمَا قَي نَلُكُ حَسِرُبِ المحافظين - ويتطلعون الى الخُروج من حالة الترهل واللحاق بالعصس

## اخفاقات الديموقراطية في كوريا، تزيد الحنين الى الديكتاتورية

احترامهم وتقديرهم لـ والجندي الثائر الذي غطت

انجازاته الاقتصابية على قصراً نظره السيأسيء.

على لسان الساسة حـّتى وقت قريبٍ وان تربئتُ

لاحقت أصحابها نظرات الاشمثزاز والتحقين

لكنها اليوم ضارت تتداول بصورة متزايدة على

صُوْء الأَحُفَّاقاتُ المُتَاليَّةَ لَلْعَهَدُ البيموقراطي،

ابتداء من النصو البطيء للاقتصاد وثردي

في صَفُوفُ صَنَّاعَ القُرَّارِ وَعَائَلاتَهُمْ وَمَسِيَّتُمُمَّ

رجَّال المَّال والأعَّامِالَ، الأَمْرِ الذِّي وَضَعَ نَظَامٌ

الرئيسَ كيم يونغ سام في مواجبَّه تيرانُ هجومية من مصادر مختلفة، تتهمه جميعها

بقصر النظر وعدم الكفاءة والتحايل على القانون

والتسيب والضعف لاسيما بعد فضيحة تورط

أبن الرئيس نفسه في قنضايا الرشباوي

والعمولات واستغلال النفوذ والتي جعلت

مصداقية والده موضع تساؤل. هذه للمنداقية

التي تشوهت ابتداء من مطلع العمام الجماري

حيثُما خاص النظام مواجهة دامية وعنيفة مع

النقابات العمالية والطلبة بسبب قيام الأول

بتمرير قوانين عمالية جائرة من دون اخضاعها

للمناقشة البرلمانية، مما أعاد الى الأنهان ما كان

يجرى في السبعينات والثمانينات من مشاهد

وهكذا فإن المقارنة والصورة هذم قد تصب

في صالح عُهَد بارك الديكتاتوري وتجعل مثه

نمونجاً للنزاهة إذ لم يعرف عن هذا الأخبير

طوال عهده المشد لنُحو عقدين الاقليلاُ أي

صورة من صور الفساد المالي واستغلال المنصبّ لتحقيق المصالح الشخصية. وفوق تلك استطاع

بنهجه الحازم أن يحقق معجزة اقتصابية كانت

في نظر الكثيرين وقتذاك مجرد خرافة أو حلم لا

يمكن بلوغه الاخهال عقود طويلة من الرَّمْن.

فَإِلَيْهِ مُثَلًّا بِرِجِعِ الفَضَلِ فِي رَبِطَ الْعَاصِمَةِ لِلْمُرَّةِ

الأولى بجنوب البلاد عبر اقامة طريق سريع

عملاق، وفي بناء اكفا مجمع للحديد والصلب في العالم كله تقريباً، وفي تنشين حملة قومية

ضَ خَسَمَة مِنْ آجِل بِنَاءً آلِافِ ٱلْسَاكِنِ اللَّائقَة

للفلاحين وتحسين اوضاعهم الاجتماعية، وفي

وضع برنامج صارم وبقيق للتصنيع قفرت

هذه العبارة الأخيرة وأمثالها لم تكنّ تسمع

ويحنون الى أيامه على ضوء ما يشهده العهد الديعوقراطي الراهن بقيادة الرئيس كيم يونغ سام من اخفاقات اقتصادية مصحوبة بقدر كبير من الخروقات القانونية وقصص الفساد وأساليب القمع. هذا تقديرات عيدالله المدنى:

الذي أرسل الآلاف من محارضيه الي غياهب المعتقلات وسجون التعنيب ورفض اسقاط عقوية الاعدام عن العشرات ممن أبيئوا بأعمال التخريب بنيجة اعترافات انتزعت منهم بالقوة، وضرب الصحافة وطارد رموزها، وحكم البلاد طيلة ١٨ عامأ بقيضة حببية وفرض عليها قانون الطواريُّ، واعادة كتابة الدستور بطريقة تتبح له التجبيد لنفسه المرة تلو المرة، قماً كأنَّ ليرحل عن السُلطّة لولا طلقة نارية هَاتلة سندها إليه رئيس مخابراته أثناء جلوسهما وجهأ لوجه على مائدة العثباء عام ١٩٧٩.

يبدو ذلك بعد صرور ربع قرن الا قليالاً. لكن

والمهاب. وإذا ما أخذنا في الاعتبار نتائج استطلاع أخر أجري في أذار (مارس) الماضي في أوساط طلبة جامعة سيثول التي كانت ساحاتها على

ونظامه، بيد أن ما يؤرقه أكثر ويحرنه هو سعي : ملائه الثلاثة من مرشحي الصرب الصاكم

تولى السلطة في ١٩٦٣ إلى ثلاثة الاف دولار يوم تركها غيلة في ١٩٧٩. صحيح أنَّ هذه المعدلات استمرت في الصعود

بيد أن المنحيح أيضاً - بحسب الكثيرين - أن أَوْضَاع مرحلة مَا بَعد بارك شابها فَقَدَانَ الحرَّم وتتبط الأهداف وبعبارة أخرى توقفت البوصلة للرشدة عن العمل وفقد الناس الشعور بوجود آهداف قومية كبرى يجب العمل على تحقيقها من دون التفات

بعد رحيل بارك ووصلت الى عشرة الآف دولار،

لى صنفائر الأسور، فيمنا طعى على المكومة العجر الثام عن التعامل مع الهموم الوطنية وانصرفت رموره الى الاهتمام بمصالحها وهذه الأيام تحديداً صال منظر الواقفين في

وتعدد ارتم مصحيد، فللتواضع الذي ولد فية طوابدر أمام المنزل الريقي المتواضع الذي ولد فية بارك في بلدة كومي الجنوبية أمراً مالوفاً، وتقول الاحصائيات أن للعدل الشهري لعدد الزوار ارتقع من ٨٠ فرداً في ١٩٩٠ إلى أكثّر من ١٦٤ شخصاً خلال الأشهر السنة الأولى من العام الجاري. وفى هذه البلدة الصبغيسرة ألثي حسولهما

الديكتاتُور الراحل من مزارع ريفية يلِّقها الفُقر والتخلف والأمية الى مجمعات لصناعة الأجهزة الاليكترونية، يستعد الكثيرون من سكانها القامة صنَّدوقٌ من أجِّل توفير الْأَالُ اللازم لبناء نصب تنكاري يليق بدوباني النهضة الاقتصادية، ومشحف يضم مخلفاته الشخصية، وبالتالي اعطاء الربارة طابع الحج المنظم والمتواصل.

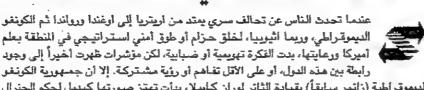
ومن خلال ما يسجله الكوريون في سجلات الزيارة يمكن الإطلاع على شيء من للشاعر التي باتت تجناحهم. فاحدهم خاطب الديكتاتور قائلًا: وابها القائد العظيم، لقد حررتنا من حُمسة الاف عام من الفقري، وأخر كتب يقول: «أن بسمارك أعاد بناء المائيا واصبح بطالاً، فلم أنت أيها العرين تُقل موضّعاً للنشئيكُ والحدل، وهكذا.

كل ما سبق لا يعني بطبيعة الحال ان هذه الموجة النوستالجية أخذة بالإنساع من دون ان تجد من يتصدى لها، فالنينُ عنبوا واضطهدوا في عسهد بارك ألمهم أن يروا مسحساولات اعسادة الأعشبار اليه، فبدأوا بشن حملة مضادة. من هؤلاء كبير محرري صحيفة متشوسن إيلبوء يوكون إيل الذي عَلْق على الموضوع قَاتُثُلاً: ﴿ أَنْ المجستسمع الكوري بمثل هذا الحنين الى الماضى الديكتاتوري البشع، يبدو وكانه لم يطعم بجرعاتُ كأفيية من الأمصال الواقية ضد الحكم

التوتاليتاريء أما الروائية الكورية للعروفة بارك وان سيو فكتبت تقول: «أن قلبي يكاد يُتوقَّفُ حَرْناً وأَنَّا اسمع مواطني يحثونَ الى العهد الديكتاتوري عُجِـرد أن العَـهد الراهن لم يصقق لهم يعض تطلعاتهم

وأضَّافَت قَمَائِلَة: دانه قمد يكون من المُعكن الصفح عن مرتكبي القمع والتعنيب والقتل لكن ما ليس بالإمكان عمله هو نسيان جرائمهم أو انتراع الصفحات الموثقة لها من كتب التاريخ

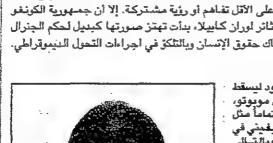
عبدالله المدنى



رأبطة بين هذه الدول، أو على الأقل تفاهم أو رؤية مشتركة. إلا أن جمهورية الكونفو الديموقراطية (زائير سابقاً) بقيادة الثائر لوران كابيلا، بدأت تهتز صورتها كبديل لحكم الجنرال مربوتو الديكتاتوري، لانها متهمة بانتباك حقوق الإنسان وبالتلكة في اجراءات التحول النيموقراطي. كتب ابراهيم الصَّاهر:

لوران كابيلاء الذي انتظر لثلاثة عقود ليسقط نظام الرئيس الزائيري الراحل الجثرال موبوتو، وصل إلى السلطة عن طريق المندقية، تمامأ مثل صديقه وزميله السابق يويري موسيفيني في اوغندا، وملس رَيناوي في انْسوبيا وبالتاا أسّاياس أفورقي في أريتريّا ثمّ بأستير بيرّمونغوّ في رواندا، فالتشّابه الإيديولوجي والسياسي وأرد، كما أن التفاهم قائم بين هذه الأنظمة كلها، وارد تصربا المنسوبيا واريتريا واوغندا لكن المؤكب ان الله المستقطات القبول الدولي استطاعت جميعها استقطات القبول الدولي ومساندة المجتمع الدولي، فيما ترفحت رواندا ألى حدما نتيجة انهاسات وجهت إليها بالانتقامية من قبيلة الهوتو.

يومية معارضة إلى نشر جدول كابيلا السياسي الذي التِرْم به دُلال حقل تُنصيبه رئيساً للبلادُ قبل اكثر من مِئة يوم. ففي صفّحتُها ۗ الأولى كل كابيلا بتنكيره بوعوده كما قطعها بنفسه أمام الناس، وضمنت بنلك أنها لن تتعرض لمضايقات أمنية، لأن ما بنشره ليس من عندها. فالصحيفة تساعت مثلاً عن مصير اللجنة البستورية التي كان مفترضاً الشاؤها في الأول من ايلول (سبتمبر) ١٩٩٧. واستغلت الصحيفة نكاءها لتترك قراءها في حيرة أمام وعود كابيلا الأخرى مثل لجراء الانتخابات، ورفع الحجر عن الاحراب السياسية في ١٩٩٩، إضافة إلى جملة وعود



لكن بالنسبة إلى نظام الرئيس كابيلا، فقد طفح الكيل - على ما يبدو - لأن مجلس الأمن مخل عني مواجهة عنيفة مع حكومة الكونفو الديمُوقِّر اطَيَّة فَيْ شَانَ بِعِنْهُ تَقَصِي الحَقَائِقِ فِي انتهاكات لحقوق الإنسان قيل إنها منسوبة إلى قوات كابيلا، خلال مسيرتها لانتزاع السلطة. كما إن المجتمع الدولي بدا منزعب العدم الترام الرئيس كابيلا بالجنوح إلى الديموڤ راطية... وأَخْرُ الرسائل الواشْحَةَ في هذا الشَّانَ صَدرت عن مبجلس وزراء شارجية الاتصاد الاوروبي اخْيِراُ مُعْلَقَةُ الْبَابِ فِي وَجِهُ طَلْبِ كَابِيلا تَحَقَّيقُ تعاون بين بلاده والاتحاد الأوروبي، ومطالبة فر المقام الأول باجراءات ملموسة من قبل حكومةً كابيلا ليسط البيموقراطية في جمهورية الكوثغو «النيموقراطية». فالحاكم الثوري الآتي من الغابة، أوصد البياب أمام الأحراب للعارضة، فحرم نشاطهاء وولجهت قواته كل محاولات المطالبة باسترداد التيموةراطية بالعنف وبالقيع.

أفقى إلعاصمة كيشاساء عبدت صحيفة صباح اختارت صحيفة أريفرنس بلسء أحراج اخرى، قد تكون حلماً بعيد المنال:

يقول بيار، وهو سائق عربة اجرة في العاصمة كينشأساء سكان كينشاسا يتعتعون بالوعي، ولا يمكن خداعهم بسهولة... لقد تعلمنا الدرس بعد سنوات من الاستيماع إلى وعبود



مويوتوءا فأهل كينشامنا فقدوا الصدقية في نظام وعدهم يوم تنصيب رئيسه في ٢٩ ايار (مايو) ١٩٩٧ بأنشاءات مذهلة وإعادة تأهيل واستثمار في أكبر قطاعين ولجها الإنهيار التام وهما الرُّواعةُ وَالشَعْدِينُ أَمَا أَسُواْ الْوَعُودِ الَّتِي لَمِ تشحيقق أههي تلك التي قبيلت لموظفي الخدمة المنيثُ بَانَ مُرتباتهم ۗ علَى قَلَتُها ۗ ستنفع بانتظام وهو الأمر الذي لم يتحقق. وقلد تتسمح مسورة الوضع الراهن في

جمهورية الكونغق الديموقراطية يظهور وزير التعليم في التلفريون ليقول: «ليس معنى مولدعتنا لمُثل هٰذه الشاكل حصعاً أن نستسل ولا تُقعل شيئاً...ه. لكن الحقيقة أن ثلاميا رغم قَهْرها - ترفع صوتها لتعربة الأوضاع، بيد أَنْ أَلْنَظَّامِ لا يعْسِرها اهْتَماماً يَنُكر، لأَنْهُ يَرِكزَّ -حسبِ أحدُ قالتَه " على تصفية الإنقسامات دلخُل الحكومة وداخل الجيش، فالذِّي وحَّد بين اطراف النظام شو الاتفاق على إسقاط سوبوتو، وبعد ان اكتمل ثلله أطلت الخلافات براسياً. وأوضع ثلك الضَّالَافَات ذاك القائم بين الجنود المُنتمينَ الي عنطقة كاتنغا وشي مستقط رأس كابيبلا في جنوبي انبلاد، ومجموعات قبيلة التوتسي القادمة من رواندا ويوروندي أو من المنطقة الشرقية للبناد ولنعروقون باسم والبالومونغيء

الكونغو«الديموقراطي»: تغير الاسم وبقيت ممارسات زائير الرصاص، لأن الحكومة بعد وصولها إلى كراسي الحكم تخلت عن الجناح العسكري الذي أتى بها للسلطة، وفقدت بالتالي التسلسل القيادي الذي يضمن سيطرتها على تلك القوات.

ويقول مراقبون داخل السلاد إنه صتى لو كَانْتُ أُولُونِةُ كَالِيلًا هِي السَّلْمُ والاستقرار في الكونْغُو النيموقراطية، فإن ثلك يبدو أيضاً وعداً بعيد المنال، بدليل ان الاهليم الشرقي ظهرت فيه بُواْس بْرَاعَاتْ سَبِيهَا عِيمْ اقْتِنَاعَ الْقُوى الاثنية للحلية بالهيمنة التوتسية على البلاد، ومن ثم قامت بالانضمام إلى ميليشيات قبيلة الهوتو من بوروندي وروائداً. أمناً في داخل ألعبامسفية كيشناسا فمن الشناهد الأالوفة القتل الأعمى والاعتقالات العشوائية والنهب الذي يتولاه الْجِنُودِ عِلاوة على استخدام الطَّلْقة لسَّحَقُّ أيَّ تحرك مضاد، الأمر الذي وصفَّه احد السكان بانهُ استمرار لتصرفات اصآبتهم بالحساسية المفرطة

طوال ٣٢ عاماً حكمها الجنرال مويوتو. ويبدو إن للمعارضة رأياً قاطعاً في كابيلا ونظامه عبر عنه موكنيدي واموليا، مستشار زعيم المعارضة ابتين تشسكيدي حين قال: القد حاربنا ديكتاتورية موبوتو من الداخل الكثر من عشرين عاماً، كان خلالها يملك المال والوسائل والمساندة من كل أركان المعمورة، ويحق لنا الأن أن نتنفس الصعداء لأننا نواجه بيكتاثورية جديدة لا يتوفر لها كل ما كان متوفراً لمويوتو،

ومشتكلة نظام كتابيتلا الآن هي لجنة الامم للتحدة المناطبها ألتحقيق في مُخْلَلْفات حقوق الإنسان التي يقال إن قوات النظام ارتكبتها بحق لاجستين من قسب بلة الهوتوفي أبيار للاضي، التحكومة تعترض على تفويض اللَّجِنَّة ومداه ولَّا تريد لها الذهاب إلى منطقة معينة شرقي البلاد، فيما تصر اللجنة على ذلك لانها تلقت معلومات عَنْ فَطَائِع وَمَجَارُر وَقَدِور جِمَاعِيةً. وقد حَثْر مجلس الأمن الكونغو الديموقراطية من عرقلة أعمال لجنة تقصى الصقائق. وقال كوفي انان الأمين العام للأمم المتحددة، انه مد في حيال الصدر ولم يعمد إلى سحب اللجنة تحسياً من ردود الفعل السالبة خاصة في ما يتعلق بايقاف الساعيدات، وبالقيعل اصَّطرتَ بعض الدول الغربية الكبرى التي صفقت لنظام كابيلا عثيما قدم، إلى التهديد بسحب الثقاء وعلى رأس القائمة الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي، فيما أبدى ديبلوماسيون غربيون في كينشاسا تشككا في جدية كابيلاً لتنفيذ برنامجه الديموقراطي الذي أعلن عنه سابقاً.

والمعضلة الماثلة الآن أمام وشركاء، جمهورية الكونغو الديموقراطية هي: هل تلجا الى فرض عقويات على حكومة سجلها في مجال حقوق الانسان ضعيف أم تميد أترة السماح لها؟ المؤكد أن حكومة الثائر السابق أورأن كابيلا مهددة يعزلة دولية لوحصلت فإن آثارها السالبة لن تقتصر على الكونغو وحدهاً بل تتعداها إلى الإقليم بأكسمله، وهذا هو مسريط الفسرس، أو والعقدة، التي تواجه المجتمع الدولي.

فهل يرعوي كالبيلا أم ينتظر ليري

إبراهيم الضاهر



لخوض انتخابات الرئاسة القائمة في كانون يعود الى الواجهة شبح بارك تشونغ هو الأولُ (بيسمبسُ) من ألعنام الجناري، التَّي اعنادُهُ الاعتبار الى عهد بارك الديكتاتوري من خلال تسليط الضوء على بعض محاسنة وأنجازاته، لا سيما في مجالات التصنيع والبناء وتحقيق الازَّهْ الْقَتْصَادِي وَالْعَيْشَيِّ، وَذَلِكَ بَهُدَفَ نَيْلَ تَلْبِيدُ وَأَصُواتَ الْكَوْرِينُ الْمُتَنَّمِرِينَ مِنَ الْعَهْدِ الحالي والمترجمين على العهود السابقة. ففي الأول مَن تمورُ (يوليو) الماضي لوحظ قيام هؤلاً المُرشَّدِينَ بِزِيارَةُ مُعْيِنَةُ تَايِغُو ۖ حَيثُ كَانْتُ قَاعَدَةُ الرَّئيسَ بأرَّكَ ٱلانتَّحَابِيَّةً – واشَّتراكبهم في اجتماعات شعبية، بلُّ واعلانهم صراحة عنُّ

> اللافت للنظر هنا أن الرجل الذي تنفس الكوريون الجنوبيسون الصبعداء لرحبيله وزوال عبهنده الكابوسي، فخرجوا يصتفلون بالصدث كل على طريقته الخاصة، هو نفسه الذي يحنون له ويتسَّابِقُونَ لرد الاعتبارُ إليه، لأنه - مَثلُما يُتردد - حلقق لهم رغم كل مستأوئ عنهده متعتجيزة اقتصابية، فيما لم يفعل خلفاؤه السموقراطيون سوى أعادة البلاد الى الوراء. فقى نيسان (ابريل) من العام الجاري أجرت

صحيفة «ونغا ايلبو» الكورية استطلاعاً للراى كانت نتيجته أن حُوالِّي ٧٦ فِّي المئة من الكورْبيَّنْ يعشيبرون النبكشائور الراحل بارك أحد أعظم زَّعماء البلاد في تاريخها الحديث ليس هذا فحسب وانما دل الأستطلاع للنكور على أن الرئيس الحنالي الذي قنضي عنميره يحتارب النيكتاتورية وبخل المعتقلات بسبب نشاطه في الحركة اللطالبة بالديموقراطية، لم يحظ الا بما تُمسَبِيتُه ٣,٧ فَي لَكُنَّةُ مِنْ أَصِواْتُ السَّالِيدِ

الدواء مسترضأ لظاهرات التنديد وصعارك الكر والفر النصوية العنيفة سابين الطلبة وقوات الشرطة أيام حكم بارك، فاننا سنكون أصام دليل أخر على حالة النوستالجيا التي تخيم على

فَقَى هذا الاستطلاع الأخير، لحتل النيكتاتور بارك المرتبة الثالثة في قائمة الشخصيات التي وأي الطلبة انها قامت بادوار تاريضية غيرت مجرى الأحداث أو انت أعمالاً متميزة تستحق علبها التخليد والإجلال، ولم يتقدم عليه في الترتيب سوى مؤسس النولة الكورية الحنيثأ الرئيس كيم كو والأم تريزا. أما الرئيس الحالي كيم يونغ سام فقد حل في الرتبة ما قبل الأخيرة ويفارق متواضع من الأصوات عن صاحب الموقع

الأخبر أبولف شكر، كُلُّ هَذًا بِلا شُكَّ يؤرق مضجع الرئيس الحالي

## «هونغ كونغ، اليوم، هي مستقبلنا» شيء جديد يجري اليوم في الصين، فهل هو علامة على

حسن النوايا بعد ثلاثة أشهر على استعادة هونغ كونغ، ام أن المؤتمر الخامس عشر للحزب الشيوعي الصيني قرر أن يعتمد خطأ جديداً وواضحاً، خاصة بعد ان تبينت استحالة بناء أي جبهة اقليمية معادية للسياسة وسائل الاعلام الصينية التي ما زالت بمجملِها تخضِع للرقابة

المكومية أخنت في الفترة الأخيرة تظهر وجها جديداً لم يشهده العالم من قبل. محدِّيقة وشاينا دايلي، الحكومية فتحت مؤخَّراً ملف البطالة في الصين وشيخوخة المجتمع. مجلة والياوانم، الاقتصابية أعطت ارقاماً لا علاقة لها باحصاءات الدولة الرسمية عن البطالة. فالعاطلون عن العمل في المن الصينية ليسُوا ٣ في الله بل ١٥,٥ مليون فَرد آي ٧,٥ في المثة. اسا في

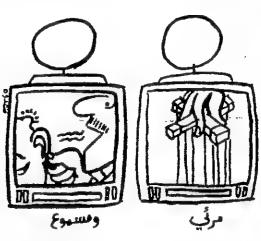
الأرياف، فنسبة البطالة الحقيقية تصل الى ٢٤,٨ في المنة ... وسائل الاعلام الصينية تطرح اليوم أضية الاصلاحات التي لا تطاول الجانب الاقتصادي فقط بل السياسي أيضاً، حتى أن تصريحات الرئيس الصينى جيانغ زيمين الأخيرة حول ضرورة الاصلاحات سمحت الصحفُ بخرق أحد مقدسات الحياة الصينية – الخصوصية – والتكلم علناً على ضرورة أخذ تجارب دول أوروبا الغربية في مجال الحياة السياسية بعين الاعتبار. حتى المعارضة الصينية السرية والتي تبدو ناشطة في شنغهاي ل

تجد أفضل من مبنى التلفزيون لتلقي منه ليلاً بعض منشوراتها التحزيضية على نساد النظام. الانترنت، التلفزيون، الصحف، كلها تتململ. وهناك نقاش جدى

حول استحالة التطور الاقتصادي من دون ديموقراطية ومزيد من الحريات. فالصين التي كانت قد حرضت مجمل الدول الأسيوية على مساوئ الانترنت وعلى ضرورة بناه شبكات هرمية وتحمىء المواطنين من اخطار تبعثر العلومات واستحالة مراقبتها، حاملة دول جنوب أسيا كافة على دراسة تقنيات المراقبة من كثب، وجامعة لأول مرة انظمة مختلفة في توجهاتها كسنغافورة وفيتنام، تبير اليوم مستعدة للانفتاح على الشبكة العالية. على الأقلَّ، هذا ما أوجى به في نهاية الشهر للاضي وزير البريد

والمراصلات الصيني ووجيشوان، ففي تصريح غير مألوف من قبل وزير في الحكومة الصينية، قال جيشوان ان بكين ستتخذ «موقفاً يجابياً علزاء الشبكة العالمة!

هذا التصريح لا يئتي فقط في سياق التغييرات التي قد تطرأ عقب مؤتمر الحزب الشيوعي، بل أيضاً أمام سرعة زيادة عند مستخدمي الانترنت في الصين وصعوبة مراقبة مختلف للراكز. وقد برر جيشوان خُلق الصين لشبكة محلية بتقديم صورة غير مزورة عن الصين الى العالم بما في ذلك موقف الحكومة أزاء تأيوان ومنطقة



مستخدمو الانترنت اضحوا اليوم حوالي مليون شخص، وحجج المكرمة الصيئية تبدى غير مقنعة لشعب تواق الى معرفة ما يجرى في أنداء العالم. الحملة على التلفزيون بشنتها أيضاً الصحافة المسينية. بيد أن الانتقادات لم توجه بادئ ذي بدء الى النشرات الأخبارية المملة، أو حتى الى البرامج التي تشهد منذ سنوات منافسة حادة مع نتاجات هونغ كونغ التي توزع قسماً منها محطات بكين، بل الى الاعلانات التي تظهر على الشاشة الصغيرة. في دراسة قامت بها الصحيفة الاقتصادية «جينفي ريبار» تبين أن

صوريَّة للرآة لا تتناسب مع العصس، ولا حتى مع تعاليم ماوتسى ترنغ. أقل من ١ في المئة من النساء الصينيات تظهرن في الاعلانات كمنيرات شركات أو مسؤولات. و١٥ في المئة من الاعلانات تلجأ الى صورة المراة كإثارة لتسويق نتاج ما . اللراة في الاعلان تساهم دائماً في تسويق ثياب أو مواد غذائية

بينما لا وجود لها في اعلانات تتحدث عن التقنيات الحديثة. وفي معظم الافلام الدعائية يظهر الرجال كناصحين للنساء في شأن كيفية استخدام أموالهن أو حل مشاكلهن. رغم انقضاء نصف قرن على انتصار والثورة الشيوعية، في الصين ما زالت صورة الراة تخضع للتقاليد الثابتة في هذا المجتمع!

بيد ان جديد الصحافة الصيئية ليس فقط انفتاحها النقدي على مشاكل للجتمع وسياسة الحكومة، بل أيضاً ظهور منافسة حادة بين وسائل الاعلام بما يحملها على تطوير صورتها خاصة وانه توافرت القراء فرصة شراء عدد لا يحصى من للجلات الأسيرية أو حتى

ففي دولة حيث عدد القراء يفوق البليون، هناك اليوم الغا صحيفة يومية، واحياناً في مدن صعبرة ترجد ثلاث صحف محلية يومية. هذا بالطبع ما يزيد من حدة المنافسة، غير أن قوانين السوق في الفائها بعض للطبوعات، تحث لخرى على أيجاد حلول منوعةً

صحيفة اليبراشيون، التي تصدر من شنغهاي هي احدى اكبر ثلاث مستف مبيئية، خسرت نصف قرائها في السنوات العشر الأخيرة. وهذا لم يُمنّع المجموعة الصحافية التي تصدرها من تجهيز مجلة للسنة القادمة موجهة الى الموظفين والكوادر النين تتراوح أعمارهم بين سن الد ٢٥ والد ٤٠ سنة.

هذا المشروع لن يزيد عبد القراء فحسب ففي الصبين الراسمالية هناك زيادة مدخول الإعلانات، اذ اضحت أيضًا من الضروريات لعالم

صحيفة مخيسين ايفنينغ نيوز، أصدرت في السنة الماضية نشرة في الولايات المتصدة، وتعتزم هذه السنة غزو سوق القراء الصينيين في أوستراليا. هذا ما زاد حجم مردوداتها الاعلانية بنسبة أثنى عشر مليون دولار خلال السنة الأخيرة. غير أن الانفتاح الذي تشهده المدين لا يفيف الحزب الشيوعي

وحده، بل أيضاً وسائل الاعلام التي ترى اليوم كيف أن قوانين السيوق أخدات تغلق في ألاشمهر الأخيرة عدداً من المطبوعات وتحد من نتاجها معونغ كونغ اليوم هي مستقبلنا، شعار

جمهورية الصبن الشعبية.





بدأ يقلق ليسالي كتشيسرة لكشيسرين في

الأرضية، يعماني حالي عماني حالياً من التصحر. وفي عسسام ٢١٠٠ التصحر ٥٠ مليون كم٢، أي ما يعانل ثلث الباسية. هذا ما انتهى اليه مؤتمر لشبونة حول التَّمِيْدُرُ ٱلذِي أَنْعَقَدُ الْعَامُ الْمَامِيْ. وهذا ما ستحاول بحثه قمة الأمم المتحدة الدولية لكأفحة التصحر السادلة أعمالها اليوم في روما ١٩٩٧، تطبيقاً لمقررات قمة الأرض التي كانت عقدت عام ١٩٩٢ في ريو دي جنيرو، وتشبير احصاءات نظمة اليونسكو بهذا الصند، الي ان عند السكان النين بعيشون على أراض مجدية أو حافة في العالم يعادل ٩٠٠ مليون شخص. وينجم عَنْ هَذَا خَسَارَةً هَائِلَةً فِي الْعَالَدَاتُ توازي ٤٢ مليسار دولاًر سنوياً. وتتوزع هذه الخسسارة على استيا (٢١ مُليّاراً) وافريقياً (٩ مليارات) وُامِيرُكُمْ الشَّمَالِيَّةُ (و مليَّارَات) واَميَّرُكا الجنوبيَّة (٣ مليَّارَات) واوستراليا (٣ مليارات) وأخير أوروبا (مليسار دولار). وتضييف حصاءات الدونسكو، أن تُعادين أني

٣٦ مليون كم٢، أي ما

بسوازي ربسع السكسرة

للشة من النول التي تعباني كسارتة التصمور، من ألدول ألنامية. ورغم ان تاريخ البشرية تمييز وصحاولات ستكررة لاستمسلاح واستثمار الأراضى الزراعية، إلا أنّ الانسان لم يتمكن من القضاء على مشاكل التُصَحر والجِفاف التي ما زالت تتفاقم عاماً بعد عام. فمنذ المؤتمر الأول للتصحر الذي عقد عام ١٩٧٦، حف أكشر من ١٠٥ مليون هكتار من الأراضي الزراعية (اي ما يعادل ضعفي مساحة اسبانيا). وَبعد مرور وألَّحد وعشرين عاماً، لم تتقدم الصحراء فحسب، بل تغيرت طبيعتها كنك. اذ أن ظاهرة التصحر لا تقتصر اليوم على مساحات الرمال الشباسعة التي تشكل الصحاري، بقدر ما تتكون من سساهسات جسديدة من الأراضى المصحرة، التي فقيت مخمساتها وقدرتها على التنتاج الزراعي. وتقع هَذُهُ الْمُنَاطِقَ الْمُتَلَفَةُ عَلَى بِعِدُ مُثَاثًا الكيلومترات من الصحاري وتنتشر في بقاع العالم كافة بغض النَّظر عن الحوانث والكوارث الطبيعية. ويصف علمناء الجنفرافينا هذه العوامل بـ «التعثث» تسبُّ الى العث. وتلقى مسؤولية هذه الطاهرة على السلوك البِسَّنَّــري بِالدِرجِـــَة الأولى، وتهدد هذه للمأرسات، في حبال استبصرارها، باتلاف ربع للسابسية والقيضياء على سينس البشرية في غضون العقود القادمة." أسبأب هذه التحرية الهائلة عديدة، ومنها زيادة حرّارة الأرض الناجمة عن غازات الأحتباس الحراري، واحتثاث الغامات وكنلك الجَنْفَافُ وَالْأَفْرَاطُ فِي أَسْتُنْزَافَ

الأراضى الزراعيسة، وتلوث المساه الملائمة، أنخ... التصحريهددالتوازن العالى «التصحر وتبعاته البيك

والإجتماعية والأقتصادية يهتد التوازن العالمي على المدى المتوسط والبعيد، هذا ما كان اكده مؤتمر الأرض المنعقد في ريو دي جنيرو عَام ١٩٩٢. فـمسَاحَةُ الأَراضَيُ الأَخْذَةُ بالتَصِحِر تَعَائلُ مُسَاحَةً القارة الأميركية أو أربعة أضعاف مساحية البادية، وإذا كانت هذه الطاهرة تهدد المناطق الجافة بالدرجة الأولى، إلا أنها، على عكس الصحاري التقليبية القفرة، مكتفلة بالسكان، اذ يعيش فيها ما يقارب لليون نسمة. ولا ريب أن هذا العدد سوف يتضباعك خيلال السنوات الثلاثين القادمة اذا استمرت وتيرة النمو السكائي العالى على مناهو عليه الآن. ويتبعد في كل عام ما يتراوح بين ٨ و١٠ ملايين اكثر من مستحمة الغابات - وهي مناطق تعادل في حجمها مساحة النمساً. وفى افتريقتها جنوب الصنصراء وحدها تحول ٦٥ مليون هكتار من الأرض المنتجة الى مسحراء خلال الإعبوام الده الماضيية، وحستى الأرض اللروية تتسعسرض لتسهديد مخلفات الأسلاح، فاضرار الشعلح تصسيب ٢٠ في المئسة من الأرض للروية في اسبيا الوسطى، و٢٠ في

المُثَةُ فَي بِأَكْسِتَأْنُ. وتقف المنغوط السكانية وراء تقدم المنجراء، فضروريات الحياة تلزم السكان باستتنزاف الوارد الطبيعية بشكل لاعقلاني وتعيث الفساد بالسكة الصبطة: قطع الاشبجار، اثلاف الغطاء النسائي للارض من جراء الافراط باستخدام المراعى الطبيعية والمضالاة في استغلال الأراضي الرزآعية، وضغ السموم والمبيدات والمواد الكيماوية الخصية، والإحراق، وتخفيضٌ مراحل استراحة الأراضيء الخ... عالمة الجغرافينا الفرنسية،

مونيك مبينُفييه (شبارت الي دان النشاط الانسائي يقف وراء عملية التصحر المستمرة، وخاصة منذ العهود الاستعمارية، حيث احتل الفلاحون مكان الرعاة واجبروهم على الإنكفساء الى الأمساكن الأقل خصوبة، مما منعهم من الاستمرار في المساهمة في عملية التوازن البيشي التقليدية. ويشكل النمو السكاني عاملاً اضافياً بسبب تخفيض فترات استراحة الأرض وقطع الاشتجبار لاغبراض العلف والطاقعة، هذا بالإضبافية الم أستضدام ميناه الشفة لتلبية الحاجبات الانسبانيية المبينسة والاستخدام المنزلي على حساب الري الزراعي، وعلى هذا الصعيد، لا يعتبر الري، برأي عالم البيئة

ادوارد غولنسميث، «بعثابة الدواء المعجزة القادر على القضياء على التصحر، بل ينقلب احياناً الي عبامل سلبي. في ١٠١ في الملية من اراضي مستصر و ٦٨ في المئسة من أراضي باكستان و ٥٠ في المئة من راضي العسوان و - عي المنه من أراضي العسراق و ٣٠ في المنه من أراضي البيسرو و ٣٠ في المنة من أراضي الولايات المتحسدة و ٢٠ في

المئسة من اراضى الهند وروسي واوستراليا تعاني من اللوصة الزائدة، فهي تحتوي على كميات من الكلور والسلفات وكاربونات الصبوديوم والمغنيسيوم والكالسيوم الموجودة بكميات رُائدة، فتتراكم على مستوى الجذور النباتية أو تشكل قشبرة عقبمة وصلبة كالحجر بحيث تقضي على الأشجار والنبأتات، من ناحب اخبرى، شبهدت الغايات منذ آلاف السنان انحسارا متو أصلاً. إلا أن هذا الانكفاء تسارع

بشكل منهًل شَلال العقد المُاضَيّ. ويزيد الضغط السكاني والتخلفُ مَنْ خُطورة هذه الظاهرة، وتقيسم الغابات الى نوعين: الغابات المطربة التي تكثر في المناطق الاستوائية، والغُنايات الْصافية المنتشيرة في المناطق المدارية، على أن أربعية اسمياب تقف أساساً وراء تقلص الغيابات أينمسا وجبيته القطع، والإستكلاء (الإفراط في استغلال المراعي)، والحرائق، وأستحسلاح الأراضي لأغسراض الزراعسة. ريستخدم ٨٠ في المئة من الأخشاب المقطوعاة في الدول الشامية كمحروقات، بينما يؤدي استغلالها بعيرو--. لاغراض المساعة الى تبديد ضخم اذ يتم التخلي عن ٩٠ في المئة من الأشجار المقطوعة أو حرقها لانعدام فيمشها التجارية، وقد تقلمت مساحة الغابات بشكل مخيف في عض الدول التي غسالت في قطع غاباتها من دون حساب. فحسا شاطئ العاج ٥٧ في المنة من غاباته بين ١٩٧٠ و١٩٩٠ بينما اختفى ٨٠ فيِّ، الملية من غيابات غيابًا و٧٠ في اللُّلَةُ مِنْ عَايِاتِ مِدْعَشِقِرٍ. هِذَا فِيمِا

باتت بعض الدول مثل نيجيريا وتابلنداء المصدرة سابقاً للأخشاب تَستُورِد حاجِتها من الْخشب حالياً ويمنع الاستكلاء تجدد الغابات في الناطق الجسافسة ويسساهم في تصحرها. أما الحراثق فغالباً ما تنال من مساحات متسعة من الغنابات وخناصنة المطرية منهنا. وعلى سبيل المشال فقد قبضت النيران، بين ايلول (سبتمبر) ١٩٨٢ وتمورُ (يوليس) ١٩٨٣، على ٣٧٠٠٠

كُم ٢ مَنْ الغَابَاتُ شرقي بورنيو. ويعتبر استصلاح الغابات من الأسباب الرئيسية للتصحر. وهو على كُلُّ هَالُ أَحَدُ أَسِيابِ انْحَسَّارُ الغابات الامازونية. فثلاثة في اغثة من محساحة الغنابات الاسارونيية تصلح للزراعة. كسا أن الأراضي المستصلحة تصبح عرضة للامطار الفريرة ولأشعبة الشبمس بحيث شسسوء درع وعذ الأرضُ الصلية بما يجَعلَها غير صالحة للزراعة ويمنع بعثها من جديد، وقد لوحطت هذه الطاهرة في الغابات الافريقية كنلك وعلى هذه الهتبرة (ثمانية ملايين هكتار من الغَـابات المقطوعـة سَنُّوياً) سـوف

تختفي غابات الامازون كليأ بحلول ه، ٢٠٠٥ كُما تنفب الأحصاءات الي احْتَهَاء الْعَابَاتُ الْمُطرِية كلياً عن الارض في غضون خمسين عاماً. ومن ألجدير بالذكر أن غابات المناطق المعتقلة، لا سيعا قلك الواقعة على هوض البحر الأبيض المتنوسط شبهنت بدورها انكفناه كبيراً خلال الحقبة التاريخية. ورغم

ان وتبرة قطع الأشبجار قد تباطات

حائداً في أوروبا وأميركا الشمالية، إلا أن الأضوار السابقة لا تعوض. فُعْنَى اوروبا الغربية، لا تتسعدى مساحة الغابات الحالية ٣٠ في المئة من مسلحتها الأصلية. وتصلُّ هذه النسبة في أوروبا الشوسطية وتركياً الى ﴿ فَيَ الْمُنَّةِ فَقَطَّ أَمَا فَي الصين، فلم تعد مسلحة الغانات تغطي أكثر من ٨ في المشة من البياسة بين المقبة البياسة بينما كانت في الحقبة التاريخية تشكل ٧٠ في ألملة منها، اما أميركا الشمالية، فقد خسرت خلال القرنين الماضيين ما خسرته اوروبا من الغابات خُلَال الف علم. فقد تم قطع ١٥٠ مليون هكتار منها، والأمر سيان بالنسبة الى كندا، ويشكل القضاء على الغابات

المدارية تهديدأ كبيرة للنظام البيلي العالمي، فَأَنْحُفَاصُ مَسَاحَةُ ٱلْإِنْظُمَةُ البيثية الطبيعية المترافق مع احستسراق الغسابات المتسواصل يتصاحب مع تزايد نرجة غاز الفحم في الجو ويؤدي بالتالي الى زيادة الأحتباس الصراري للأرض، من جهة أخرى يتلازم انحسار الغابات مع اختفاء ٥٠٠٠ الاف من الأمساف الحيوانية والنباتية كل عام. وتشكل هذه الظاهرة اللامعكوسية كارثة بيئية حقيقية، وأخيراً، تؤدي إبادة الغنابات الى اندغناض مشنوب الأمطأر وارتفّاع حرارة الأرض. كماً أن غياب الغطآء النباتي يؤدي الى فسيتضمانات مستمسرة، تحسنك اللتي شهدتها بنغلابش مثلاً، والى انزلاق خطير وتعرية للأرض بحيث تغيض البحيرات الإصطناعية وخزانات

تبعات الاحتباس الحراري وتعتبر تبعات الاستباس الحراري رهيبة أن لم يتمكن الإنسان من وضع حبد لهنا. فبإذا استمر انبعاث غآز الكربون وغيره من الغازات بهذه الوتيرة، سيتحول العالم في نهاية القسن الصادي والعشرين الى أتون مستعر الحرارة. قعلى الإنسان والحيوان والنبات ان بتأقلم خلال قرن ولحد

المياه والنية وشبكات الري.

مسائل قمة الأمم المتحدة لكافحة التصحر التي تنعقد اليوم للنَّة من غاباتُها، فَماذًا سيكونُ عليهُ المستقبل اذا استمرت عملية

فقط على تعديلات مناخية تطلبت

خوسیه اوتیغا، من منظمة

مغرين بيس، يعتقد أن والمناطق

المناخبية سوف تنتقل مشات

الكيلوم ترات من خط الاستسواء

باتجساء القطيين، وإن هذا الأمسر سيترافق حتماً مع اختفاء أعداد لا

متناهية من الأصناف الحيوانية

والنباتية العاجزة عن مرافقة

التغيير والتاقلم معه، أما تدعات

ارتفاع حرارة الأرض فكثيرة. منها

مشلأ انخشاض منسوب الأمطار

بشكل كسبير في بعض المناطق،

وارتفاعها في مناطق اخرى، دوبدلاً من الامطار الخشيشة التي تروي

المزروعات ونخشرق الأرض لتملأ

الآبار الجوفية، ستشبهد الأرض زخات من المطر السيلي الذي

يتساقط بغرارة وعنف وخلال

فُترات قصيرة، هذا ما يشيّر اليه

مدير المعهد الوطئي للرصد الجوي،

مأنويل باتيستا، الذي يضيف أن

مهذه السبول المتدفقة ستودى الى

فعيضانات متكررة والى تعرية

الأرض اكثر فاكثر بسبب جرف الآترية والمواد الطبيعية المخصبة،

ورغم أن ارتضاع حرارة الأرض

سحول بعض المناطق المالحة الي

اراض زراعية خصبة كسيبيريا

مثلاً، إلا أن الصحاري سوف تستمر

في التّقدم بسبب نُقص مُياه الري.

ومن جهة أشرى، فأن التعشر

المترايد الناهم عن ارتضاع حرارة

الأرض سـوف يسـاهم بدوره في

تَخْفُعُضُ المُوارِدِ المَاثُيْةُ لَلكرةً

الأرضييَّة، وهذا يُعنِّي انَّ الغابات

ستصبح أكثر جغآفأ وبالتالي أكثر

ولابدال تشبهد افريقينا وعدد

من الدول الإستوائية في القارة

الأُميركيَّةُ والهند وَحِنُوبِي ۖ شرقي أسيا تدنياً شديداً في المُحاصيل

الزراعية بسبب شح المياه واجتياح

الْحُشْرَاتُ وَالْإَفَاتُ الرِّرَاعِيةَ. وَغَنِّي

عن القــول ان نقص الغـــداء هذاً

سيؤدي الى تبعات شبيدة السليمة

إذا تراقق مع وتيرة النمو السكأنى

الحالية، الأسيحرم الكثيرين منّ

الفسدّاء. وينهب مسارتين باري،

الأستناذ في جامعة أوكسفورد

وعضو فريق الإبحاث الحكومى

لشبوُّون النَّطُور للنَّاحَي، اليَّ أنَّ

رولحــداً على تمانيـة من سكان

الأرض سيكون مهندأ بالجوع خلال

السنوات الشمسين القائمة، اذا

وعدا مشاكل التصحر والقضاء

بلى النباتات ونقص الغذاء يهدد

ارتفاع حرارة الأرض سكان ألدن

وألمناطق الساحلية النين يعاملون

ثلثى البثمرية، ويرجح الباحثون

ارتقآع مستوى مياه البحر حوالى

هُ \* سُنتمتراً عن المُستوى الحالي

بحلول العبام ٢١٠٠. وتذهب بعض

التقديرات الى أنه مع نّهامة النَّصفُ

الأولُّ مَن القَرِّن الحاَّدي والعشرين

سيبضطر سا يناهز الضمسة

السولحل الى النزوح نحو الداخل.

هذا، بالأضافة الى أن المحيطات

سوف تتقدم مخترقة مجاري آلائهر

اكثر فاكثر، مزعزعة بنئك الأنظمة

ولا ريب في أن الكتلة الإحبائية

النباتية للأرض بالإضافة الى

المحيطات تخفض نسبة غباز

الاحتباس الحراري في الجو. إلا أن

هذه العملية التي لا زَّالتَ أطوَّارها

مجهولة حتى اليوم، أخذة بالتحول

حَالِياً. فقطع الأشجار وانحسار

الضابات يؤديان الى القضاء على

الأشبار الكبيرة التي تعتبر

كالأسفنجة التي تمتص ديوكسيد الكاربون. وغالباً ما تكون الحراثق

ه راء القيضياء على الخيابات، وفي

هُنَّه الصال تزداد نُسبة انبعاثُ

كسربون القستم في الجسوء وعلى

العسوم فقدت الأرض، منذ بداية

البيئية التي مُعرَفها حالياً.

بقيت الأمور على ما هي عليه.

تعرضاً للحرائق من قبل.

قبلا عشرات الألاف من السنين.

التصحر على ما هي عليه اليوم؟ بالأضافة الى هذا، فإن قدرة المحيطات على امتصاص جُزء كبير من تيوكسيد الكربون سوف تنخفض في المستقبل إذا ما استمرت حرارتها بالارتفاع. ويشير رافایل مولینیر، نائب مبیر معهد الكيمياء القحمية في اسبانيا، انه وعدًا انْحُفَاصْ قَدْرة ٱلْحَيْطَاتُ عَلَى امتصاص كربون الفحم، فإن ارتفاع حرارة الأرض يتسبب في انبعاث غاز الفحم من البحار والمحبطات التِّي كَـانْتُ في الْمَاضِيُّ قَــابرةٌ على

ومنذ مئات السنبن تستخد محبارى المساه لأغراض تصبريف المواد الناحيمية عن النشياطات الإنسانية المنزلية أو الزراعية أو الصناعية، وتشكل المواد العضوية القابلة للاضتمار والناجمة أأى مبعظمتها عن المجارير المدينية والصناعات الزراعية أو الورقية، أول الملوثات وأهمسها. وفي أغلب الأحيان تبقى عملية تكرير وتصفية الميآه المستعملة بغية تخفيض نسبنة للولا للعضونة القابلة لْلَاحْتْبار غُير كافية. فَفي فرنسا مثلأ يقدر حجم تصفية المياه المستضعمة ماقل من خمسين في المئة. وتؤدي البالغة في تصريفً المواد العضوية في مجاّري المياه الى اتلاف المجموعات الحيوانية والنباتية المتوازنة.

وياستثناء اللواد العضوية، فإن

عبداً كبيراً منَّ الملوثات يَبق في مجاري الأنهر مثل المعادن الثقيلة والسبقوم المقاومة للطفيليات والهيدروكربون والمضطبات والمنطقات، الح... وعلى الصعيد المحلى يبقى التلوث مزمناً كما هي الحال بالنسبة الى أنهر اوروبا الغربية مثل نهر الموز أو الراين الذى يعسبس اكشر الأنهر تهديا بالتلوث الناجم عن حوايث طارئة (حائث ساندور في مدينة بال عام ١٩٨٦) أو عننَ رمني المناسونسات الصناعية. ويلقب الرّاين بـ «مجرور أوروباء اذ يحمل أربعة آلاف طن من الْمُعَانِّنُ الثَّقيلة كُلُّ عَامَ (رصاص وكروم وأرستيك وكانيوم وزئبق). ومن ناحسيسة اخسرى فسإن بداء الصواجر والسدود يؤثر ليس في الرواسب والعناصس للغذائيية فى

مطاهر الأنهس فسحسسب بل في نشاطاتها ايضاً. فالسدود تحتبس الجرِّء الأعلى من مجاري المياه مما يؤدي الى ملء مخزونات الاحتباس من جهة والى افقار المناطق الواقعة في سَاطُهُ الأَنْهِرِ وَأَعْتَقَارِهَا ٱلَّيْ هَذُه الرواسِب من جهة أخرى، ففي مصر مثلاً بمتجز الطمي الذي كان يخصب وادي النيل في الماضي، في أعنالي سند أسبوان، مما يجب الفلاحين على استخدام المخصبات الصناعية ويضفض من الشروة كل ملموس.

ولا ريب في ان سيسوء ادارة الموارد المَائَيِسَة بودي في اعلب الأحيان الى تبعات سلبية وأحياناً الى كوارث بيئية حقيقية. ويعتبر بحسر ارال الواقع على حسدود كازاه ستان واوزبكستان، شرقي بحر قزوين، أكبر مثل على ذلك. فقد كأن هذا البحر من حيث مساحته، رابع بحيرة في العالم إلا أنه خسر حُوالي سُتِينَ فِي لِلنَّهُ مِن صِحِمه بسبب استَخدام مياه رافده الأساسيين لإغراض الري الكثيف لحقولُ القطن، وقد النصفض منسوب الرافدين من خمسين كم مكعب في الشمسينات الى شمسة كم مكعب في نهاية الشمانينات. وفي التسعينات، لم يتبق سوي موقعين منفصلين للمياه هما ارال الصغرى وارال الكبرى، فيما يرجح ان يختفي البحر بعد اقل من خمسة

عنشس عنامناً. وأدت هذه الكارثة البيئية الى اختفاء عدد لا يستهان يه من الأصناف الحيوانية (١٣٥ صنف من اصل ۱۷۳) عـــام ۱۹۹۱. هذا، بالاضافة الى أن جفاف المناطق الساحلية عرى التربة وجعلها مشبعة بالأملاح التي تصملها الرياح بحيث تمتحرت الأراضي الرزّ اعْبُ أَلْدِيطَة كَافَةٌ. وقد سحلُ علماء الرصد الجوي تغسرات مناخية مهمة في المنطقة، إذ أصبح الصيف اكثر حرارة والشتاء اكثر ىرودة مترافقاً مع ص**قيع** يبدا **في** الخُريف ويمتد حتى الربيعَ، ولوحظ انخسفاض الموارد المائيسة بسبب انخفاض منسوب الأبار الجوفية أي

المنطقية وتلوثها بمضتلف أنواغ

الباكتيريا والملوثات الصناعية.

وتعتبر ظاهرة تلوث البحيرات والأنهر أمرأ طبيعيا في الدول الغربيبة (البحسيرات الكبسرى في الولايات المتحدة) أو في دول الكتلة الشُّرقَعة السابقة (يحيرُة بأيكال في روسياً). وتقفُ المُلُوثاتُ الْصَّناعيةُ والزراعيية والمنزلية وراء هذا التلوث بالدرجية الأولى. ويشكل الحثل الأغتذائي احدى اهم التبعات لتلوثُ الْبحيثِرات، وَهُو يُنجِمُ عَن تجميع البقايا العضوية وبحرارة مرتفعة في المياه الاسنة بحيث يتم نزع اوكسجين المياه العم وتترجم الحثل الأغتدائي بزيادة كمسة العناصر المغشة وخناصة الفوسفور الذي تحملة الانهر والمجاري وتعرية الأراضي الزراعية. ولا يعتبر رمى النفايات في الأنهر والبحيرات ظاهرة حسدةً، إلا أن هذه الأخسيسرة كسائت، في الماضي، قسادرة على الدفساع عنَّ ذاتها بوسائلها الخاصة ويقضل الجراثيم والميكروبات والاوكسجين

والنور. إلا أن النفايات الصناعية والزراعية والاستهالاكية المتزايدة تشبع قدرتها على التكرير الذاتي بالإضَّافة آلى احتوَّائها مُوَّاد غيرٌ قابلة للتفكك الطبيعي. وفي أوروبا ترمى مدينة صغيرة ألحجم مؤلفة مِنْ مِنْهُ اللَّفِ يُسِمِهُ فَقَطَ مِا يُعَالِلُ ١٨ طناً من النفايات العضوية يومياً. وتحمل الأنهر هذه اللنفايات الى البحار التي اصبحت بمثابة مكب قَمَّامةَ كَبِيرٍ. يَضِيَّافَ النِي هَذَا ثَلاثةً ملايين طن من النفط الذي يتسرب كل عَام من حاملات النفط أو

التسرباتُ أو الحوادث الطارئة. ويذهب تقرير التنمية الصابر عن الأمم المتحددة الى ان احد اهم التهديدات البيشيَّة في البلدانُ الناميثة يتمثل في الخطر الذي يتبهدد الميام فنصيب الفرد من أمدادات العالم من المياه لا يتجاوز الآن ثلث ما كنان علينه في ١٩٧٠. ويتزايد تحول شح المياه الى عامل من عوامل الصراع العرقي والتوتر السياسي. ففي ١٩٩٠، كأن حوالى ٦,٣ بليتون شخص في العال النامي محرومين من مياه نقية. وجانب كبير من تلوث المياه يرجع الى سوء الصبرف الصدحن. فأزهاءً مليوني شخص لا يد 🏅 ن على صبرف صبحي سامسق

التقرير ان نسبة المد البلدانُ النَّاسيَسة صانت في 199٠ متاحة لنسبة ٥٨ في الله من سكان الحضر و٦٧ في المئة فقط من سكان

وسوف تبحث مشاكل التصحر خلال قمة الأمم المتحدة الدولية الكافحة التصحر التي تنعقد اليوم، ولا ربب في ان عسيداً من الحلول سيوضع علَّى طاولة المفاوضات من أحلُّ الحَّد مِنْ عُملِية الدُّميجير والتلوث البيشي والاصتباس الحراري وتبعاتها السلبية. وكان الرئيس الفرنسي الراحل فرانسوا ميستوان قد اطلق في ١٤ تموز (يوليو) ١٩٨٩ فكرة انشاءً «مرصدة خُمَّاصٌ بمراقبةٌ طاهرة الجنفاف والتصحر في القارة الإفريقية. وبالفعل انشئ صرصد المستراء

والساحل، عام ١٩٩٢، وهو عبارة

عن برنامج عمل للتنسيق والتعاون

الحلول الفترحة

على صنعيد الجفاف. ويغطي المركز الذي يضم تصانية مراكز فرعية منتشيرة ما بين الشيمال والجنوب الصحراوي مساحة ٥٠ في الثَّة منَّ القارة الأفريقية، ويشكل وسيلا علميية مهمة للتعاون والتنمية وتعزيز المقدرات الإفريقية في حقل بكافحة الجفاف والتصحر. وقد قام بالت عباون مع الدول المساركة، مدراسة العلاقة القائمة بين سلوك الشعوب والمجموعات وسبل استثمارها للموارد الطبيعية.

من جهته أوضى تقرير التنمية العبالمية الصبادر عن برنامج الأمم المتحدة الانمائي لعام ١٩٩٤، ب دان تساعد البلدان أأفقيرة امن البلدان الغنية بعدة طرق، منها: الضرائب البيشية التي تنفعها البلدان الصناعية للبلدان النامية». فهذه الأخيرة موطن معظم غابات العالم للدارية، ومن مصلصة الجميع الحفاظ على تلك الغايات للمساعدة على ابطاء الاحترار العالمي وعلى صون التنوع البيولوجي، وبالتالي ينبغي للمجتمع العالي أن يتقاسم تُكلِفَةُ الحِفَاظُ عَلِيهِ أَ. كَذَلِكُ فَإِنْ حماية طبقة الاوزون تتطلب ضبيط النفس على صبعيد عالمي في منا يتعلق بانتاج مركبات الكلوروفلورو كسربون. وقد كسائت «البلدان الصناعية مستؤولة عن معظم التعمير الذي حدث حتى الآن لطبقة الاورون - عن طريق مسركسسات الكلوروفلورو كربون التي تستخدم كمبردات رخيصة ولكن المدرة، فإنه ربما لزم تعلويضها بواسطة مُنْفُوعاتُ نقديةً، أو عن طريق توفير تكنولوجسيات بديلة أو وسائل استحداث تلك التكنولوجيات،

أن يُغْرِضُ على البِلدانُ التي تَصسَ على تلويث البيشة العالية، وهي البلدان الصناعية عادة، ثمن في مقابل تمتعها بهذا الامتعاز. ومبدأ اجتعل الملوث يدفعه يطبق بالفعل داخل البلدان – وقد حـ تطبيق هٰذا النظام دولياً. وتشير تَقَارِيْنَ التَنْمَيَةَ الَّي أَنَّ هَذَا ٱلنَظَّامُ يمكن أن يحبول منا يصل الى ٥ في اللُّمة من الناتج القومي الإجمالي للأمم الأغنى الِّي الأمَّم ٱلْأَفْسَدَّر. ولَّا ينبغي أن يعتبر نك معونة بل مُدهُوعاًت تَقَدَّم مَقَائِل خَيْمات. ويتساعل تقرير التنمية عن

واللازمة المنطقية لهذا المبدا هو

الشمن الذي سيتسدف ميه الدول الصناعية للبلدان النامية لكي تزيل هذه الأخيرة غاباتها. فاي مبلغ مُنْسُلاً يَجِبُ أَنْ تَنْفُسِمُهُ النَّلَاأَنَّ الصناعيَّةُ لكُوسَتاريكا ثمناً لُذلك؟ فإذا نظرنا الى القيمة التجارية للأشجار التي تقطع، نجد أن سعر الأشجار التي ازالتها كوستاريكا عنام ١٩٨٩ وألتى بلغت ١٠ مسلابين متر مكعب من الفايات، قدر بمبلغ ٤٢٢ مليون دولار. ومن التواضيح أن البيلية

صناعية لا يمكن أن يتوقع منها تدفع كلُّ تكلفة المحصول السَّابق، إ أن مسيالغ أصنفس دفيعت للح كوستاريكا عير عطية مقايضات اطلق عليها والنين مقابل الطبيعةم بمعنى أن تعقى دولة ما من ديونها الخارجية شرط أن تتعهد أتفاق مبالغ معائلة على تنمية احراجها وغاياتها، ويالفعل، اشترت هولندا، عَـُامُ ١٩٨٨، جَـَارُهُ مِن بيون كوستاريكا الضارجية بمبلغ ٥ مالايان يولار ثم شطيت ثلك الدين بعد أنَّ تعهدت كوستاريكا باحترام الشروط المذكورة اعلاه. وفي ١٩٩٠ اشترت السويد ما قيميُّه ٥،٥ مليون بولار من بيون كوستاريكا لغرض مماثل.

ومن المتوقع أن توصيي مقصة مكافحة التصحرء بأنشأء امانة عامة دائمة مكلفة تنسيق الجهود المختلفة لمكافحة التصحر في العالم. وعلى كل حال، لا بد من أيجاًد حلول قادرة على الحد من عملية التصبحر قبل أن يتحول الجزء الأكبر من الأرض الى صحارى وأراض جرداء ومقفرة.

مارسيل عقل

للاشتراك في جريدة أكيساة قسيمة اشتراك **AL HAYAT** العنوان مع الرمز البريدي ARABIC DAILY NEWSPAPER ابدأ يومك مع ايساة الهاتف الجريدة المميزة... للقارىء المميز ارغب في الاشتراك في جريدة أكيت أة لمدة سنة واحدة. □ طريقة الدفع:بطاقة فيرًا □ بطاقة ماستركارد Start your day with ALHAYAT □ شك □حوالة بريدية The quality Arabic newspaper ...for the quality Arab reader التوقيع أكيكأة مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية: وجارون سيتيء امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩ الهاتف: ٢٥٢٦٢٦م -٤٠ -٥٥٠٠، الفاكس: ٢٤٠٨٥٥٣

نحسد عن المستشود موعب التسيولي المستولية المس الإستعماري و مستميد والمستعمرة الأولم عند المعاد حدد الوساء الاحتلالا الأولم وحدث المستدار الإعلامي ويؤكد عد الإلاا المحسدة في الإعتباطية المحسدة المحسدة المحسدة في المحسدة في المحسدة ا المحسوب السيديون سيساطينا جحظار بدوسه المدني ما تعولها بخنفيات المحسامات الملبقة والمسجود مسدنتين وحصوصيد وسدور في عد معدة المعلوق طفر العفدوب على مستنف نشارس نصارة للغوا التعلق في المنتي المستود المنتقد المنتشد المنتشد المنتشد المنتشد المنتشد المنتشد المنتشدا المنتشدا المنتشدا في فلوحد عد منصد العدد المخدد وعدها الرسي سنون من من سند الأعلوا هي الإستندادات الإحداد السند ما أكوال المسرعة حدده عي الانتسان أسطا الحسر عد حسرت مي استعاد المثل المني ويستنبد مي سنطة در سناي حسونات عسام الأحراد المنطاعة فردا وغنتسدهم القرار الموند المستعدم والأ

ه المستقوضي رسيستون و به عب رضوالان مشكولة فارد و المارد و المارد المارد المارد المارد

Walted Borney & SECTION.

7 ALHAYAT -

وعصدص و. موس معسسوا موسله المنسعود في المسلق الموسلة المنافعة المنطقة المنطقة المنطقة المنظة المنطقة عبدالإله النس

استخابات بار سابق الاخبرة والنومالم له أن بتحقق عهدا الانساع مزيور أمولا هوعد عربتسة من سريطانين النيزيشي أسى حسيرات حبيري -يما في تلامية المصافقة و ويتطبعون الو الفروج الالا التقرهن والتجاق بالعصر

الرصاص. لأن محكونة بعد وصولها إلى ألم المحكد تنطقت عن الجداح العسكري التوقية تغممنعقة، وعقنت دخس التسميل القبقواع ي -- ، مِضَعِر سِيطرشهِ عنى نك القوات ويقول مراقعون الض الملاداله هزا عائنتُ وَنُوبَة كَاسِمٌ هِي السَّنه والسَّنَّارِام الكونعو التبدوقر طبة فإرانك ببنواهألا معمد المنال. سبس أن الإقليم الشرقي ظيرتها بوائر فراعات سنب عدد التناع الوراك وللمنبية بالهبيعية التونسية على البلادالة قامت بالإمضداء إلى ميليشيات قبيلة للإوام موروندي ورواده اسا في داخل العاملا عينشنسنا فعر انشاهد المالوف القرائم والاعتقالات العنسوائية والنهد النابا الجنود عدوة عنى استخداه الطاقة لمرا تحرك مضاد الاعر الدي وصفه حد الملالة استعرار لنصرعات اصابتهد بالصلباعة ملوال ٢٣ عاماً حكمها الجنرال موبوتو ويسدو أن المعارضة رأيا فاطعاله وا

ونظامه عبر عبه موكبيدي وادوليا به وعيد المعارضة ابنين تنسكيدي ديا ال حاريمة سيكتانورية موموتو من الداخل لالم عشرين عند. كار خلالها يملك الا والها والمستندة من كل ركان المعطورة ويعلقها جنعدة لا متوفر لها كل ما كان صوفرا أوبوا ومشكنة ففده كالبيلا الأزعوبة المتحدة المناف بهذا المتعقبة في المتعالمة الانسان التي يقال ل قوات النظاء الكنابط الإنسان التي يقال ل قوات النظاء الكنابط الإحسان عن قسية اليونو في الله لهم تويد نها النشاب إلى سطلة بدينة الرام على فلا المنافقة المنطقة فيمه تصر المحدة على الله المها المداهد عن عضر المحدة على الله المها المداهد عن مضائع ومجاند وقدود جداعية ولدم سيسس (دس الكوسفو اسيسوفواسيس، أعصال لبعة تقصى المتقالق وقال كالم الم الأصين العام للزمم المسمدة، المام الم سين العدد المتحدد المتحدد المامة المامة المامة المامة المامة المامة المتحدد المتحدد المتحدد المامة المستعدات وبالفعل صطري بعرا والفعل صطري بعرا التعريب التي صعفت للطاء للباري التعريب التي صعفت للطاء للباري التعريب التي صعفت التاريب معدى الني المستوى المن صففت للما اللغة وعوري المن المنافعة وعوري المن المنافعة وعوري المنافعة وعوري المنافعة وعوري المنافعة المنافعة والمنافعة المنافعة الم القائمة الواديات المتحدة والإنصر الولاية بودی تعدود وادسه میکنهایه بودی تعدود سیود عربود فی کینهایه فی جنعة کانید تتعید برنامی البارای المناي على عدة سديقة المادة الله المادة الم والعضفة المائلة الارائلة شركاء سراء المرافرة المرافرة المرافرة على المرافرة على المرافزة على المرافزة المسلم المرافزة المرافز الاسمان ضعيف أم نعند فقرة السلام الما الاسمان ضعيف أم نعند فقرة الريمال الم الموكد أن حكومة المنافر السابق الواليك موحد أن حكومة الثائر السبوس له المهالية مهددة بعزلة دولية أو حصلت أن اللها إم أن تقتصر على الكويعو وحلماً لما اللها الإلااء الإلانية والمالية الكويعو والمسابط المهردا

س معتصر على الكويعو وصف الالمرا الإهنيد مكسمك، وشدا هو سريط المرا الإهنيد مكسمك، وشدا هو الديا رائعقدة، التي تقاجه المجتمع النولي والعقدة، التي تقاجه المجتمع النولي فهل موعوي كاسية أد ينتظر بين

لا الما يصو عوسما ---

were their

-1-- wat ---

مارسان عدود و معود

لديا للصرائح والمتعرض

يتد مربود و مصول

make justed jumps

تعرب بالنواء

1000

a grant a promotion

عارا بردن المستاب واعتصارهما

ليرب والمصاديتين والمصبح

American Standard Contraction

, 400) june june

-

يناع لا المتعارية

عمان

س كالوضع كالتي

ساسار سراح

فعالميلي بأراف

ميار المبيا

مند ساب

ه وجيد

معاور العبديب أأنا

منت بد با جنب نفیه

سيدر عسيب سترمسون

-----

متبعر للسليب

فرقت منتات المناد

مرا الماران المعرضية

Water the Control of the Water Williams

Marriage and the first territory and the great

A CONTRACT OF THE PARTY AND A SECOND CO.

and the second second

سراريد والمسد الجنوا

THE WHEN THE PARTY AND THE PAR

A to graduate the design of the state of the

\_...

فالمقطا فماديع الولهم

کار یا سیما ادام معمومی

And the landing

الهاشراء بالأموانة

other management

Bertrand Badie Les Deux Etats: Pouvoir et Societe en Oceident et en Terre

(الدولتان: السلطة والمجتمع في الغرب وفي دار الاسلام). Seuil, Paris. 1997. 334 Pages.

ندن اصام دعوى هي من الجراة النظرية في منتهاها. فمؤلف الدراسة المقارنة عن والتولتين الإسبلامية

والغربية، يرى ان ما ينفرد به الغرب عن سائر حضارات البشرية ليس فقط احتراعه للراسمالية الصناعية – وهو امر مسلِّم به - بل كذلك وأساسناً احْترَّاعَهُ للبولة نَفْسَهَا، ويبيهي ان صباحبٌ هذه الدعوى لا يجهل أنّ النّشرية عرفت أبتداء من الآلف البرابع ق.م. اشكالاً شـــتى من التولة، بدءاً بالتولة القرعونية ومروراً بالدول التي تعاقبت على بلاد ما بين النهرين، وأنتهاء بالدول الامبراطورية الكبيري مثل الامبراطورية الرومانية والامبراطورية العربية والامبراطورية العثمانية. ولكن دعواه عن الفراد الفرب باختراع الدولة ترتكر على تعريف الدولة بالذات بوصفها فضاء سياسياً مستقلاً بداته. في في الغرب وحيده، وأبتيداء من مطالع الأرمنة الجــــــــة، أمكن لما هو معالع الروعة الحسويدة، المحل عا يهو سياسي أن يغلت من قبضة ما هو ديني وأن يؤسس نقسسه، في المصارسة الاجتماعية كما في النظرية، في فضاء

متمايز مرسوم الحدود بوضوح. وأول ما يتبادر ألى الذهن هنا أن هذا الاستقلال للمضمار السياسي بنفسه يجد مقدماته في المسيّحية الأنَّجْيلية الَّتْى اعطت ءما لله لله وما تُقيصير لُقيصر، ولكن هذا المُبدأ بقي في الواقع التّأريخي العيني مستبعداً من المجال التداولي للثقافة المسيحية اللاتينية على امتداد العبصبور الوسطى. فتُمنذ أن تنصسر قسطنطين في عسام ٢٢٥م جنحت الدولة السيحية، سواء في ظل الأسبراطورية الرومانية أو البيرنطية أو الجرمانية

المقدسة، الى أن تخلع على السلطة طابعاً إلهيأ والى أن ترى في الاسبراطور ظل ألله على الأرض. وللكن على حين ان الامبراطورية البيزنطية «الشرقية» ظلت قائمة الى حن سقوطها في نهاية القرن الضامس عشر على مبدأ التداخل بين السلطتين الدينية والسيباسية، فأن اصبراطورية «الغبرب» الروسانية ثم الجرمانية مآلت ندريجيا الى العصل بين السلطتين. فغزوات البرابرة من جهة أولى، وتطور طاهرة الاقطاع في أوروبا من جهة ثانية، اجبرت الكنيسة على تحديد حدود سلطتها وعلى تنظيم نفسها في بئية مرميه بيروقسراطيسة وإزاء هذه الاستراتيجية التنظيمية من قبل الكنيسة مال ملوك أوروبا الأوائل، وفي مقدمتهم ملك فرنسا هنري الرابع (١٥٤٧ – ١٥٥٩)، الى تنظيم انفسهم في سلطة مقابلة. ويما ان هذه السلطة الملكية الوليدة اعتمدت بدورها، كمصدر رئيسي لشرعيتها، على نظرية الحق الإلهي، فقد حرصت الكنيسة، في مُجرى الصراعُ بين البابوات والأمراء، على التاكيد على الأصل الالهي لسلطة الأوائل وعلى الأصل البسسري لسلطة الثانين. وعلى هذا النصو ظهرت للمرة الأولى في التساريخ السسيساسي فكرة الاتنبينية، على حين أن هذا التاريخ كانت تحكمه على استداد العصور القديمة والوسيطة فكرة الواحسدية، أي فكرة التداخل والتطابق بين المضمارين الديني والسياسي. وهٰذَه التَّنائية هيَّ العالامـةُ الفارقة للحداثة السياسية الأوروبية الغربية. هذا التحول من الواحدية الَّي الثنائية استتبع تحولاً موازياً من فكرة الشرعية الى فكرة السيادة كمقوم مركزي في تصبور الدولة. في غل الواحسنية الدامجة للدين والسياسة ما كان القيصر في الأمبراطورية البيرنطية أو الخليفة في الأصبراطورية العربية الاسلامية يت تصوره إلا بوصفه ممثل الله ونائبه على

لحبيث، السيادة. الأرضُّ في نُظر رعاياه المسيَّحيين أوَّ خليــفــة أرســول الله في نظر رعــايــاه من المسلمين. وفي الحالة الأسلامية تحديد كان معيار الشرعية للدولة القائمة، سواء كانت عصيبتها أموية أم عياسية أم عثمانية، هو مطابقتها للشريعة المنزلة. فهذه كانت هي الْتَالَ، وكل تُولة قائمة كانت تجسداً واقعياً، وبالتالي منتقصاً،

المشروعة، وقانونه وحده هو القانون». السيادة لصالح فكرة الشرعية حصرا

لهذا المثال، وبديهي أن والدول، الاسلامية مَا كَانِتَ تُتَسَّاوُى فَي ما بِينِها، ولكنها كانت جميعها تتسابق ان لم يكن على سياسة تطبيقية. والإجتهاد، مهما فرج باله لا يتعدى أندأ المطابقة بين الإحكام الثابتة والإحوال المستجدة الى ابتداع قوانين جنيدة. فالخليفة مطبق للشرع، وليس شارعاً. فله القواصة وله الإصاصة، وَلَكُنْ لَيِسَ لَهِ، بِلَغَةَ القَّانُونَ ٱلدَّسْتُ ورِي

وقسد يكون أبو الأعلى المودودي الباكستاني (المتوفى سِنة ١٩٧٩)، الذي قدم لكثرة من الحركات الأصولية الإسلامية المعاصرة نسخها المعدي النظري هو أوضح من صباغ إشكالية اللاستسادة السلطانيسة هذه من منظور الواحسية الاسلامية. ففي معرض المقابلة، في كتأبه وتنظيم الحسيساة في الاسسلام، بين والجمهورية الغربية م أكد أن الأسلام مبتكر سلطة المُحْلُوقُيَّات ويهدف الى الغَاثُهُ الْهَائِياُّ، سواءً كانت عائدة الى فرد أم الى طبقة أم الي سلالة أم الى أملة. إذ الى الله وحيده تعود السلطة. وخارجاً عنه، فإنه ليس

لأجلد أن يحبورها، فيسلتنه وحبده هي وقد ترتبت على هذا الالغاء الفكرة

Bertrand Badie Les deux États Pouvoir et société en Occident et en terre d'Islant

نتيجة خطيرة. فالنولة العربية الاسلامية لم تعرف حركات معارضة ويستورية القائمة, لا تــــزال

تعاني من 1,0

مرحلة من المراحل ان مصر مهياة اكثر من غيرها للتحول الى دولة ذات سيادة قومية، وهذا على امتداد النصف الأولِّ من القرن العشرين الذي نمت فيه فكرة القهمسة المصرية. ولكن التداخل ما بين القوميتين المصرية والعربية في العهد الناصري، ثم اعادة إحياء البعد الإسلامي في للعهد الساداتي، قضي على الممارسة ال بالنكوص من فكرة السيسادة الي فكرة الشرعية. وهذا ما مهد السبيل بدوره لتطور حركات النقص الاصولية التي تنكر مبدأ السيادة ولا تناضل - ولا تقاتل في حالات الخُروج السافر - الأعلى جبهاةً

السندول

الشيرعية. وهذا اللاحسم لمنالة السيادة هو ما يزيد في تعقيد مسالة الديموقراطية التَّمَثِيلِيةَ في العالم العربي الذي تبدُّو حظوظة التاريخية، من وجهة النظر هذه، أضُبُّعِفَ ليسٌ فُلَّقَطَ مِنْ ٱلْعَبَالِمِ التَّسْرِكِي والمعلمن، بل حقى من العالم الايراني الذي لا تحول واحديثه المتزمته دون ممارسته سيادة قومية متشددة.

2000

جورج طرابيشى

المقبل هي تأثير

وسائل الاعسلام

الحسيدة على

العسلاقسة بين

والمواطنين وساانا

كبانت سنسؤدي الى

للواطنين في العملية

النيموقراطية أو الَّي

الحدد عثهاء. ويري

امكائية ايجابية

للعشاركة السياسية الاوسع نطاقسا عسيس

وسيسائل الاعسالم

الالكترونية، مستندأ الى

تجربة اميركية جيدة (لا

مسيماً في ولاية مينيسوتا)

سهأت الأتصبال الالكتروني

المباشر عبر الانترنت بين

مقر الصاكم والبرغان

وللواطنين، والى الاسلوب

الذى اتبعه الرئيس الاميركي

بيل كلينتون في حَمَلتِه الْانْتَخَابِية حَيْثُ

فُتَّح قَنْوَاتُ اتَّصَّالَ الكثرونية مباشرة مع

النَّاحُ بِينَ (حـوالي ١٢ مليـون ناحَبُ

اميركي مشترك في شبكة المعلومات

برغانية سيدعم النيموقراطية، ويسمح

بمشساركة أوسع للمسواطنين في أتضاد

القرار عبر التصويت الالكتروني خلال

شبكة المعلومات فبالنيموقس اطيبة

الإلكترونية المساشرة يمكن أن تكون

نمونجاً للمستقبل، فيي ستمكّن من

الاتمنال المساشريين الشغب والسلطة،

وستزيد من تفهم الأوضاع الاجتماعية،

وهذا ينقع للمساهمة بنشاط اكبرفي

وأشيساً لا ينسى فايريش مسسالة

الصداقية المطاوية من اعلاصيي القرن

الحادي والعشرين، خيصوصياً وان

التقنيات الحديثة تسمح ايضاً، بالثلاعب

اليس برسيني شاهنت ما أرانوا لها أن تشاهد وتحدثت مع من أرانوا لها أن

تتحدث فرأت العراق بعين الحكومة لا

عين الشبعب فلا حبطة عن الشبيعة إلا

وتدخل إيران في كل نشاط يقومون به

ضد الحكومة، والذي قتل الشبيعية هم

برأيها الإيرانيون اكثر من الحكومة.

فالصورة التي تعطيها للؤلفة عن حالة

مبينة النجف هي كالأتي: الأميركيون قصفوا المبينة قصفاً شبيداً اشناء

الحرب، ثم سرقها الإيرانيون إلى أن جاء

الحرس الجمهوري ربشجاعته، ليحرر

المبينة اثناء الصرب الأهلية والتعسرد

الشيعي؛ أضا الأكراد، فمعاذ الله من هذا الحقد أضا الأكراد، فمعاذ الله من هذا الحقد

الكامن الذيّ لا ينسسمح بنكسرهم إلا في صورة سلبية. ولو بحث القارئ عن كلمة

تتحدث عن الوضع القائم في شمسال

العراق منذ ١٩٩١ لعاد على أعقّابه دون

العثور عليها، فلا كلمة عن معاناة الإكراد

والشيعة أو سكار وسط العراق، ولا كلمة

حول الصرب العراقية - الإيرانية، ولا

جملة واحدة فيها انتقاد لخطأ ما أرتكته

هلكوت حكيم

حسان شفيق بالى

عطيات صنع القرار.

ويعتبر الكاتب ان «استحداث قناة

زبانة مسس

بل فقط حركات انشقاق تطبيق المثال، فعلى كل حال على أدعاء . وخروج. فالتشكيك في تطبيقُهُ، وقد كان الفَقِّهاء، يوصفهم فقهاء شرعمة السلطان يتأدى لأ الدين وفقهاء السلطان معاأ، يؤدون وظيفة محالة الى المطالبة بالخلع. مرْدُوجة: الحرص على أن تَتَعَيُّد الدولة والضلع لايكون إلا الواقعية بقدر الامكان بالشريعة المثالية، بمؤامرة أغتيال أو فتنة والشبهادة أصام الرعية على التقيد والفعلى، لبولة السلطان القائمة بالمثال الذي حدده أو شروج. وبين الطاعة والخروج ليس ثمة من الشرع. وما كان الفقهاء بمارسون، من مسافة وسيطة ولا من خلال هذا الشق الثاني من وطيفتهم، «وعياً بديل عن سياسة القاتل كانباً، فقد كانوا بدركون أنَّ الدولة وسلطة أو المقتول من حانب الدولة ابخل في بأب الضروريات منها في السلطان كسسا من باب الشرعيات، ورغم ما يمكن أن يشوب جانب الخارجين على الضرورة من نقص بالمقارنة مع الشريعة والحقيقة المنزلة، فإنها تظل مشروعة لأنها ضَّمانة الحقاظ على الدين والدود عن دار وعلى حين أن الاسلام وتنظيم الصلاة والصوم والحج الصيراع على الشرعية لا يتمخض وتأمين الأمن والعدل والجباية وتسيير الجهاد. وجميع هذه الوظائف منصوص إلا عن حركة نقض عنيف، لا عن حبركية نقيد سلمي عليها شرعاً، وليس للسلطان فعها حق الاشتراع. فالسياسة الشرعية هي محض ومطلبى واصلاحي، فإن تطور فكرة

السيادة في والمغامرة الغربية، أتاح للسيباسة أن تخرج من تحت عباءة المطلقات اللاهوتية وان تتعقلن وفق منطقها الشاص والمستقل. ومع التحول من فكرة سيبادة الأمير الي فكرة سيادة الأمة أمكن أن ترى النور نظرية العقد والتبغبويض بالسلطة والتسمشيل الديموقراطيُّ، وهي الركائرُ الثلاث للحداثة السياسية الغربية. والحال ان العالم العربي والاسلامي، الذي اتصل بهدته الحداثة من خطلاً

المواجبهات العسكرية الشاسرة (حملة نابليون) ثم من خلال الاستعمار المناشر، واستورده الدولة الغربية الحديثة من دون أن ستورد معها فلسفتها السياسية. ففي العالم العربي، والاسلامي بعامة، لا تزال مسالة الدولة تطرح على مستبوى فكرة الشرعية لا على مستوى فكرة السيادة. ولئن انفردت تركيا بحسم مسالة السيادة مَنذَ عهد الثورة الكسالية، فإن العالم العربي لا يزال يتخبط الى اليوم في مأزق مستود. فتصرية العالم العربي الى دول وقطرية، قد شلت كل فاعلية لنظرية سيادة الأمة. وباستثناء الصالة المغربية التي تتمتع بأستمرارية تاريخية خاصّة، فإنّ

in Deutschland

ولا يضغل فايريش عن للعركة

التنافسية الحالية بين القطاعين العام

والخاص، خصوصاً بعد انتشار النث

الفضائي وتطور التقنيات الرقمية التي

يتبناها القطاع الخاص، والتي جعلته

يتفوق في المنافسة مع زيادة الأقبال على

شبكات التلفزيون «المدفوع الاجر، pay)

وعندما كان بيتر فايريش نائباً كان

من أشد المتحمسين الى ثنائدة الإعلام

ومسا يزال على رايه، مطالباً بتطوير

الاعسلام العسام كي لا يبسقي على شامش

القطاع الشاص. وآلا يريد ان يقتصر دور

الاعلام العام على «الجامعة الشعبية؛ بل

بوسعه تقديم برامج التسلية والترفيه

نُون ابتنذال، وهو يتلقى التصويل اللازم

من الدولة مجاشرة أو من الرسوم. ويصبر

على مبدأ التعددية السياسية والثقافية

في الاعملام العسام كي لا يسسقط في فخ

ويتطرق فسأبريش الى فكرة طريفة

سميها «الإعلاموقراطية» -Mediokrat)

(ie. وأحدى المسائل اللحة في القرن

يكرره حكام العسراق ليل نهسار القناع

الدعائية المحوجة.

بين كابين أو ثلاثة

## الحرب التي يجب ان تُقتل قتلا

حتى فعل القتل الذي تقوم به اثنتان من نساء رواية إيمان حميدان يونس الأربع، يحدث من دون صحب ولا ضجيج. كانه، إذ يحدث، لا ينزل بالسرد الى موضع اكثر قوة وغزارة درامية. ولا يطال ذلك فعل القتل وحده، بل ريما يمر انتحار احدى البطلات الاربع، هكذا من دون أن ترتفع موجة السرد عالياً. افعال

التساء، كبيرها أم صغيرها، تجري هنا في وتيرة وحدة منخفضتين. شيء يشبه أن تحدث الأمور من دون الأصوات التي تصاحب حدوثها عادة. كأن يسقط الإناء ولا يطلع من انكساره وتهشمه أي صوت. ذلك يطال ايضاً موت غسان، برصاص الحرب وقذائفها، موتاً لم يكن ضجيعة لامراته التي أن تفتقده الأبصمت. كأنها اشياء تحدث من دون اصواتها. أو أنها «تجدث يصمت، كما يقال في لغة الأدب. نراع طلال ايضاً، اذ بُترت، لم تخلُّف لعنة عند اصرأته أو سبباباً تطلقه شاتمة الحرب. كأن الامور كلها، أذ تحدث للنساء، لا تحدث تقوياً أو فجوات حيث تقع. أو كأن في اجسامهن، أو في رؤوسهن، فجوات فارغة متهيئة سلفاً لاستقبال المآسى على اختلافها. ينطبق ذلك على وردة أيضاً التي فقلت ابنتها والتي، إذ آثرت، من دونهن، أن تُحدث ضجيجاً، أبقت الضجيج في داخلها ولا تظهر منه الا أفعال جنونها الغريبة. نساء إيمان حميدان يونس لا يصحبن ولا يقمن بافعال عالية الجلبة،

وهن، إذ يختلفن عمداً وسيرة عقلاً، لا يتركن لهذا الاختلاف ان يفرق ال بياعد بينهن. في المبنى، حيث يشـــتـرك في السكن بمضِـــهن يبـــو تبــانل الزيارات التي يقعن بها كأنها إنما تجريّ في بيت واحد. ذاك أنهن، على اختلافهن، يشتركن معاً، هكذا، على نحو ما تتشابه الصور المختلفة اذ

اما ما يشتركن به فهو هذه النفس الواحدة، الجامعة بينهن وإن كانت احداهن ما لم تكنه سواها.

يشتركن معاً في النفس الواحدة الجامعة بينهن فيكنَّ، شأن الافعال التي يقمن بها، خفيفات ألوقع قليلات الحضور. ذلك حال كانت تشترك النساء فيه إذ بكنُّ راضخات صامتات امام تأمّر الرجال وطغيان حضورهم. ذلك، في اوقات ماضية (أو في بعض الاوقات الراهنة) ساوي بين النساء حتى أمكنُّ تقليل الصفات التي تطلق عليهن. كانت صفات قليلة تكفى لهن أو لوضعهن، هنَّ المتشابهات فيِّ النفس الواحدة المشتركة التي يجتمُّعن فيها. وهنَّ، آذ يتوحين هكذا، لا يعَّين قادرات على أن ينزلن في الروايات نزول أبطالها.

البطولة، بهذا المعنى الذي يطلق على شخصيات الروايات، هي التفرّد والإنفصال عن الجمع المجتمّع في عادات واوصاف مشتركة. بنساء إيمان يونس حميدان تركن أواحدة منهن فقط، هي كاميليا، ان تكون سيرتها سيرة الخروج عن استسلامهن ورضوخهن. كانها، لكونها أصغر سنا منهن، مثال وجودهن الخاص الذي أطلقنه خارج خيباتهن. أذ تتنقل كأميليا بين الامكنة ولا تستقر على حال في كل منها، تبدو كأنها تعيش تجرية الحياة التانية لكل منهن. هذه التَّجرية اللَّواتي سيكتشفن لا خيبتها هذه المرة، لكن خيبتها وخطرها معاً. لقد عدن وهن الثلاث، عبر كاميليا، لكن ليصخبن فقط أو ليطلقن اصواتاً عالية فيما هن ينحدرن الى خيبتهن الجديدة.

وحدها كاميليا من دونهن خرجت عن سكون النفس الواحدة التي تجمع بينهن. كان لذلك أن يرفع الوتيرة الدرامية للرواية فيمسى مصير كاميلياً، كما مصيرهن معها، تراجيديا، هكذا وإن لم ينته بموتهاً بل بموت الخطر الهيمن عليها والجاثم فوقها. لكن موته ذاك لا يعنى بأي حال انتصار ضحيته. ذاك ان كاميلياً، ومعها مها ملازمتها من بين النساء الثلاث، كانت قد ماتت مويّاً كثيراً قبل انتقامها. لقد ماتت اشياء كثيرة فيها، وها هي، بعيد فعل القتل الذي قامت به، ستنضع إلى نساء النفس الواحدة أو أنها ستعود اليهن لتكون مثلهن.

النساء الثلاث تركن لكاميليا ان تعيش الحياة التي لم يعشنها. وهن بذلك عدرين أنهن ربعا قينفن بها إلى الخطر والنار. لا خطر الخروج من الدائرة المعروفة التى تحجز النساء وتقيم اسوارأ حولهن غكاميليا ومعها رفيقاتها الثلاث الاكبر منها سناً، أحين الرجال وهن كن حاميات لهم. رجال الرواية ربما لا يبعدن كثيراً عن نسائها فها هو غسان يسقط صربعاً قبل ان تبدأ صفحة للرواية الاولى. وها هو طلال منزوع الذراع من شطية الحرب التي أصابته. رجال يموتون أو يصابون وهم يتركون لنسائهم أن يكملن من بعدهم. أو أن يكن قويات قوة تفوق قوتهم من أجل أن يعوضن عن ضعفهم. الدكتور محمد، احد الرجال الذين عبروا في حياة كاميليا السريعة، لم يكن اكثر بأساً من اى من النساء، اما مقتله فبدآ أشبه بإصابة نقطة الضعف في وجود كاميليا. أنه نقطة الضعف فيها وليس قوتها. لا يختلف في شيء عن ا غسان، الضحية الاولى، ولا عن طلال الضحية الثانية. انهم، الضحايا التلاث، توزعوا على النساء، ضحايا، هكذا، كأنما من اجل أن يأتين الى الرواية منكسرات مصابات بالحرب. كما انهن، في هذه المرة ايضاً، أرسلن كاميليا لتنتقم لهن من قاتلي رجالهم.

إنهن ضعيفات منكسرات ولا يطلعن اصواتاً فيما هنَّ يعشن متلقّيات جلبة الشارج واصواته العالية. لا نعرف إن كانت الحركة الدائبة لليليان وتنظيمها لحياة الحيطين بها وترتيبها الحقائب وإبقائها جاهزة للحمل وسرعة الانتقال، لا نعرف إن كان هذا دليلاً على قوة ليليان او دليلاً على ضعفها. إنها، على الارجح، قوة المندفعات الى حياتهن القليلة، المسافات سوقًا الى ما يفعلنه. لن يتسع وجود ليليان الى ابعد من الحقائب المنتظرة والباب القريب الذي كأنه يحد الاتساع ويحجزه. ومثل ذلك الملجة، طبعاً، ومنتهما للعبر الذي يحول دون ذهاب البصر الى نظر بعيد. مناما كانت الحقائب هناك، قريبة من الباب، ما هي الاكياس هنا، المعولة بالايدي والملوءة بمتاع الانتقال القليل. لا يذهب النظر الى البعيد بل يبقى كانه حارس الأجسام لا يذهب الى أبعد مما يحفُّ بها.

ليست تلك الا قوة الساق الساعي في الدائرة الضيقة التي تحيط به ويسوره. انها حياة ضيَّقة قليلة بتلك التي تعيشها نساء الرواية.، أقد وضعت الحرب قواصل ضيَّقة بين الامكنة وهي، الى ذلك. قطعت الزمن ايضاً إذ لم تعد المرأة تشعر أن هذا الذي عاد هو أبّنها بسبب طول ابتعاده. كأنه بقى في الزمن السابق هناك في ما وراء السد العريض الفاصل الزمن القديم عن ا الزمن الجاري الآن. انها جزر مكانية وزمانية تقيمها الحرب التي تظهر في الرواية جائرة ظالمة. انهما الظلم والجور القديمان أياهما حيث حلت سلطة الحرب هنا محل سلطة الرجال السابقين القديمين. في رواية ايمان حميدان تبدو الحرب قابلة للكرد على نحو ما هم الظالمون القتَّلة قابلون لذلك. كأنها جسم ضخم تمكن كراهيته كما ينبغي الانتقام منه بقتله أو بإمانته. أحسب أن المراتين، كاسيليا ومها، كانتا تقتلان الحرب بقتلهما «راينجر» السلح العسكرى، أنه الحرب كلها، الحرب متجسدة وليس وأحداً من رجالها أو من مسلحيها. أحسب أن الرواية التي اقتريت في أحيان كثيرة من السرد العادي للحياة، السرد غير الادبي، تجعلت من رأينجر شخصية رمزية، دالة على ما يتعدى معنى شخصه الفرد. ليس انه المسلمون جميعهم، يل هو الحرب ايضاً. الحرب كلها التي ما فتنت تقترب الى الحيّ اولاً ثم الى البيت ثم الى داخل البيت ثم الى داخل كاميليا نفسها في داخل بيتها. كان ينبغي ان يصنع جسم الحرب هذا ليمكن قتلها على نحوها يُقتل البشر. وهو ليس صناعة كاميليا فقط بل صنيعة النساء الاربع جميعهن.

كان ينبغي أن تتجسد الحرب حتى يمكن قتلها. قتلها لا زوالها أو قتلها قبل زوالها. قَتَّلها في اللحظات القليلة الفاصلة بين وجودها وانتهائها. كانت المرأتان كانتهما تسابقان الموت الطبيعي لراينجر المدد موثق اليدين والرجلين على السرير الذي كان قد غزاه من قبل وحلَّ فيه. انه صنيعتهن الرمزي، هن النساء الاربع. أو هو صنيعة ايمان حميدان يونس التي، فيما أحسب، تعبيت نفس النساء الواحدة او نفضتها من نفسها. انه، رينجر، شخص الحرب. الجلاد الرمزي الذي صنعته ضحاياه من لجل لن تقتله. انه رمز رأى من صنعه أن يكون في هية رجل مسلح. ذلك يشبه نماذج الرجل للختلفة في فيلم "ثيلما أند أويز، الذي كان ينبغي قتل كل منها رجلاً بعد أخر. في رواية إيمان حميدان رجل واحد فقط. ربما كان انتفاضة والرجولة، الاخيرة، تلك التي ترسبب أو اضمحات مع شخصيات مثل عُسان وطلال ومحمد المنزوع بأسمهم والمتحولون الى ضحايا. كان ينبغي قتل الحرب قتلاً قبل انقضائها، كان ينبغي ايضاً ان يقتل قتلاً هذا الطهور الناهض، وحشياً،

حسن داوود

\* وباء، مثل بيت... مثل بيروت، رواية لإيمان حميدان يونس صدرت عن بدار للسار، في بيروت، ١٩٩٧، في ٢١٦ صفحة.

## انه عصر المعلومات ومن لا يستعد، يتخلف Dieter Weirich.

Medien 2000 - Kommunikations Zukunft in Deutschland (أعلام ٢٠٠ - مستقبل الاتصالات في Edition Q, Berlin. 1997. 216 Pages.

عندما كتب بيتر فايريش كيتبايه عن مستقيل الاتصالات في المانيا من منظور العام ٢٠٠٠ كان ينظر الى الساحة الإعلامية في المانياً بعين، والى فضاء الاعلام العالمي بالعين

الشانية، من بون ان يغفل عن الولايات

المتحدة الاميركية باعتبارها رائدة في هذه الساحة. وهو من موقعه الصالي كرئيس لهيئة الإذاعة والتلفزيون الإلمانية الموجهة الى العالم الخارجي (صوت المانيا)، كما في موقحه السبابق كنائب في البرلمانُ الاتجادي (البونيستّاعَ) والْناطُّقُ الْرسّميّ بلسسان الكتلة النيسابيسة للحسرب الديموقراطي المسيحي الذي يتنزعمه للستشبار هلموت كول وشقيقه الباغاري الصرب الإجشماعي السيثمي لشؤون الاعلام، ملم يشكل كأف بموضوع الاعلام. وهو ملم به في حاضره ومستمقيله، وبارتباطه بمجالات السنياسة والاقتصاد وَالْتُقَافَة، خُصُوصاً واننا نَعِيشُ عَصِراً لِمِ تعد فيه المعارف منفصلة أو منغلقة على دَاتِهَا، بل مَتَشَابِكَةً ومِتَفَّاعِلَةً، بَجِيثُ

يُصدتُ التطور في مجال ما تأثيرات حتمية في المجالات الاخرى. وانطلاقاً من مقولة رئيسية يشند الكاتب عليها في مواضع عديدة، ومفايها ان النَّجَاه النَّعُولَةُ الاقْتَصَالِيةَ الذي يَجتاح استواق العالم مهنت له عنولمةً وسنائلً الإعبلام والاتصبال الحبيشة - إذ كبائت السباقة، يرى ديتر فايريش أن الثغيرات الهائلة التي يشهدها مجال الاعلام سوف تُحِتَاح كُلُّ أَصْفَاعَ الأرض، ولن تَفْرِقْ بِين معالم أول، ودعالم ثالث، فأمير أطورية

واضافة الى أن كوكينا الارضي تحول الى قرية اعلامية عالمية به فلا مفر من الاعتراف بأن الاعلام ووسائل الاتصال الحديثة هي صناعة المستقبل. ويتوقع فايريش أن يُرْداد حجم التعامل بوسائلٌ الاعلام والاتصال والمعلومات على صعيد العالم مع حلول العام ٢٠٠٠ ليبلغ أربعة الاف مايار مارك. وفي المانيا سترتفع سالة النمو الي ٦ في المئة لتنصل الع حوانی ۲۶۵ ملیار فارگ، ما بعثی تمتع القطاع الإعلامي بصفية اقوى قطاع اقتصادي. واذا كانت الارقام تحسمل الدلالات الواضحة، فأن فايريش يضيف اليها

استعارة من الخبير جوزف قايزنباوم الذي اطلق على شبكة الانترنت العالمية لقب والقارة السادسة ، حيث يقدر عند سنتخدمى الشبكة حالياً بعثة مليون أو اما عن مساهمة الاعلام في تخفيف المشاكل الأقتصادية، فذلك سينجم عن عبد العاملين في هذا اللجال وعن قرص العمل

الحديدة المتاحبة. ويأخذ ولاية رينانيا الشُمالية - فستفالياً الصناعية الوبقة مثالا، وهي التي تضم حوض الرور الغني بالفحم والصديد، والتي تصولت منّ مُنطقة أُغُلَّقَت فَيِهَا الْنَاجِّم والكثير من مصانع الصلب واستفجلت النطالة، الي موطن للاستشمارات الكبيرة في وسائل الأعلام المتعددة، ومنها على سبيل المشال معينة السينساء التي أقامتها شركية وأرثر اختوان، الهتوليوونية الشبهيرة وتكلفت عليها ٩٠ مليسون

ويصف الكاتب التغييرات التي طرات مستهلكأ فقط على الصراع في ظروف العولمة حيث تصول النزاع باشكاله الساخنة كافة من نزاع سياسي وعسكري في معظم الاحيان الى منافسة اقتصادية بالدرجة الاولى.

والاجتماعه.

التي تطورت بها وسائل الاعلام: •اذا اسعنا النظر في سحال الاعلام في مطلع السبعينات، صُقَارَنة بما هو عليه الآن، خبيل الينا وكنانه اعبلام من العبصس الحجري، اذله تكن لدى اية دولة اوروبية سوى محطة أو محطتين تلفريونيتين ويضّعة محطات اذاعية. أما اليوم فحدث الانفجار الكبير، كمياً وتوعياً، ومن يفته الركب سيبدق متخلفًا جداً، أو تأبعاً

وفي مكتبات المانيا وفرنسا حالياً ١٤ مليون مجلد، هذا تطور مهم، ولكن تطور شبكات المعلومات يوفر حالياً للمرء اينما

وقت مسضى. والدولة التي مستسمت

الحكومة الالمانية السينة الماضية وفيه: «ان السبيل الى مجتمع المعلومات في الدول الصناعية المتقدمة سيمثل نواة تطوّرها في القّرن المقبل، وتحدياً كبيّراً تواجهه في ميانين السياسة والاقتصاد

وليست الثقافة في معزل عما يجري، ف دفي العصور الوسطى كانت مكتبات الاديرة تضم ستمثة مجلد تشمل المعارف

الخام الاستراتيجية التي تنشب من اجلها النزاعات المدمرة والصروب، وانما ستكون والمعلوميات، العنصر الصاسم في موازين القوى الاستراتيجية. اذاً، فشُعَّار القَّرِنَ المُقبِل هو والمعلومات قوة». واستثاداً الي جوزف س. ناي ستكون للمعلومات اهمية أمنية. فقد «تصولت نوعناً من السلطة والقُّوة الإمنية الهَّائلة اكثر مما في اي بناصيبة الثورة المعلوماتية هي التي ستغدو الاقوى والإكثر سيطرة، وعندماً تكون المعلومات المادة الخام الاثمن فستنشأ نزاعات بين الدول بقصد امتلاكها، أو ما يسمى بالمسروب الشيكات، (net wars) حيث سنسعى حهة ما الى قطع تدفق المعلومات الى حهة اخرى، أو الى اتخاذ اجراءات وقائية لمنع الاختراق أو التجسس أو تهريب

ويشير المؤلف الى السرعة الهائلة

ويستند فايريش الى تقرير اصدرته

كنأن ووقشمنا شنآء امكان الشوصل الي

### الإنسانية كلها. ويضم المؤلف صوته الى بحاثة اميركيين تؤكيدون أن «المادة الخياب في صناعيات المستقبل الرابحة هي والمعلوسات، ومع حلول الألف الشالث للسيلاد لن تصبيح المعادن (بما فسيهما المادرة والنبيلة الإعلام هي «أول امبراطورية حقيقية لا ﴿ والمشسمة ) أو النَّفط أو الضَّارْ مِن المُواد ﴿ المُعلومَاتُ المتاحة.

(العراق، مؤامرة السكوت) L'Harmattan, Paris. 1**9**97.

ولو يحتنا عن الدوافع الفكرية، دون غَارِيدَي أَنَاسِاً مِنْ البِسِارِ الفرنسي

رثيس الجبسهة الوطنية المعروفة خبر مثَّال على هذا النوع من الدعم السياسي، وقد وصل بعضهم إلى حد مقارنة صدام بشارل ديغول.

التعيسة اجحاف بحق المعنبين، مهما كان حبناً لهم حقيقياً، بل أنه اكثر من اجحاف.

وهذا هو ايضاً ما ينقص كمتاب

الأخرين يشبه ما كانوا يكررونه من أنّ إيران هي التي بدات الهجوم عُلَّى العراق. لَكُنَ الأمم المتصدة صددت المساجم ولا يمكن القول إن إيران تتمتع اليوم بدعم شرعية تمثل الشعب العراقي، بل الأسة العربية والعالم الثالث، وتقاوم الحصار أكبر مما يتمتع به العراق من قبل الغرب بدعم من جميع أبناء الشعب العراقي. أياً كانت الدوافع الشخمسية وراء وفي الأمم المتحدة، فبكل بسياطة، لو دائث الأمم المتحدة إبران كمعتد على العراق، ١٤ صدقها حتى العديد من العراقيين الذين كتابُ اليس بسيريني، فإن اللجوء إلَّى كانوا يربدون ادعاءات النظام قبل حرب معاناة الناس للوصول إلى هذه النتيجة الخليج الثاثبة.

حرب الكويت، فلا فرار منَّ التساول: لمَّ إنن قامت الحكومة العراقية بالدور الذي أراده الغيرب لها؟ وكيف يمكن اعتيارً اجتياح الكويت هفوة بسيطة وقد تمت سرقة الكثير من ممتلكات هذه البولة، وما مسالة المحافظة التاسعة عشرة؟ وكيف يمكن تفسير حرق أنابيب نقط الكويت يُعَـدُ ثاكـدُ صَندامَ مَنْ هَزَيْمَتِـهَ؟ وَلِمُ لَمَ

ينسحب قبل بداية الحرب الكتباب سيرد لرجيلات الكاتعية الست استثناء ينتقدون الغرب ولأ أحد منهم ينطق بينت شفة ضد الحكومة.

ولو قبلنا بصحة النظرية المسطة عن

إلى العسراق منذ ١٩٩١ واللقساءات مع ألرسيميين والناس النين تضتيارهم الحكومــة كى تلتــقى بهم. كلهم دون

ومن الصعب تبرير هذه النتيجة فكرياً مهما كان القلم غنياً بالحجج ومتمكناً في

ترى ألكاتبة إن الغرب قد نظم صرب الكويت منذ انتهاء الحرب العراقية -الإيرانية، وان اجتياح الجيش العراقي للكويت لم يكن الإشفوة حاحت من انتفاع الحكومة العراقية للثار من حكّام هذاً

ووجد الغرب في هذه الهفوة فرصة وغيراً لصرب والإبادة التي بشيها على العراق، هذا السيباريو البسيط الذي

التي قام بها إلى العراق جان ماري لوبن، بعنصريتها وعدائها للآجانب، والعرب منهم بشكل شاص، مع زوجته وعدد من أعضاء حزبه والتقائهم بصدام حسين،

> وإذاً كُنان العديد من المنتسبين إلى هذه الملقة المساندة لحكم صدام يعبرون مند حسرب الكويت عن أرائهم بنوع من الحذر، فإن صؤلفة هذا الكتاب لم تتقن طريقية الحيد هذا، وإنما اختارت موضَّوعاً إنسانياً مؤثراً للوصول، عمَّداً أو جِهَلاً، إلى الهدف ذاته: أميركا وأعداء

الحكومة الغراقية مجرمون، وهي حكومة

واستطاعت الحكومة العراقية اللعب بكفاءة بهذه الورقة العاطفية الانفعالية عند الفرنسيين منذ السيعينات وحققت نجاحاً لا يستَّهان به في الدَّعاية لنفسها

### الصدامية في نسخة فرنسية كارهة لاميركا! مثلما يشمل عنداً من النبارات اليمينية والبمينية المتطرفة، والزيارات العديدة

Irak, le complot du silence. 188 pages.

عديهم تقلص بوضوح بعد احتبلال الكويت. ومن بقي ضمن الحلقية صار يقتصد في كلماته وارائه. إذ لم يعد من السهل ولأمن المقيد الدفاع عن شخص صدام أو حكومته، فصار انتظار الغترة الم اثبة أجدى

النواقع الإخرى، راينًا، في أغلب الأحيان، لانتفياع الفرنسي المعروف في العداء ع لايات المتحدة. ويجمع هذا العداء

إذا كان حجم المؤيدين الفرنسيين لصدام كبيرأ حِـداً في سنوات الحَـرَب العراقعة - الإيرانية، فإن

ب التي يجب ان تقتل فتلا

متک میروت»، روایهٔ تایشار مصیدار بیروت وت، ۱۹۶۶ ه

يروت، ۱۹۶۷، في ۱۱۰ صف

ALHAYAT SUNDAY 28, SEPTEMBER, 1997 ISSUE NO LIGHT AT STATS & ARAB STOCK MADVECO 15 ALHAYAT QUILCUIO QUIL 10

	مصر						
وك	بنك الاثنمان الدولي ـ مصر			20000			- # ( C 4)
T	البنك الإهلي منوستيه جنرال	17.707	A£,T0	34,46	A£,07	1£+,VA	<del>-</del> -
	لليتك الوطني للتنمية	דרד. זץ	71,00	77,11	Y1,44	A£,37	•,1•-
<del> </del> _	البنك التجاري النولي ـ مصر	VT.170	۸٠,۲٦	AY,10	A+,#Y	A1,14	1, .,AY-
<del> </del>	ينك مصر الدولي	1,474	PA3,11	#4Y,44	۸۷, ۹۰	0,00,01	4,173
<del> </del>	البنك الوطني المسري	1.017	07,11	٥٧,٠٠	67,70	47,49	·,Y1-
<del> </del> -	بنك الهندس	7.070	77,00	47,24	77,47	77,17	٠,٥٦-
<del> </del>	بنك فيصل الإسلامي للصري			-		74£,	
حن ا	مطلحن شرق الدلقا	TY:AYO	37,00	77,71	77,74	זר,זר	*, • 7
ناعات	مطلحن ومخابر شمال القاهرة	W.	177,**	IVT, OA	147,+4	177,77	1,1Y~
ئية	مصر للمياة الغازية ـ مصروب الإغرام للمشروبات		-			74,47	•
<del> </del> -	مطلحن مصر الوسطى	T.040	4.4,	7.0,44	7.7,70	4+8,4+	1,70-
<del> </del>	مطاحن جنوب القاهرة والجيزة	7.41+	1.,0.	17,1.	£+,Y£	11,12	۰,۱۳
┼─-	مطلحن وسطوغرب الدلتا	11,200	14,00	44,84	79,70	<b>4A,YA</b>	+ ,#Y
<del>├</del> ──	للصرية لصناعة النشا والجلوكوز	11.444	٠٧,٧٠	44,50	٧٨,٠٦	YA, 07	1, £Y-
<del> </del> -	العامة للصوامع والتخزين	7,.70	74,13	44,41	44,14	44,41	.,11-
<del> </del> -	مطلحن مصر العليا	£±40	40,+1	47,**	40,40	40,67	٠,٣٩
ية	مصر للزيوت والصابون	٧,٨١٠	٧٧,٢٠	¥A, < 2	VV,**	YA, •1	•,#5-
مناعلت	الزيوت المنتخلصة ومنتجاتها	٤٧a	₹ <b>A</b> , £ •	۲۸,٦٠	YA,48	74,14	*,•\$
اوية	البويات والمساعات الكيماوية	17.	17,11	۲۲,۲۰	77, . 9	77.75	.,00-
- 33-	المصرية للصناعات النوائدة	Y1,£+0	34.,**	171,**	17:,40	17+,44	٠,٢٢-
-	فانيُّر مصر	1.17*	74	11.00	44.,.4	17°,4A	+,41-
	المناعات الكيماوية للصرية ـ كيما	747	17,04	17,07	17,07	10,74	• ,VA
	مصر لصناعة الكيماويات	7,770	Y-,	۲۰,۰۰	Y+,++	11,44	*, **
	العربية للانوية	A.11Y	17,70	17,98	17,07	17,17	•, 4•
	النيل للادوية	7	er, 1	71,	71,58	37,78	•,Y3
	الامكنترية للانوية	£٣	177, **	177,70	وه ۱۳۰	er,77	-47ء
	معقيس للانوية	źź	97,70	47,37	177,44	171,44	
	القاهرة للأدوية	7.2	97,00	#1,·Y	44,	97,74	*,**
	كفر الزيات للمبيدات والكيماويات	7,øV0	107, **	102,00	102,-7	102,47	*,99-
ناعة	الاستغنرية للغزل والنسيج	Y#	71,57	¥7,5¥	YA,TE	7A, TE	1,17
	العربية والتحدة للغزل والنصيح	14.778	۳۰,۰۰	71,20	T= ,YY	71,77	.,69-
	النيل لحليج الإقطان	17.500	00,	10,50	¥.,76	27,47	7,18
	العربية لحليج الإقطان			- 1	- 1	1.,	
	النصر للملابس والنسوجات ـ كابو	٤,۵۰۰	1.5,	1.5,	1.4,	1.2,	1,10
	العامة تصناعة للورق، راكتا	17.	18,	14,	۱۷,۰۰	17,	•,••
	الشرقية إيسترن كومباني	1.37.	AY,#+	4.,0.	47,14	A4,Y4	*,4**
	الاستخترية للحديد والصلب	3. • TA	141,14		144,0T	197,-2	A,#1-
	الحديد والصلب للصرية	T.43+	Y,Y.	٧,٦٤	4,31	Y, YA	٠,٣٤
	الصناعات الهنبسية والتعمارية . ليكون	0,07+	۸٫۲۱	A,31	A,£Y	A,44	٠,٠٨
	الكابلات الكهربائية للصرية	1,710	1+1,++	1.1,0:	1+1,+4	1-1,11	-۲۰۰۰
	قعربية للرانيو والترانزستور ـ تليمصر	13.+17	\$1,00	£7,0.	21,47	£Y,AT	٠,٩١-
لرات	المتحدة للإسكان والتعمير	1,440	77", 4 *	177,44	77,74	71,27	-77.
	القاهرة للإسكان والتعمير	TE.AT-	77,79	17,70	77,+4	YY,YF	٠,٣١
	التعمير والمساكن الشعبية	A+7,7	٤١,٠٠	٤٢,	21,0%	27,24	٠,٩٣-
	الشمس للإسكان واللتعمير	Y,004	1A,Y+	14, **	14,40	14,47	٠,١٢-
	مدينة نصر للإسكان والتعمير	7.5**	710,00	40.,	TEA,TY	727,70	7,07
	مصر الجديدة للإسكان والتعمير	7,***	EAO, · ·	٤٨٨,٠٠	AY, YA	£47,•Y	1,11
	النيل للكبريت وللساكن الجاهزة	ቀ, ዓለው	23,57	37,72	10,57	וץ,וץ	-,4
سئح	القومية للأسمئت	£14	۲۸,۸۳	TA,AT	74,47	77,27	1,17
	السويس للاسمنت	37.474	Y0, **	V1,Y=	40,44	77,77	١,٠٠-
	اسمنت بورتلاند حلوان	MA.EE.	41,44	47,70	V1,4A	YY,1Y	.,14-
	لمنمئت العامرية	44,014	A0,11	A7,8+	A0,+%	A0,+0	*,*\$
	فسمنت طرة للصرية	1.4	41,00	46,	44,54	47,08	· , 9Y-
	الامكثيرية لاسمئت بورتلاند	0.43+	74,00	72,00	77,75	71,+A	٠,٣٤-
إعة	الشرق الأومنط لإستتملاح الأراضي		-			Y,4A	-
	القاهرة للدولجن				-	4.0.	
	المصرية للدولجن			-	-	*,9*	- 1

20 10 20	2 1995	1. 27 a P. la		150		4		كُ الْجَعَالَ الرجال وهن عن عندِث جد رجاريًا الله
	6.5					. عُمان		الى معمانية أنب ثر نسار للمصارف ثررا
		1 m 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		19)	1	Ones.		
				1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1				ر عیجه همو عملان سردان المراع سراحیهٔ خردم
·,Y#	17,700	17,700	17,800	17,700	71.10.	الوطئية العمانية القابضة	قبنون	ویق میں بعضہ سورے رشد ہسارکوں سساسہ ریکوہ در انہ مارد
· , ₹#+=	10,700	\$1,811	10,700	30,200	47.4	البنك الوطني العماني	وشركات	أن قوة نمور قاربند س حال بعرصر عرفه
+,1#+-	13,400	17,7**	17,	15,7**	47,7++	المحقققة الاهلية للأوراق المالية	الاستثمار	لرهال سيل عبره في مده كالب أسية الأ
*,*\$*-	7,77+	7,04+	7,77*	٦,٥٤٠	\$1.7eY	ظفار الدولية للتنمية والاستثمار	1	الساد با بقت بدا ساد بصاباً لمعا العالم
.,	٤,٦٠٠	1,300	£,¥\$+	1,1	708,933	بنك عمان الدولي		لة الضعف فيت رئيس لرب البحث لهجرا 📗
	0,4		-			عمان للاستثمارات والتمويل		وليي ولا عن سال الصحبة شابة جاهد
*,*A*=	A, 701	A,TY	٨,٣٠٠	A,Ye.	YE, 144	العمانية العاغية للتنمية والاستثمار		التصار صلحان فكا كالماس خريجة
.,.1:-	4,4	7,33:	7,4	Y.70-	27,40.	بتك عمان والكويت والبحرين		المائي فالمجدرات اكتار التان التي فياها مرة لعدام
*,33*-	£,0V+	1,14-	i,ev.	٤,٤٠٠	117.4**	عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠/		
-	۲,۸۰۰					عمان والإمارات للاستثمار(١) ٥٠٪		فاتني رحاجه
٠,٢١٠	٤,٧١٠	£,9Y+	2,41.	٤,٨٥٠	140,47	العمانية للتحدة للتأمين	قتامين	كسرت والصفر صرادب فريشرانه
•,17	£,0Y>	1,1.	1,000	1,1	12.74+	طَعُار لَلْتَامِينَ ٥, ١٢٪		المعالمة الأنصرات الكنت تحرك مالم
-	A,411		-			التأمين الإهلية		1 - 1-16-4
.,.4.	1,77.	1,45.	V,51+	£,V3+	AY, 112	مسقط للتامين		네 ^^^^ 다양 그는 그 지수 없는
4	1,44.	-						
	4,011	<del> </del>	<del> </del>	1		الكروم العمانية ٥٠٪	7.05 #	
-	1,400	-	-	•	-	الفائ الوطنية	الصناعة	Carting and the second and the secon
-	-	-	<del>  -</del>	-	•	مسقط للفارات الصناعية		المناسب والمحمرة الماسية
,	1,40.	-	-	<del>                                     </del>	<u>-</u>	أريج للزيوت النباتية		
,	7,7++		-	-	-	صناعة قرطاسية للكومبيوتر		حيول دون دهاب المصار عن الله المعارفة المعارفة المعارفة المعارفة المعارفة المعارفة المعارفة المعارفة المعارفة ا
*,*#*=	4,840	7,2	7,21.	7,5	170,577	اعلاف ظفار		من القابل ف الحي المسافل المان القابل لا يدها المان القابل لا يدها المان المان المان المان المان المان المان ا
*,***	1,700	٤,٣٠٠	£,T**	1,7**	T+.TET	الطاحن العمانية		الب الى عد مد جد - المان يه.
*,***	4,.0.	7,:01	4,.2.	7,181	Y. SYA	الوطنية غنتجات الالبان		1 3 4 4 1
-	•,	-	-		-	ريسوت للاسمنت		المستقى المستفي في - مرة الروي لدوله يقة فيية تثن التي عسب الروي بدوله
• , • A•	٣,٦٧٠	7,70-	7,40.	T,Y0.	4,+++	مساعة الكابلات للعماشية		يقة فينية شد خي عسس من الموروب المرافق المراف
. 4	4,14.	-				أسمنت عمان		المان وعطله وشي الد
۰۸۱٫۰	۳,٦٧٠	T, A.	T,A4+	7,74.	1.777.1	الانوار للاعمال الصناعية والتجارية		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
,	۲,۲۲۰	7,7	7,7	7,7**	A,V#+	العمانية لخنمات الطيران	]	ي صد فند المستحد المستريد المس
-	1,***		-			الخوير للتنمية والخنمات	الخنمات	
•,•••	T,10.	7,10:	7,100	4,30.	Y,Y£-	مؤسسة خنمات اللوائيء		يهيهب بيحبك واستحدادات والإدريان
-	4,7	-	-		•	الكهرباء الوطنية العمانية		
,•٢•-	۲,۸۲۰	۲,۸۰۰	Y,AT.	۲,۸۰۰	1.+1+	الأسماك العمانية		ين يجي فيدن
,100-	15,4	17,200	17,700	18,700	7,74.	للحفظة العمائية للأوراق للآلية	السوق	
,	1.,0	10,600	10,500	10,280	18,000	بتك مسقط الإهلي العمائي	اللوازية	
	1,0	-			-	مسقط للتمويل للجدودة		لها، كانت شيال حرب لمنه المهاد كليا الحرب منصده ريس الحد كالمالية الا رازة ند صورت في هيا المالية
•	٣,٤٢٠			-	-	بنك عمان التجاري		
	۲,۳۱۰	۲,۳۰۰	۲,۳۲۰	۲,۳۰۰	AT.YED	حساب اوريكس للاستثمار الشترك		3- 9-9-1
,101	¥,40+	٧,٤٠٠	V,10-	٧,٤٠٠	A.70+	الخليجية لخنمات الاستثمار		عين لاسي حف سر بعد سال مياد المالية ا
	Y,	7,-1-	۲,۰۵۰	Y,-1-	Y1,4+#	صندوق مؤشر مسقط لحساب الاستثمار		عيو المالي السياس المستاد المالية الم
• , • • •	۲,۰۰۰	٧,٠٠٠	۲,۰۰۰	1,45+	10A.1V+	حساب عجان للاستثمار للشنترك		The " The second of the second
	٣, ٧٨-		-	-	-	بنك عمان للاردخار والتمويل		المحدث المحال ا
٠,٠٣٠	۲,۸۷۰	Y,4++	Y,4	Y,4	t.AA+	العمائية لخدمات الثمويل		کلها می در است. این در در بید در در بید در در بید در در بید در
,701-	A, 20+	A,Y**	A,tt.	A, Y++	1,17	الشلمان للاوراق لنالية		رهذا الميكن الشها عمر الشيار الموادر المستوية المستوية المستاء المرابي المستوية المستوية الموادر المادر الموادر الموا
, = 4==	Y, TV+	7,70.	Y.YA-	۲,۲٦٠	Y1,700	بنك التضامن للاسكان		صيعة المساء الرئي من الله الرئيس الله الرئيس الما الرئيس الما الرئيس الما الما الما الما الما الما الما الم
.17.	Y,#1+	4,44+	Y,11+	Y,77.	¥\$.7	نسيج عمان		والمستدرج المقاسقة المساحب ويسود البياولا
	٠,٥٢٠		_	-	-	صناعة مواد البناء		الرابرة
-	1,1					الإهلية للمنقلقات الصنتاعية		مد العرب حيل بستر المرح الله المحترف
	1,700				-	تمور عمان		
	1,77*		-			رُجاج مجان		
•	Y,A1+			-		مطلحن مبلالة		
	1,740	1,77.	1,77+	1,7.0	4.777	العمانية لصناعة للرشحات	1	
- 1	1,500				-	العمانية لصناعة الكيماويات		to any and the second second
	1,700	1,700	1,7	1,200	1.7**	للوطئية للارز		ي اندي صنعت صند و الدران المراز المر
,		1		4		الخليح الدولية للكيماويات		ميدان رهد و هد مصميات علا مدد
-	1,510						- 1	بعد أو أصمحت عن بي يبعي من الم
.,.,.	1,71.	1,770	1,77-	1,7**	18,000	الخليجية لنتجات البولي بروبلين		Jag I, Tom J.
.,	1,710	·		1,7	18,000	الإهلية للصناعات التحويلية ٥٠٠		روالمتحوجة الى صحب الطهر البائعة
*,***	1,71.	1,77*	1,77-					ر والمتحوجات الى صحيحات الطهاد العام عند عند الما الطهاد العام
.,	1,71. 1,7 Y,1 Y,e	1,1**	1,7Y- 1,7#- - Y,£Y4	1,7	1	الإهلية للصناعات التحويلية ٠٠٪		ووالمتحوف الني صفعاتي الطهاد الما
	1,T1. 1,7 7,1 7,0 T,1T.	1,77*	1,77-	1,7	1	الاهلية للصناعات التحويلية ٥٠٪ للزراع الحديثة للدواجن		م والمتحوجات التي تصفيات المهدر الله عي اليصم ال يقتل تمتلاً في المهدر الله عيد اليصم الله يقتل تمتلاً في
.,	1,71. 1,7 Y,1 Y,e	1,1**	1,7Y- 1,7#- - Y,£Y4	1,7·· - Y,1Y·	1	الإهلية للصناعات التحويلية ٥٠٪ للزراع الحديثة للدواجن للعهد الوطني للضيافة ٥٠٪		م والمتحوجات التي تصفيات المهدر الله عي اليصم ال يقتل تمتلاً في المهدر الله عيد اليصم الله يقتل تمتلاً في
	1,T1. 1,7 7,1 7,0 T,1T.	1,77+ 1,7++ 	1,7Y- 1,7#- - Y,£Y4 Y,TA-	1,7·· - Y,1Y·	1 1 1EV.74-	الاهلية للصناعات التحويلية ٥٠٠ للزراع الحديثة للدواجن المهد الوطني للضيافة ٥٠٠ التحدة للطاقة		م والشعوعة أني صفية الطهر الله

						سعودية	11
	X. 275				7. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.		
ŧ-	771	FIV	TTT	\ T1Y	Y+4, YYA	بنك الرياض بنك الجزيرة	البنوك
Υ-	7+7	7	7.7	117	70,177	بند الجروره بنك الإستثمار	
F-	717	77.	1 777	719	14,7•4	البنك الهولندي	
1-	150	TTT	770	TIT	11,014	البتك الفرنسي	
	7.44	744	7.49	7.00	1.257	البنك البريطاني	
7-	079	770	ev1	973	۲.۲۲۰	البنك العربى	
۲-	171	77.4	٦٧٢	174	1875	البنك الامريكي	
۲–	ITAT	ITA-	1777	1774	0,471	شركة الراجحي	
٣-	179.	TAY	791	77.7	14.4.8	السعودي المتحد سائك	
1-	£YF	£VT	£Y£	£V3	17.7EY 7.A1E	الاسمدة	الصناعة
£-	111	144	791	- 1	<del> </del>	المصافي العربية	-
	740	<del> </del>	-	<u> </u>		الخزف	-
Y-	OVE	PVI	oyo	øy.	۳,۲۷۰	صافولا	
1	47	48	41	97	17,071	التصنيع الوطنية	
1-	197	157	198	117	1.881	الدوائية	
	10.	10.	1 10.	111	7.711	الفاز	
-:-	117	217	٤١٦	7/3	١٢	الجبس	<u> </u>
ļ	114	114	114	117	19.171	الغذائية الكابلات	
۲-	157	150	124	120	17.777	المبتاعات المنطورة	
٤-	1.5	117	1.4	1-1	141,171	منق	
1-	177	۱۲۲	178	177	7,412	الإحساء للتنمية	
	179	-		-		زجاج	
	171	171	171	171	1.77.	امیانتیت	
0	10.	100	17.	191	£, Y1#	اللجين	
	100	100	100	100	0.7£0	الاسمنت العربية	الاسمئت
1-	TAT	440	TAT	TAO	£,ATA	اسمنت اليمامة	
•	77-	44.	771	44.	1+.311	الاسعنت السعودية اسمنت القصيم	
£- Y-	TAS	TAP	TAY	TAY	1.*4Y	اسمنت الجنوبية	
,	777	777	YYF	TYT	T.\$Y9	اسمنت ينبع	
,	TAY	YAY	YAY	YAY	٧.	اسمنت الشرقية	
	127	ነέም	168	127	9.049	اسمئت تبوك	
٠	120	110	127	114	2	الفنابق	الخيمات
-	108	-	-	-		المعقارية	
4	η.	٧٠	٧٢	7.4	1-17.911	النقل البحري	
*	114		114	114	1917	النقل الجماعي	
<u> </u>	48	\$7. 40	£V	\$5 \$\$	91,+47 Y1017	السيارات المواشي المكيرش	
,	V1	٧,	YA	77	10.7.	تهامة للاعلان	
	44	43	41	97	71.76	عسير	
١	94	93	91	91	TT. Y1+	طيبة للاستثمار	
4-	YAY	TV4	YAY	YYA	1-7.755	مكة للانشاء	
۲_	٧٢	Yo	٧٦.	٧٣	770,174	مبرد	
	190	17+	17.	104	# <sub>1</sub> ₹++	العزيزية بنده	
٥	n	۸۱	AT	N	717,777	البئحة	
17-	174	107	) of	107	100	المائرات	
	97	47	47	41	17,57	التعمير	
ξ-	A۲	YA	AY	٧٨	¥,054	كمان كا داء الأمادة	41. 4511
1	111	111	117	111	777,0Y	کهریاه الوسطی گهریاه الغربیة	الكهرباء
1	111	117	117	333	7.0.1	كهرباء الشرقية	
٣-	1.5	107	1.3	1:3	1,0.0	كهرباء الجنوبية	
Ŧ	118	117	117	112	1+.74+	نابك	الزراعة
	7.5	71	75	Yž	\ PY	القصيم الزراعية	
	٦٥	70	70	38	9,074	حاثل الزراعية	
1	40	47	47	90	AY	تبوك الزراعية	
- 11	7-7	YIA	TIA	TIV	1,7**	الأبيماك	
•	73	77	77	75	YA, • Y3	الشرقية الزراعية	
1	٧٤	Ye	Yo	Υŧ	11,744	الجوف الزراعية	
	٤٣	73	٤٢	YA.	10.704	بيشة الزراعية	
١	٧٤	٧e	٧ø	٧٤	1.TAT	جازان الزراعية	
957477477	ang inggrand	anders serve	ing the contract		100 March 1980		
						* 511	
N-34 (12)	A a company	1.1	M. 2750	S. 16 (1)	1 1 1 1 1 1	الكويت	
1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	1. 1. 8.2. 1.	1,000,000	. 1"J"/"	W	A		

*,**	1,17	1,77	1,17	1,77	1.***	المركز العربي / توائي		L		1. "	1 ,,,	1 **	3.1741		· · ·
	1,70			-	-	الزيوت النباتية		30557"3.7	70.235		in the state of	21.37	100	6	
4,44	1,41	٠,٩٠	1,41	1,91	V.10+	الثوارد الصناعية			Y	1000			/	الكويت	
1,11	+,41	۰,۸٥	+,A0	۰,۸٥	11.00-	الكابلات الحبيلة		143.4	ing of the sk	W. 1. V. 1. 1. V		1-3-5-6		المويت	
٠,٠٤-	1,00	1,01	1,07	1,01	TTO	الزي لصناعة الألبسة		1000	Z. 1. 5.2.	A CONTRACT		Water Water	A PROPERTY.		
1,11	1,17	1,17	1.17	1,17	3	السجائر النولية		١٠.	77-	14.	34.	71.	1940	البنك الوطني	البنوك
1,-1	1,10	1,10	1,11	١,٠٨	1,100	إنحاد الزيوت			20.	60.	00.	aş.	100, ***	بنك الخليج	
									79+	74.	74.	74.	£7+,+++	البنك النجاري	
$\leq 1/(N) \geq 0.$	10.00		vice and	5.01		. 44			74.	T9.	79.	74.	97	البيك الإهلى	
			1	7		البحرين			440	445	TA.	YA#	10.,	الكويت والشرق الاوسط	
\$100 B 100		Parts Co.				·		6-	٤٣٠	170	24.	£Ys	Y . 00	للبنك العقارى	-
+,++\$		,20.	.,101			بنك البحربن الوطنى	البئوك	8-	700	70.	70.	710	14	بنك برقان	
1,111		,YEA	+,Y£A			بنك البحرين والكويت		<del> </del>	98-	95.	45.	98.	Y30,	بيت التمويل الكويتى	<del> </del>
1,111		, ٤٠٢	+,2+4			البنك الإهلى التجاري		<del>  ,</del>	770	File	730	F1.	40,000	الكويت الاستثمارية	
.,		,147	+,147			بنك البحرين الإسلامي		<del>                                   </del>	34.	77.	37.	٦٧٠	Y	التسهيلات التجارية	استثمار
*,***		,170	٠,١٦٥			للبنك البحرينى السعودي		g_	770	77.	770	77.	371.114	الاستثمارات الماللة	
1,11	_	9,70	17,70		(5	للؤسسة العربية المصرفية (ا	استثمار		77-	77.	77.	TIA	7.77	الاستثمارات الوطنية	
+,++Y-		,144	+,147	1		بنك الخليج المتحد	3		77.	77-	77.	77.	1		-
1,111		,143	•,14٧	_		بنك البحرين الدولى			00.	00.	80.	80.	£Y=,+==	مشاريع الكويت	<del> </del>
٠,٠٧		-47	Y,4£			بنك انفستكورت (\$)			17.	14.	17.	17.	33-,	الأطلية لاستثمار	<del></del>
٠,٠٠٣		191	1,198		L					£A-		1	<del></del>	السلحل للتثمية	
	<del></del>	7.7	*,17*		····	بنك البحرين والشرق الأوسد شركة البحرين للتسهيلات ال		1	£A+	-	ξA-	٤٨٠	14	مستثمر دولي	
*,***	_	33.	1,111	-		الشركة الخليجية المتحدة للة		10	۸۰۰	Al-	۸۱۰	۸٠٠	AYe, · · ·	البيت اوراق مالية	-
1,11		, -4	3,.4	-	مسع				774	77.	77.	770	Y, 1A	الاستثمارات للصناعية	+
		,,,	7,11		<u> </u>	بنك طيب (\$)		-	7770	170	770	77.	#£4,744	م . الأوراق المالية	
*,**	~ <del></del>	rir	• ,٣٤٢			مصرف فيصل الإسلامي (\$)	41# ff	۲٠	F\$+	\$1.	1 210	790	1,77	النولية للمرابحة	<del> </del>
*,***		717 71A				شركة البحرين للتامين	التلمين	5-	7	740	Y4#	790	¥¥+,+++	للركز المالي	
*,***			*,T1A	1	لتامين	الشركة البحرينية الكويتية ا		ļ	374	75.	37.	· 35.	#, * * *	الكويت للتامين	التأمين
		,Y0-	*,70*			شركة التأمين الأغلية			3	•	-	<del></del>	•	الخليج للتامين	· · · · ·
*,***	_	*43	FA+,+			الشركة العربية الدولية للتأم		<u> </u>	ev.	-	-	-	-	الأهلية للتأمين	
*,***	_	•94	*,*47			شركة اثحاد الخليح للتامين		٧٠	AY-	A£+	A£.	٧٨٠	78	ورمه للتامين	
*,***		7.7	٠,٣٠٢			الشركة الوطنية للتامين		<u> </u>	770	77.0	770	700	*A*,***	عقارت الكويت	- Balle
*,***	_	٠٠٠	• ,47•		نن والهنسة	شركة البحرين لتصليح السأ	الثيمات	6-	740	75+	740	74.	¥£+,+++	العقارات المتحدة	
		3	*,5**			شركة البحرين للسيئما			£+a	£1-	£1.	111	1.48+,+++	الوطنية العقارية	
1,111	<del>-  </del>	A):	٠,٨١٠			الشركة الوطئية للإستيراد و		·	aş.	-	1	-	•	الصالحية العقارية	
****		YTA	+,177A			الشركة العامة للتجارة وصد			348	148	175	178	£.Y£+,+++	لؤلؤة الكويت العقارية	
*,***		1.0	+,5+#	_	جارة الدولية	شركة البحرين للملاحة والت			٧٧٠	77.	74.	77.	730,000	التمدين العقارية	
. *,***	_	٤٩٠	٠,٤٩٢		علكو)	شركة البحرين للإنصالات (ب		<u>.</u>	710	41.	710	710	1.010.000	الدولية م ، ا	
*,***-		177	٠,١٦٠		ر ات	شركة البحرين لمواقف السيا			770	71.	4.5	770	TA+.+++	اجيال	
1,111		177	+,177			شركة البحرين لطاحن النقي	الصناعة	•	٧٦٠	٧٢٠	٧١.	٧٦٠	*1	للمطاعات الوطنية	المشاعة
*,*Y*=		12+	٠,٠٧٠		خفيفة	شركة البحرين للصناعات ال		•	£1#	£7:	<b>₹</b> ٣+	\$1P	150,000	صناعة الانابيب المعشية	
1,111	•,	140	۰,۱۷۵			شركة بلون للدواجن		P	£Aø	£4+	£40	£A+	1.75	إسمئت الكويت	
*,***		TTI	*, 37"			شركة فنائق البحرين	الفنابق	1	٠4.	PY+	<b>0</b> 7.	94.	770,	صناعات التبريد	
1,111		1	+,1++			شركة الفنانق الوطنية		Y+-	1.01+	1,07.	1,27.	1,000	AY, ***	للخليج للكابلات	
*,***		107	101,		*** *** ***	شركة البحرين للسياحة		1-	¥# ·	41.	77.0	70.	7.77	امتلاح العش	
.,	٠,	*77	*,*77		هائلي	الشركة البحرينية للترفيه ال		٠	770	770	***	42.	1.77	للخدمات البحرية	
The second		1000		1		- ( ) MI		1	4++	A4+	41.	444	970	اسمئت بورثلائد	
						الامارات		1	*1.	700	77.	75+	#7d,+s+	الشعيبة للمخاعات الورقية	
THE BLACKS	THE PARTY	2421230C	Ceremon Leading	1989				10-	<b>₽</b> Å+	5Y+	øv.	٥٧٠	0,400	الكويت لقجميع المعادن	
0		į.	720			بنك أبو ظبي الوطئي	البثوك	1:-	<b>4</b> £•	94.	44.	941	10.111	سکب ۽ گ	
		10	210			بنك أبو ظبى التجاري		7#	11.	£20	17#	£ £ a	\$.+7+,+++	خرسانة	
	- 1	١٠.	۸۱۰			بنك دبي الوطني			YIY	717	ቸኝኛ	717	1,040.000	ص ، عثجدة	
•		7.	٤٢٠			بنك بيي التجاري			170	110	٦٢٠	77.	110,000	السينما الكويثية	خيمات
•		1,0	17,0	+		بنك الإثحاد الوطئي بنام الإشابة 3 المطن			٤١٠	21.	21.	-13	1.77	للخازن العمومية	
		17	***	1		بنك الشارقة الوطني بنك راس الخيمة الوطني		Y=	12.	T00	700	700	To	مجمعات الاسواق	ļl
. :	+ 4		Ya	-		بنك الفجيرة الوطنى			1 74.	1, YA+	1.14.	1.77.	£47.0	الاتصالات المتنقلة	
•		10	Y0.			بنك ام القوين الوطني		17	7£A	77.	¥3.	72+	۲ ۸۳۰,۰۰۰	الحاسبات الإلكثرونية	
•	4	- <del> j</del>	47-			بنك المشرق		•	72.	Yte .	T0.	71.	£ A	الخرمات التطيعية	
•	Y.	A.0	7.0			البنك العربي المتحد			14.	140	24#	14.		المحموعة البترولية	
•	۲.	۲٠	77.		<del> </del>	بنك الإستثمار		1,0	1.7%	1,75	1.7%	1.71.	£1,111	الوطنية للتنظيف	
•		W	144			مِنك دبي الاسلامي		Ta	770	77.	۲۳۰	TV:	7. 77-,	م ، سلطان ۱۲۰ متحد ۱۵ الماث	2.3350
٠		٧	77			ا بنك الإمارات الدولي			70.	To: ,	700	70.	41	نقل وتحارة المواشي	3 TATE AL
	Υ.		***			لبو ظبي للمواد الغذائية	الصناعة		170	770	770	770	Y+,++4	الاصماك الكويتية المتحدة للدواجن	
	1.		1		پن	شركة العين الإهلية للتأم	تامين		Y	- 11-	,,,-	115		التحدد للاغنية	
:	7:		75.	-		شركة للطغرة للتأمين شركة الإمارات للتامين		7	104	12.	137	104	T AY-, ***	بنك البحرين الوطني	شرکات
<del>- :</del>	1,		174			ابو ظبي الوطنية للفنادق	الخدمات	7-	114	117	117	117	1 200,000	شعاع	غير
·	111		11	-		ابو طبي الوطنية تتحالق التصالات			114	114	114	114	£0,000	اسمنت الشارقة	کیر کویتیة
	٤١		£1a			شركة الجرافات الوطنية		7	7.7	Y•A	۸٠٢	T-1	£A+,+++	اسعنت الخليج	
•	7.1		71.			شركة طيران ابو ظبي		1-	AV	A7.	AV	A7.	£A-,		
, فلاستهم « ناچي)		. ! _	-	1		<u> </u>		7	174	11.	12-	1TA	Y A 1		
است استاها	· ·	,						i							

	الإحد ١٨ ايلول	سنبتنين ١٩٧	المواعق	۷۷ جمادی	الإولى ١١٨	٢هـم العدد	
			Control States of the Control of the	2000			, A P. Veril
	Mf						
	الأردن				The same Co	***	10277
	• •		and the state of		in a		
4-2-8	البنك العربي	1.44	770,	, 171,	YTA, 0.	770,	T,4.
البنوك	البنت معربي البنك الإهلي	Y£0,0.1	1,55	1,10	1,97	1,47	*,*1
		120,011	1,31	<del></del>	1,11	0,	
	بنك القاهرة عمان		-				
	بنك الاردن	1	Y,99	Y,44	Y,44	۲,۰۰	• , • 1-
	بنك الشرق الأوسط	•	-		-	•,47	
	بنك الإنعاء الصناعي	7.3	1,17	7,71	7,17	1,77	1,11
	بعك الإسكان	00-	1,90	1,47	1,40	1,90	-,
	البنك الأربني الكويتي	1	7,10	7,10	7,10	7,12	•,•1
	بنك الأربن والخليج	y,4	٠,٧٦	٠,٧٩	•,٧٩	* ,Va	*,*\$
	بنك الاستثمار العربي	-	-	•	-	7,00	-
	البنك الإسلامي الاردني	77.70.	۳,۷۰	۲,٧٦	٣,٧٠	۲,٧٦	٠,٠٦–
	بتك الإثجاد	-		<u> </u>	-	1,7.	
	الاربئي للاستثمار	70.	<b>₹,</b> 0A	4,09	4,04	7,17	
	بيتنا	1	٠,٩٣	•,4٣	+,47	.,47	.,
	بنك للؤسسة العربية	-		-		1,70	-
	بنك أبيلادلفيا		•			-,47	-
التامين	التامين الأربنية	-				۲,۸۰	-
72	القدس للتامين	•			-	7,10	
	الأرينية الفرنسية	1,00.	1,77	1,17	1,77	1.77	7,00
	الأراضي المقدسة		- 1711			7,10	,
الخدمات	الكهرباء الأربنية	111,410	٧,٨٧	۲,۰۳	۲,۰۰	1,44	٠,٠٧
انحدمات		191,714	7,3.			<del> </del>	
	کهریاء اِرید	***************************************		۳,٦٠	۲,٦٠	T,£T	+,17
	الفانق والساحة		-		•	Α, * *	
	الحمة للعنية	#	•			7,10	m .
	الدولية للقنادق				-	1,41	
	الخطوط البحرية	*	•	•	•	۲,۲۰	•
	المحفظة الوطنية	٦,٢٠٠	1,74	1.50	1,70	1,17	٠,٠٧
	عقاركو	70.	1,57	•,41	+,57	٠,٩٣	+,+1-
	تاجيركو	,		-		4,01	
	للركز الأربني			-		۴۹۰۰	
	الادستور			- 1		9,23	
	الكومونور	-7.00	1,77	1,17	1,17	1,17	* * * *
	الدولية التعليم	1	٣,٤٤		7,55 -	T,0Y	*,*A-
	الزرقاء للتعليم	Y, £++	+,44	1,00	1,45	1,**	+,+5-
	النقل البري	7.7	1,71	1,77	1,7%	1,43	
				i			*,**
	تطوير الإراضي		٠	- !		٠,٧٠	٠
الصبثاعة	التبغ والسجائر	•	•	-	•	1,17	-
	التنايب	-	•	-	-	1,**	•
	الإسمنت	Ats	۰۸٬۳	٣,٨٢	۰۸٬۳	۳,۸٤	٠,٠٤-
	للقوسفات	1	7,47	۳,۷۲	77,47	۳,۷۰	* , * *
	البوتاس للعربية	0.4	٦,٢٠	7,70	7,70	3,10	.,
	مصفاة الأردن / جويترول	1.177	1.,40	11,00	1+,44	1+,4+	+,+Y
	البباغة		-	-	-	£,V+	-
	المساعات المبوقية			-		1,17	
	الأبتاء	Y.70+	1,74	1,40	1,78	1,77	
			-		-	3,40	
	الأجواخ الاربنية	-	- 4 43	6.9-	- 4 07		
	قعربية للأدوية	۲،۸۲۲	٤,٥٦	1,7:	£,07	2,04	*,**-
	الخزف الأربنية	-	•	-	- !	۰۸,۵	-
	الالبان الأربنية	-	-	•	•	7,70	-
	الانابيب الاربنية	-	-	-	•	1,44	-
	الورق والكرتون		•	•	-	Y,A+	-
	تعبينكو	•	-		-	Y,1Y	
	شركة رافيا للصناعية		-			1,•4	-
	دار النواء			-	-	0,40	
	الالومنيوم /أرال	٨٠٠	T, 24	7,24	۲,14	Y,0:	٠,٠١-
						1,00	
	المواشي والدولجن	18+,19+	+,00	444	*,08		4,24
	تصنيع الورق	1.700	۰,۹۰	-,44	•,40	1,**	*,**-
	الصلب	•	-	u I		۰,۸۰	d
	المناعات الوطنية	V1.10.	۰,۵۷	٠,٩٠	+,44	۰,٥٧	*,**
	البتروكيماويات	TY.41.	+,00	+,0Y	۰,۵٦	٠,٥٥	٠,٠١
	الصوف الصخري	7.101	۰,٦٥	+,33	+,33	٠,٦٥	*,*1
	العالمية الكيماوية		-	- 1	-	1,84	-
	الوطنية للكوايل					Y,Y*	-
	الوهنية ستورس	-	-	-	•	1997	- 1

\*\*\*\* 77, \*\*\*\* 47,4 \*\*\*

----

		- , 1 • •		
	البنك البحريني السعودي	٠,١٦٥	۰,۱٦٥	*,***
استثمار	المؤسسة العربية المصرفية (\$)	17,70	17,70	1,11
	بنك الخليج المتحد	791,	4,194	+,++Y-
	بنك البحرين الدولي	•,144	1,197	1,111
	بنك لنفستكورب (\$)	Y,4£	Y,4Y	٠,٠٢
	بئك البحرين والشرق الأوسط	1,198	1,151	٠,٠٠٣
	شركة البحرين للتسهيلات التجارية	•, ٢٠٦	٠,٢٠٦	*,***
	الشركة الخليجية المتحدة للتصنيع	٠,٦٦٠	+,33+	.,
	بنك طيب (\$)	1,.4	1,-4	*,**
	مصرف فيصل الإسلامي (\$)	٧,٠٠	۲,۰۰	1,11
التلمين	شركة البحرين للتامين	٠,٣٤٢	*,717	•,•••
<u> </u>	الشركة المحربضة الكويتية للتأمين	*,T1A	4/7,	*,***
		•,70•	.,40-	*,**
-	شركة الثامين الإغلية			
	الشركة العربية الدولية للتأمين	*****	*,***	*,***
	شركة اتحاد الخليح للتامين	*,*47	•,•٩٢	*,***
	الشركة الوطنية للتامين	.,٣٠٢	7.7,	*,***
الخيمات	شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة	1,070	٠,٩٢٠	*,***
	شركه فبخرين للسينف	*,3**	• , 3 • •	*,***
	الشركة الوطئية للإستيراد والتصدين	۰٫۸۱۰	٠,٨١٠	1,111
	الشركة العامة للتجارة وصناعة الإغنية	A77.+	٠,٢٣٨	1,111
	شركة البحرين للملاحة والتجارة الدولية	+,%+#	٠,٦٠٥	.,
	شركة البحرين للإتصالات (بتلكو)	*, £47	.,54.	*,***
	شركة البحرين لواقف السيارات	1,171	1,177	·,··Y-
الصناعة	شركة البحرين لطاحن النقيق	1,177	+,177	.,
	شركة البحرين للصناعات الخفيفة	٠,٠٧٠	.,12-	.,.Y
	شركة بلون للنواجن	+,140	·, 1Va	
			7,110	.,
الفئادة				1,111
الفنادق	شركة فنانق البحرين	*, 7777	•,177	*,***
الفثادق	شركة فنانق البحرين شركة الفنانق الوطنية	*,1**	•,11•	1,100
الفثادق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة	*,1**	•,177 •,1••	*,***
الفنادق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي	*,1**	•,11•	*
الفنادق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي	*,1**	•,177 •,1••	*,***
الغنابق	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة	*,1**	•,177 •,1••	*,*** *,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي	777. ° 77	, 177,	·,···
الفنادق البنوك	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الأمارات بنك أبو ظبي الوطني	777. ° 77	*,1**  *,1**  *,10*  *,*11	*,*** *,***
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الامارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري	777.° 771.° 701.° 701.° 701.°	*, TT1  *, 1**  *, 107  *, *17   *i.*  *i.*  *i.*  *i.*	·,···
	شركة فنادق البحرين شركة افنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية المترفية العائلي الممارات بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك ابو قلبي التجاري بنك ابي الوطني	777. ° 77	*,1**  *,1**  *,10*  *,*11	·,···
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية المترفية العائلي الممارات الممارات بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك دبي الوطني التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني	777,	11. (10. A).	·,···
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك دبي الوطني التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني	777	12. (10. A). VI	0
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية المترفية العائلي الممارات الممارات بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك دبي الوطني التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي الوطني	777, 701, 701, 710, 710, 710, 710, 710, 711, 712, 713, 714, 714, 715,	177, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	0
	شركة فنادق البحرين شركة افنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي المحارات المحارات بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بي التجاري بنك راس الخيمة الوطني بنك راس الخيمة الوطني	150 150 150 100 100 100 100 100	12.  14.  14.  14.  14.  14.  14.  14.	0
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بي التجاري بنك بي التجاري بنك بي التجاري بنك التحاد الوطني بنك التحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني	717, 0 7, 17, 0 7, 10, 0 7, 0, 17 10, 0 11, 0 11, 0 11, 0 11, 0 11, 0 11, 0 11, 0 11, 0 11, 0	12. 13. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 17. 17. 17.	0
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك الدو ظبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني بنك الفجيرة الوطني	710 7,107 7,107 7,07 7,07 710 710 710 710 717 717 717 7	11.0 11.0	o
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك بي التجاري بنك بي التجاري بنك بي التجاري بنك التحاد الوطني بنك التحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفجيرة الوطني	717 - 177 -	717.0 717.0 710.1 710.1 710.1 710.1 710.1 710.1 710.1	*,***  *,***  *,***  *,***  *  *  *  *
	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين المسياحة الشركة البحرينية المترافية العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي الوطني بنك دبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الأسارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الفييرة الوطني بنك الفييرة الوطني بنك المقيرة الوطني بنك الم القيين الوطني بنك الم القيين الوطني بنك الم القيين الوطني	7177 7,177 7,177 7,177 7,077 11,0 11,0 11,0 11,0 11,0 11,0 11,0	*, TTT  *, 10*  *, 107  *, 107  *, 107  *il*  *i	*,***  *,***  *,***  *,***  *  *  *  *
	شركة قنائق البحرين شركة الفنائق البحرين السياحة شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك ببي الوطني بنك ببي التجاري بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الاتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الما القوين الوطني بنك المقوين الوطني بنك المقوين الوطني بنك المقوين الوطني بنك المقوين الوطني بنك المقرية الوطني بنك المشرق البنك المقرية الوطني بنك المشرق البنك المشرق	7177  7,177  7,177  7,177  7,177  717  717  717  717  717  717  717  717  717  717  717  717  717  717	71.0 7,107 7,107 7,107 7,107 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0	*,***  *,***  *,***  *,***  *  *  *  *
البنوك	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك ابو قلبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإسلامات التوطني بنك الاسارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الما الخيامة الوطني بنك المقوين الوطني بنك المقوين الوطني بنك المشرق البنك المسرو المنتدار البنك المسرو بنك المسرو المنتدار البنك المسرو بنك الإستدار البنك المسرو بنك الإستدار البنك المسرو بنك الإستدار البنك المربي الاستدار البنك المربي الاستدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار البنك المربي الاستدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار البنك المربي الاستدار البنك المربي المنتدار البنك المربي المنتدار المنك ال	*, *****  *, ****  *, ****  *, ****  ****  ****  ****  ****  ****  ****	717.  7,10.  7,107  7,107  7,107  71.  71.  71.  71.  71.  71.  71.	*,***  *,**  *,*
البنوك	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك ابو قلبي التجاري بنك دبي التجاري بنك الإسادة الوطني بنك الاسادقة الوطني بنك الأسادقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك المائية الوطني بنك المائية الوطني بنك المائية الوطني بنك المائية الم	7177 -,177 -	71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0 71.0	*, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
البنوك	شركة فنادق البحرين شركة الفنادق الوطنية شركة البحرين للسياحة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو ظبي الوطني بنك أبو ظبي التجاري بنك دبي الوطني بنك دبي التجاري بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك السارقة الوطني بنك الم القوين الوطني بنك الإستذهان النك العربي المتحد بنك الإستذهان الموني بنك الإستذهان البوني بنك الإستذهان البوني الموني	*, *****  *, ****  *, ****  *, ****  ****  ****  ****  ****  ****  ****	71.0 11.0	*, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
البنوك	شركة فنابق البحرين شركة الفنابق البحرين السياحة شركة البحرين السياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك بدي الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الإتحاد الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الم الخيمة الوطني المتحد بنك الاستدمان المنك الموسية الوطني بنك الإستدمان المنك المواري المتحد بني الاسلامي بنك الإستدمان المنك الموارد الغذائية المركة المعين الإمارات الدولي الموادد الغذائية المركة المعين الإمارات الدولي شركة المعين الإمارات الدولي شركة المغلورة المتامين المركة المغلورة المتامين المتامين المركة المغلورة المغلورة المتامين المركة المغلورة المغلورة المغلورة المغلورة المغلورة المتامين المركة المغلورة المغلورة المؤلورة المغلورة المغلورة المؤلورة المؤلورة المؤلورة المغلورة المؤلورة المؤلورة المغلورة المغلورة المؤلورة المغلورة المغلورة المؤلورة المغلورة المغلورة المؤلورة المؤلورة المؤلورة المغلورة المؤلورة المؤلور	*, *****  *, ****  *, ****  *, ****  *, ***  **  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  **  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  **  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  **  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  ***  **  ***  ***  *	71  71	*,***  *,**  *,*
البنوك المناعة الميناعة المين	شركة فنابق البحرين شركة الفنابق البحرين للسياحة شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الشارقة الوطني بنك الما الخيمة الوطني بنك المتروق الوطني بنك المتروق الوطني بنك المتروق الوطني بنك المتروق الوطني بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسلامي بنك الإسارات الدولي بنك الإسارات الدولي البو ظبي للمواد الغذائية شركة الإمارات الدولي شركة الإمارات الدولي شركة الإمارات الدامن شركة الإمارات للذامين	7,777  1,107  1,107  1,07  110  110  110	717.  717.  717.  717.  718.  718.  719.  719.  719.  719.  717.  719.	*,***  *,**  *,*
البنوك	شركة فنابق البحرين شركة الفنابق البحرين للسياحة شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو فنبي التجاري بنك أبو فنبي التجاري بنك الشارقة الوطني بنك المشرق المنابق المتحد النك المشرق الوطني المتحد النك المشرق الوطني المتحد النك المشرق المتحد المتك ببي الاسلامي بنك الإسارات الدولي المتك ببي الاسلامي المتحد الموقع المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتحد الم	7,777  2,177  2,177  2,177  2,177  210  210  210  217  217  217  217	7,777  7,100  7,107  7,	*,***  *,**  *,*
البنوك المناعة الميناعة المين	شركة فنابق البحرين شركة الفنابق البحرين للسباحة شركة البحرين للسباحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو قلبي الوطني بنك أبو قلبي التجاري بنك البو قلبي التجاري بنك الشارقة الوطني بنك الم المقين الوطني بنك الم المقين الوطني بنك المستدال البنك الموري للتحد بنك الإستدال البنك الموري للتحد بنك الإستدال البنك الموري المتدال بنك المي الأسلامي بنك الإستدال البنك الموري المتدال البنك المورد المؤارات الدولي بنك الإسلامي المورد المؤارة اللنامين شركة الإطارات الدولي شركة الإطارات الدولي شركة الإطارات الذامين المورد المؤارات الذامين المورد المؤارات الذامين البو قلبي الوطنية المؤارات الذامين البو قلبي الوطنية المؤارات الذامين البو قلبي الوطنية المؤارات التصالات التصالات	7,777  1,107  1,107  1,107  1,107  110  110	717,0 717,0 717,0 713 714 715 717 717 717 717 717 717 717	*, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
البنوك المناعة الميناعة المين	شركة فنابق البحرين شركة الفنابق البحرين للسياحة شركة البحرين للسياحة الشركة البحرينية للترفيه العائلي الشركة البحرينية للترفيه العائلي بنك أبو فنبي التجاري بنك أبو فنبي التجاري بنك الشارقة الوطني بنك المشرق المنابق المتحد النك المشرق الوطني المتحد النك المشرق الوطني المتحد النك المشرق المتحد المتك ببي الاسلامي بنك الإسارات الدولي المتك ببي الاسلامي المتحد الموقع المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك ببي الاسلامي المتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتك بالمتحد المتحد الم	7,777  2,177  2,177  2,177  2,177  210  210  210  217  217  217  217	7,777  7,100  7,107  7,	o

مؤشرات اسواق الاسهَم الدولية الرئيسية										
1997	/1440	1/11	4/45	1/10	4/171					
ادبی مستوی	اعلي مستوى					للؤشر	1			
177.77,70	17777 . 4.	عطلة	1427-,-4	1871,47	17448,71	نیکای داو				
TV48,8.	۱۳, ۹۰۲۸	Y4Y-,-1	¥4+1,V1	YA\$A, -1	AL, YEP	داو جوئز	-			
THE . T.	יד,דיף י	0.77,0.	0.44.4.	0.70,0.	0777,74	ف. ت (۱۰۰ سهم)	H			
77Y1,2+	£ £ £ £ 7 , 9 7	2.41,7.	21-7,74	£124,0A	£+A+,VA	داکس (۳۰ سهما)	$\vdash$			
1,777,12	T-17,77	Y44V, YY	T-17.VV	T	74 AA 75	14.3.20	-			

9926.09 1175.54

2303.38 2016.25 12144.59

3335.93 5801.04 857.59

1625.88 1052.27

3052.22

4158.75 823.64 1286.71 943.22 847.36 5395.39 2143.02

870.63

1730.28 1496.86 923.11

1329.15 1960.69

1839.53 4878.96 3367.35

2035.5 5227.2 10913.27 5010.83

48533.25

12375.14

6839.22

2860.82 10848.87

18461.04

1369.87 1940.25 892.66 2867.48

1193.3 18878.79

37199.84

1288.9 1448.59 7332.6

1950.61 1537 1454.98 5712.14

3/12/14 3139.37 5029.78 1468.37 2663.2 6162.5 1434.2 44208.54

899.23 3417.04 903.21 17739.43

2169.03

2169.03 2391.09 891.93 827.4 1703.5 1168.27 1490.27

4756.09

6780.19 2825.57

1033.48

1431 47

6582.5 947.86 2701.57

4535,29

4190.55 1586.76 4976.82

1457.13

1782.89 13235.39 4567.49 2873.77 3946.97 1162.94

7613.9

12013.04 1730.09 10538.63 2564.03 3542.2

6219.33 4308.47 742.45 8625.48 701.05 2942.04 4412.52 1797.54 5334.97 916.26 1620 1483.36

3067.95 45242.97 6201.03 1287.02

2106.03 1050 74 32513 66 2763.18 1132.25

2226.02 1624.64 774.95

ادنى مستوى	اعلي مستوى			-		المؤشر	البورمنة
144.47,70	· A, 77777	عطلة	1454.4	177,13781	17448,71	نيكاي داو	اليابان
PV42, 2.	۸۲۰۹,۳۱	Y4Y-,-1	Y4+1,V1	VA\$A, -1	VATT. IA	داو جونز	نيويورك
742. H.	יד, דידים	0. YV, 0.	0.44.4.	0.70,0.	*7,577°	ف. ت (۱۰۰ سهم)	بريطانيا
1771,5-	* ££74,97	2.41,7.	21.7,74	£\£A,0A	£+A+,VA	داکس (۳۰ سهما)	المائدا
1447,12	T.17,VV	Y44V, YY	T-7T,VV	T	74.00,75	(£+) dis	فرنسا
71.2,2.	7714,19	T700,75	7771,77	77,777	7701.77	س بی ای	سويسرا
1	17777,77	12.92, 77	124.0,22	12777,09	1241-74	هاذغ سنغ	هوئغ كونغ
1747,55	7297,71	1417,10	14,01	1471, •4	1477.40	س تي اي	سنغافورة
174,4.	4444,44	۲۷۷٦,٩٠	<b>YY1</b> A,4•	7774,7-	TYY0,7-	المؤشر العام	استرالیا
	-					<del></del>	
م الشب كة	نلاق است	to test	24 2.20	STOREHOUSE	: :	243.5 312 185.5	1006 11

	الجمعة	سعر (سنة)	سعر (سنة)	السوقية (طيون)
UNITED	KIN	<b>IGD</b>	OM	

				, ,,,,,,
UNITE	D K	NG	DO	M
ABBEY NATIONAL	934.5	961	593.5	13193,06
AIRTOURS	1955	1240	593.5	1502.32
ALLIANCE & LEICESTER	693.5	693 5	533	4036.17
ALLIED COLLOIDS	128 5	149 09	108.5	885.24
ALLIED DOMECQ	484.5	489	412.5	5033 95
AMERSHAM INTL.	2132.5	2170	1002.5	1262.44
AMVESCAP	408.5	408.5	272.94	2545.95
ANGLIAN WATER	816	818.5	53 I	2199.23
ANTOFAGASTA HDG,	405	490	327.5	770,19
ARGOS	686.5	798.5	547.5	1966.82
ARIO WIGGINS APL	206.5	206.5	151 5	1701.56
ASDA GROUP	164	166.5	104.75	4947.88
ASSD.BRIT.POODS	547	576.5	409	4919.93
ASSD.BRIT PORTS	293.5	318.5	247.5	1128.51
AVIS EUROPE	1485	(54.5	124	864,72
BAA	574	607	474	5998.3
BANK OF SCOTLAND	518.5	518.5	247,5	6237.18
BARCLAYS	1664.5	1664.5	939	25267,09
BASS	832.5	875	722.5	7375 95
BAT INDS.	529	596	415	16430.73
BBA GROUP	423	436.5	315	1760.E
BG	265.5	273.5	125.79	11780.23
BILLITON	238.5	249.5	220	5099.13
BILLITON A/L 29/08/9	248	248	220	5270
BIOCOMPATIBLES	585	1420	457.5	430.56
BLUE CIRCLE INDS.	400.5	4-8-5	354.5	3027.78
BOC GROUP	1131	1175.5	836	5507.96
BOOTS	887	887	591	8045.09
BPB	341	391.5	297.5	1753.08
BRITAEROSPACE	1621	1637.5	1056.5	7051.34
BRIT BORNEO PTL	471.5	502.79	198 41	1113 73
BRIT PETROLEUM	950.5	950.5	634	54397.11
BRIT.SKY BCAST.	470	696.5	426	8084.25
BRITANNIC ASR.	962	962	686	1863 39
BRITISH AIRWAYS	686	760	542	7106.95
British Biotech	161.5	270.5	152.5	1064.61
BRITISH ENERGY	323.5	323.5	- 102	2264.5
BRITISH ENERGY PP	203	208.5	103	1421
BRITISH LAND	647.5	654.5	456	3077,31
BRITISH STEEL	187.5	198	137.75	3645.66

1167 161.75 616 353 533 634.5 406. 269.18 575 95.25 396 455.5 1525 164 786.5 742.5 264.5 487.5

881 697.02 658.5 729.5 215

308.5 248.5 1080 681 412.5 331.5 1419.5 911 1400 894 978.5 738 625.5 428.5 606 394.5 240.5 1856.19 701 580.313 250 621 426 778 701 507.5 376 333.5 247.2 144 102 686 470 201 157 2247 1226 225.2 1195 900 672.5 414.5 285 1108.5 688.5 333 307 242.5 670.5 461.5 285 1108.5 688.5 273.5 189 971 697 756.5 594.5 225.5 109.5 594.5 225.5 109.5 299 182 1457.5 105.2 299 182 145

637.5 670 459.5 881 612.5 646.5 664.5 211

295 1080 392 1419.5 1361 900 586.5 394.5 680 313 572.5 735.5 481.5 298.5 124.5 686 168 2165 2068.5 900 414 1010 374.5 290 670.5 847.5

847.5 266.5 971 756.5 276 493 505 820.5

114 242 1207.5 622 517.5 1310 151 151 1530 511.5 158 246 277 558.5 564.5 225.5 568.5 668.5

1440 906.25 473 1225.5 336.5 216.25 483.5 625.5 903 875 471.5 799.5 110

696 526.5 466.5 532 147

BRITISH TELECOM 417.5 246 1086.5 137.75 540 251 575.5 505.5 338.5 196 504.5 93.75 120.5 120.5 120.5 120.5 1822.5 660 251.5 388.5 1822.5 660 STR BUNZL BURMAH CASTROL BLRTON GROUP CABLE & WIRELESS CABLE & WIRELESS COM CADBURY SCHWEPPES CAIRN ENERGY CAP SHOP CENTS CARADON CARLTON COMMS CENTRICA CHELSEIELD CHUBB SECURITY COATS VIYELLA COMPASS GROUP COOKSON-GROUP COURTAULDS

COWIE GROUP DAILY MAIL'A' DANKA BUS.SYS. DELARUE DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY. ELECTROCOMP EMI GROUP **ENERGY GROUP** ENTERPRISE OIL PLEXTECH GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GRAND MET. GREENALLS GP GT PORTLAND EST **GLUNVL STORES** GUARDIAN BYLLEX GUINNESS HALIFAX HAMMERSON HANSON HARRISONS &CROS.

المرجوص واستعبا واعتميو

HAYS HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSRC HOLDINGS (L) HYDER IMI IMP.CHM.INDS. IMPERIAL TOBACCO GP INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP. LONRHO

LUCASVARITY M&G GROUP(HDG: MARKS & SPENCER MERCURY ASSET MAN. MFI FURNITURE MIRROR GP. MESTS MORGAN CRUCTBLE MORRISON WHISPMKTS NAT WITM BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT

NORTHERN FOODS NORWICH UNION OCEAN GROUP ORANGE PEARSON PEN &ORNTL DED PILKINGTON POWERGEN PREMIER FARNELL PROVIDENT FINL PREDENTIAL CORP RAILTRACK GP RANN GROUP RECRITT & COLMAN REDLAND REED INTI. RELITERS HOLDINGS REXAM RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS ROYCE ROYAL & SUN ALL IN RYLBK OF SCIL SAFEWAY SAGE GROUP(THE) SAINSBURY (J) SALVESEN(CHRIS.) SCHRODERS
SCOT & NEWCASTLE
SCOT HYDRO ELEC
SCOTTISH POWER SEARS
SECURICOR
SEMA GROUP
SEVERN TRENT
SHELL TRANSPORT
SIERE SIEBE SLOUGH ESTATES SMITH & NEPHEW SMITH/WH/GROUP SMITHKLINE BHIM SMITHS INDS SOUTH WEST WATER SON THERN ELEC.
STAGECOACH HDG

413.5 242.5 133 438.5 488.5 139.5 664 566.5 1806.5 495.5 202.5 7704 448.5 334.5 512.5 807 366 505.5 326 505.5 327 927 480.5 927 480.5 SUN LIFE & PROVINCIA 420 2425 153 496.5 488.5 860.5 209 664 344 566.5 1920 545.5 253 778.5 792.5 592.5 592.5 592.5 512.5 862.5 374.5 511.5 TEN TARMAC TATE & LYLE TESCO 1951,32 10649,29 3269,9 860,85 THAMES WATER THISTLE HOTELS TI GROUP 3169.77 4103.78 TOMKINS UNIGATE 1353,37 14741.03 1707.49 1073,65 UNILEVER (UK) UNITED ASSURANCE GRO UNITED BISCUITS
UNITED UTILITIES 3970,14 3823,56 3134,3 10275,83 UTD.NEWS & MEDIA 646.5 436.5 221.5 223 316 695.5 299 424 28A.5 215.5 717.5 VENDOME LUXURY U
VODAFONE GP.
WASTE MANINTL WESSEX WATER WHITBREAD WILLIAMS WOLSELEY WOOLWICH 2828,45 2881,35 5120 2064,83 1474,86 1791,78 372.5 289.5 927.5 480.5 2265 WPP GROUP YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER ZENECA

### **FRANCE**

	_			_
ACCOR	1090	1090	619	38687.37
AGF-ASR.GL.DE FRN.	543.3	348.4	144.5	33190.84
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	956 766	986 874	762 404.9	69929,44
AXA	394.9	418	293	130367.8
BANCAIRE (CIE.)	779	779	485.71	24408.4
BIC	4428	532	339	24485.05
BNP BON MARCHE	298.9	298.9	£191	63738.63
BOUYGUES	1611 548	2010 607	981 459.4	15752.36 13687.94
BULL	60.8	68	28	9571.62
CANAL+	1025	1276	965	32124.52
CAP GEMINI	388.5	400	222	23563.69
CARREFOUR CASINO GUIPCHN, SUSP	3551 332.1	4412 337.4	2305 208	136574.94 21212.54
CASTORAMA DUBOIS	643	985	610	10296.36
CCF	341	341.2	229.9	24393.77
CETELEM	685	745	545.5	29157.71
CGIP CHRISTIAN DIOR	1784 825	1843 1042	1142	11579.94
COMPT. MODERNES	2775	3172	602 2420	34763,85 14407,36
DANONE	906	999	699	65982.75
DASSAULT AVIATION	1376	1460	900	13933.38
DASSAULT SYSTEMES	380.1	429	207	21461.57
DEXIA FRANCE EAUX (GENERALE DES)	- 562 702	614 817	433 555	20661.93 94093.25
ELF AOUTTAINE	799	814	401.8	218100.5
ERIDANIA BEGHIN SAY	872	1000	771	22623.17
ESSILOR INTL.	1595	1744	1310	15407.7
FINAXA HACHETTE FILIPACCHI	335	358	250 1021	19305.38
HAVAS	1187 406.8	1560 466.7	323.6	9341 <i>.69</i> 33200.55
HERMES INTIL	450	583	J03.67	16524
IMETAL.	759	923	737	11325.04
LOREAL	2330	258≄	1715	157484 63
LAFARGE LAGARDERE GROUPE	441 185.2	452.7 189.7	300 126.3	41631.72 21860.34
LEGRAND	1259	1762	853	2695L41
LOUIS VUITTON LIMITE	2700	3970	1602	6607-1.38
LVMH	1260	1638	1115	110364.63
MICHELIN MONTAIGNE	330.5 2950	399.3 3500	243 720	44995.21
MOULINEX	144	167	85.03	18705.95 4838.94
NAVIGATION MIXTE	771	985	713	12287.43
PARIBAS 'A'	459.8	460.5	3243	54725_59
PECHINEY 'A'	284.1	259	192	3334133
PECHINEY INTL. PERNOD-RICARD	140.2 289.6	148.7 333	86.5 267.7	12041.77 16329.66
PELIGEOT SA	777	809	533	38936.24
PENAULT PRINTEMPS	2753	2987	1860	62355.86
POLIET	493	515	441	13102.95
PRIMAGAZ PROMODES	2320 2320	630 3699	455 1365	9774.38 43748.23
RENAULT	176.9	187.7	104.1	-2420.42
REXEL	1685	1839	1363	18969.73
RHONE POULENC'A"	239.6	267.9	139.5	79855.19
SAINT GOBAIN	918	651 927	682 423.2	81770.81
SANOFI SCHNEIDER	542 570.7	370.7	2323	57293.7 54416.14
SEB	853	1154	8772	13124.25
SIDEL	376.9	470.1	301.5	30465.4
SOCIETE GENERALE	845	853	530	20719.44
SODEXHO ALLIANCE SOLLAC LIMITED DATA	2814 90	3170 95	2390 54	21158.46 17055.8
SUEZ (CTE)	15 1	17.3	10.25	46971.78
SUEZ LYONNAISE DES E	166	704	450.1	83118.69
SYNTHELASO	712	795	-426	34381.77
TECHNIP THOMSON COE	743 189. <b>9</b>	800 198.3	446.9 150	12177.77 22701.21
THOMSON-CSF TOTAL	679	700	390.3	164834
TV.FSE.I (TFI)	495.5	604	485.6	10105.5
L'AP(CIE)	151.7	170	102.2	51478 23
USINOR	118.1	125	72.8	28724.03
VALEO WORMS ET CIE R	380 427.9	4145 427.9	253.7	26762.64 24067.23
HUMBEI CER	7=1.7	-=/-3	,	

•	GE	RM	AN	Y	_
	ADIDAS	279	242.5	122.5	10385.15
	ALLIANZ HLDG.	413	493	267	96561,94
	ALLIANZ LEBENS.	1440	1700	1015	9072
	ALTANA	131.3	192.55	118.1	5120.7
;	AMB AACH&MUNCH BET.R	1590	1979	1070	6407.7
•	ASEA BROWN BOVER!	619	660 1999	600 810	4055.69 2714.4
	AUDI AXA COLONIA KONZERN	1560 153	203	111	4013.19
	BANKGESELLSCHAFT BER	44.8	51.9	25.07	8112.29
	BASE	62	73.55	4731	38433.17
	BAYER	68.75	79.12	56	50212
	BAYER HYPBK	74.25	79.6	43.35	19086.41
	BAYERISCHE VBK	250	135	53	23033.78
	BETERSDORF	79.1	98.5	71	6644.39
	BERLINER KRAFT&LICHT	-0.3	49 60.25	37.75 35.1	3055.92 4791.\$3
	BHFBANK	54.55	54	28	5706
	BHW HOLDING	31.7 1448	1539	873.5	26656.23
	BMW COMMERZBANK	63.3	724	53.9	28394.91
	CONTINENTAL	44 87	50.5	24.72	5015.21
	DAIMLER-BENZ	142.1	159.3	82.85	73617.56
	DEGUSSA	95.1	1047	55.25	8754.9
	DEPFA-BANK	107	115	57.9	3852
	DECTSCHE BANK	118.05	126	68.25	62721.84
	DEL'TSCHE TELEKOM	33.59	44.55	29.93	93258.25
	DRESDNER BANK	79.2 850	\$4.39 880	38.8 760	38940r25 6120
	FORD WERKE	306	335	298	4590
	FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	123.55	168	113.4	8648.5
	FRESENIUS PREF.	344	409.05	276.52	3440
	FRLKRUPP-HOESCH KRU	361	400	229	7856.44
	GEHE	97.5	125.5	93	7107.75
	HEIDELB ZEMENT	147.3	162	96.82	6238.15
	HENKEL	88.1	100.6	65.25 65.7	7629.37
	HENKEL PREF	99.7	107 500	380	5920.98 4424.75
	HEW	482 79.1	93	57.95	5537
	HOCHTIEF	76.4	88	55.68	44919.64
	HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK	37.3	40.35	26.75	3252.4
	ISAR AMPERWERKE	580	629	499	4361.6
	KARSTADT	616	715	-779	5174.4
	LAHMEYER	98	105.5	50.83	8825.58
	LEIFHEIT	61.7	Ti	56	308.5 10340.61
	LINDE	1250	1430 37.85	19.75	12783.6
	LUFTHANSA	53.5 549.5	563	357	6059.88
	MAN	857	917.2	569.5	31686.71
	MANNESMANN MERCK KGAA	67.8	77.4	54.42	3051
	METALLGESELLSCHAFT	38.75	45.18	26.91	5199.63
	METRO	\$1.3	99.6	50	17689.4
	MUNCH RUCK REGD.	585	695.5	343.3	48028.46
	NESTLE DELTSCHLAND	514.8	545	415	4314.54
	PREUSSAG	494.9 82.9	517 87	540 57.6	7538.31 27386.84
	RWE	<del>69.9</del>	74.7	46.6	15054.29
	RWE PREF.	430	410	396	+163.31
	RWE-DEA SAP	445.4	454.5	189.7	27169.39
	SAP PREF.	463.3	-50.5	191.8	20501.01
	SCHERING	182.9	209.5	118	12499.75
	SCHWARZ PHARMA	132	150	107.9	2975.28
	SGL CARBON	247	260.5	170.1 70.8	5170.7 65477.71
	SIEMENS	118.9	64.9	70.8 40.3	3952.7
	SKW TROSTBERG	629	1695	875	5066
	SPRINGER (AXEL+R	1490 852	360	640	3491.49
	SUEDZUCKER	852 -73-1	525	425	2749.78
	THUEGA	-11 109	447.3	363.7	13906
	THYSSEN	316	539.5	121	2970.4
	THYSSEN INDUSTRIE		-		

VEBA VEW B' VIAG 102.45 570 765.5 1598 1209.5 920.5 1675 79.8 449 555.5 951 565 425.5 880 50589.9 7804.6 20190.0 5273.39 32656.5 585 818 1900 1485 1100 1930 VICTORIA HDG. R VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF. WUERTT. VERS. BET

### SWITZERI AND

SWIIZERLAND									
AARE-TESSIN R (ATEL)	852	910	820	2586.67					
ABB AG B'	2135	2427	1500.24	17272.15					
ABB AG R	424.5	485	294.06	2292.72					
ADECCO 'B'	577	620	324	9499.82					
ALUSUISSE B'	1353	1500	915	2738.59					
ALUSUISSE R	1349	1527	922	5522.28					
ARES-SERONO 'B'	2365	2695	1170	6256.11					
BALOISE R	2113	2113	1266	4316.86					
BK VISION B'	1210	1255	722	3194,4					
CIBA SPECIALTY CHEMS	141.5	151.75	92	9777.65					
CLARIANT	1164	1210	427	8464.61					
CREDIT SUISSE R	197	209.25	124	38441.98					
ELEKTROWATT 'B'	537	542	477	4605.8					
EMS-CHEMIE B'	6915	6960	4560	3329.78					
GOTTHARD BANK B'	770	836	644	1262.B					
HELVETIA PATRIA R	899	930	512	1482.45					
HOLDERBANK B	1336	1469	875	6800.44					
HOLDERBANK R	281.5	293	176	2843.15					
JULIUS BAER 'B'	2215	2400	1294	2069.36					
KUONI REISEN R	5640	6220	2745	1692					
ITB.B.	570	610	384	2166					
MOTOR-COLUMBUS 'B'	2760	2925	2200	1396.56					
NESTLE R	2047	2052	1365	80698.81					
NOVARTES 'B'	2269	2500	1380.78	15485.92					
NOVARTIS R	2270	2489	1378.89	140812.56					
OERLIKON-BUEHRLE R	187.75	192.5	123	2012.3					
PARGESA B* ·	1910	2020	1390	2799.12					
PHARMA VISION 'B'	902	984	554	5520.23					
PIRELLI INTL. 'B'	335.5	351	162	2362.35					
RICHEMONT B'	1950	2340	1820	10179					
RIETER HOLDING R	662	719	342	1433.23					
ROCHE HOLDING B.	23500	23700	14900	37600					
ROCHE HOLDING GSH.	13290	14835	9235	93370.56					
SAIRGROUP R	1925	1994	963	4173.4					
SAURER AG ARBON R	1140	1194	518.1	1738.8					
SCHINDLER R	1800	2120	1190	1373.52					
SMH 'B'	860	982	760	3112.56					
SMH R	199.75	224.5	177.5	3002.24					
SULZER MEDICA	388	440	372.5	3763.6					
SULZER R	1136	1350	710	4128.57					
SURVEILLANCE B	2549	3565	2480	3145.46					
SURVEILLANCE R	488	655	465.5	1561.6					
SWISS BANK COR	391	419.89	233.63	30234.86					
SWISS RE R	2157	2235							
TAG HEUER	198	252	1320	31,535,66 1065,98					
UNION BANK SWITZ, 'B			179						
	1690	1740	1137	35877.46					
UNION BANK SWITZ, R	339	349	230.75	7484.11					
VALORA R	309	327.49	200.87	1243.72					
WINTERTHUR IN, R	1419	1515	752	13220.82					
ZURICH IN. R	624	632	343	29267.47					
				-					

### **JAPAN**

ACOM	6280	6550	4160	930835.81
ADVANTEST	11400	12700	3836.37	1027481.8
AJSIN SEIKI	1690	1930	1510	475244.69
AJINOMOTO	1030	1300	940	668418.38
ALL NIPPON AIRWAYS	688	1090	688	992591.19
AMWAY JAPAN	3520	4830	3040	526679.94
SAHI BANK	744	1270	689	1728393
ASAHI BREWERIES	1940	1960	1100	883611.38
ASAHI CHEMICAL IND.	606	749	538	874221.38
ASAHI GLASS'	928	1240	898 .	1090622
AUTOBACS SEVEN	5920	9850	5890	225374.31
BANK OF FUKUOKA	520	885	512	327663.31
BANK OF TOKYO-MITSUB	2300	2430	1700	10712367
BANK OF YOKOHAMA	482	875	470	548511.13
BANYU PHARMS.	1920	2210	1400	506860.63
BRIDGESTONE	2920	3010	1880	2352468
CANON	3540	3780	2150	3054665
CANON SALES	2420	2810	2330	333122.63
HIBA BANK	588	920	560	457387.44

## **Your World** Partner in Courier, and Traval aim II aaci'

ARAMEX

It's A Small World.

		-		
CHUBU ELEC.POWER	2030	2410	1990	1513121
CHUGOKU BANK	1810	1870	1500	368443.56
CHUGOKU ELEC.POWER	1950	2350	1920	723546.88
CREDIT SAISON	3200	3640	1965,22	502575.94
DAI NIPPON PRINTING	2570	2770	1810	1951837
DAI-ICHI KANGYO BK.	1380	1930	1140	4306563
DATE	690 1850	1070	533 1640	492446 518832.31
DAIRCHI PHARM. DAINIPPON INKACHEMIC	410	529	348	325076.63
DAIWA BANK	549	710	341	849368.81
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1210	1630	1210	633906.75
DAIWA SECURITIES	705	1300	663	947921.19
DDI	517000	909000	597000	1338889
DENSO	2870	3270	2150	2538084
EAST JAPAN RAILWAY	\$48000	596000	474000	2191999
EBARA	1590	1790	1400	457315.75
EISAI	2180	2630	1930	609506
FAMILYMART FANDE	5160 4600	6120 5540	3981.69 3330	496479.63 1101607
FUJI BANK	1380	2180	1180	3998698
FUJI ELECTRIC	389	549	389	278166.06
FUI HEAVY INDS.	512	643	437	306432
FUJI PHOTO FILM	5070	5150	3250	2609123
FURKURA	890	1180	867	304842.75
FUUSAWA PHARM.	1050	1320	853	33710238
FUITSU	1530	1760	996	2834080
FURUKAWA ELECTRIC	622	800	465	408175
GUNMA BANK	1020	1070	897	522341 94
HACHUUM BANK HANKYU	1180 598	1210 636	1010 541	677496.81 513287.25
HIROSÉ ELECTRIC	9200	9810	541 6250	364595.94
HITACHI	1030	1360	1010	3438025
HETACHI CABLE	823	1090	686	309793.63
HITACHI ZOSEN	279	578	279	279594.19
HOKKAIDO ELEC.POWER	1970	2360	1900	433971.06
HOKURIKU ELEC.POWER	1960	2360	1910	431846.56
HONDA MOTOR	4280	4380	2670	4170131
HOYA	4390	6360	3570	509766.75
INDUSTRIAL BKJAPAN	1470 296	2500	1090	3733176 384352.94
ISHIKAWAIIMA-HARIMA		545 629	296	338082.69
ISUZU MOTORS	328 6340		328 5030	
ITO YOKADO	6240	7050	5030	2591533
ITO YOKADO ITOCHU	6240 392 450 5350	7050 716 795 10100	5030 392 450 5130	2591533 558733.25 800522.88 257222.56
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM	6240 392 450 5350 1620000	7050 716 795 10100 2800000	5030 392 450 5130 1570000	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	6240 392 450 5350 1620000 925000	7050 716 795 10100 2800000 996000	5030 392 450 5130 1570000 754000	2591533 558733.25 800522.88 257322.56 664199.94 1849999
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6240 392 450 5350 1620000 925000 601	7050 716 795 10100 2800000 996000 799	5030 392 450 5130 1570000 754000 514	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FRVANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	6240 392 450 5350 1620000 925000 601	7050 716 795 10100 2800000 996000 799	5030 392 450 5130 1570000 754000 514	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1060	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD. FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1060 2440 1810 545	5030 392 450 5130 1570600 754000 514 2580 486 2040 1190 406	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1060 2440 1810 545 389	5030 392 450 5130 1570600 754000 514 2580 486 2040 406 230	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81 747855.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAITMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230 6920	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 6620	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.13 581132.81 747855.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD. FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230 6920 512	7050 716 795 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 6620 506	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81 747835.5 444748.38 335385.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230 6920 512 16900	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1050 2440 1810 545 389 11000 638	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 6620 506 11818.18	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81 747855.5 444748.38 335385.5 638008.75
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230 6920 512	7050 716 795 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 6620 506	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81 747835.5 444748.38 335385.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2640 563 2130 1740 6920 512 16900 1540	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638 19500 1710	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18	2591533 558733 25 800522 88 257222 56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81 747855.5 444748.38 335385.5 638008.75 449686
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI JCEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	6240 392 459 5350 1620000 925000 601 2840 560 1740 418 230 6920 512 16900 1540 675 995 995	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4030 1050 2440 1810 545 389 11000 638 19500 1710 773 1240 299	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 6620 506 11818.18 1260 662 952 11818.18	2591533 558733.25 800522.88 297222.56 6641999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748,33 335385.5 638008.75 409686 1093742 10031429,14,13
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL. KOBCUYO	6340 392 459 5350 1629000 601 2240 560 2130 1740 230 6920 512 16900 1540 675 980 1590 1590 1590 1590 1590	7050 716 795 10100 2800000 996000 799 4430 1060 1060 1610 545 38 19500 1710 1773 1240 299 3160	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 2400	2591533 558733 25 800522.88 257322.56 664199.94 1849999 483264 905843.75 538333.5 2084481 1046018.12 581132.81 747855.5 444748.38 335383.5 638008.75 409686 1093742 1031429.81 425314.34
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI HEAVY IND. KEND TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 430 6920 512 16900 1540 675 980 150 2850 7701	7050 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 633 19500 1710 773 1(240 299 3160 997	5030 392 450 5130 1570000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 2400 685	2591533 558733-25 500552-88 257222-56 664199-94 1849999 483264 905845-75 538333-5 2084481 1046018.12 538333-5 581132.81 747855.5 444748.38 338008-75 409588 1093742 10031429.81 425314.13 372580-44
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KAIMAA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 1740 418 230 1540 692 1540 675 980 1540 675 980 159 2850 701 445	7050 716 795 10100 2800000 799 4430 1060 1810 545 11000 638 19500 1710 773 1240 299 3160 299 3681	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 466 2040 1190 406 230 406 11818.18 1260 662 952 150 2400 685 2400 685 442	2591533 558733.25 800522.88 297222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.3 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748.3 335385.5 638008.75 409686 1093742 1093143 1073143 1073143 1073143 1073141 107314
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAD KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	6240 392 459 5350 1629000 601 2240 560 2130 1740 6920 512 16900 1540 675 980 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 159	7050 716 716 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 2440 1810 638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 681 1170	5030 392 450 5130 1570600 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 2400 685 442 9976	2591533 558733 25 800521-88 257322-56 664199-94 1849999 483264 905843.75 538333-5 2084481 1046018.12 581132.81 747855.5 444748.38 335383-5 638008.75 409586 1093742 1031429.81 425314.14 696744.63 627294.19 368124.75
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURARAY KURTAWATER IND.	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230 6920 1540 1540 1540 990 1540 7701 445 990 7701 445 990 150 150 150 150 150 150 150 150 150 15	7050 716 716 195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638 19500 1710 773 1240 299 681 1170 7681 1170 3470	5030 392 450 5130 1570000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 685 442 976 685 442	2591533 558733-25 800522-88 257222-56 664199-94 1849999 483264 905845-75 538333-5 2084481 1046018.12 581132-81 747855.5 444748_38 353835-5 638008.75 409586 1093742 1031429-81 425314.13 3772580-44 696744-63 677294.19 368128.75 311999.94
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FRANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KURIARAY	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 7740 418 230 7740 692 1690 692 1540 675 980 701 150 2850 701 1680 2700 700 700 700 700 700 700 700 700 7	7050 716 716 795 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 2445 1890 638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 1170 3170 1170 3470 1170 3470 1170	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 406 6620 506 11818.18 1260 662 252 150 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 2400 685 685 685 685 685 685 685 685 685 685	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.3 2084481 1046018.11 581132.81 747855.5 444748.33 335385.5 638008.75 409686 1093742 1031429.11 968128.75 331999.94 14999.94
ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KURARAY KURARAY KURTAWATER IND.	6240 392 450 5350 1620000 925000 601 2840 560 2130 1740 418 230 6920 1540 1540 1540 990 1540 7701 445 990 7701 445 990 150 150 150 150 150 150 150 150 150 15	7050 716 716 195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638 19500 1710 773 1240 299 681 1170 7681 1170 3470	5030 392 450 5130 1570000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 685 442 976 685 442	2591533 558733-25 800522-88 257222-56 664199-94 1849999 483264 905845-75 538333-5 2084481 1046018.12 581132-81 747855.5 444748_38 353835-5 638008.75 409586 1093742 1031429-81 425314.13 3772580-44 696744-63 677294.19 368128.75 311999.94
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAD KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIKI NIEPON RAILWAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO	6240 392 459 5350 1629000 601 2840 560 2130 1740 6920 512 16990 1540 675 980 1590 2850 701 445 1080 2500 7700 7700 673	7050 716 716 19100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 2440 1810 638 19500 1710 773 1240 299 681 1170 3470 10100 1010	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 662 506 11818.18 1260 662 952 150 2400 685 442 976 2240 66510 670 1900	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 2084481 1046018.12 5381132.81 747855.5 444748.3 335383.5 638008.75 409686 1093742 1031429.81 425314.13 425314.13 372580.44 696744.63 627294.19 368128.75 331999.94 1450910 900386.75 967327.06
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD TO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KNIKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. ICYOCERA KYOWA RAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 1740 2730 6920 512 16900 1540 675 980 150 2850 701 445 1080 2500 7700 7700 7700 7700 7700 7700 770	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1810 1060 2440 1810 638 19500 1710 773 1240 299 783 160 997 681 1170 3470 10200 10100 2420 803 803	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 662 952 150 665 442 952 150 665 150 665 445 661 662 952 150 665 445 661 662 952 150 665 665 445 661 665 667 667 667 667 667 667 667 667 667	2591533 558733 25 500522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 5381132.81 147855.5 444783.8 34388.5 638008.75 638008.75 639742 1031429.81 425314.13 372580.44 696744.63 667294.19 368128.75 331999.94 1450910 303386.75 967327.06 1351988
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KATMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KODD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINIPPON RAILWAY KINIS BRÉWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK. OF J MABULCH MOTOR MARUBENI	6240 392 459 5350 1620000 601 2840 566 2130 1740 418 230 1540 6920 512 16900 1540 675 980 150 2850 7700 673 1080 7700 673 1080 7700 7700 7700 7700 7700 7700 7700	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 986000 799 4430 1060 2440 1839 11000 638 19500 1770 773 1240 299 3160 997 681 1170 1010 1010 1010 2420 803 7650 803	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 406 230 406 230 506 11818.18 1260 662 250 2400 665 2400 665 442 976 641 670 1900 324 6510 670 1900 324 6510 670 1900 324 6510 670 1900 324 6510 670 1900 324 6510 670 670 670 670 670 670 670 670 670 67	2591533 558733.25 800522.88 297222.56 6641999 483264 905845.75 2084081 581132.81 747855.5 444748.33 335385.5 638008.75 409686 1093742 1031429.81 425314.13 372580.44 906744.63 30388.75 967327.06 1351988 331138.44 573698
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD. FRANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJEENI MARUJ	6340 392 459 5350 162000 601 2840 569 2130 1740 6920 512 16900 1540 675 980 2850 701 180 2850 701 180 2850 770 673 2850 770 673 2850 770 673 2850 770 673 2850 673 2850 673 877 877 877 877 877 877 877 877 877 8	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 3470 1010 2420 1010 2420 1010 2420 1010 2420 1010 2420 1010 2420	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 2400 685 442 976 2240 66510 670 1900 324 5600 3600 3600 3600 3600 3600 3600 3600	2591533 558733 25 500522.88 257222.56 664199.94 1849999 183264 905847.53 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 638008.75 644748.5 638008.75 6093742 103142.981 425314.13 1372580.44 696744.63 627294.19 368128.75 531999.94 1450910 300386.75 967327.06 1351988 331138.44 5718362.75 718362.75
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FRANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURTA WATER IND. KYOCERA KYOWA BAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM GR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUISMATSUHATION MATSU MATSUSH.KOTOBUKI ELT	6340 392 459 5350 1620000 601 2540 568 2130 673 1740 418 230 6920 1540 675 980 1550 7701 445 1080 2500 7701 445 1080 2500 7705 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 384 485 486 486 486 486 486 486 486 486 486 486	7050 716 716 716 7295 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1060 2440 11710 773 3160 1240 299 3160 11710 773 3470 10200 1010 2420 803 580 2340 4540	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 22580 486 2040 1190 406 230 662 506 662 952 150 2400 11818.18 1260 662 952 150 2400 6610 6610 662 976 621 1900 324 1900 324 1590 3241 1590 3241 1590	2591533 558733 25 500522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 581132.81 147855.5 444748.38 338008.75 405686 1093742 1031429.81 425314.13 377258.04 696744.63 667124.19 30388.67 967327.06 1351988 331138.44 573696 718362.75 670513.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD. FRANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUJEENI MARUJ	6340 392 459 5350 162000 601 2840 569 2130 1740 6920 512 16900 1540 675 980 2850 701 180 2850 701 180 2850 770 673 2850 770 673 2850 770 673 2850 770 673 2850 673 2850 673 877 877 877 877 877 877 877 877 877 8	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 11000 638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 3470 1010 2420 1010 2420 1010 2420 1010 2420 1010 2420 1010 2420	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 150 2400 685 442 976 2240 66510 670 1900 324 5600 3600 3600 3600 3600 3600 3600 3600	2591533 558733 25 500522.88 257222.56 664199.94 1849999 183264 905847.53 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 638008.75 644748.5 638008.75 6093742 103142.981 425314.13 1372580.44 696744.63 627294.19 368128.75 531999.94 1450910 300386.75 967327.06 1351988 331138.44 5718362.75 718362.75
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KAJEMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINIS PREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURINA WATER IND. ICYOCERA KYOWA RAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUICHI MOTOR MARUIBENI MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 7740 418 230 1540 675 960 1540 675 980 2850 701 1680 2700 673 1880 2700 2850 701 2850 701 2850 701 2850 701 2850 701 2850 702 803 803 803 803 803 803 803 803 803 803	7050 716 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1710 773 1240 299 3160 997 3160 997 1170 773 1240 299 3160 997 3160 997 3170 1010 803 7650 580 2340 4540	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 466 2040 406 230 406 662 506 11818.18 1260 662 952 400 685 442 442 976 685 442 456 670 1900 324 5600 324 5600 324 5600 324 5600 324 5600	2591533 558733.25 \$00522.88 297222.56 664199.94 1849999 183264 905845.75 538333.3 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748,33 335385.5 638008.75 409686 1093742 1091429 1091
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD.FENANCE JAPAN TASSD.FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINEN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA CLECINDL	6240 392 459 5350 1629000 601 2840 560 2130 1740 6920 512 16990 1540 675 980 1540 675 980 1580 2500 701 445 1080 2500 673 2040 673 2040 673 2050 673 2040 673 2050 675 770 770 770 770 770 770 770 770 770 7	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 2545 389 11000 638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 1170 3470 1010 2420 803 7650 580 4540 5540 5550	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 406 230 406 6620 506 11818.18 1260 662 952 1200 6685 2400 6685 976 670 1900 324 5600 324 5600 324 1590 324	2591533 558733.25 800522.88 257222.56 664199.94 1849999 483264 905847.53 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 2084481 1046018.12 5381132.81 147855.5 4447483.5 638003.75 409686 1093742 1031429.81 43714.63 672724.19 368128.75 531999.94 1450910 300386.75 967327.06 1351988 331138.44 573696 718362.75 670513.5 7481516.3
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD. FENANCE JAPAN TASSD. FENANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIS NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUI MATSUSHITA ELEC.NIDL	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 1740 6920 512 16900 1540 675 980 1590 2850 701 445 1080 2500 673 2040 565 701 445 1080 2500 673 2040 565 701 445 1080 2500 673 2040 434 1320 434 1320 434 1320	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 2440 1810 638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 1170 3470 1010 2420 803 7650 580 1580 580 4540 5540 55470 1490 543	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 1260 685 442 976 2240 685 442 976 2240 670 1900 384 5600 384 5600 384 1590 2580 2580 2600 360 384 888	2591533 558733 25 500522.88 257222.56 664199.94 1849999 183264 905847.53 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 638003.75 447448.3 630003.75 409686 1093742 103142.93 4372580.44 696744.63 627294.19 368128.75 531999.94 1450910 300386.75 967327.06 1351988 331138.44 573666 7718362.75 670513.5 74176634 940617.19 5304651.35 5304651.35 5304651.35 5304651.35 5304651.35 5304651.35 5304651.35 5304651.35
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUISHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NICL MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI	6240 392 459 5350 1620000 601 2840 566 2130 418 230 6920 512 16900 1540 675 980 159 2850 770 445 1080 2500 7700 445 1080 2500 7700 445 1080 2500 7700 445 1080 2500 7700 445 1080 2500 445 1080 4240 4240 4240 4341 4341 4341 4341 4341 4341 4341 43	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 19500 638 19500 638 19500 638 19500 638 19500 638 19500 638 19500 638 19500 638 11710 773 3460 299 3460 2997 681 1170 299 3460 297 681 1170 10200 1010 10200 1010 10400 543 1440 543 1440	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 406 230 406 630 506 11818.18 1260 662 976 41818.18 1260 662 976 12818.40 6510 670 1390 324 15900 325 325 326 327 327 328 328 329 325 325	2591533 558733.25 \$00522.88 297222.66 6641999 483264 905845.75 538333.5 2084618.1 581132.81 747855.5 444748.33 335385.5 638008.75
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FRANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARIUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA COMINS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL MITSUBISHII CHEMICAL	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 7140 418 230 675 960 675 980 675 980 2850 701 1540 675 980 2850 701 159 2040 565 705 705 705 705 705 705 705 705 705 70	7050 716 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1770 1710 773 1240 299 3160 773 1240 299 3160 997 1010 1010 803 7650 580 2340 4540 2470 1490 543 1410 482	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 406 230 406 662 506 11818.18 1260 662 952 1200 663 12818.18 1260 685 140 685 150 2400 685 150 2400 685 150 2400 685 150 2500 384 1590 324 1590 384 1590 384 1590 385 888 1590 385 888	2591533 558733.25 \$00522.88 297222.56 664199.94 1849999 183264 905845.75 538333.3 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748.33 335385.5 638008.75 409686 1093742 1093142 1093142 109408 109584.75 109584 109586 1093742 109388 109399.94 1450910 109388.75 109588 331138.44 570596 1450910 109588 10
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSD. FRVANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD ICEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINEN INPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUFARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER MARUI MATSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MINSUSHITA ELEC. WKS. MAZDA MOTOR MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	6240 392 459 5350 162000 601 2840 569 2130 1740 6920 512 16900 1540 675 980 2850 701 180 2850 701 180 2850 701 180 2850 701 2850 701 2850 703 2850 704 445 1080 2500 673 2040 565 705 445 1080 2500 673 2040 565 705 445 1080 2500 673 2040 673 674 675 675 675 675 675 675 675 675 675 675	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1810 1060 2440 1810 1638 19500 1710 773 1240 299 3160 997 1170 3470 1010 2420 250 260 260 260 260 260 260 260 260 260 26	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 6620 506 11818.18 1260 662 952 1260 685 442 976 2240 6631 670 1900 324 5600 3324	2591533 558733 25 500522.88 257222.56 664199.94 1849999 183264 905842.53 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 2084481 1046018.12 538333.5 638003.75 447483.5 638003.75 409686 1093742 1031429.81 425314.13 425314.13 4372580.44 696744.63 627294.19 368128.75 531999.94 1450910 300386.75 967327.06 1351988 331138.44 573666 476534 5716564 940617.19 570465.13 571717.06 1786573 550345.13 517717.06 1786573 550345.13 1034897.06
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUISHITA ELEC.INDI. MATSUSHITA ELEC.INDI. MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	6340 392 459 5350 1620000 925000 601 2840 566 2130 6920 512 16900 1540 675 980 150 2850 7701 445 1080 2500 7701 445 1080 2500 7701 445 1080 2500 7705 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 385 384 1950 385 385 385 385 385 385 385 385 385 385	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 19500 1710 773 3160 299 3160 2420 2803 3470 10200 1010 2012420 2803 580 2340 5050 2420 2420 25050 2420 25050 2420 25050 2420 25050 25050 2420 25050 2420 25050 2	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 486 6620 506 11818.18 1260 662 1250 480 6610 662 150 670 150 324 1500	2591533 558733.25 500522.88 297222.66 6641999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748.33 335385.5 638008.75 638
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TUBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI ICEYENCE KINDEN KINIS INIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. ICYOCERA KYOWA RAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUISHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MATSUSHITA ELEC.INDL. MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI EECTRIC	6240 392 459 5350 162000 601 2840 560 2130 7140 418 230 671 512 16900 675 980 675 980 675 980 675 980 675 980 675 980 675 980 1540 675 980 2850 701 2850 701 2040 565 445 1990 424 1990 424 1990 434 1140 1230 434 1140 1230 1230 1230 1230 1230 1230 1230 123	7050 716 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1770 3160 773 1240 299 3160 997 3160 997 10100 681 1170 773 1240 299 2420 803 7650 580 2340 4540 2470 803 1410 4540 2470 870 1490 543 1410 482 760 9952	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 406 230 406 230 506 11818.18 1260 662 952 2400 662 952 2400 66510 670 13900 324 5600 324 5600 324 5600 324 5600 324 5600 325 828 1590 2580 1690 960 305 888 888 1010 265 482 482 482 482	2591533 558733.25 \$00522.88 297222.66 664199.94 1849999 183264 905845.75 538333.3 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748,33 335385.5 638008.75 409686 1093742 1031429,4 445910 300386.75 967327.06 1351988 331138.44 570696 1351988 331138.44 570696 1351988 331138.44 570696 1351988 331138.44 570696 1351988 331138.44 570696 1351988 331138.44 570696 1351988 331138.44 570696 178552.53 570513.5
ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINIPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KURITA WATER IND. KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUISHITA ELEC.INDI. MATSUSHITA ELEC.INDI. MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	6340 392 459 5350 1620000 925000 601 2840 566 2130 6920 512 16900 1540 675 980 150 2850 7701 445 1080 2500 7701 445 1080 2500 7701 445 1080 2500 7705 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 384 1950 385 384 1950 385 385 385 385 385 385 385 385 385 385	7050 716 716 716 7195 10100 2800000 799 4430 1060 2440 1810 545 389 19500 1710 773 3160 299 3160 2420 2803 3470 10200 1010 2012420 2803 580 2340 5050 2420 2420 25050 2420 25050 2420 25050 2420 25050 25050 2420 25050 2420 25050 2	5030 392 450 5130 1570000 754000 514 2580 486 2040 1190 406 230 486 6620 506 11818.18 1260 662 1250 480 6610 662 150 670 150 324 1500	2591533 558733.25 500522.88 297222.66 6641999 483264 905845.75 538333.5 2084481 1044081 581132.81 747855.5 444748.33 335385.5 638008.75 638

MITSUI & COMPANY MITSUI FUDOSAN 1457550 1251310 504059 708189.19 MITSUI MAR &FIRE INS MITSUI TST BANKING 591
MITSUKOSHI 621
MURATA MANUFACTURING 5110
MYCAL 1340
NAGOYA RAILROAD 432
NEC 1470
NGK INSULATORS 1130
NICHIDO FIRE&MAR.INS 764
NICHIEI 12600
NIKKO SECURITIES 529
NIKON 1870
NINTENDO 11200
NIPPON CREDIT BANK 172
NIPPON ELEC.GLASS 1690
NIPPON ELEC.GLASS 1690
NIPPON DIL 500
NIPPON PAPER NIDS, 605
NIPPON STEEL 500
NIPPON TSTEEL 500
NIPPON TELL. 500
NIPPON YUSEN KK 408
NIPPON YUSEN KK 408
NISSAN MOTOR 715
NISSAN MOTOR 715
NISSIN DOOD PROS. 2820
NITTO DENKO 2200
NIKK 171
NIMITAL SECURITIES 1580
PN-FIRE & MARINE IN 530
PN-FIRE & MARINE IN 540
TI DATA 5416000
BAYASHI 720
DAKYU ELECTRIC RY, 599 MITSUI TST.BANKING 298707.13 1222822 382342 349146.63 2337270 398528.38 343372.13 706103.81 777127.19 691750.13 1586591 298504.19 270011.25 788528.44 716199.69 614964.88 573884.75 1791373 565081,9 480456.63 602531.9 3101491 307760.31 17662304 304300.75 1368729 543974 OBAYASHI ODAKYU ELECTRIC RY. OH PAPER CO. OKI ELECTRIC IND. 438737.44 568062 244259.75 642144.94 OMRON ONO PHARM. ORIENTAL LAND 462141.56 726889.25 577991.63 OSAKA GAS 700300 456107\_56 688162\_06 1192553 1640816 2116129 1934759 4439277 747282.06 921968.94 376356.13 2097171 496212 SAKURA BANK SANKYO (IST) SANWA BANK SANYO ELECTRIC SEGA ENTERPRISES SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL 1260 9400 1290 1850 2380 2900 1110 3420 2220 1370 36500 1150 799522.81 3793768 459155.81 SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK 1272910 546253,31 407101.94 434468.94 SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO SHIMIZU \$209877 796030.38 1021981.44 347414.94 SHIN-ETSU CHEMICAL SHOHKOH FUND & CO. 327859.38 725267.88 497673.69 SHOWA SHELL SEKIYU SOFTBANK SONY 4403383 431598.25 967584.63 5748137 SONY MUSIC ENTINE DA SUMITOMO BANK 705426.19 1249871 548612.38 783241 SUMITOMO CHEMICAL SUMITOMO ELECTRIC IN SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO REAL&DEV. 369363.31 385248.94 1455724 SUMITOMO TRUST & BAN 1170 1180 452 3130 1240 3550 4710 10700 529760.81 460949.56 1077940 378249.56 3114165 693758.81 SUZUKI MOTOR Taisei Taisho Pharm. TAKASHIMAYA TAKEFUJI TDK 1425025 TEUIN TERUMO TOBU RAILWAY

378125.31 436072.25 425041.56 TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK 980615.81 2008759 TOKIO MARÆFIRE INS. 1430
TOKYO BROADCASTING S 2130
TOKYO ELECTRIC POWER 2300
TOKYO ELECTRIC POWER 2300
TOKYO GAS 252
TOKYU 572
TONEN 1060
TOPPAN PRINTING 1630
TORAY INDS. 727
TOSHIBA 617
TOSTEM CORPORATION 1250
TOYO SEIKAN 2060
TOYO TRUST & BANKING 960
TOYODA AUTO-LOOM WKS 2370
TOYOTA MOTOR 3640 2216055 372472.88 792413.44 628244.63 650670.31 1139891 1018875.69 1986115 413834.31 464574.94 461535.31 75451138 673293.06 2520 1720 998 367000 1430 1730 207 2190 1110 1590 510 245 1410 358450.13 1720 450000 1800 2560 685 3260 1510 2080 782 602 401000 1680 1920 237 2890 1470 547364.94 336000 396518.38 955029.25 541297.94 359056.38 622642.19 390631.88

### YASUDA FIREAMAR.INS. YASUDA TST.ABKG. **HONG KONG**

TOKIO MARÆFIRE INS.

VICTOR CO. OF JAPAN

WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK

YAMAXCHI SECURITIES

YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT

YAMAZAKI BAKING

YAMAHA ...

MOY PROPERTIES	8.45	11.6	7.5	24406.6
BANK OF EAST ASIA	28.4	32.9	23,71	37898.05
BELING ENTERPRISE	49.6	63	40.2	30875.99
CATHAY PACTFIC	11.75	16 05	11.4	40291.46
THEUNG KONG HIDG.	85	96.75	59.25	195292.19
CHEUNG KONG INFR.	32.55	27.6	12.7	50832.38
CHINA LT & POWER	42.8	45.1	32.B	106500
THINA OSLAND & INV.	4.8	6.45	2.63	23911.63
THINA RESENTREP.	31.7	38.8	7.8	47565.9
CITIC PACIFIC	44.1	51.75	35	94073,44
COSCO PACTFIC	13.7	18.3	6.55	28082.48
DAO HENG BANK GP.	33.4	47.3	30.5	23379.99
FIRST PACIFIC	7.75	H7	7	18280.95
TUANGDONG INV.	8.25	11.75	5,35	19225.43
LANG LUNG DEV.	14.55	17.5	13.6	19585.96
IANG SENG BANK	92.5	117	76.25	178663.81
TENDERSON INV.	8.75	9.65	7.5	24651.6
TENDERSON LD.DEV.	66.25	79.5	60.5	114760.8
IK & CHINA GAS	15.8	16.9	10.71	57572.55
R.TELECOM.	17.1	20.4	12.15	199957
ONG KONG ELECTRIC	28.85	33.1	24.5	58386.61
ESBC HDG.	245	279	143.5	440607
IUTCHISON WHAMP.	72.75	81.5	\$1.25	281806.50
IYSAN DEV.	23.3	31	21.05	23978.2
ERRY PROPERTIES	18.05	22.85	16.95	18441.24
YEW WORLD DEV.	47	58.75	38.8	89348.5
INO LAND	7.2	10.05	7	21870.65
UN HUNG KAT PROPS.	90.25	106	76	215655.94
WIRE PACIFIC 'A'	59.5	75.75	56,75	57230.87
WIRE PACIFIC 'B'	11.5	12.7	94	35283.04
SIM SHA TSUI PROPS	13.7	30.5	10.5	17550.96
VHARF HDG.	28.8	40.6	26.3	66275.56
WHEELOCK & CO.	15.5	34.1	14.9	31368.86

SIN	GA	POF	Æ	
CEREBOS PACIFIC	5.2	11.9	4.08	1625 45
CITY DEVELOPMENTS	9.55	15.3	8.55	7577.98
CREATIVE TECHNOLOGY	38.5	38.5	7.85	3426.19
CYCLE & CARRIAGE	9.3	17.9	8.7	2174 7
DBS LAND	3.68	6.1	3.54	3720.84
DEV BANK OF SING.	10.1	10.4	8.5	7020.2
Fraser & Neave	8.6	15.5	8	2564.5
GOODWOOD PARK HOTEL	38	40	38	1710
GREAT EASTERN LIFE	15.7	26.4	15.3	1525.66
KEPPEL BANK OF SING.	3.12	4.32	3.02	1859.63
KEPPEL CORPORATION	5.95	9.28	5	4523.35
KEPPEL LAND	3.8	5.2	3.58	2490.73
OVERSEAS CHINESE BKG	8.25	9	7.5	9960.68
OVERSEAS UNION BANK	5.75	6.33	4.81	4693.03
PARKWAY HOLDINGS	6	7.1	4.52	1910.14
SINGAPORE AIRLINE 20	8.3	8.4	7	10645.13
SINGAPORE AIRLINES	8.3	8.45	6.95	10645.13
SINGAPORE LAND	6.85	9.05	6.3	2355.41
SINGAPORE PRESS HDG.	14.6	14.9	11.8	4941.95
SINGAPORE TECH INDL.	2.51	4.08	2.29	1716.67
SINGAPORE TELECOM	2.67	3.42	2.05	40716.23
SINGAPORE TELECOM 10	2.66	3.4	2.05	40563.71
UNITED OVERSEAS BANK	8.9	9.9	8.15	8851.06
WANT WANT HOLDINGS	2.67	3.72	1.97	1309.8
WING TAI HOLDINGS	1.6	4.7	2 98	1754.64

### **MALAYSIA**

AMMB HOLDINGS	8.5	34	8.05	3389.48
BERJAYA SPORTS TOTO	9.15	14.4	6.95	5233.95
COMMERCE ASSET-HDG.	3.7	9.81	251	2941.07
EDARAN OTOMOBIL NASI	128	23.25	10.3	2903.36
GENTING	1.01	29	9.8	7092.18
HICOM HOLDINGS	3.76	7.35	3.5	3909.93
MAGNUM CORPORATION	2.86	5.4	2.68	4292.9
MALAYAN BANKING	16.2	29.5	15.6	18523.28
MALAYSIA INTL SHIPPI	6.15	7.8	5.55	6150
MALAYSIAN AIRLINESY	5.2	7.15	4.38	4004
NESTLE (MALAYSIA)	19	20.4	38	4455,5
PETRONAS GAS	9.4	10.5	7 95	16937.18
PROTON (PERUSAHAAN O	8.8	17	7.55	4868.24
PUBLIC BANK	2.48	3.98	242	509993
RASHID HUSSAIN	7.5	21.8	5.75	2888.38
COUNTY HE STATE	,,,	-1-0	-3.4.2	±000.20

7051 09 7752.07 5979 36 RENONG RESORTS WORLD RHB CAPITAL ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY 7423 T7 14885.78 28651 7 25574 63 8056 75 4742.02 5283 28 10 4 15.6 13.1 24.1 10 3.74 SIME DARBY
TELEKOM MALAYSIA
TENAGA NASIONAL
UNITED ENGINEERS (MA
YYL CORP
YTL POWER 277

### AUSTRALIA

1100111									
AMCOR	8.64	8.93	7.51	5537 93					
AUS & NZ BANKING GRO	11.45	11 45	7 16	17272 15					
BORAL	4.15	4.38	3 1	4777.56					
BRAMBLES INDS.	29.7	\$0.05	19 88	6612,52					
BROKEN HILL PTY.	16,05	19.85	15.7	32400.45					
CMWLBK.OF AUS.	17.07	17.28	11.37	15880.91					
COCA-COLA AMATIL	15.26	18	11 15	12876.23					
COLES MYER	6.61	7.12	4 46	7564 02					
COMALCO	6.69	7.46	5.97	3750.57					
COMMONWEALTH IRS	12.64	12.86	7.24	4178.97					
CSR	5.7	5.9	4	5765.03					
FOSTERS BREWING GP.	2.88	2.99	2.23	\$654 8 <del>9</del>					
ICI AUSTRALIA	13	13.8	11 05	3854.39					
LEND LEASE CORP.	32.65	34	20.1	8194.95					
NAT.AUS.BANK	22.36	22.4	13.3	33458 96					
NEWS CORP.	7.11	7.37	5.67	13871.53					
NEWS CORP. PREF.ORD.	6.14	6.14	4.67	5715.01					
PBL.AND BCAST.	9 14	9.19	5.5	4620 16					
PIONEER INTL.	4.74	5.26	3,29	4210.03					
RIO TINTO	20.63	23.23	18.22	13253.46					
SANTOS	6.95	6.95	4.4	4205.07					
WESTPAC BANK	8.74	9.04	6.5	15556 93					
WMC	6.42	8.74	6.1	7249 63					
WOODSIDE PTL.	12.65	12.65	8.06	8433.33					
WOOLWORTHS	4.56	4.56	2.75	5123.41					

### **NEW YORK**

зсом	51.06	80.13	26.38	17598.38
ABBOTT LABS.	63.56	68.5	48.88	48907.96
AETNA	90.5	117	60.13	13570.65
AIRTOUCH COMMUNICATI	36.56	37.81	22.38	18417
ALLIED SIGNAL	41.5	46.84	31.31	23487.75
ALLSTATE CORP.	77.58	79.38	49.25	33776.48
ALUMINUM CO.OF AM,	80.31	88.75	55.88	13968.5
AMEREXPRESS	81.63	84_38	45,75	38265.88
AMER.GENERAL	51.31	53.69	36,5	12480 98
AMER.HOME PRDS.	70.94	84.88	57.25	45994.72
AMER.INTL.GP. AMERITECH	103.56 65.44	106.5	67,17 52,63	72622.63 35984.08
AMGEN	48.19	6838	46.94	12776.24
AMOCO	96.06	98.13	70.5	47670.11
ANHEUSER-BUSCH	45.13	47.88	37.38	22192.29
APPLIED MATS.	94.63	108	25.88	17248.71
ARCHER-DANLS -MIDL	23.81	24.13	16.43	12651.72
AT&T CORP.	45,44	45 94	30.75	73810.19
ATLANTIC RICH.	84	86.38	62.5	26946.86
AUTOMATIC DATA PROC.	49.44	50.19	39.88	14453.2
BANC ONE	55.25	56.88	39.5	32200.91
BANK OF NEW YORK	48.75	49	29	18500,23
BANKAMERICA	72.19	75.81	41.06	50416.23
BANKBOSTON	88.75	91.69	57.88	12929.98
BARNETT BANKS	71.94	72.94	33.75	13716.18
BAXTER INTL	53.56	60.06	40.13	14970_23
BELL ATLANTIC	79.44	79.88	57.63	61636.07
BELLSOUTH	47.31	48.13	36.38	46905.34
BERKSHIRE HATHAWAY	44900	48600	31700	53879.97
BOEING	54.56	60	45.75	54631.09
BOSTON SCIENTIFIC	58.81 82.5	77	41.63	11418.85 82233
BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHILSANT	95.63	87.19 98	48.19 70.88	14874.75
CAMPBELL SOUP	49.81	52	39	22911.25
CATERPILLAR	54.06	60.94	34.31	20350.42
CHASE MANHATTAN	117.38	118.31	80.13	49706.19
CHEVRON	83.06	88.5	61.25	54380.66
CHRYSLER	37,31	37.88	28.63	25166.19
CHUBB	70.44	71.75	45.5	12148.13
CIGNA	187.25	199.5	119.88	13859.12
CISCO SYSTEMS	73.63	81.94	46.38	49484.71
CTTICORP	133.13	139.88	90.63	60983.34
COCA COLA	61.94	71.88	47,88	153626.19
COLGATE-PALM.	67.5	77.13	43	19976.95
COLUMBIA/HCA HEALTHC	28.69	44.88	27	18158.84
COMPAQ COMPUTERS	74.38	78.25	25.65	55563.84
COMPUTER ASSOCS.INTL	71.19	73.31	38	25907.32
CONAGRA	67.5	72	46.38	15960.23
COPLEY PENSION PROPS	634.19	711	620.5	10717,81
CORESTATES FINL	67.31	67.31	43.25	13624.45
CORNING	46.13	65	31.48	10642.97
CPC INTL	91.63	103.25	74.88	13156.71
CSX	57,44	61.75	41.75	12512.23
DAYTON-HUDSON	63.38	65.5	30.75	13819.73
DEERE & CO.	53.94	59.88	39.63	13598.23
DELL COMPUTER	99.75	100.38	19.03	32997.39
DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	79.5	84.5	62.5	53673.12
DU PONT E I DE NEMOU	90.44 63.13	95,38	77.13 44.06	20617.3
DUKE ENERGY	50.19	69 51.13	42.13	71265.96 18060.07
EASTMAN KODAK	64	94,25	56.38	20851.64
ELECTRONIC DATA SYST	36.5	63	32.5	17889.34
EMC CORP.MASS.	57.13	61.75	22	14093,42
EMERSON ELECTRIC	56.94	59.81	44.12	25249.27
ENRON CORP	39.06	47.5	35,63	11699.13
EXXON	64.25	66	41.62	158977.88
FANNIE MAE	46.88	48,75	34.88	49734.37
FED.HM.LN.MGE	35.13	37.44	23.84	24393.61
FIRST CHICAGO NBD	75.63	78,31	45.25	22358.68
FIRST DATA	37,44	45,44	31.75	16610 79
FIRST UNION	50.5	50,72	33.37	28682.43
FLEET FINL GP	66	70.75	44.5	16499.33
FORD MOTOR	43.94	45,44	30.5	49364.62
GANNETT	105.94	106	69.5	15014.1
GAP	50.25	53.13	26.75	13472.72
GEN.ELEC.	68.31	74	45.31	223114.69
GEN.RE	196.75	208.5	141.75	15663.86
GENERAL MOTORS	66	69,56	48	47533.18
GILLETTE	86.88	104.5	68.88	48631.48
GTE	46	49.25	38.5	43984.32
HEINZ HI	44.81	47.25	33.75	16454.38
HEWLETT-PACKARD	71,25	71.56	43.13	74445.81
HOME DEPOT	52.81	53.75	32	38554.49
HOUSEHOLD INTL	112.13	129.5	79.25	11975.84
ILLINOIS TOOL WKS.	49.63	\$4.13	35.13	12376.87
INTEL	93.06*	100.5	47.72	151971
INTLBUSMACH.	102.63	108	61.27 39	100804.5 16292.81
INTLIPAPER	53.88	59.94	23	(DZYZX)

129.5 54.13 100.5 108 59.94 66.38 50.09 64.72 120.88 112 113 88.69 79.5 149.5 73.31 149.5 77.34 115.88 56.94 89.94 89.94 39 47.25 31.56 44 42.5 64.5 79.25 77.38 LUCENT TECHNOLOGIES 80.88 75.31 54.44 40.88 47.56 29.81 46.63 55.25 51897.38 12689 63 43 48.25 44 22.75 43.25 29.19 29.62 69.63 32.94 65.94 82.5 27.5 41.53 MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES 12590 89 13657.36 MBNA CORP MCDONALDS 32723.8 MCI COMMS. MELLON BANK 13900.83 MERCK MERRILL LYNCH 120938.44 24294 159826.91 37574.42 MINNESOTA MNG & MNFG 90.44
74.06
113.94
56.06
68.5
66.59
62.88
53.5
100.88
61.25
587.63
59.06
61.38
59.09
49.13
60.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38
59.38 58205 39 MORGAN (JP) MORGAN SD WITTER DSY 20384.55 32907.73 40779.96 MOTOROLA NAT.CTTY 13275.08 63.81 71.19 75.75 113.63 64.25 59.25 41.13 63.63 40.19 63.75 NATIONSBANK NIKE 'B' NORFOLK SOUTHERN 43.19 52 13 85 40.75 42.88 27.75 45 25 28.25 39 37 28 63 29 92 37.5 33.38 44763 63 10078.27 12675.14 22956.55 25584.26 NORWEST NYNEX DEAD - MERGER ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) 36891 23 14700.47 61508 4 PEPSICO PFIZER 78849.56 PHARMACIA UPJOHN
PHILIP MORRIS
PHILLIPS PTL 42.38 47.3 50.94 49.38 67.19 60.56 96.81 51.94 62.05 52.63 53.94 52.63 53.31 72.5 121.69 96.38 72.45 52.63 53.31 72.5 20.76 97.25 20.76 20 18340 95 100250 38 13419 07 154191 PNC BANK PPG INDUSTRIES 49 47 42 75 67 26.13 50 96 38.38 35 38 47 75 30 69 42.25 44.38 20 38 25.69 41 10 6 11384 71 PROCTER & GAMBLE
RAYTHEON
RHONE POULENC RORER
RIR NABISCO HDG.CORP
ROCKWELL INTLINEW 93984 19 14017 68 13302 13 10824 32 13516.75 12550 62 SAFEWAY SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS SCHERING-PLOUGH 24667.2 53979.95 37502.46 40748.3 22321.65 15679.32 SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT 16349.25 17821.13 14531 94 SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS 9550.22 92 48 36.5 36.94 38.44 31560.77 25795.63 27494.69 TEXACO TEXAS INSTS. TIME WARNER 44357.1 21344.49 15334.27 19393.13

49.63 93.06-102.63 53.88 57.63 42.81

64 47.13 120.25 109.44

ENTL PAPER JOHNSON & JOHNSON

KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ

LOCKHEED MARTIN CORP

KELLOGG

KEYCORP

LOEWS

16292.81 76781.69 17668.54

13902.34

66888.3 21232.5

12822.5

81687.88 12768.56 36369.55 17099.14

243"3 88

17453.81 11976.<u>78</u>

32755@7 26823 #4

45 13

TRAVELERS GP.
TYCO INTLINEW
UNION PACIFIC
UNITED TECHNOLOGIES 49.48 60 19 18.25 63 88 29.5 15.63 22 13 UNITIL UNITIL
US BANCORP DEL
US.WEST COMMUNICATIO
US.WEST MEDIA GP.
WAL MART STORES WALGREEN WARNER LAMBERT WASHINGTON MUTUAL WASTE MANNEW 18.12 62.13 37 28.15 246 16.38 WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC. WEYERHAELSER WORLDCOMM INC.GA. XEROX 36.31 82.5 37 83.85

العولية الزنيسية

INITED KINGDOM

08.13

347 mg

2825

20 ; I



## سبعة تحديات امام بناء الديموقراطية في لبنان

نسيب لحود \*

🖩 الديموقراطية لا يمكن اخترالها بانها مجرد صندوق اقتراع نتوجه اليه كُل اربِع سنوات، فنؤدي واجــُــبـنَّا ونستريح منه وترتاح متعة ضبمائرنا لأربع سنُوات كاملة. الإنتخابات العامة وصندوق الاقشراع ليسنا سنوى جزء يسيط من الديموقس اطيسة. كنذلك السموةراطية ليست نظام حكم فحسب او طريقة لإدارة شؤون الدولة تقتصر مفَّاعيَّلُها ومُوجِباتها على العاملين في الحقل العام، أو ما يعرف اختصاراً بالطبقة السياسية. هذَّا أيضاً، على رغم أهمنته، هو أحد مكونات البيموقر اطية وليس كل الْديموقراطية.

البيموقيراطيية، إذا اربنا تعريفاً بسيطأ لها، هي نظام عام منتكامل للعلاقات بين الأفراد، على مستوى الأسرة، على مستوى مكان العمل او مكان الدراسة، على مستوى الهيئات التي اختار المواطنون الانتساب اليها طوعاً، وعلى مستوى الدولة.

جوهُر النظام الديموقراطي، على كل هذه المستويات وفي اي ظرف كان، هو المسؤولية، أي أن يكون المرء مسؤولاً ليس عن كل منا يصدر عنه من أقوال وافعال فحسب، بل عن كل ما هو مؤتمن عليه او مفوض أو مكلف او محول به. من هنا بالضبيط، أي من فكرة المُسَوُّولِيَّة، تنبثق فُكرة اخْسرى لا تقل اهمية هي فكرة الحقوق والواحيات، وهي في أساس دنولة القَانُون، الْمُلازمة للنظّام ٱلديموقراطي، المسوّولية هي القيمة الأهم في الديموقراطية. وحول فكرة المسؤولية تتحلق آليات النظام

النيموقراطي، وهي: أولاً - المشساركسة، او تقساسم المسؤولية.

تَأْنَيْاً - التكليف، او تفسويض المسؤولية من فرد الى فرد او من محموعة من الافراد الى فرد واحد (عموماً عبر الانتخاب). ثَالِثاً - المساطة، أو محاسبة من يحمل المسؤولية مساسرة او بالتفويض.

فيّ الحسبقل العسسام، تُمسسارس الديموقراطية في دوائر ثلاث: 1 - الدولة، وهي مسيسدان ادارة

الشؤون الوطنية العامة. ب - الحكم المحلي، وهو مسيسدان ادارة الناس لشسوونهم المحليسة

واليومية. ع - المجتمع الدني، وفي رحسابه تنسو كل اشكال التفاعل والالتيقاء والتجمع الإرانوي الاختياري الحرّبين الإفراد. فتنشأ المبادرات والجمعيات والأحسراب والنقسابات والهسيسات وتتنافس وتتكامل فيتسغني بعيضها

الوطئي والدولة. منَّ ضَـــمن هذه الرؤية، يمكن اختصار تحديات العمل البيموقراطي في لبنان اليوم بسبعة تحديات:

وتغني المجسسمع المحلي والمجسسمع

١- تحدي الحفاظ على الحريات: ابدا بالصريات لأن مسستعقبل الديموقراطية رهن بمصير الحريات، فالصرية قد لا تختصس وحدها الديموقراطية، لكن لا شك ان لا وجود للديموقراطية من دون الحرية. وتاتى في طليعة الحريات حرية المعتقد، ثم حَرية التعبير، لا سلطة على وجه الارض تملك حق مصادرة حرية الناس في أعتناق الأرآء والاقكار والرؤى التي يرينون، بينية كانت ام سياسية ام اجتماعية، وتبقى حرية الاعتقاد ناقصة ما لم تقدرن بصرية الشعبير، ومنها حبرية القنول والكتابة والتسجيع والتظاهر، وتبقى ايضاً ناقصة ما لم تقترن بحرية تأسيس الجمعيات والهيئات والأحرّاب السياسية. فكيف تتم المسباعلة اذا كسانت حسرية الرأي وحرية إيمسال الرأي غيسر مكاسولة؟ وكيف تتم الشباركة اذا اقتصرت على افراد معزولين دون حقهم في التجمع على اهداف وآحدة أو مصالح مشتركة يعملون لتحقيقها؟

في لبنان، الدستور بكفل كل هذه الحسريات من دون اي لبس، لكن ثمسة محاولات للتضبيق عليها ومصادرتها

بغية تنفيرهم وتهميشهم ومصادرة تمشيلهم. وللاسف الشعيد، نجحت السلطة في تمرير غاياتها، وجاء التمثيل الشعبي مشوهاً، لا سيما في المناطق التي طالها التمييز سلبا من قبل قانون الانتخاب. والبوم بعد استنفاد الغانة من قَانُونَيُّ ٢٩٩٦ وشعور السَّلطة بصعوبة اعتمادها أو اعتماد ما

يحرمون منها كل من خالفهم الرأى او امتيازاً لهم ونحن نرى الدولة مساحة نُدُنْ تواقونُ للنولة بكُلُ جواردنا،

التي ليست من صلب حقوقنا كمو اطنين

صورة الشهد الإعلام في لبنان اليوم؟ - معظم المحطات المرخمية يسيطر

عليها اهل السلطة. - محطات رخص لها قبل ان تولد

- وطُوفان من مشاريع المحطات السنبة والمثبية. باختصار، نرى العديد العديد من

الشعبية عبر الإنتخابات العامة: تقويض الناس للنواب تمثيلهم والنفاع ١٩٩٢ و١٩٩٦ المريرتين، لم نعسد في حاجة الى طول عناء لشرح أهمية ان

- عادلاً بين جميع اللبدائدين. - واحداً قوق كلُّ الأراضي اللبنانية، ~ كافلاً الثعيبية السياسية، والا

تصنكر التصنيل عبره لا الأغلبية ولا الإقلية. ومما لاشك فيه ان قانوني ١٩٩٢ و١٩٩٦ لم يتسسما باي من هذه اللواصفات، وقد وضعا عمداً على هذا

السياسي والتعبوي الواضح والتي

حتى أي كان من المواطنين العاديين. السلطة الحالية تقمع التجمعات المنتية السلمية الحضّارية، ومنها اخيرأ حفل اطلاق الصملة المطالبة باجراء الانتخابات البليبة والاختبارية، وتعوق تأسيس الجمعيات والهيئات كل نلك عبر تحويل نظام العلم والخبر الراقي والليبرالي والذي يكفل الحريات الى نظّام ترخيص مسبق استنسابي وقَمعي. وفي ذلك تجاوز فاضح ليس للقانونُ فحسب بل للنستور.

لكن حدار أن يؤخذ شوقنا الى الدولة وإلى تكريس السلم والأمن نريعت لخنق المجتمع وحرياته وإقامة نظام بوليسسى، انذاك، يموت المجستسمع وتُجهض الدولة قبل ان تولد، ولا يبقى فوق جشتى هذا وتلك سسوى سراب

سلطة قمعنة فاقدة الشرعية. ٧- تحدى الحفاظ على حرية الإعلام واستقلاليته: أخص حرية الإعلام بالإهتمام لأن

الموضوع لا يتعلق بالحريات فحسب بل بقطاع انتاجي صاعد وواعد سوف سساهم اكثر فاكثر في تشكيل الناتج القومي وسوف يوفر فرص عمل وفرص استثمار مهمة لعدد كبير من اللبنانيين، كما في الحريات الأخرى، صورة الديموقر أطية في لبنان ترتبط الى حد بعيد بصورة الشهد الإعلامي. اذا كان ألمشنهد الإعسلامي ينطق بالحسرية والاستقالالية والتعدية تكون النيموقراطية بخير، والعكس بالعكس. يعيمنا أمعن أهل السلطة في تقاسم المحطات الإداعسيسة والتلفسريونيسة استنسابياً في ما بينهم، بم تنطق

- محطات اخرى تستحق الترخيص ولم يرخُص لها وأُقفلت بالقوة. - محطات غير مرخّصـة ما رالت تبث رغم قرار المنع.

المحطات، ولا نرى تعسيبية. التعسيبية

تؤمنها محطة واحدة اذا التزمت قواعد الموضوعية والحياد الإيجابي، ولإ تَوْمَنْهَا مِثْةَ مُحطة أَذَا كَأَنْتَ الْقُطَّاعَا لهذا أو ذاك من أهل السلطة. الإعبلام ليس جزءاً من «عدة الشغل» السياسية وليس بديلاً عن شعبية مفقودة أو صيدة بية باقصة. الإعلام قطاع انتاجي واعد نريده مصدر نخل منهم للنثأنُّ. ألاعلام منبر محايد للأخبار والثقافة والإفكار. ومهمة الصفاظ على حريته واستقلاليته وعلى التعددية فيه تحدي حقيقي أمام بناء الديموقر أطية في

"- تحدي التمثيل الصحيح للإرادة هي الألية الذي تنبيثق منهما كل السلطات. أن عماد هذه الألبة هو قانون الانتـــــــــاب، لانه هو الذي يؤطر عمليـة عن مصالحهم. في لبنان، وبعد تجربني مكون قانون الانتخاب:

بنرائع شتى. فالسلطة الصالية تمنع النحو لاستفزاز اكبر عند من المواطنين المواطنين العاديين والهيئات وألاحزاب والنقسانات من التسجسمع والتظاهر السلمي بنريعة الحسف اظعلى الأمن والسلم الأهلى، فسيسما اهل السلطة وأطرافها ورموزها يحتكرون لأنفسهم، بِل يتسابقُونُ آلي أقامةُ ٱلْمهرجاناتُ والتظاهرات التي تحسمل اسسمساء تمويهية متنوعة (التي يزدهر بها منوسم الصنيف) اثما ذاتُ ٱلْمُضَمِّونَ

يشبههما في الانتخابات القائمة، يلجا الفريق الحاكم الى محاولة تمرير ما هو أدهى من الالنين البنان دائرة واحدة من دون تمثييل نسيبي، وفي هذا المُشْرِوع اجهار تام على الديموقر أطية، لأنه يحصر التمثيل في المجلس النيابي اما بالاكتربة دون سواها، او بالكبرى بين الأقليات. أن الإصبرار على مثل هذه الشاريع يحمل خوفاً واضحاً من الإرادة الشعبية وتصميما واضحأ على استبعاد المواطنين عن المساركة في الشبان العام والانخراط في الدولة. اهلّ السلطة ينظرون الى الدولة بوصفها

مشتركة لكل المواطنين. الدولة هي الحكومة والمعارضة معاً، سرية والاقليسة. لا بولة ديموقراطية من دون معارضة، وعلى حكامنا أن يعوا هذه الحقيقة البسهية،

التحدي الحقيقى هو في اعادة الامل الى قلوب الناس وبصائرهم. التحدي هو في اثبات جدوى السياسة وجدوى العمل السياسي. التحدي هو في اثبات ان التغيير ليس ضرورياً فحسب بل هو ممكن، لأن في الديموقراطية، اللاعبون هم المواطنون، ولا ديموقراطية من دون ديموقراطيين.

فحسب، بل هي من دالف – باء، النظام الديموق الديموق المادة، وأي ريموقراطية تك التي يضيق صيرها بالمعارضة؛ أن أصلح حكومة معرضة للخطأ والضيلال، اذا استيمرت لا ترى سوى وجهها في المرأة ولا تسمع سوى صوتها في المنياع. ٤- تحدي الفيصل بين السلطات

وصنون المؤسسات: لا ديموقراطية من دون الفصل بين

السلطات، الذي لا يعني أبداً تناهـ رهاً. فتعاطى السلطة التشريعية في الأمور التنفيذية وفي تسيير شؤون الدولة الإدارية والسومية فيها اولأ تجاوز للتفويض الشعبي الذي حصلت عليه عبر الْإنْتُخَابِاتِ، وَفُنَّه ثَانَّناً تُعطِيلَ لِالنَّهُ المساطة والمراقبة التي يفترض ان يضطلع بها مجلس النواب حبيال الحكومة. وهذه الألية ضرورة قصوى في النظام الديموقراطي لأنها الصاحِرُ المنيع في وجه سوء استحدام السلطة من قبل الحكومة، وهي اكثر السلطات عرضة لذلك بسبب صلأحياتها اليومية والإدارية الواسعة.

أن الفلسفة التي استندت اليهما وثيقة الوفاق الوطني (اتفاق الطائف) هي اماسسة، السلطات رداً على **شُخصنة، موع رئاسة الجمهورية في** نظام ما قبل الطائف. ولـُأسسة ف رايى تخدم قضية الغصل بين السلطات. أماً المارسة الحالية، فتنمُّ عن اختلاط ا واسع وغير صحي بين السلطتين

التنفيذية والتشريعية، وعن امعان في شخصية المؤسسات، ونلك عبير ما يعرف بظاهرة «الترويكا» التي تستمر في ارض الواقع بالرغم من نعبها التكرر، وعبر مصادرة جزء كبير من صلاحية ودور متجلسي التواب والوزراء لصالح رئيس كل منهما. وهذا يضعف هاتين المؤسستين ويجعلهما عَرضة للتجانَّبَات النهسةُ.

يجب ان يطالها القانون.

أن ترسيخ النظام الديموقراطي في

لبنان يتوقف اليوم على قدرتنا على

شن حسرب مستسواصلة على هذه الأفسة المتعددة الأوجه، عبر خطة لتنقية الدولة

والإدارة، وقطع حيل الصرّة بين الطبقة

السياسية والادارة، وتفعيل اجهزة

الرقابة وتحصينها، وتعميم مبدا

المبارأة في التعيين وللناقصة في

التلزيم، وتعميم الرقابة السبقة عليًّ

المجالس والمتناديق، وتطبيق قانون

الاثراء غيس المسروع على الكبار

والصغار وتضمينه حدودأ فاصلة بين

المصلحة العامية والمصالح الضامية

ومنع المسؤولين من الاستنفادة من

الاعسمال العسائدة الى الدولة والتي

يملكون حق القرار في شأنها. ٧- تحدي التنمية الاقتصابية

هي في صلب عسمليَّــــةُ النثآء

النيموقراطي لانها تتيح امكانية ريادة

الدخل الوطنِّي على قَلُواعِد ثَابِنَّة،

وتوسيع قاعدة توزيع هذا الدخل على

أكسر عبد من الأسس وللناطق والفشات

اللبنانية. ويؤدي هذا الامر الى اعادة

ترميم الطبقة الوسطى. وهي مفتاح

التماسك الاجتماعي وضعان الاستقرار

الأخيرة لأيمت بصلة لا الى التنمية

الاقتصادية ولا الى التنمية الاجتماعية.

ففي الاقتصاد، يتاكد يوماً بعد يوم

الاتجاه نصو الركود ويطفو الريح

السريع على الانتاج الحقيقي وتتخبط

القطاعات الانتاجية في ازماتها المزمنة،

فيما تزداد الفوارق والتجانبات

الإجتماعية بإن قلة تراكم الشروات

وأغلبية تزداد فقراً وتهميشاً. أن جرءاً

لا يستهان به من المازق الذي نعانيه

النوم بعود الى تلك النهنية المتفردة في

القرار وفي الأختيار والرافضة لإشراك

المواطنين والمؤسسسات في تحسمل

المسوولية. فتمر المشاريع بلا رقابة ولا

محاسبة كافية، الأمر الذي لا يرفع

النفقات فحسب بل يرفع ايضاً كلفة

العودة عن الخطأ، ويقود هذا التفرد

وتلكُ المكابرة حتى الى رفض المضي في

تشكيل المجلس الاقتصادي والاجتماعي

بعد مرور شلاث سنوات على اقرار

في بلد مثل لبنان وبعد حرب كالتي

عاناها اللبنانيون، العلاقة وثيقة بين

الخروج من الركود والديموقسراطية،

العلاقة وثيقة بين الخلاص من الازمة

والديموقراطية، العلاقة وثيقة بين

الاستشقرار والازدهار والبحبوصة

والديموقراطية. باختصسار العلاقة

وتبقة بن التنسية والديموةراطية،

وعبثاً يبحثون عن الواحدة من دون

يبقى التحدي الأهم هو ترسيخ

المجتسمع المدنى وتحصصينه وتعسرين

المواطنية وبناء ألراي العام، فمسؤولية

البناء الديموقراطي والإصلاح والتنمية

لا يمكن ان توضع على عسائق الدولة

فحسب، أن مصدر القوة الحقيقية

والمناعة والاستنقرار والديمومة في

المستمعات المتقدمة اليوم ليس في

القوة المفرطة للدولة ولا في طغيبانها

على المجتمع، أن مصدر القوة الحقيقية

هو هذا التناغم والتكامل والشوارن بين

حال اللامبالاة أو من حال التهميش،

ولا فرق في النتيجة بين الاثنين، وإعادة

ثقلهم الى ميزان السياسة في لَبنان.

التحدي هو في اعدادة تشكيل الراي

العام الذي هو الحصيلة النوعية لأراء

المواطنين في القضايا العامة وفي ما

الإمل الي قلُّوبِ النَّاسُ وبصبًّا ثرهم.

التحدي هو في اثبات جدوى السياسة

وجدوى العمل السياسي، التحدي هو

نائب في المجلس النيابي اللبناني.

التحدي الحقيقي هو في اعادة

يجب إن تكون عليه المصلحة العامة.

التحدي هو في اخراج المواطنين من

الدولة والمجتمع.

القائون الخاص به.

ان منا يشبهنده لبنان في السنوات

بالوسائل الديموقراطية،

أن التنمية الاقتصابية الاجتماعية

الى جيانب هاتين السلطتين، هناك سلطة ثالثة هي سلّطة القضبّاء التي تبت النزاعسات بين الافسراد او بين المجسموعات، او بين هؤلاء او اولئك والدولة. وبما أن أحكام القيضاء يجب آلا تتاثر، لا بطبيعة المتقاضيين ولا بمدى قسربهم او بعسدهم من الدولة، يُنبِغي بِالقَّضْاءُ انْ يتمتع بأُعلَى قدر من الاست قالال عن السلطتين التنفيذية والتشريعية.

اماً في الواقع، فتتأكد يوماً بعد يوم الصاجة آلى قيام السلطة القضائية المستقلة المعرزة بالصلاحيات والحصائات اللازمة، ونحن في اللقاء النيابي الوطني بالرنا الى اقتراح قَانُونَ مُتَّكَامِلُ مِنَّ أَجِلُ هَذَا الْغَرِضِ. ٥- تحدي الديموقراطية المحلية:

الديموقراطية المحلية هي الصجر الإساس للبناء الديموة راطي حيث بمارس الحواطئون حق المستاركية والتغويض والمساطة بابسط تجلياته، أي في الشوون التي تمس حياتهم اليومية وأطآر معيشتهم الاطار المؤسّسي للديموقراطية المطية هي البلديات المؤجلة انتخاباتها منذ عام ١٩٦٣ لآلف حسجية وحسجية، وأيضياً مجالس الاقضية التي تضمئتها وثيقة الوفاق الوطني والتي بقيت هبرأ على ورق. البلديات هي مسترسبة الديموقراطية التي تقتم الآلاف من الشباب والشبابات في معترك الشبان العنام وتعد النضبية منهم للتدرج السياسي الطبيعي نحو مراكز التمثيل

الوظيفة الاساسية للمجالس البلدية هي أن ترعى المصلحة العاملة على المستسوى المطلي وان تنطق باسم البلدات والقرى لدى مخاطبتها السلطات الاخرى وخصوصنا السلطة التنفينية أن التعطيل المتمادي لهذه المؤسسسة ومسا ينتج عنه من تكليف لموظفين بتسييرها في عديد من الإماكن أدى الى عكس المرجو منها تماماً، اذ تحصولت البلديات الى نراع للدولة وناطق باسمها حيال الناس وحتى في مواحهتهم. فضالاً عن ثلث، ساهم تعطيل الانتخابات البلامة في تشبوبه عمل المجلس الشيابي وانكفاء وظيفة المحاسبة والتشريع لدى النائب لصالح ممالقة السلطة التنفيذية استجداء

ان الانتخابات البلدية تصلح اليوم ان تكون نقطة انطلاق لمجمعل عصليه البناء الديموقراطي وإرساء النظام على قواعد صلَّبة ومستقرة. البلديات تتيح فرصة حقيقية لتجنب الطبقة السياسية ورفدها بدم جنيد هي في أمسّ الصاحبة اليه، أن لبنان لن يعرف استقراراً مديداً للنظام ما لم تفتح ابواب النادي السياسي المحكمة الاقفال امام كل من يتمتع بالنزاهة والكفاءة. ان النظام اللبناني لن يشهد ثباتاً ولا ديمومية ما لم تشوسع قاعدة الهرم السياسي لتشمل الآلاف من المواطئين

الشبيساب من كل المناطق والفيئسات والطبقات. ٦- تحدي الحبرب المشواصلة ضد

وياتى على راسه الفساد السياسي.

ان الوكسالة المعطاة من الشبيعب التي ممثليسه، او من مسجلس النواب الي الوزراء، او من الحكومــة الى الموظفين، لا تُخْسُولُ أي من هؤلاء السَّمستع بالمال العام والاستئثار بمنافع الدولة والاستُفَّادة من مراكزهم للحصول على مرايا وافضليات وصفقات وعقودا وتوظيف الاتجاع، وغيرها وغيرها من مظاهر سوء استخدام السلطة والفساد والإثراء عير المشروع وصولاً حتى الى تحسويل بعض اجسهسرة الدولة الى اقطاعات مذهبية مغلغة وظيفتها استخلال الدولة والمال العباد. أقل منا ويقال في ذلك انها جرائد سوء ائتمان

عبدالوهاب بدرخان

متورط نتمنى مخلصين أن تبادر السلطة إلى أعلان المقائق لأننا نريدها فعلاً فوق كلُّ

فرق الموت في الجزائر

العسكري للباشر؟ هذا ايضاً مجرد تساؤل ومجرد شك.

للواطنين أو لدهم الارهابيين خلال ارتكاباتهم الوحشية.

■ عدا أن بيان ما يسمى «الجماعة الاسلامية السلحة، مقرف ومقرز، لا يوحى بأن واضعيه بشر، ويصعب أن يكونوا منتمين إلى أي دين على الاطلاق. لكنه يثير تسأؤلات كبيرة، أهمها: ابن الحقيقة في ما يجري في جزائر المجازر؟ ومن يستطيع ان يعطي اقرب صورة ممكنة الى هذه الحقيقة؟ وبالتالي، مرة لخرى، تكراراً: من يرتكب هذه المجازر فعلاً؟ يفترض أن تكون السلطة مصدر للعلومات، وللقصود طبعاً هو المعلومات التي يمكن الركون اليها، لكتها لم تفعل، ويكاد المدنيون في السلطة لا يعرفون اكثر من أي مراقب للاحداث من الخارج. وأعل عدم اهتمام السلطة بتوضيح الصورة يؤجج شكوكاً مؤلة حول دور لبعض أجهزتها، دور غير نظيف، دور يذكّر بما قامت به مفرق الوت، في السلفادور قبلُ أنْ يهتدي هذا البلد الى شيء من الاستقرار. فهل أن الاستنصاليين في السلطة زينوا النفسهم اللَّجوء إلى اختراق والاسلامين، بعدما عجزوا عن وضع حدًّ لهم بالاسلوب

لا شُبُّ أن استفحال المجازر يتطلب تحقيقاً محايداً. هذه رغبة العديد من الاحزاب والهيئات في الجزائر، أضافة إلى كثيرين في الخارج، وليس الهدف التبخل في اي حل سياسي تمضي السلطة في بنائه ببطم شديد ومبهم، وأنما الهدف هو جلاء الحقيقة لمعرفة

من هم مُؤلاء الأسلاميون الذين يقومون بقتل المواطنين الابرياء ونبحهم من دون إن يزعجهم احد. وإذا كانت السلطة لا تحبذ أي تبخل، حتى لو كان هدفه انسانياً محضاً، فلا باس بأن تقوم هي نفسها بتحقيق يتسم بالشفافية والصدقية للاجابة على تساؤلات مشروعة في

بعد للجزرة الاخيرة (هل هي الاخيرة) في حي بن تومي بن طلعة القريب من العاصمة، كبرت الشكوك في بعض اجهزة السلعة. وهي شكوك موجودة عند الجزائريين في الداخل قبل أن توجد عند من هم في الخارج، وعندمًا نستعرض المواقع الجغرافية المناطق التي ضريتها المجازر نجد في كل مرة أن هناك ثكنة أو تكنتين أو اكثر قريبة من المكان، ويصعب في كل مرة تصديق ما يقال عن إن الامر حصل فجأة ولم يستطع احد إن يعطى اشارة للشرطة أو للعسكر. وفي الصحف الجزائرية نفسها، كما في شهادات منشرُّورة أو متلفزة لبعض الناجين من الموت، ما يؤكد أن القوى الامنية لم تتدخل لاتقاذ

هل يعطى بيأن «الجماعة» الجواب الذي توقعه الجميع، هل أن أعلان هذه والجماعة، الإجرامية مسْنُواليتها عن للجازر كاف لجلاء الحقيقة، والى أي حد يمكن استبعاد «تراطق موضوعي، بين هؤلاء المتطرفين واولتك المتطرفين الأخرين في السلطة؛ لا بد أن يشوضع الأمر كي تُزول الشكوك. كانت السلطة سريت اكثر من مرة لوسَّائل الاعلام انها قتلت عنترَّ - أي عنتر الزوابري قائد هذه الجماعة، - لكنه وظهر، عبر هذا البيان الذي يراد به وضع المسرُّولية على جهة مجهولة الكيان، لكن يبدو ان هدفه ابعاد المسؤولية عن طرف حقيقي

مزونة مغربية نى حدها الأقصى إعالان وزير الداخلية المغربي انريس البصيري أن بلاده تقبل نتائج استفتاء الصحراء، وانها سنكون أول من يفتح سفارة هناك أذا كانت النتيجة في غير صالح المغرب، يتضمن رسائل عدة، بعضها موج أه الى بوليساريو ويعضها الى الجزائر والآخر الى الأمم المتحدة. فهذا التطور الذي يشكل نقلة جديدة في مصطلحات التعاطي المغربي ونزاع الصحراء، تأسس على معطّيات لم تكن قائمة منّ قبل، وحين جلس السوولونّ المفارية الى جانب قياديين في جبهة بوليساريو برعاية الوسيط الدولي جيمس بيكر في الجولات التي قائت الى اتفاقأت هيوستن، كان واضحاً ان ثمة تحولاً كبيراً في المواقفً السياسية في طريقه نحق التبلور. ليس فقط لأنّ الاتصالات المباشرة كسرت الحواجز النفسية والسياسية، ولكن لانها أبعنت الطرفين عن تاثيرات اقليمية وبولية لِّلقت بظلالها " على نزاع الصحراء منذ اندلاعه في عام ١٩٧٥. والحال أن العاهل المُعْرِيِّي الملك الحسن الثاني قال مرة دليتركونا وشائنا مع بوليساريو، في اشارة الى امكان تكريس حل سياسي

لم تكن الصدفة وحدها هي التي جعلت الرئيس الجنزائري اليعين زروال ووزير خارجيته أحمد عطاف يوجدون في معشق عندما كانت تجري محادثات هيوستن. فالأرجح أن الجزائر اختارت التوقيت للابتعاد عن مساحة الشمال الآفريقي، وقتذاك، وربدت هناك قوة انها تتبنى خعة جديدة لتكريس للصالحات العربية. وفهم أكثر من طرف أن الدعوة الى المسالحة، وإن صدرت في الشرق، فإنها موجهة الى منطقة الشمال الافريقي الذي يعاني من خلافات انعكست سلباً على الأوضاع العربية وكنلك على مسار الاتحاد المغاربي. وتزامنت التطورات مع صدور موقف جزائري إزاء اتفاقات هيوستن ركز على الآفاق المغاربية التي يفتحها حل نزاع الصحراء الغربية. يعني نلك ان كلام الوزير ادريس البصري في جانبه المتعلق بالجزآئر، كونها المساند الرئيسي لبوليساريو، يتوخى استصدار موقف مرن وعقلاني من السلطات الجزائرية. فقد كانت الجزائر الى وقت قريب تربط بين وتقرير مصير الشعب الصحراوي والاستقلال، علماً بأن الاستفتاء يفترض احتمالاً أخر، هو أقرب الى الواقع التاريخيُّ والسياسي، أي الاندماج في المغرب. وحين تمسدر من الرباط هذه الاشارة، وفي العاصَّمة القرنسَّية باريس، فإن نَّك يعني حضَّ ا الأطراف المعنية على التزام موقف صريح لدعم خطة التسوية التي ترعاها الأمم التُتحدة. وهي وإن كانت تعكس ثقة ألمغارية في نتأتج الاقتراع، الا أنها تهدف الى الايحاء بأن تعليق جِبِهَة بوليساريو والاندماج في المغربُ هو الّحل الأقرّبِ إلى الواقعية، لأنه كيفما كانت نتيجّة الاقتراع ستكون هناك أطرافٌ لن تقبل بها، ويجب منذ الآن التفكير في إمكان استيعاب

وفى الرسالة للغربية، ايضاً، ان تنظيم الاستفتاء قرار دولي وان التزام نتائجه يخم جميع الأطراف، لكن لا بد من ليجاد آليات لجعل التعاطي الدولي مع هذا الملف يرتدي طابع الالزَّام، فاتفاقات هيوستن لم تكن الأولى التي أبرمت لجَّهة انجَّاز الأمم للتحدة مهمتها، لكن العراقيل حالت دون ذلك على امتداد أكثر من سبع سنوات.

الضَّمَانَات الأكيدة لاتجاح مهمة الأمم التَّحدة تكمَّن في توفر الارادة السياسية، وفي موزعة الآن بين أطراف النزاع جميعاً، للعنيين مباشرة، واللعنيين كمراقبين، ويعثة الأممّ المتحدة. والرهان ليس فقط على انهاء النزاع ما دامت للدافع سكتت منذ فترة طويلة، وانما على اقرار صيغة أمثل لتكريس الأمن والاستقرار في منطقة الشمال الاقريقي برمتها.



أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الضارن

ة المُكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT - للتعوير: الهاتف: ١٨٩٨-١٠١ - ١٧١ - الماكس: ٢٧١٤٢١ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٥ - ١٧١ - التأكس: ٢٥٧٥٦ - الادارة للعامة: الهاتف: ١٨٩٨٨ - ١٧١ - التلكس: ٢٥٧٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٣ - ١٧١ -- التوزيع: الهائف: ٢٠٥٣١٣٤ - ١٧١ - الفاكس: ٢٠٤٥١٤ - ١٧١ -

AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619

■ مكتب بيروت: المسراء شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهانق/ الفاكن: ه/۱۱/۲/۲/٤/ (۱۰) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -🗷 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض؛ جرير بالازا - الدور الرابع - شارع العليا العام

صب ١٨٩٠٧، الرياض ١١٥٣٧، الهانف: ٥٧١٥٦١ / ٤٦١٥٤١٦ / ٤٦١٥٤٠٢ الفاكس: ٤٦١٥٢٥ ■ مكتب جدة: شارع مسارى، غرب طريق للدينة. من ب. ١٣٥٥٨، جدة ٢١٤٣١، الهاتف ١٣٩٢٢٩٦ ■ مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز المشاري والخنوش - لليزانين، مكتب رقم (٦) ألهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ # مكتب القاهرة: ١ شارع أميركا اللاتينية، مجاردن سيتي»، أمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

الهاتف: ٢٥٥٨٠٤٢، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٢ المحترين: التحرير: ١٠٥ بناية سيتي سنتر شارع المحرمة، المنامة حرب. ٢٦٢٨ الهائف: ٢١٣٨١٠، للفاكس: ٢١٨٨١٦

- الادارة شقة ٨، بيت ١١٦٤، طريق ٢٢٥ (الجفير)، مجمع ٣٤٢، للنامة الهائف: ۱۹۷۸ - ۲۷۸۷۹ الفاكس: ۱۹۷۸ - ۲۷۸ ■ مكتب الرباط: ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، النامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع.الهاتف

■ مكلب صفعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثالث. الهائف ٢٠٤٩٠٦ (الفاكس) ٢٣٢٢٦٢ - س ب ١٩٧٢١ ، ■ مكتب بعشق: مزة - فيلات غربية - برج مثاله، قدور التاسع، مكتب رقم ٣و٤.

البائلية ١٦١٠٠٠/١ ، الفاكس: ١٦١٥٠٠٠ - س. ب. بمشق ٢١٧٢٠ . - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركث الرئيسي؛ جدة - الجمراء شارع الإندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ٢٠١٤ ١٤٤٤ (٣٠ خطأً) - الفاصر: ٢٥٣٠٨٦٩

> تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين

Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

فَى اثبات ان التغيير ليس ضرور سب بيل هو ممكن، لأن في الديموقراطية، اللاعبون هم الناس، هم المواطنون، ولا ديموقسراطيسة من دون ىيموقراطيين.

السلام مع النفس!

أكثر شخص كريه: الذي يشتكي من كل شيء وينوح على كل شيء.

تعوينا قراحة مثل هذه العبارات اما في باب مثل حكمة اليوم، او

ولهذه المنظومة عمومية تتخطى الحدود الثقافية والعقائدية، مما يعني

ولذلك يقف أغلبنا أمامها ريما لحظة تأمل، ونعضى في حياتنا

نتحسر على الماضي وتخاف من المستقبل، ونضيع اليوم في الشكوى

والغضب والمؤامرة. أنكتشف احر اليوم اننا لم نحصد غير للزيد من

الاحداط والضياع. ويتخيل الواحد منا انه في حرب مع الحياة وأن

الأخرين في حرب معه. بينما في حقيقة الأمر أنَّ الحرب الحقيقية دائرة

قلة القلة هي التي تدرك برعي وايمان أن هذه البديهيات البسيطة البرينة هي منظومة متداخلة، متشابكة من الطرق، إن سلكناها اكتشفنا

والسلام مم التفس، عبارة تسمعها كثيراً. بل هو مطلب كل انسان.

نسعى في تحقيقه شرقاً وغرباً لنكتشف في النهاية انه هنا، قريب منا،

وأن الطرق المؤدية اليه هنا موجودة في افكارنا وفي سلوكياتنا وفي

قلة القلة منا هي التي تعرف كيف تبني مدائن شخصياتها ونفوسها

من معانى هذه البديهيات. فالأكثرية عادةً تقول: صعب. مستحيل. كيف

لا أخاف؟ كيف لا أشتكى؟ كيف لا أقارن نفسى بالآخر؟ كيف لا أفقد

نعب مشاعر انسانية. وكل الشاعر الانسانية وجدت فينا لساعدتنا

على البقاء والارتقاء من خلال التجربة والتعلم، ولكن عندما تتحول

وظيفتها الى اعاقة ومرض، ودفع الى الورام هنا يجب التدخل والتحكم.

لا.. ليس مستحيلاً ولا صعباً أن يعيد الانسان الراشد صياغة معالم

أدرك أن شُخْصياتنا تُشكّل في كثير من الأحيان من منظومات

معيارية تعزز الخوف والحسد والقابلية للأنهزام السريع، وتقصى أخطاء

وعيوب الآخرين، والانتقاص من قدر الناجمين. فما الحل؟ أأقف مكتوفة

الأيدى، مهزومة، مستسلمة لأننى لا استطيع تغيير شيء تكوَّن وتشكلً

هنا المحك، الكثيرون يسيرون في طاحونة الحياة حاملين معهم في

نفوسهم وأفكارهم وعلى ظهورهم قناعات وعادات لا يدركون الصالح

منها من الطالح. والقلة هي التي تتوقف، تأخذ اجازة من طاحونة الحياة.

تقيم ذلك الذي يشكلها. تتبين طريقها. ترتب. تنظف. تعيد صياغة ما

يحتاج الى اعادة صياغة وترتيب وتطهير.

العملية شاقة.. نعم. مستحيلة.. لا!!

ايماني بالحياد؟ هذه كلها مشاعر انسانية لا استطيع التحكم فيها!!

إن لها ارتباطاً بطبيعة الانسان وفطرته أينما وُجد. وإنها ايضاً نتاجً

تجاربه الحياتية اينما كانت. فأصبحت حكماً بديهية. وككل شيء بديهي،

أحياناً ضمن الأقوال المأثورة التي تُكتب خلفٌ صفحات التقويم. انها في

مجموعها تشكل منظومة فكرية - نفسية، قابلة لأن تكون منهاجاً حياتياً

اكبر اعاقة: الخوف.

أسهل قعل: البحث عن الأخطاء.

أكثر امتلاك بلا فائدة: الكبرياء.

أكبر خطأ: الاستسلام واليأس.

أكبر راحة: عمل أحسن أداؤه.

أسوأ افلاس: فقد الحماس.

أعظم شيء في الحياة: الحب.

أفضل هنية: التسامح.

أعظم لحظة؛ للوت.

المعرفة العظمى: الله.

سيل التطبيق والمارسة.

الشاطئ الغاميي لاجراء مناورات مشتركة مع الجيش الغامبي، نفذ

صباط عامبيون انقلاباً ضد

حاورا فاضطر للجوء الى

الاسطول الاصيركي. وراد الانقلاب

من معاناة غامينا حين انضاف الى الحصار السنفائي حصار من

اليسابان وأوروبا والولايات

المتسحسدة. وهددت هذه الدول

العسكريين بمحاصرة غامييا

اقــتــصــابداً اذا لم ينســحب

العسكريون خلال ٢ شهور. لكن الملازم جسامح رد بانه لن يرضخ

وقال ان لغامييا «مصادر

طبيعية تمكنها من العيش من

دونهم، على رغم ان المساعدات

من هذه الدول تصثل ٨٠ في المنسة

من صوارية الدولة. ونفذ التهديد

بعد استمرآر العسكريين في

الحكم. وما زالت الدولة الفقيرة

تعانى منه على رغم تمكنها من

الوصلول الى متصادر اخترى

وخصوصاً من الصين الوطنيّة

التي قدمت مساعدات سخية

مقابل قطع العلاقات مع الصين

الشعبية. ويأمل الغامبيون في

تصسن عبلاقياتهم مع الغبرب

خصوصا بعد إبدأل ألتعدية

السحاسية منذ العيام ١٩٩٦.

ويقبول الغنام بيبون أن الدول

الفربية بدأت تعلود للتسعاون

معهد، لكنها ما زالت خجولة.

وتطلب الدول الغربية من نظام الرئيس جماعج التحماوب مع

مطالب المعبارضية واحتسرام

النستور في ما يتعلقًا

بالانتخابات في وقت توجه

اللعارضة انتقادات الى السلطة

وتتهمها بتزوير الانتخابات

الستعمرين،

أعظم احتياج: الاستفادة من بديهيات الحياة.

(مصدر غير معروف - من كتاب دحساء النجاج»).

أحقر شعور: الحسرة لنجاح الآخر،

نعرف انه هناك ولكن لا نعيره اهتماماً كثيراً.

داخل نفسة، بين هذا الواحد ونفسه.

فيها معنى أن يكون الاتسان في سلام مع نفسه.

أكبر عقبة: الأنا التصلبة.

أفضل يوم: اليوم.

# العلاقات مع الجار السنفالي يثير حساسيات سياسية

🗆 بانغول (غامبيا) -من الشبيخ بكاي:

■ لا يتردد الغامبي العادي في القبيول: «السنغيبال علد يحسننا، وتساله لماذا بحسد بلد كبير جاره الصغير؟ يرد: «وجوبنا يضايقهم وانخفاض أسعار السلع لدينا يخيفهم، هكذا يقول المواطن العادي، لكن المسالة أعمق ولها جُذورها التاريخية البعيدة. دخل الفرنسيون والانكليي خُلال الفترة الاستعمارية صراعأ على هذا الشمريط الواقع داخل الإراضى السنغالية التى تحاصره من جهات ثلاث ويقع المصلط الإطلسي في الجهية الرابعية. وحاول ألفرنسيون ضم الشريط مقابل منح بريطانيا مستعمرة أخرى. لكن أهمية الشريط الاستراتيجية منعت نلك.

قبل أستقلال غامينا بعام واحد، أي في العام ١٩٦٤، طرحت المشكلة على الامم المتحدة التي عملت على حلهاً. ووضع تقرير الهبئة الدولية اقتراحين أحدهما ان تصبح غامبيا ولاية سنغالبة، والثائى قيام فيديرالية بينهما. وحبيما استقلت غامييا العام ١٩٦٥ أبرمت مع السنغال اتفاقأ للتعاون في مجالات السياسة الضارجية والأمن والتفاع والتنميّةُ. ونُصِّ أتفاق الدّفاع على مُساعُدة أي من الطرفين للطرف الأضر في صآل اعتداء ضارجي. ولم تهتم غامبيا ببناء جيش وطنى واكتفت بوجود مشات من

قسوات الشسرطة لحسفظ الامن الداخلي، وتمتعت غامييا بالأمن ادْ كَانْ رَئْيْسَهَا آنَدْاكَ يَقُودُ سَيَارِتَهُ في شوارع بانغول من دون حرس خساص ويمشي على الأقدام من بيته الى مزرعته. إلا ان علاقات الطرفين لم تتطور بما يكفى نظرا لمخاوف عُامِياً من انْ تبتَّلعها السنغال. وتفاقمت المشاكل يسبب افتقار غامبيا لأي منفذ بري خارج الأراضي السنغالية ما يجعلها مضطرة لاستخدام أراضي هذا البلد أعبور سلعها، وبما أن غاميما تعتمد اساساء الى السيأحة والساعدات الدولية، على إعادة تصدير البضائع التي تستوريها من الخارج ولا تضع عليها رسوماً جمركيةً، اعتبرت داكار تصول غامبيا الى محطة لإعادة تصدير البضائع الاحتيية الى دول غرب افريقياً منافسة لاقتصادها، بينما تعتبره بانغول وسيلتها للعيش.

جاورا في لندن لحضور عرس الأصير تتنسارلز من الليدى دامانا وقعت محاولة انقلابية طلب من السنغال التدخل لإقشالها بموحب اتفاق الدفاع. وفي اعقاب فَشُلّ المصاولة زار جاورا السنغال لتقديم شكره للسلطات، وأعلن من هناك إقامة كونفيديرالية معها تاسم (سنغنامنينيا)، وخيلال التفاوض رفضت داكار أن تكون الرئاســـة دورية، وتعلّل السنغاليون بأن الرئيس عندهم

(بيساو). وانتهز الرئيس جاورا

كبائت السلطان السنفيالية غاضية من الموقف المحايد الذي الترمينية شريكتها في الكونف يديرالية من النزاع مع موريتانيا، حين أقامت غاميياً مخيمات للموريتانيين الهاربين من المذابح في السنفسال، وزارهم الرئيس جاورا وأعرب عن تعاطفه

معهم في المحنة. ونبهت السنفال غامبياً الى ان المعاهدة تقضى بالدفاع المسترك وانه ينبغي ألاستعداد لخوض الصرب ضد موريتانيا، ورد جاورا أنه الرئيس الدوري للمجموعة الاقتصابية لدول أفريقيا التي تضم الى دول

اخرى صوريتانيا والسنغال وأن موقعه يفرض عليه الحياد. وجاء الرد السنغالي عنيفأ وسريعا وصدرت الأوامر الى القوات السنغالية المرابطة في غامييا بتجميد نشاطها وانتظار أوامر جديدة. ووجد الرئيس الفاميي نفسه من يون حرس شخصي كـــان أمنَّه الخـــاص في يد السنغاليين، وحيثما استفسر عن الموضوع قال له الرئيس عبدو ضيوف وإن السنغال في حاجةٌ الى قواتها المسلحة لوضيعها على الحدود مع موريتانياء وفي هُذُه الأثناء طار مسعوث

سوريتانى الى بانغول يعرض تقديم مساعدات عسكرية ومالية. وأنهى ضبوف الكونفيديرالية وأوقف بيع الغاز الى غامينا ردأ على عرض موريتاني ببيعه بأسعار تقضيلية

وفرضت السنغال حصارأ بريأ على غاضياً من الحيات الثلاث مئذ ذلك الوقت ولا يسستطيع المسافس بين البلدين أن يحسمل أبسط الأغسراض. ويحظر على ان يصطحب أكشر من ٦٠ دولاراً. ويتعرض المسافرون الى السنغال الى مضابقات من رجال الجمارك

في العام ١٩٩٤ بينما كانت قبوات من المارينز الاسيسركسية تستعد لاتضاد مواقع لها على

هذه الظروف للعطالعة بمراجعة المعاهدة، ووجه رسالة الى داكار يطالبها أن تكون الرئاسة دورية.





## مثقفات سعوديات يناقشن واقع المرأة ودورها

🗖 الرياض – من هدى الدغفق:

🗷 يين واقع المرأة السيعسويية في الأمس وواقعها اليوم أوجه تشابه، فالمرأة في كل مكان طاقة مليئة بالبناء وحب العطاء. لكنَّ ما اختلف الآن هو أدوات العمل وبيشته ففي الماضى كان البيت والمزرعة بيئة تمارس فيهآ المهن البسيطة كديغ الجلود وحياكة الثياب، ومَا إِلَىٰ ذَلَكَ. وَالْأَنْ خَاصَّتَ الْمُرَاةَ مَحِالَ الْعَمَلَ بعيداً عن بيت العائلة ، بل اضطرت للسفر من أجل الحصول على احدى قُرصه، وكان اليوم الوطنى السغودي مناسبة تتحدث قبها المرأة السَّعوَّدية عن واقعها وعن رؤيتها الى ذاتها وعلاقتها بمضيطها الإجتماعي، وأصالها واحسلاسها، ونظرتها الى شريكها الرجل. والمتحدثات هنا مجموعة من الكاتبات اللواتي تنوعت اختصاصاتهن واتحدت اهدافهن على الارتقاء بواقع المراة، والاستفسادة من دعم

الأميرة نورة : الكيف والإبداع للمرأة في الغد تقول الاميرة نورة بئت محمد بن سعود بن

عبدالرحمن، إحدى الناشطات في مجال تنمية وتشقيف المرأة من خبلال عبد من المؤسسسات التي تنظم وتدعم الأنشطة النسسائيسة: •أن للمراة السعوبية خصوصية تتمير بها منذ القبيم. فقبل تُوحيد الملكة العربية السعوبية وقعلًا الاستقرار الاقتصادي كانت المرأة السعودية في المجتمعات الزراعية مع الرجل أباً كلَّانَ أو رُوجِناً، في العلَّمَلِ في الْحَلَّقُلِ وتصصيل المصصول إضافة ألى دورها الأساسي كام. وفي المجتمعات التجارية، حيثما كأن الرجل السعودي يسافر طلباً للرزق في بلاد الشام والهند والخليج وغيرهاء كانت الأراة السعودية ايضأ تقف بقوة وعزيمة لتقوم بدورين مـــزبوجين دور الأم وتور الاب في تربية الاولاد وتنشيئتهم النشاء السليمة سربيب الورد. الصالحة في انتظار رب الأسرة المغترب في طلب الرزق، فَنْصَ نَرَى هُنَا أَنَ الْمَرَاةِ فَي بِلَابِنَا، على صعوية الحياة الاقتصادية والجغرافية، امتازت برباطة الجاش. وفي تاريخنا الحديث صبور من نسباء كانت لهن سواقف تنل على شجاعة وحكمة وبعد نظره

وتصف الامبرة نورة كبف احتفظت الداة السعودية بهمتها وعزيمتها وخصالها التي ميزتها في الماضي لتثبت جدارتها في العصر الراهن من يون أن تختلط عليها طروف الماضي مع طروف الحاضر، وتقول: «وبعد الاستقرار الإقتاصادي، وما إن بدأت النولة بالاهتمام متمعلمه المرأة وانتشسرت المدارس في المنز والقرى وكذلك الجامعات والكليات، حتى رأينا والراة السعودية ولله الحمد تعمل في كل مَجَّال ﴿ وَالْيَسُومِ - أَنتَ بِدُورِهَا الَّي احْسَتَ الْفَ الدور

حيوي فهي الطبيبة والممرضة والاخصائية الاجتداعية والدرسة في التعليم العام والخاص وأستاذة الجامعة، بل وتحسن تواجدها في بعض التخصصات النابرة. المرأة البوم هي أمسراة الأمس في رباطة الجساش والشقية بالنفس وتحمل المسؤولية، ولكن الفروق فقط نابعة من خصوصيات كل زمان وثقافته وميزاته. فالمراة السعودية هي المرأة العربية المسلمة بكل قيمها الدينية والثقافية الموروثةء وتضيف الأميارة مستشارفة المستقبل: «أما امرأة الغد فنحن نبحث الآن عن الكيف والابداع في اتاحة فرص أوسع لعطائها في ظل ما تسمّح به شريعتنا لغرض التمير،

قسم الإجتماع في جامعة الملك عبدالعزير في جِدةً) الأرضيَّة الَّتِي بِجِبِ الإنطلاق منها عند بحث موضوع المرأة: أضمن معطيات الواقع المجتمعي المعناصير لمجتمعناء وفي إطار المتغدرات ألمتعددة وخطط التنمية التي تدخل مرجلتها السابسة وتستهدف تأهيل ألانسان السعودي للمستقبل، أصبح من البديهيات أن تكون الرأة جرَّءاً محورياً من هذا التخطيط، وانْ توضع قَصْاياها في موقع يقارب النَّدية مَن قَضَاياً الرجل حتى ولو كانت هذه المواقع

تورة السعدء النديية فاعدة البناء الأسري

وتناقش نورة خالد السعد (كاتبة ورئيسا

لدست كما كنا نتوقع إلا اذا عدنا الى الماضي التعيد في عملية للقارنة. لقد تطورت البني الاجتماعية والاقتصادية والفكرية في المجتمع السعودي على مدى الثلاثين عاماً الماضية، وتطورت في الوقت نفسسه مسواقع المراة التعليمية والوظيفية والاسرية في هذه البني، وإن الْخَتَلَفْتُ فَي مُسْتُوبِاتِها عَنَها لَدى تلك التّي عند الرجل وفقاً للإطار المجتمعي الذي يحكم التغير ومساراته وتؤكد السعد: «أن تعليم المرأة بصفته

بواية للنخول في عوالم الوظيفة والمشاركة التنموية البناءة والمطلوبة، تأثر ولا يزال يتأثر بمتغيرات متعددة في مقدمها القيم السائدة مما جعل مشاركتها ألتتموية محددة وليست محدودة بما يتناسب ومضمون تلك القيم. وأنا هنا لا اتحدث عن القيم المستمدة من التشريع الرياني فتلك لا حدال في ضرورة الخُصُوع لها والسير وققاً الضمونها، ولكن ما تعيشه دوائر الراة حالياً بعضه يستمد توجهاته من القيم الستمدة من العرف والتقاليد. ولهذا نُجِد أنْ الانفتاح الكبير على مجالات التعليم وألعمل التي لم تكن مستوافسرة في الماضي أدى الي حبوَّتْ نقلةً مجتمعيّة - متَّقارنة بين الأمس

المجتمّعي للمراة في الحاضر عنه في الاسس. وتتحدث نورة السبعد عن حاضس المراة بالقول: واليوم هي ايضاً الأم والزوجة والمرأة العاملة والمربية والطبيبة والإخصائية الإجتماعية، وهي أيضًا الموطَّفة في قطَّاع البنوك والإعمال الخاصة لها مواقعها في عالم التُجّارةً والاقتصاد وفق متغيرات الحَّاصُر هذه المقارنة بين أداء الدور في الأمس واليبوم تَحْتَلَفَ بِلَّا شُلَّكَ في مَضْمُونَ وَنُوعَيَّهُ الأَدَاءَ الوظييقي والمساحة الوظيفية المتأحبة بين منطقة وأُخْرَى، بل احباناً نُجِد الثفاوت في أَداء هذا الدور الذي قد لا تتفق على احتسوائه كل عناصر المجتبع في مدن المنطقية الواحدة، ناهبك عن أن جغرافيية المجتمع السعودي فالمقومات موجودة والامل كبير والغد مزهر إن مترامية الأطراف والدور القيمي في كل منطقة

وعلى المراة وقضاياها بشكل خاص». وعن دور المرأة ومستؤوليتها إلى جوار الرجل تقول: «عسلاقية المرأة بالرجل سيابقياً وحالياً لم تتغير في مضمونها الانساني سواء كَانَتُ خَاصِةً بِدَائِرُهُ الأسرَّةُ أَوْ دِائِرَةَ ٱلْعَمْلِ، ولكن ربما انتابها بعد آخر وفقأ للمتغيرات لُّلْعَاصْرَةَ النَّي شُعلت الرجل والمرأة. ويما أنْ الرجل لا يرَال هُو الرئيس الأعلى والمُباشِّر في أي مؤسسة أو قطاع نسائي فإن الأحتياج المُطلوب لمسار العلاقة به رئيسًا مباشراً أو غيرً مباشر هو تحقيق الثوازن بين الصلاحيات للشاحنة للمراة الموظفة والمسؤوليات التي يفرضها الموقع الوظيفي الذي تديره،.

يمارس تأثيراً حُاصاً عَلَى انْسَأْنُهَا بِشُكل عام

أما عن المستقبل فتُؤكد؛ «أن الإنسان رجالاً كان أم امرأة بخطط للمستقيل، ويتفاءل، به وتشعر المرآة بأن اهتماماتها الحالية تنبئق مز دورها الشلافي في الأرض، مواطنة وعضوا في المجتمع الانساني، وبالثالي يؤرقها التفكير فيُّ كواُرثٌ الحروب والمُجاعاتُ، وتَلُوتُ البِيئَةَ وتُدمير الإنسانُ معنوياً وجسدياً في عالم لَّحْتَلَطَتُّ فَيِهِ كُلِّ الْأُورِاقُّ. فَقَصَّابِا الْأَرَاةُ فَي أَي صوقع جنغرافي أو ثقافي في العالم لينست قضبايا مجتمعية فقط ولكنها مرتبطة بأطراف العالم الذي تعيِّش فيه وما يؤرق الفرد هو ما يؤرق المجموع ..

مثيرة الناهضء أمنيات الواكبة الزمن وتنظر منبرة الناهض (استاذة في جامعة الملك سعود ومسؤولة عن المشاريع الاقليمية لبرنامج الخليج العسربي) إلى واقع المراد السعودية من خلال ربطه بواقع المراق عوما محيث لا ترال المرأة في معظم المجتمعات سواء حباة الأسرة وتنشئة الاطفال على رغم جميع المتغيرات التي ألمت بغالبية مجنمعات العائم

لجهة مشاركة المراة في سوق العط والحياة

الاقتصادية. ويرتبط هذا بالنظرة أو الفكر التقليدي حول دور المراة في الأسرة والمجتمع ككل والتي لا قرال تسيطر على غسالبسيسة محتمعات العالمء.

وفي هذا السياق تقترب الناهض من الرأة السَّعَوْدِيةَ قَائِلةً: «مَنْ النَّاحِيةَ النَّطُرِيةَ فَإِنْ المرأة السعويية المسلمة لا تختلف عن أحواتها في الأقطار العربية المسلمة الاخرى من ناحية الدور الذي يجب أن تلعبه في الصياة العامة والخاصة لتحقيق أهداف التنُّعية الوطنية. بل لعل المرأة السعوبية تتمير بمزيد من القدرة على مواجهة الإحتباجات الماينة الرتبطة مؤذا الدور مثل قدرة المرأة الاقتصادية على مواصلة التعليم اذا سمحت الظروف الأخرى وقدرتها على الأستعانة بالعناصر للسائدة والمعاونة في تسبير أوضاع أسرتها في حال رغبتها في التروج الى الغدلء.

لكن الناهض تأسف على وجبود دتناقض شحيد بين الاحتياج الواقعي والتنصوي لمساهضة المراة في سوق العمل والصياة الاقتصادية والاجتماعية وبين الفكرة التيلا تتقبل بسهولة الأدوار المختلفة والتجددة للسراة في مجتمعها سواء داخل الاسرة او

وُتَضْمِيفَ قَائِلَةَ: «على رغم وجود اعتراف واحساس مادي من الأفراد والمجتمع بصغة عامة بالصاحة ألاقتصادية داخل الأسرة لعط الدَّرَاةَ وَأَهْصِيةَ الدورَ الذِّي يَحِكَنُ أَنْ تَلَعِبُهُ فَي الحيناة العامة وكعنصر أساسي في تنشئةٌ الجيل القادم وكقوة فعالة في عطبة التنسبة البنشسرية، الا أن هناك نوعناً من التدريد بين بعض الفُئات من الرجال، خصوصاً الازواج، فَى قَبِولِ انْعَكَاسِنَاتُ هَذَا الدورِ ٱلجِندِيدُ عَلَى العسلاقسة من المراة والرجل وظهسور أدوار متجددة لكلا الجنسين غيراتك المتعارف عنيها في السابق والمعمول بها تقليدياً،.

وبعد أن ترجع قصور الراة عن أداء دورها التنصوي إلى عدم تقهم المجتمع لأغمية عمنها من أجِل النصو والرقي، تركيزٌ الناهض على صرورة: ‹نشس التوعية بين المواطنين بان العصل واجب وطشي على كل قدرد في معلكتنا الخالية، ومنع أي اعاقة كأنت من قبل أي طرف لمواطنة قَادرَة وراغبة في العمل مع تَطوير بعض القلوانيّ لتساعد الرزة في أداء هنا الواحب الوطني،

والتنميلة، لأن المراد التعنصة المستقلة أستنصاديا والتي تمارس انسبانيستهما وا واطنيسها مصرية في أني الغالب أسراة سعيدة مستعرة نفسيا، أنا قائها شير من يثبرف على الاسرة ويربي الاجبيال القادمة من رجال ونساء المستقبل، خُصوصاً وقد ثبت في السوح الديموغرافية ويصورة لاتدع مجالأ للسُّكُ أَنْ المراة شي العمامل الإكسر تأثيراً على رفع مستويات التنصية البشرية في النول التأمية. سواء في التعليم أو الصحة أو العمل،

وتُعود في ختام حديثها إلى مفهوم «المرءّة

وهكذا فإن اهتمام أي مجتمع بام بالأدوار التي تلعبها المراة وإعطاعها وضعأ اكثر اهمية في قطاعات المجتمع المختلفة ليسا إلا ضرورة من ضروريات الننمية الوطنية وجزءاً لا يتجزا من العمل لرفعة المجتمع ورقيهه.

عبر سنوات خلت؟!

مُورِيةَ البكرِ: توقعات المرأة من الرجل

وتعتبر فورْية اليكر (كاتبة وأستاذة في جِالْسَعْثُةُ المُلْكُ سَنِعْتُودُ في الرياض) المراةُ السعودية مؤشراً لقياس حركة المجتمع لإنها كنائت ولا زالت: «تمثل الوجنة الأعنمق لمعدل التغيرات الإجتماعية التي طرات على هذا المجتمع الصناعد الى الامام في محاولة منه لكسر طوق التخلف واللحاق بعجلة التنمية. وفي هين مسارست المراة في الماضي الوارها طنبعية بما كانت تتبحه الإمكانات المحدودة المتنوافرة أنذاك سواء في المناطق الزراعيية حيثٌ عملت جنباً الى جنبٌ مع زميلها الرجل أو في مجال الرعي أو في بعض الصناعات اليدوية البسيطة داخل المن مجدها اليوم ومع تُفَجِس النَّغُط وتطُّور الْإمكانات تغسَّرُوا مهادين جديدة سواء على مستوى التعليم أو العمل أوعلى مستوى الاحتياجات والتوقعات الشخصية والعامة. إذ حققت المراة السعوبية على سبيل المثال صموحات منطلة في مجال الالتحاق بالتعليم العام يدعم نلك ستاسات حكومية وأضحة لنشر التعليم في كل بقعة. فقد أشارت إحصاءات أخيرة البي نسب التحاق تريد على ٩٠ في المُسِه في سن التُسعليم الابتدائي عند الغُثَيات (من ٦ الي ١١ سنه) مما ينسىء بأبكان التخلص من الأمية في فترة رُّعِنْيَةً قَيْاسِيةً. كَتْلَكَ إِستَطَاعَتِ المَّرَاةِ السَّعُونِيَة تُصقّعق نتأنج باهرة في صحال العمل وعلى صعيد الالتحاق بالوظأئف التعليمية حيث بلغت نسبة والسعودة، لدارس البثات ١٠٠ في لْنُنَّةَ فَى سَحْمَلُكُ مَرَاحِلُ التَّعْلِيمِ الْعَامِ. وَمَرَّةً عَصْرِي دُعم عمل المرأة في هذا المُجال سياسات حكومية واضحة، وتعتقد البكر بأن هناك عقبات تواجه المراة: «في مجالات التعليم ما فهق التانهي وفي مجال العمل خارج نطاق ، الوَضَّائَفَ النَّمَانِيَّنِيَّةَ والتَّي لم تعد قادرة على الستيعاب الألاف من النريجات كل عام، ولذا عَإِنْ مَشَارِكَةَ المُرادُ السَّعَوْمَيَةَ فِي مَجَالُ العَمَلُ كُكُلُّ يُم تَتَّعَدى فَي المُئة فقط ما يعني أن ٩٥ في المُنَّةُ مِنْ أَنْشُسَاءَ أَلْنَشْطَاتُ إِقْتُصِالِياً هِنْ هَارِجً نطاق العمل حسب ما جاء في خطة التنمية

السادسة ١٩٩٥ ــ ٠٠٠٠ دء. وتؤكد أن: وللراة السعبوبية البوم هي نافنة للستقبل وقد منحها مجتمعها كل فرص الشعليم والحياة الرغيدة في دولة تتمتع باستقرار سياسي واقتصادي يؤهلها لإن تكون الدولة الفاعلة في المنطقة شروة وسكاناً. وبقي أن تُحل المساكل الإجتماعية العالقة حتى بمكن الاستفادة من هذه التروة المهنورة إصافة الى أغمية معالجة مشكلات الحاجة الى التعليم فوق التانوي ومشكلات التوظيف.

وعندما تتفاط البكر بمستقبل المرأة فانها لا تتجاوز مخاوفها لأنها تعتقد «بان مخاوف الانسبان في الدول الناسية مشتركة على رغم احْتَلاف النَّظم والامكانات. لكننا مع ذلك نفكر في مدى إمكان توافر فرص تعليم وعمل كريمة لأبنائنا في المستقبل. ومن هذه الفرص قدرة المنطقية على البيقاء بعيدة عن المحروب والاحتكاكات، واستمران الاستقرار السياسي والاقتصادي، واستمرار مجتمع الرفاء المحليّ

مريم الغامدي، تفاعلوا بالخير تجدوها

وتنظر مريم الغامدي (منيعة وكاتبة) إلى صورة المراة في الماضي البعيد لتجد انه كان لها حضور كَبِير فأعل في سجل التاريخ العربي قبل الاسلَّام وبعده. وقد وقفت جنباً الى جُنَّبِ مُع الرجل في الحسرب والسلم ثم مرت بصقب تاريضية همشت دورها ضارج البيت، وفي تلقي العلم ايضا، فعرقت في ظلام

وترى الغامدي ان الصورة السابقة إختلفت بعد أن داطلنا العبهد السعودي الراهر، عهد ألامن والاستسقسرار والعلم وأعطيت المراة الفرصة للخروج والتعلم مثلما اعطيت للرجل فكرحت تغمشي بور العلم تنخمذ بورها للمشاركة في بناء الوطن وخدمة للجتمع في طَلَ مَا تَسَمَحُ بِهِ شَرِيعَتْنَا ٱلاَسْلامِيةَ الغَرَاءُ وحافظت على العادات والتقاليد الإجتماعية وتعلمت وتفوقت، وعملت واعطت يسخاء لم تبخل بوقتها وعلمها ومعلوماتها تجاه وطنها، بالإضافة الى القيام بشؤون اسرتها حستى وصلت الى أعلى الدرجسات العلمسية وأصبيح لهنا صنوتً في المسافل العلمنية والادبيسة. وعن شسعسور المراة بعد أن تأهلت بالعلم والعمل وإكتسبت الوعي بقيمتها تجاه نظرة المجتمع إليها لا سيما الرجل، تقول مريم «في ألماضي كان الرجل بالنسبة الى المراه (ظل رجل ولا طَلَّ حيط)؛ ولذلك كان محور حياتها، تدور في مجرته! أما الآن فهي تطالبه بالتفهم لاحتياجًاتها مثلما هو يطالبها، اذ انها تحتاج الى وقفته معها وتعاونه، فالمراة الآن عنصر فَعَالَ، إِيجِابِي، تَشَارَكَ فَي التَّنْمِيةَ وِالبِنَاءَ مِثْلَهُ تعاماً ، بالإضافة الى انها تتحمل مسؤلية البيت والأولاد والروج، بل وتعين في الانفاق على تكاليف البيت والاسرة. فما تطلبه من الرجل رُوجِاً كَأَن أَوْ أَيا أَوْ أَخَا أَوْ النَّاءُ هُوْ التقبير والاحترام والاهتمام باحتياجاتها»

وتؤكسد دان المراة السيعسودية لاتختشى المستقبل ما دامت تتعلم وتعمل وتبني، وما دادت أمنة في وطنها، تقدم لمجتمعها كل ما ترى انه يساهم في دفع عجلة التقدم والمواكبة والتطور. أما ما يحدث سعد ذلك فهو في علم الغبيب. وقند قبال عليبه الصبلاة والسبلام: «تَفَاعَلُوا بِالْخَيْرِ تَجِنُونَ». ومنا دامت المرأة في بالادي تسعى الى الخير، فهي بخير دائم إن

في منطقة الخليجة

Manual Transfer

ومسرمن سأب بالتؤنيل ليلايد مسرعن مستدر الإداب معتق مارا والشاء المستطيق المستعا B manuel : jump -- 1. المستوحب للبيار أحدد للغوا كيتاها المتاوين حاصات والسبيني الما

فالشالب مراب إلمان الإعلي لا

مرد سسور الطي ا

الرام سالف سساره ڪ

الرحام ليب وللمساوي مساوي المنوار بالمنية الإرافية material and a second · was a supplied to the same of المستحد عد الما المحدد The second of the second of March March will and a grand Mineral management that where the

The same and the s A complete the second The second of th Specific and the second second

معمد معرا فدار بالمستنفلات المطلقة Michigan and Company

هم مسل سد. هم ح اسلمرة شي شتب حسد مسلطات متوام ال

هجي المثني تعارفنا سمنا سنى بدائن تستصيب إلهر

المهرية والمتكرب عارة لغور المنفي مستولا

لا تُسْمَسُي تبدأً در عسي-تعريبُ إ

هرد کنها سال سال د شو نکال

و أمسانية وكل ساعر السالية وهاديات

ويتقددهن حبلان الشجارية والشعبة وكرعيدتها

فقه ومرض ورمع الى الدراء الفايضا لتمروك

للتجيعة ولاصعد رابعد السرا وتدعيقه

» معينتسمة الاسل الاستحياء تعيير عي كأرث

فكالهوون بسبوري مي ماحوبة المباة همينهم

رهه وعسي حهورهم تساعدت وعادك لايتركارهج والقنة هي شي تتونف النجد جارة سرطوالم يشكلها الشدي أمريتها إدرتنا تنعفا تجامية

وعسات تتفاص المكر يستقرلونه

لا تقتصور محاوميًا للهُ تعلقهُ

الإنسار في حول العامية مشايلة م

الخشدف أسطم والإمكامان تقدمام

في عدى إمكار أو فر فرص تطاويدا

الأَمْدَائِسَا فَي الْمُسْتَغَيِّنِ وَمَنْ هَدُ قَارِهِ \*

المُعضِفَة على المنظمة بعيدة عركة

والاحتكاكات واستمرار الاستقراب

والاقتصادي واستمرار مجنع الألاة

سريه الصامديء تفاءبوا بلغيرته

وتنظر سريه العامدي منبئاتها

صورة لمرة عي الماضي البعدالمالة

نها حضور كسير فاعرفي سلاله

انعريي قعز الاستأه وبعده ولدواف

التي جسد عنه الرجل في الصرباؤله مسرت للصقب فاريضية المنشاؤلة "المائية المائية المائية

السبت. وفي تنقي العلد يضا لعرفاً

وترى العامدي ال الصورة المناتا

معد أن علم العهد السفارة الد

ألاص والاستقبرار والطدويمية

تنفرصة تنحرون والتعلم فتله لعبالا

فيضرهن نفسى نور العدائمة

ن مسلم مور المسلم الموطر و المنافعة ال

خد مد بست به مدیعتا الدلینا خد مد بست به سریعتا الدلینا

وحدوطت عبى العارات والتقالد الله

وتعمدت ونفوفت وعشدة واعتالها

نسفر يوفسها وعليها ويلونها

وطنها داعاقة الى فلدينال

مننی وصند 'بی عبی الرحی الله هاصر الله عبی الرحی الله

وعر سعور مر نبيه فالعند والعدر و كنست الوعي ألما

دهی الماضی کان الرجد بالنسکة الوالم الماضی کان الرجد بالنسکة الوالم

رجز ولا غر حيث وسل كال المالة

تنور فی محرت اما الرفای این

سرد می سجرت که بطامت که باده او تعدید می باده او تعدید می باده او تعدید می و تعدید می و

أ من و من و الله و الل

على مكانيف المبيت والإسرة به

الرجل روجها عبان او اما او الما المناه

وسوس من بدون معلا وتعدل المعاد وتعدل المعاد المعاد

مسور اصا ما يحدث لمه والله الغيب وفعد قبال عليه العالمية

معيد وعد مال سب وسائد وتفاعوا بالضير تجلوه ولا لمير مدي تسعى الى الصير المورية ويان الله

وتؤكث أن المراة المستعومة

التقدير والاحتراء والإهتمادية

دامت اسمة عي وطبياً القندلا دامت اسمة عي وطبياً عملة الم

مطوة المحتمع البيا لاسيه الدي

في منطقة المنيح،

قاصياعة وترتب وتصدر

فالعو عستجيه الا

ية شي

المراد

ولانها

شعبنل

وارشأ

حدودة

اعبينة

الرجل

اعات

البود

لعداو

وفعات

عونية

بقعة

لتحاق

عليد

144 (4

فترة

عونية

۱۰ کی

إهناك

البدمة

مضاف

ه ولذا

التعطل

, تكون

وبقي

لتعنيد

🗖 باريس – من حسن الشامي:

وهي مدار الرهان الفعلى القتصاد الكتاب وللموسم الأنبي في كل سنة، تقصح هذا العام عن ميل ملحوظ الى الحنزر والتبرقب. والسبب لا يصود فنحسب الي الشعور المترايد بازمة اقتصابية تطول القوة الشرائية وما يترتب على نلك من تريد بات يسلم سلوكات الاستبهالاك بل يعود كذلك الى تسارع ايقاع التداول التجارى للكتاب بوصفه سلعة مثل غيرها، أي خَاصَعة لمنطق ومعايير استهلاكية عامة ومشتركة. ففي زمن المعلوماتية وطفيان وسائل الإعلام والإتصال أصبحت السرعة والمدة القصيرة وحدة الثنافس، في الانتساج والاستهلاك على حد سواء، هي التي تتحكم أكثر من غيرها بحوافر النشير وسياساته. لذا يُميلُ النَّاشرونُ الْفَرنْسيون هذا العام، كما يبدو، الى الإحجام عن خوض المحارفات علماً عأن هذه، أى المصارفة، تشكل وجهاً بارزاً من وجوه عمليات النشر.

وفي أي حال تحستل الرواية المحلبة والاجنبية ولجهة الموسم الأنبيُّ في فرنسنا هذا العام، وان كانتٌ تشهد بعض التراجع. نُلكُ ان عبد الروايات الفرنسية التي

ابراهيم الكوني: واو الصغري

ستنشر تباعاً يبلغ ٢٧٠ رواية يضاف اليها مئة وأربعون رواية لَجِنْبِيِّةً، وهذا العبدد يقلُ عن المعتاد وعن العام الفائت اذا أربنا 🖿 سياسات النشر الفرنسية،

المقارنة. وينطبق الأمسر على الكتَّاب النَّيْن اتيح لهم نشر رواياتهم للمرّة الأولّى، فعيدهم يبلغ ثلاثة وسنتين هذا العام، فسما كانُ في العام المأضى يبلغ خُمسة وسيبعين. اما العناوين الكبري التى تدور عليها متواضيع النصوص فهي تتصل بالعائلة والجنس وحسياة الضواجي المدينيسة. وقد يكون مفيداً انَّ نشير الى أن القادمين الجدد الي النسشسر الروائي تتسراوح اعمارهم بين العشرين والثمانين، وانهم يستوزعون على مهن مُحْتَلِفَةً جِداً، أَذَ نُجِد بِينَهُم عَمَالاً وطلبة واساتذة ومتحامين وصحافيين. من بين الاسماء الفرنسية

المعروفة والمؤهلة للحصول على نصيب مرتفع من المبيعات ننكر دانیال بینان وروایته دایها السيادة الأطفال، التي تصدر عن دار غاليمار، ودانيال بيكولي الذي اصدر رواية منذ عامين وصل رقم مبيعها الى الثلاثمئة الفوله هذه السنة رواية وقلعة الماء، عن دار فلاماريون، والكسندر جاردين في رواية عن دار غياليسمسار، والفسيلسسوف والجديد، برنار -هُدْرِي لِسِفَى الذي ينشسر لدى دار

بعشرة عناوين لكل واحدة منهماء

بيت دار دسوي، رواية عن الحماد في دار دسوي، رواية عن الحمية التحدث فيها عن الحمية الماد عن الماد عن الماد عن الحمية الماد عن الحمية الماد عن الماد عن الحمية الماد عن ا «كوميِّنيا، يتحنثُ فَيها عَنْ الكِمِّية اما في مجال الرواية الاجنبية

من البلدان الأسكنديثافية.

رواية الالماني غيونتسر غيراس محكاية بكاملهاء التي احتثت ضجة كبيرة لدى ظهورها في المنقولة ألَّى الْفرنسيَّة، فيظهر أن

حال التضخم الّتي أستمّرت في السنوات الأربع الفائنة اضنت الاسبائية والالمائية تحظيان

بخمسة. وهناك احد عشر نصاً من القارة الأسيوية، وسبعة نصوص

الكسندر سولجينستين الذي ينشر لدى دار فايار الجراء الثالث من كستسابه والدولاب الأحسسري واستصاعيل كأداريه ينشس لدي الدار ذاتها الجبزء الخيامس من اعتماله الكاملة. وينشر جون

العجيبة من المصانفات التي حعلته كاتباً، ومايلين شابسال في رواية عشيقة روجي، عن دار

> تتـــراجع، اذ هبط عـــد هذه الروايات من مسئستين في العسام الفائت الى مئة واربعين هذا العام كسما اشرنا من قبل. وتاتي النصوص المنقولة من الانكليزية في مقدم الإعمال المترجمة، أذ تستحود لوحيها على نصف العبدد. وتلاحظ ها هذا، النسبة المرتضعية للنصبوص الايرلنبية والإسترالية والفيليبينية والباكستانية.

والإيطالية بتسعة، والروسية

ومن بين الاسماء المعروفة نجد

المانيًا قبل عَامِين. وهناك روايات اميركية (شمالية وجنوبية ووسطى) يتوقع لها النجاح، نذكر منها رواية من كويا لزوي فالديس في عنوان «الام الدولار» وهي صادرة عن دار «أكث سود».

ما يتعلق بالعرب والسلمين

ناتبي الآن الى النصبوص والاعمال الاببية البحثية المتعلقة بالعسالم العسربي والأسسلامي، ومعظمها يصنر بطبيعة الحأل عن السلسلة العربية في دار «اكت سود - سنساد، التي بشرف عليها فاروق مردم بك، وقد صدرت حالياً عن هذه السلسلة المجموعة القصصية لنجيب محفوظ وليآلي الف ليلة، ورواية انوار الخسراط «یا بنات اسکندریة» کما صدرت ترجمة مرموقة ومليئة بالحواشي والتومييصات لكتاب وللرسالة، للإصاب الشنافعي وهو الكتناب الذي يحستل مكان الركن في علم اصولَ الفقه الاسلامي. وسُوفُ تصدر قريباً وتباعاً عن الدار ذاتها مجموعة منتخبات شعربة للشَّنَاعَانُ اللَّبِنَانِي انْسَي الصَاتِّج، ورواية دبناية متاتيلدة للروائي

عبمبومياً على النازية وحكومية نيشي في الحرب الثّانيّة، وتَشي غيفارا وبيغول اضافة الى مصر.

الهسوى، للبنانية هدى بركات، ورواية للكاتب السيوري سليم الى نلك، ثمــة كــتب تتــعلق

> بالعالم العربي والاسلامي سوف تصدر عن دور نشر مختلفة وتتوزع على مساسين متنوعة للعلوم الإنسانية. في محال التاريخ مثلاً سيصدر قاموس تأريخي عن الإسلام عن دار «البان ميشال، وتحظى مُصر بنصيب بارز من الاهتمام لدى دور النشر الفرنسية هذا العام. فهناك سيرة عنُ «مــتَّـمد علي الْخَرِ الفراعنَّةُ» تصّس عن دار بيغّماليون، وكتاب لعالم الآثار الفرنسي أوغست مسارييت الذي عسمل طويلاً في مصبر، ويصدر عن دار دلاتيسة وكستناب عن منصبر القييمة في متحف اللوفر عن دار دهاشيت، وكستساب عن دمسصسر في زمن كليوباتراء يصدر عن الدار ذاتها

وتنور الاعتمال الشاريخية

وفي ميدان العلوم الانسانية الاخسرى، تجسر الاشسارة الى أن العلم والدين ومشتقاتهما وفروعهما يحتلان مكانة بارزة. فهناك قاموس للعلوم اشرف عليه مبيشسال سبير ونأيلة فاروقي ويصدر عن دار دفسلامساريون، وهناك كتاب لريمي شوفان، وهو عالم فرنسي معتروف في حقل براسية سلوك الصيوانات، حول «الداروينية أو متوت اسطورة» يصندر عن «روشيه». كما ينشير كلود أليفر الوزير الحالي للتربية قى فرنساً كتاباً لدى دار «فايار» فيُّ عنوان «الله قُبالة العالم». وفي متجبال الفلسفة تبيرز للنشير

نصوص كالسيكية، من بينها

الصِرَّء الثالث عن عالم الجُمال

لهيفل (عن دار فلاماريون)، وتنشر

غاليمار كتاب للفكر ليوستروس

محول الطغيان، متبوعاً

بمراسلات هذا الأخسس مع

الفيلمسوف الكسئدر كوجيفة

وهناك كستب لآلان باديو

وعمانوئيل لغيناس، كما تنشر دار

ولايبكوفسرت، كساباً عن المفكر

الفرنسي المعروف بول ايكور.

**ه**دی برکات

في حقل السياسة نشير الي ايف لأكسوست، وهو عسالم في الجغرافيا السياسية، ويصدر لهُ لدى دار وفايار، كتاب بعثوان «تحيا الأملة»، ونشبير الى كتباب صموئيل هلنتنغتون مصدمة الحنضيارات، الذي يصيدر عن دار 📗 باريس.

عن دار دروبير لأفون، وهناك كتب

عبدة حبول البيانات والنظرة الي

بطرس غالى:الطريق الى القدس «أوديل جاكوب»، وكتاب الجغرافي وفي علم الإجتماع، تتجه المَّنَّفَ صَصَى فَي الْعالَم الأسلاميُّ غزافييه دو بالانول وهو بعنوان الانظار على الفور الي كتاب الباحث المعروف نوربرت الباس في عنوان منطقه بات النبية «الاقليات في الاسلام. جغرافيا سياسية وأجتماعية ويصدر عن والْاستْبِعَادِ، الذي يُصدر عنْ دار دار فلاماريون. وفي مجال الوثائق «فايار». وهناك نص كلاسيكي نقد نشبير الى صدور كتاب والطريق منَّ الإسسواق حسول والذَّاكُسرة الى القدس، لبطرس بطرس غالي، الجماعية، وهو الوريس هالبوش الأمين العسام السسابق للأمم ويصدر محجمدا لدى البان المتحدة، عن دار بايار، ومجموعة ميشالء وكتاب حبول العنف والتساء للمؤرخة القرنسية كتب موثقة حول اليمين المتطرف في فرنسا، اي دالجبهة الوطنية» ارليت نارج. وفي مسجسال أنب وحول قضية الفرنسي بابون الذي المصاولات لنينا كستاب والمديخ ستبدأ محاكمته قريبا بتهمة الثباني، لغي دوبور ويصدر عن المشاركة في تصفيلة مواطئين «فايار» وكتاب لأندريه غَلوكسمان فرنسيين منَّ اليهود في الحرب بعثوان «الحَيْر والشر، وسائل غير أخلاقية من المانيا وفرنساء يصس

ونبقى في المجال السياسي للاصدارات الغرنسية كي نشير تخصيصاً الى صدور كشاب للباحث اللبناني جورج قرم وهو الجزء الثاني من كتابه المعروف ءانُفجار الشيرق الإوسطة، ويغطى الجزء الجديد الفترة المتدة منّ عسام ١٩٩٠ آلي عسام ١٩٩٦ وهو صادر عن دار «لانيكوفييرت، في

الضائدة، فالكلام القليل الذي نرسله في هذا

التقديم لا يطمح الى مقاربته، معنى وأثراً،

إنما نرسله ليأتى وقفأ على الإلمام بالمناسبة

ليس غير. والمناسبة هنا جام، إذ جام،

وليدة نكري استشهاده، طاب ثراه، فذات

يوم داكن من ايام شباط العاصفة من العام

١٩٨٧ تسللت الجريمة العسياء في ثوب

الخديعة الى سرير حسين مروة واستباحت

دمه الطاهر وهو رهين المحبسين: الشيخوخة

## الأوطان التي لا تُرى إلا بعين العماء».

### • رواية جمديدة للكاتب الليمبي ابراهيم الكوني صدرت أخيراً عن المؤسسة العربية للدراسيات والنشير في بييروت تحت عنوان دواو الصنفري». أجواء اسطورية في الصحراء تصفها

الرواية، ومن أجواتها هذا المقطع: «لم يكفُّ الطائر عن الغنَّاء ولم يكفُّ العشاق عن نزول الوادى ليخرجوا بالغناء من الوادي ومن كل الأودية ومن الصحراء كلها، فيرون ما لا يستطيعون أن يروه إلا بالغناء ويسمعون ما لا يستطيعون سماعه إلا بالغناء، ويحيون حياة أخرى لا يستطيعون ان يحيوها

كانت ابدانهم تهزل، وتضمر، وتبيد، و .. تَضَيَّفَي. لكنهم لا يرجعون الى الوزاء، ولا يريدون ألعودة الى وطن الظلال، لأن من ذهب بعيداً، وارتاد اوطاناً أخرى خارج الخلاء، لن يعود الى مملكة الضلاء، لن يعود أبدأ الى

## مسرحية فرنسية عن فلسطين مؤلفها جزائري

• الشيدون الجدد» هو عنوان العرض المسرحي الذي تقدمه على خشبة «لافيلات» في باريس فرقة «ليزاشارني» -Les Acha rhe من ٢٢ الشهر الجاري الى ٢٥ الشهر

المسرحية من تأليف محمد الروابحي واخراج كُلير لآن. لعب محمد الروابحي في أكثر من عشرين

مسرحية قبل أن ينتقل الى الكتابة والاخراج، وكان أخر عرض له في السنة الماضية، حيث قدم في المسرح نفسه مسرحية شعرية مقتبسة من شعر محمود درويش،

صدرت مسرحية «الشيدون الجدد، عن منـــشــورات آکت ســود Acts Sud في بأريس، وفي هذا العسمل، يطرح المؤلف، كجزائري يعيش وضعية منفى، عُنف الغرية التي يعاني منها الفلسطيني في وطنه وخارج وطنه.

### أسيا جبار في ملف«غرانتا» عن فرنسا الكاتبة والباحثة الجزائرية أسيا جبار

اللبناني حسن داود، ورواية داهل

ضمن الساهمين في العدد الاخير من مجلة «غرانتاء البريطانية الفصلية التي تعني بالاسلوب الادبي الجديد. والموضوع الرئيسي لهذا العدد هو «فرنسا: الدخيل». وتصف أسيا جبار في مقالها، الذي

يحمل عنوان «عبارة حب» كيفٌ تتزوج امرأةً فرنسية من رجل جزائري من البرير التقته في باريس، وكيف اخذ زوجها طفلتهما الصغيرةً معه الى الجزائر بعد انهيار زواجهما. وكانت الكاتبة التقت المراة، اني، عندما جاءت الي الجزائر لزيارة ابنتها. وتألاحظ أسيا كيف ان العلاقة المحكوم عليما بالفشل بين الزوجين توازي، بمعنى ما، العلاقة بين فرنسا والجزائر. و «العبارة» التي ترد في العنوان هي عبارة حب في لغة البرير كانت أني حفظتها عن ظهر قلب لتقولها لابنتها.

لماذا قبررت دغيرانتهاء أن تخيصص أجيد اعدادها لقرتسا؟

حضارة ارقى. لكن فرنسا الأن ينتابها القلق، وهي تجاهد للحفاظ على هويتها فيما انتصرت اللغة الانكليزية باعتبارها لغة العالم وهوليوود بوصفها ثقافة العالم.

ويتضمن العبد مساهمات لتسعة كتاب أخرين، بالاضافة الى أسياء عن موضوع فرنساً. وينور مقال الكاتب البريطاني دافيد ماسى حول فرانتز فانون الذي يؤلف كتابأ عن سميسرته. ويكتب لوك سمانتي، الذي ولد في بلجيكا ويعيش في نيويورك، عنَّ تجربةٌ «الحياةً باللغة الفرنسية، كطفل ودالمياة باللغة الاتكليزية، الآن. ويعطى بيار ميرل امثلة على العامية الفرنسية المعاصرة من القاموس الذي ألف عن اللُّغة العامية ونُشر هذه السنة. ويساهم المصور البريطاني جون ديفيز بصور فوتوغرافية عن المنظر الطبيعي المذهبر في

### كمال عبداللطيف: «المغرب وأزمة الخليج»

• أصدر الباحث الغربي كمال عبداللطيف تقول المُجلة ان فرنسا كانت في وقت مضى كتاباً جديداً عنوانه والمغرب وازمة الخليج، عن الدولة الكونية، المكان الذي كنا نزوره لنتنوق دار الكنوز الادبية - بيسروت، تضمن أربعة

فصول وملاحق. في الفصل الأول ردود الافعال السياسية المغربية تجاه الازمة والحرب، من الاوساط الرسمية أو من الاجزاب المعارضة والنقابات والجمعيات، وفي الفصل الثاني موقف النخب النَّقافية من الأزمة مع التركيز على رموز الثقافة

المغربية وعلى ردود أفعال الباحثين الشباب. الفصلان الثالث والرابع، مساهمتان للمؤلف في لقاءات سابقة حول حرب الخليج ارتأى اعادة نشرهما لتأكيد نوع من التفكير اختلف عن الاتجاه العام آلذي مين الساحة السياسية والتْقَافية المغربية ارّاء السالة. شهادات في حسين مروة عن دار الفارابي والمجلس الثقافي للبنان

انطوان سيف، محمد دكروب...

هنغاريا.

شُغُل الفترات الأولى شعراء لم يتم

الأحداث العاصفة في القرن الماضي."

في مقالة عنوانها «شعر للجميع»

نشسرت في مسجلة ÖRION، عسدها

الثالث للعام ١٩٧٠ كنت الناقد

الهنغاري فيلموشُ فاراغو: «فَى هنغاريا

عشرة ملَّايين يكتبون الشبعر (عُدد سكان

منفاريا أنذَاك) وفي منفاريا تطبع كلّ

ا يوم مجموعة شعرية، أو يقابل شنَّاعر

### الجنوبي في بيروت، صدر كتاب عنوانه «حسين مروَّة في مسيرته النضالية فكراً وممارسة، وضَّم مقالات وشهادات عن الراحل لكل من:

والرض».

 في التاسع والعشرين من هذا الشهر يغلق مركز جورج بومبيدو الثقافي أبوابه امام الجمهور وذلك الى غاية سنة ٢٠٠٠. فبعد عشرين سنة من الخدمة، اهترات البناية الحديد التي تستقبل يومياً ما بين حبيب صائق، محمد على مقلَّد، اسعد دياب، ٣٠٠٠ و ٤٠٠٠ زائر، الأمر الذي يضع مركز بومبيد على رأس المراكز الثقافية في حامد خليل، محمود أمين العالم، الطيب تيزيني، ومن تقديم حبيب صابق: «عفو روحه

مركز جورج بومبيدو مغلق

حتى العام ٢٠٠٠

## كلود سيمون :رواية

🗆 باريس – من المعطى قبال:

■ كان الروائي الأرجنتيني خوليو

كورتاثار، المتوفى سنة ١٩٨٤، يتربد باستيمرار على مدييقة النباتات، الوجساردن دي بالانت) الواقسعية في - المقاطعة الشامسة في باريس. وفي اسمّ وهذه الحديقة، صدرتُ هذا الأسبوع عن , منشسورات مسينوي Minuit في ٣٧٨ أصفحة، الرواية السابعة عشرة لكلود فسيمون الحائز على جأئزة نوبل للأداب سنة ١٩٨٥. ويعتبر كلود سيمون، بعد يجان بول سارتر الذي رفض الجائزة، رأض فرنسي في مجال الأداب تتوجه أكابيمية استوكهولم. الشبائع عن كلود سيبمون منحاه

النخبوي وكتابته والهيروغليفية، التي رلا يظه شيفراتها سوى عند من النقاد للتخصصين في نتاجه. والشائع أيضاً وعنه انتماؤه إلى وقبيلة، الرواة الجند مُمثل ألان روب غريبه، وناتالي ساروت، وميشال بيتور، وكلود اوليية، وروبير وبينجات... المخ.

 وإلى صبور هذه الرواية الأخيرة؛ لزم كلود سيمون الصعت، تاركاً المؤولين امكانية عقد المقاريات وضرب التخمينات. أصدر سيسمون سنة ١٩٥٧ رواية

الريح، متصاولة إعادة ترميم اسطبل نباروكي، وترامنت مع سلسلة أحداث رأهمها ّأَحُتَراع مركبةٌ «السبوتنيك» في الاتصاد السوفياتي، وإعبداد أوروباً تلعساهنة رومسا، وتأجح الحسرب في والجسرائر... الخ، هذا على المستسوى والعلمي والسياسي، وعلى المستوى الروائي، كان آلوسم خصيباً بحيث مصدرتُ روايات لكل من ميشال بيتور توكلود اوليتيه ومسارغتريت دوراس وناتالي تساروت وصموئيل بيكيت، السنلهم هؤلاء مرجعيتهم الروائية من روأيات وليام فولكنر وجيمس جويس روفسرائر كسافكا ومسارسسيل بروست ورايمون روشيل... الخ، وذلك بتفخيخ عالكتابة من الداخل: إلغَّاء الحبكة والشخصيات الرئيسية وفكرة البطل والبداية والنهاية والتنسيقات ·الاسلوبية والبلاغية، وقد عرف رولان ى وقعت معيا وتعاومة عالم المتعاولة عالم المتعاولة المتعاومة المتع بارت هذه المرسة ب مدرسة العين، ما رتراه العين يسجله القلم. بيد ان هؤلاء رالكشَّاب ٱلذَّين رَضْعِيوا مِنْ شَيَانَ الأَدَابِ والفرنسية عالميأ لم يتعرف بعضهم على نتاج البعض الأخر ولا عرفوا انفسهم في نتاج الأشرين، غير أن المؤكد هو

عبر تفخيخ الكتابة. يضع نتاج كلود سيمون القارئ في موقع نقدي بلزمة مباشرة النص او

نتألف هذا التيار بصيغة الجمع ضد

النب الالتزام السارتري، مع الدعوة إلى

تثورة راسكالية، من تون بيانات، ونلك



النصبوص على مسهل ونلك من خسلال مستهلات لها وظيفة فتح مغالق

ثمة من يعتبر أن الجملة الأولى في أية رواية هي الشيرارة والوقود. لنتذكر الْجِسْمُلْةُ الأُولِي في رواية مسارسيلُ بروست «بحشا عن الزمن الضائع» أو مطلع درحلة إلى عنقهي الجسميم، للروائي لوي فيرسينان سيلين: مطالع تاسر القارئ وتجرفه في رحاب متخيل مجنح تمترج فيه الشدة بالأهوال.

في محديقة النباتات، مطلع الرواية ملا تركيب نحوي وبلاغي، جسلة مقطوعة المفاصل والأوصال، كما هي ذاكسرة الراوي، الذي يحساول بمشسقة التذكر وأستعادة الماضي عبر شذرات بطغى عليها التلعثم وحتى الصفحة ٣٨، يتقدم النص في شكل خندق ذي مساري متأهية مظلمة، إلى أن ينقشع النص ويخرج الراوي الذي تتعرف فية على كلود سيمون، إلى واضّحة النهار، ليسسرد علينا، هذه الأرة وبكسفسة صاحبة نسبياً، وقائع الحرب التي عاشيها سنة ١٩٤٠ والإبادة التي تعرضت لها وحسنه إذ لم ينج منّ للوت سوى الراوي – كلود سيمون. ثم تحضره كدلك نكريات اقاصلته في كيركيزيا في الاتصاد السوفياتي السابق، وكذلك مغامرة باخرة نروجية في ميناء برشلونة خلال الحرب الأهلية الأسبَّانية ... الخ، وهكذا ما أنْ تتحرَّر ذاكرة الكاتب من فاجعة وصدمة الحرب، حتى تعرج على نكريات بقيقة وحميمية، مثل تتأول وجبة عشاء في مدراس في الهند، ومشاكل اللواصيلات في روما، ونكربات بروست وُ آلجنرال روميل الذي هرم وحدة الراوي / كلود

سيمون. بعتبير الكولاج والنبش أحبد الشو اغل التي اعتمدها كلود سيمون، وذلك لبعث الذاكرة من رماد الحرب.

🖿 منذ یانوش اران (۱۸۱۷ – ۱۸۸۲) وميهاي فورشمارتي (۱۸۰۰ – ۱۸۵۰)، أَشْهُرْ شَاعَرِينَ في الْحُقْبة الكلاسيكية الهنغارية، حقبة النهضة، إلى جانب شاعر هنغاريا القومي شاندرو بتوفي (١٨٢٣ - ١٨٤٩) يتسراكم تراث شسعتري نوعى متعدد الأشكال والاتجاهات في شرابين الحياة الثقافية والأجتماعية والسياسية للشعب الهنغاري وساهمت الصقعة الاشتراكية، من الناصية الشقافية، في تعميق هذه الصلة عن طريق السياسة الثقافية المعوسة والمحدودة التوجيه أنذاك.

□ لندن - من نبیل یاسین:

شارك الشعر الهنغاري في صياغة الموقف من الصياة والطبيعة والعالم فضلاً عن مشاركته في صياعة الأشكال المبرة البارزة في المياة الروحية الهنغارية. ويبرز فيّ نلك شعر الحب. أ

ويساهم الشيعر الهنغاري في انشاء جماليات محلية حتى في حال الانفتاح الشقافي على الغرب. وكان هذا التراث قناعدة أنطلاق المرحلة الصنيشة التي

١٨٤٨، وهو متولف النشييد القنومي

للهنغاريين. يانوس بانانيوس (١٤٣٢ - ١٤٧٢)

هو أول شاعر هنغاري ذو شعر مدون.

ب - ساعات بدلاً عن الحياة او (هكذا انشد نشيد الإنشاد)

۱ - اندره آدي (۱۸۷۷ - ۱۹۱۹)

ماذا يشدني الى هنا حيث لا أحد يحبني في هذا المكان الغريب

لماذا، اجمل هنا، الوردُ واكثر عطراً من أي مكان إخر أكثر ضجة هذه الغابة من الطيور المغنية

وغرقت أجمل الرغبات في قلبي

أ - ماذا يشدني الى هنا؟

قلبى... مزاجه عدب لماذأ فقط ان يكون هنا هنا يشعر حقيقة هنا يستطيع حقيقة ان يحب وان يكره

لم تأت أبدأ خطيبتي لم تأت أبدأ من كانت يجب أن تأتي في الزمن انتصار ومال وحرب وسلم و من حسر رمان وحرب وسلم وقلب سيدة كله قرب قلبي في سريري الأجسمل لم يكن الحب مشتعلاً

وحرير قفطائي الأبهى قد بلي

الأبواب

شعرية أيضاً.

لم تأت خطيبتي على رغم انتظاري مانون... جميلات، مغريات، مبكرات في الأسرة الستون ملكة في قاعات مغلقة لم تأت خطيبتي أناء ولعلها تأتي تفضل فراشي الذي من شجر لبنان

افتتحها اندریه ادی (۱۸۷۷ – ۱۹۱۹)

وطورها وقفرَ بها اتيلَّلا يوجيف (١٩٠٥

- ١٩٣٧) الذي أصبح يوم ميلاده يوما

والشلاثينات حبول مبجلة والغثرب،

(NYUGAT) القت الحياة الأبية

بالعديد من الشعراء إلى السطح. فُمَع

كل حدث تاريخي، أو أنعطافة كبري،

يتغير مجرى الشعر الهنغاري جارفأ

الشوائب الشكلية والمضامين التقليبية.

فالظاهرة العامة التي تميز الشعر

الهنفاري هي أن الانعطأفات السياسية

والفكرية والإجتماعية هي انعطافات

وأصبح شاندرو بتسوفي الرمن

التاريخي للشعر الهنفاري من خلال

قصباً ثده ومشاركته في الثورة التي

اجتاحت هنغاريا والتي كانت انعكاسآ

للثورة ائتي لجتاحت غُرب أوروبا عام

بعبد اتجناهات العبث

سنوياً للاحتفال بالشعر.

أعمدته القوية الفضية تهتن

ويتجعد مخمله تحت الاقدام الناعمة وتبرق ظلاله الذهبية. لمن هذه اللمي العنبة هكذا والنجمة البعيدة لماذا تلمع هكذا لماذا تشرد النجمة والخطيبة والشفة الذابلة، لماذا جائعة هكذا خطبيتي لم تات، وعبثاً انتظر

انطلقن ايتها النساء، سنفشح لكنّ

فَإِذَا لَمْ تَأْتَ لَنْ يَكُونَ فَسَرِينًا لَي أَيُّ النجوم العابرة تنشر على ضومها وقد تخدرت بالبيروح الرخيص وبدلاً من الحسياة، لا تأتى سوى

٢ - اتيللا يوجسيف (١٩٠٥ -

### وُظهرت تاثيرات الهيغلية في فترة الاصسلاح وانعكست في الأعسمسال

الكبرى ١٨٤٨.

كان بكتب اشتعاره باللاتينية. وعرف

أوروبيأ كممثل للفكر الحر المهد لعصس

النهـضــة. وصــدرت دالانسكلوبــِـديا

الهنفارية، عنام ١٣٥٣، وكانت تُعْبِيراً

عنْ نفود الإفكار التنويرية التي عرف

الشاعر فيتزميهاي جوكونايي (١٧٧٣ -

بخلت تأثيرات الرومانسية الألمانية

في الفترة التيّ تصاعدٌ فيها الله القوميّ

الهنفاري، وبرزت الصاحبة إلى اللُّفة

القبوميــة والتبخلي عن اللاثينيـة في

سـيـــاق تكريس الهّــوية. هذه الْمرحلةُ

بالذات شهدت ظهور الشعراء والكتاب

والمفكرين على راس حسملة الأمسلاح

وعلى رأس مرحلة التحول، جنباً إلى

جنب مع قسم من النبادء المتنورين

وعلى رأسهم زعيهمان للصركة

الاصلاصية القومية هما اشتفان

سيحميني (١٧٩١ - ١٨٦٠) ولايوش

كبوشبوت (١٨٠٢ – ١٨٩٤) وتوجت هذه

المرهلة بالثورة الوطنية الهنغارية

۱۸۰۵) کمیشر بها،

على الدانوب (مقاطع) على أول حجارة المرفأ جلست أبصرت كيف يطفر قشر البطيخ

مكذا انطلقت، أنشسيت، وهكذا كل موجة، وكل حركة ومثل أمي الطبية هَزَّت، وروت وغسلت كل أقذار المديئة

وكالذي ينظر من كهف ألمار ألدرار رأيت الأفق لا مبالياً، بلا لون - نحن كنا ألوانه

وكما يتساقط المطر الأبدي تساقط

الدآنوب يجري فحسب، ومثل أمرأة

كما لو انه جمري من قلبي أبعد،

تفكر بأخسر وفي حضنها يتلاعب

سمعت ما يكفي، واستغرقني التفكير بمصيري حيثما يثرثر السطح تسكت الأعماق. خابطاً، حكيماً وعظيماً كان الدانوب

مثل العضلات، إذا ما كان الانسان يدق، يبرد، يقذف الطابوق او يحفر

بدأ المطر يرذّ رذاذاً ولكن، كما لو أن الأمر سيان، فقد

هكذا تتلاعب الأمواج تجاهي ببهاء ومد الزمن يجعلها ترتعش مثل شاهدة القبر مثل مقابر مرنحة

هكذا أنا، كما لو أنني منذ منة ألف ابصر الذي أراه فجأة

لحظة واحدة ويكتمل الزمن كله الزمن الذي ترقبه معي مئة الف من أسلافي ٣ - میکلوش رادنوتی (۱۹۰۵ –

(1455

في فندق صغير في نيويورك عقد (ت) انشوطة حول عنقه من يهيم كل هذه السنوات بلا بلاد هل يهيم أبعد من ذلك؟

في براغ قتل (ي. م) نفسه بقي في بلاده بلّا وملن و(ب. ر) لم يكتب له منذ سنة ريما مات تُحت الجذور اليابسة؟

جمهوره، أو تقام أمسية شعرية، أو الجمالية ليانوش ارديي (١٨١٤ - ١٨٨٨) وفي كستابات رواد الحركمة مهرجان انشباد الشعراء الهواة. العمالية الأوائل النين تأثروا باحد قادة هنغارياً هي وطن الشعرء. في هنغاريا سبع دور نشر تتعامل كومونة باريس وهو ليو فرانكل (١٨٤٢ - ١٨٩٦) الذِّي عَاشَ بِقَيَّةَ أَعُوامِهِ فِي

يشكل مشواصل مع الشبعار، ومعدل السنوات العشر (١٩٦٠ - ١٩٧٠) هو اصدار ١٢٠ مجموعة شعرية سنوياً بمعيل ٧ ألاف نسخة للمجموعة الواحدة. ومن ١٢٠ مجموعة هناك ٧٠ لمؤلفين هنغاريين وه؛ لمؤلّفين اجانب. وفي يوم الشيعير الهنغياري تطبع انطولوجيا للشعر تضم القصائد الجديدة المختارة الكثر من تمانين

عام ١٩٦٨ على سبيل المثال، أكثر من ١٧٠٠ قصيدة في الصحف والمجلات الأنبية. اما الاذاعة والتلفريون فكانا يبثأن الأشعار بشكل مكثف ومتواصل ولا يمر اسبوع من دون ان تقام امسية شعرية في النوادي والمسارح وبيوت

كان شاعراً وقد ذهب الى اسبانيا ضباب غطى عينيه هناك، ضباب

يمكن أن يصرخ من أجل الحياة!

واحسب فقط حسساب السباعات قال بضع كلمات، والبار الحديدي ساعات النهار له، أنا أيضاً رأيت الـ اللائيني، وندم روحي حسد العجور المرح الذي، أية حروف حكيمة، حفر في ألحجر الغبي .. على رغم.. من

ومن كان شاعراً ويحب ان يكون حراً هل يمكن ان يصرح أمام سكين

اثناء سماع موتسارت (مقطع) على الجدار

يعرف أله تكن بديهة روحيةً فحسب

التعرف على أسماء بعضهم، كما لم شأعراً هنفارياً حياً.

وفي هنداريا ٣٠٠ شباعر حي نشروا

في ما يلي مختارات شعرية نقلناها عن الهنغاريةٌ:

٤ - لورنس سـابو (١٩٠٠ -

يعرف شيء نو بال عن البعض الأشر، حتى جاء جوكونايي مجدداً في الشعر الهنفاري مَنْ خَلالٌ تَعَرَفُهُ عَلَى شُبعَرُ الخيام وسعدي الشيرازي حتى أنه كتب قصيدة هنفارية على بحر المتدارك تقليداً للشَّعر الشرقي، لكنَّ ولادة الشَّعر الهنَّغاري الحديث تبدَّأ مع فورشمارتي، بداية القرن التاسع عشي وتتطور مع

هل الفكر نكاية جريئة؟ النكاية والجرأة ايضاً، اتصدتا في دأت مرة، لكن النهب دائما أثقل.

----

الموحيات والآثار المترتبة عليهاء، وفيه

متطرق الدكتور آل مبارك الى مواضيع:

أثبات الموجيات (الإقرار والشبهادة

ومشروعيتها وشهادة اهل الخبرة...

الخ)، وموضوع الأثار المترتبة على هذه

الموجبات ومنها: اثر العمد واثر الخطا

وأثر مخالفة اصول المهنة وأثر الجهل

بها وأثر تخلف إذن المريض وولي أمره

وأثر الغرور ورفض العلاج والمعالجات

القهارس (آيات وأحاديث وأشعاً،

ومسائل فقهية وقواعد فقهية واعلام

٤ - يُنِ الشُّرعُ وَالْاَصُلاَّقِياتُ الطبيةَ

للطب، بصنفته مهنة انسانية،

قوانين وأخلاقيات وضوابط وضعية

تنظمه. وهي خاضعة للتطوير حثّ

تواكب تطور العلوم الطبيعة، لكن هذه

التطورات تطرح الصيسانا اشكالسات

اخلاقية معقدة، كمثل الإشكاليات الد

طرحتها مواضيع: ١ - زراعة الإعضاءً.

٢ - الإستنساخ. ٣ - قتل الرحمة (وهذا

الاشير بتطرق الكتاب اليه من الوجهة

في منثل هذه الحالات يتم اللجوء

الى الأطباء النفسيين بوصفهم رابطأ

مقصلياً بين النظرة الطبية المجردة

(فسزيائية - تجريبية) وبين النظرة

ألانسانية - الإخلاقية البحثة. ومع ذلك

فُـان هذَّه الأمـور لا تحـُسم وتُنتَّـهي بعرض وجهات نظر خلافية حولها. فلو

أخذنا موضوع رقتل الرحمةء لوجينا ان

الآراء فيه لا تزال مختلفة ومتعارضة.

فإذا ما عدنا للكتاب وجدنًّا أن الْمؤلف

يورد الرأي الشسرعي في إذن المريض

للطبيب بقتله. حيث يقول (ص ٢٣٩):

دان الشُّريعة الاستلامية لا تجير

للمريض أن بِإنن بهذا. وهي لا تَجَعَلُ

لإننه اعتباراً في اسقاط المسؤولية عن

الطبيب في اقدامه على قتل المريض

ونو بدافع الشفقة...، ثمّ يعود الْأَوْلَفُ

الموت باعتضائهم وكتأن يانن المريض

للطُّنيف بعمل جراحة طبية تفضى الى

الموت كاستئصال عضو فردي (لا يُعكن

الصّياة بدونه) كي تتم زُراعته في جُسم

انسسان أَخْرَ لِإِنْقَادُه مِنْ اللوتء. قَيِعودُ

المؤلف الى المُذَاهِبِ الأربِعِيةُ وَبِرِيَّ انْهِياً

تتشابه في حكمتها مع حكم «موت

الشفقة،. بلَّ ان التحريم يمتد الى أي

علاج محرم شرعاً ولو كان من يون قتل ا

وإنَّ كَانَ حَكْمَـهُ لَخُفُّ مِنْ مُسْوِّولُيَّةً

خلاصة القول أن هذا الكتاب يعتبر

محاولة ناجكة وجادة لإتنادة تنظب

النظرة الاسلامية الى التداوي والي المسوَّولية الطبية في الراهن الطبي

العلمي الذي يطرح عشسرات الاسطلة

والمواضِّيع الأَخَالَقَعِية الشَّائِكة، والتي

تحتاج للأستنارة برأى الفقه ويموقف

الشبريعية منها. ويذلك يكون الدكتور

قيس آل مبارك قدم مستأهمة فاعلةً

للمكتبة الطبية الاسلامية.

اتلاف النفس وقتلها.

وبو بدريم . الى مناقشة مسالة تبرع الشرفين على

ومصادر – مراجع وموضوعات). أ

وينهى المؤلف كتابه بالشاتمة تليها

MER. 1997 ISSUE NO BY

و يُغنث عن ح

يزيتاعب القد

والترتيب، **يوق** 

والمسحات المد

عاد - حدار -

عود - كوميير

نبها المشدان ال

والولايات المق

والافسريقيمية وا

6 نظام إسس.

ئى نصوص اا

والكتاب والكذ

والقاريضين 11

والصفحات.

كتر من ذشت، ١

## ظواهر تشريعية تدل على سماحة الشريعة الاسلامية واعتدالها

### محمد عندالجنار

🗷 الاعتدال هو السمة الأساسية للأمسة الاسسلامسيسة وللدين الذي كلفت بتطبيقه والدعوة اليه. وهو تعبير عن حالة الوسطية التي تشير اليها الإية القرائية الكريمة: «وكذلك جعلناكم امة وسطاء (البقرة ١٤٣). وهو تلك الحالة الشناملة التي تحدث عنها سنيد قطب ببلاغة اخاذة في تفسييرم الكبيير. فالمسلمون املة وسطفى التصلور والاعتقاد لا تغلو في التجرد الروحي ولا في الارتكاس المادي، وأمنة وسنط فيّ التسفكيسر والشسعسور وفي التنظيم والتنسيق وفي الارتباطات والعلاقات وهي حالة تقتضي عدم التفريط بْالشِّيء من جهة وعدَّم الافراط به من

وقد توالت الأبات القرائية في شرح هذه السمة وجعلها قاعدة تشريعية وسلوكية حاكمة وعليا كما في قوله

«ولا تجمعل بدك مخلولة الى عنقك ولا تيسطها كل البسطة. (الاسراء ٢٩) درينا ولا تصمل علينا إصبرا كيمنا هملته على الذين من قبلنا ولا تحملنا

ما لا طاقة لنا يه، (التقرة ٢٨٦) ومع هذا التصبور لأيعدو التطرف في حياة الحماعات السلمة الإجالة شَادَة وغير طبيعية يتعين البحث عن عواملها الذاتية والموضوعية غير المرتبطة قطعا بطبيعة آلاسلام وتصوراته الإعتقابية وأحكامه العملية وهي عوامل مرتبطة في حين بحالة غُيرٌ طبيعية في فهم الاسلام وعبادته، ولكنها مرتبطة فيحالات بطبيعة تصرف المحيط السياسي والأجتماعي والثقافي ازاء الجماعات المسلمة الإمر الَّذِي يِقَوِّدِهَا الَّيْ النَّطرِفُ فَي التَّعبِيرُ عن داتها والدعوة الى افكارها والعمل

على تحقيق اهدافها. وتستهدف هذه المقالة ابراز الأسس التي يقوم عليها الإعتدال الإسلامي، وهو اسس تكفن في جملة من المبادئ او الظواهر التشريعية المعروفية والشهورة من قبيل التكليف بالمقدور وشرط الإستطاعة فيه، وعدم التكليف بما لا يطاق وقاعدة رفع الحرج وعيم المُشْقَة، والرخص. وهذه الطواهر تخلق بيئة اسلامية ملائمة على مستوى التشريع والاحكام لزرع روح الاعتبدال في الفكر والممارسة اذا ما تم مراعاتها وأستلهامها من قبل الاسلاميين وإذا ما تجنب غيرهم خلق عوامل ومثيرات التطرف وردود الافعال الحادة

وتضمافسرت الأدلة على أن الله سبّحانه وتعالّى قد هيأ للّناس في شريعته السمحة في التكاليف آلة امرهم بها ما بصلح شانهم ويقر حياتهم على اسس من الخير والسلامة در دون ان يشق عليهم بل كأنت رحمته بعباده وراء كل تكليف. قال تعالى: ولا بْكَلْفُ اللَّهُ نَفْسَناً الْإِ وَسَعِهَاءٍ. (البقرة ٢٨٦)، وقال: «وما جعل عليكم في الدين

وعن أبي هريرة عن النبي قسال: ودعوني ما تركتكم انما اهلك من كان قبلكم بسؤالهم واخت الافهم على انسيائهم فسإذا تهسيستكم عن شيء فأجتنبوه وإذا امرتكم بامر فاتوا منه ما استطعتم، (رواه البخاري) قال الإمام الشاطبي أنَّ الشريعة

الاسالاسية حارية في التكليف بمقتضاها على الطريق الوسط الاعدل الآخذ من الطرفين بقسط لا ميل فيه، الداخل تحت كسب العبد من غير مشقة عليه ولا انصلالُ، بل هو تكليفٌ جار على موازنة تقتضي في حميع المكلفين غاية الإعسدال كستكاليف المسلاة والصيام والحج والجهاد والزكاة وغير ذَلك... فَإِذَا نَظَرَتَ فَيْ كَلِيــة شُمرعــيــة فتاملها تجدها قائمة على التوسط. والتوسط يعرف بالشرع وقد يعرف بالعوائد وما يشبهد به معظم العقلاء كُما فَّى الآسرافُ والاقْتار في النفقات. وجسامع الشسروط في النكليف القسرة عَلَى الْكُلْف بِهُ فَالْقَادِرُ عَلَى الْقَيَامِ بِهِذَّه الوظائف مكلف بها على الإطلاق والعموم ومن لا يقدر على ذلك سقط

التكليف عنه باطلاق. وقال العلماء أنّ الإحكام الشبرعية الأولنية ترتكن على العقل والبلوغ والقدرة. فلا يجوز التكليف مع العلم باستمالة المثال، ولا يكلف الله نفساً الا

وقبال الاميام الشياطبي ان شيرط التكليف او سبيه القدرة على المكلف به. فسما لا قدرة للمكلف عليه لا يصح التكليف به شرعاً. وإذا طَهْرَ مِن الشَّارِعَ في بادئ الرأي القصد الى التكليف بما لأنبخل تحت قبرة العبد فنلك راجع في التحقيق الى سوابقه أو لواحقه أو قَرائنه. وضرب لذلك ثلاثة امتلة في قسوله تعسالي: «ولا تموتن الا وانتم مسلمون، والصبيث الشويف: «كنُ عبدالله المقتول ولاتكن عبدالله القياتل، وقبوله: «لا تمت وأنت طالم». وهنا ليس المطلوب في هذه التكاليف ومنا كنان نحوها الآمنا يدخل تحت السقدرة: وهو الاسلام وترك اللمم والكف عن القبتل والتسليم لأمير الله.

وعليه فالأوصاف التي طبع عليها الانسان كالشهوة الى الطعام والشراب لا يطلب برفعها، ولا بإزالة ما عرز في الجبلة منها، فإنه من تكليف ما لا يطاق. كما لا يطلب بتحسين ما قبح من خلقة جسمه ولا تكميل ما نقص منها، فإن ذلك غير مقدور للانسان. ومثل هذا لا يقصد الشارع طلباً له ولا نهياً عنه. ولكن يطلب قهر النفس عن الجنوح الي ما لا يحل، وإرسالها بمقدار الاعتدال

فی ما یحل۔ والأستطاعية لغة: الطاقة، كما قال الجنوهري، وهي النقيدرة على الشيء. ولأ يخسرج مسعناها الشسرعي عن هذا المعنى، كمّا جباء في موسوعة الفقه الاسبلامي المقارن، فقد استعملها الفقهاء بهذا المعنى في كثير من ابواب

فمن شرط الطهارة بالماء وضوءاً او غسلاً القدرة على استعمال الماء مع

وجوده. قال تعالى: ديا ايها الذين أمنوا اذا قمتم الى الصلاة فاغسلوا وجوهكم وأينيكم الى المرافق وامست برؤوسكم وأرجلكم الى الكعبين وأن كنتم جُنُباً فاطهروا وإن كنتم مرضى او على سفر او جاء احد منكم من الغائط او لمستم النساء فلم تحسوا ماء فتيمموا صعيداً طيباً فامسحوا بوجهوهكم وأينيكم منه منا يربد الله ليبجعل عليكم من هرج ولكن بريد ليطهركم وليتم نعمته عليم لعلكم تشكرون، (المأئدة ١)

والإستطاعة في الصلاة تكون بالقدرة على أداء الاركان على الوجه الذي فرضت عليه. فالقيام فرض في الصبلاة للقابر عليه في الفرض وليس على عمومه. ويتبعينُ ترك القيام في مسَّائل، فَالمريضُ لو قدر على القيام دون الركوع والسجود فيانه يخسر بين القيام والقعود، والشيخ الكبير لو كان بحال لو صلى قائماً ضُعف عن القراءة يصلى قاعداً بقراءة. قال عمران بن حَصينَ كانت بي بواسير فسالت رسول الله (صلى الله عليه وسلم) عن الصلاة فقال (صلى الله عليه وسلم): صل قائماً قان لم تستطع فقاعداً، فأن لم تستطع

واشترط الفقهاء لوجوب الصوم وفرضيته القدرة على فعله. وقال الْفَقَّهَاءُ أَنْ السَّيخُ الذِي قَنْيِتَ قُـوتُهُ أَو اشرف على الفناء ويعتجز عن الصوم عجزاً مستمراً يفطر ويفدي وجوياً لو كأن موسراً لأن عنره ليس بعرض للزوال حتى يصير الى القضاء وليس

على غيره الفداء كما اشترطوا الاستطاعة في الحج. وفي الجهَّاد قال ابو بكر بن مسعود بن أحمد الكاساني في كتاب بدائع الصنائع في ترتيب الشوائع، (توفي ٨٧٥ هجرية): لا يغرض الجهاد الاعلى القادر عليه فمن لا قدرة له لا جهاد عليه، والجهاد بذل الوسع وهو الوسع و الطاقة بالقتال أو البالغة في عمل القتال ومن لا وسع له كيف يبنل ألوسع والحمل فلا يقرض على الأعمى والأعرج والزمن والمقعد والشبيخ الهرم والمريض والضعيف والذي لإيجد صا يَنْفُقُّ منَّهُ. قسال تَعساني: «اليسَّ على الاعمى حرج ولا على الاعرج حرج ولا على المريض حرج، (الفتح ١٧)، وقال: دليس على الضعفاء ولا على المرضى ولا على الذين لا يجدون ما ينفقون

حَرْناً الْآيِجِدُوا مَا يَنْفَقُونَ ﴿ (التَّوْبَةُ وثمة حديث للرسول رواه البخاري يجسد هذا المعنى في أهمية القدرة والامكانية على التنفيد في تشريع

حرج، (التوبة ٩١)، دولاً على الذين اذا

ما اتوك لتحملهم قلت لا اجد ما احملكم

عليه تولوا واعينهم تفيض من الدمع

التكليفات الشرعية الإسلامية. قال رسبول الله (صلى الله علييه وسلم): د... ثم فرضت على الصلاة خمسين صلاة كل يوم فرجعت فمررت على موسى، فقال: ديما أمرت؛ قال: امرت بخمسين صلاة كل يوم، قال: ان

واني والله قد جريت الناس قبلك وعالجت بني اسرائيل اشد المعالجة فأرجع الى ربك واسالة التخفيف لأمثك درجيع على عشى عشراً، فرجعت الى موسىي فقال مثله، فرجعت فوضع عني عشراً، فرجعت الى سوسى فقال مثله، فرجعت فوضع عني عشراً، فرجعت الى موسى فقال مثله، فرجعت فوضع عني عشراً، فرجعت الى صوسى فقال مثلة، فرجعت فأمرت بعشر صلوات كل يوم فرجعت فقال مثله، فرجعت فامرت بخمس صلوات كل يوم، فرجعت الى مُوسى فقال: بم امرت قال: امرت بخسمس صلوات كل يوم. قال: أن امتك لا تستطيع خيمس صلوات كل يوم وانى قد جربت الناس قبلك وعالجت بني أسرائيل اشد المعالجة فارجع ألى

التكليف بالشاق وقد يطرح السؤال التالي: هل يكلف

ربك فاسأله التخفيف لأمتك قال سالت

ريى حبتى استحبيت، ولكن ارضى

واسلم، قال: فلما جاورت، نادى مثاد:

امضيت فريضتي وخففت على

العبد بما ينخل تحت مقدوره ولكنه وقبل الإجابة عن هذا السؤال يتعين

تحديد المشقة: ما هي؟ قيال الراغب الأصيف هياني في والمفردات: الشق هو الخرم الواقع في الشيء، والمشبقة: الانكسار ألذي يلّحقُّ النفس والبدن. وقال الشاطبي: شق على الشيء يشق شبقا ومشبقة اذا

اتعبُّك، ومَّنهُ قوله تعالى: دلم تكونوا بالغيه الأبشق الإنفس، وقد ثبت بالدليل، كما قال الشاطبي وغيره أنَّ الشَّارع المقدس لم يقصد الَّيُّ التكليف بالشاق والإعنات فيه، والدليل: النصوص الدالة على ذلك، منثل قوله تعالى: دويضع عنهم إصرهم والإغلال التي كانت عليهم، قوله: «ربنا ولا تحمل علينا اصرأكما حملته على

الذين من قبلناء، وقول الرسول (صلى الله عليه وسلم): قال الله قد فعلت. وقوله في القرآن: «لا يكلف الله نفساً الا وسنعتهآء وديريد الله بكم اليسس ولا يريد بكم العسر، دوما جعل عليكم في الدين من حرجه وديريد الله ان يضفف عنكم وخلق الأنسان ضُعيفا، ورما يريد الله لٰيـّجـعلَ عليكم من حرج ولكن يريد ليطهــركم، وفي الصنيَّةُ: بعــثت بالحنيفية السمحة. ويدل عليه ايضاً ما ثبت من

مشتروعية الرخص وهو امر مقطوع به، ومما علم من دين الأمسة ضسرورة، كسرخص القسصسر والفطر والجسمع وتنَّاول للحرمات في الاضطرار. وكلَّهُ مما يدل على رفع الصرح والمسقلة. وكذلك ما جاء من النهى عن التعمق والتكلف والتسبب في الانقطاع عن دوام الاعمال. ويدل عليه أيضاً الاجماع على عدم وقوعه وجوداً في التكليف، وهو يدل على عدم قصد الشَّارع اليه. ولو كنان واقعاً لحصل في الشريعة التسناقض والإضسلاف ونلك منفي

### محمد أحمد النابلسي \*

وقسال الشساطبي: لا ينازع في ان الشارع قياصد للتكليف بما يلزم فيه

مشقّةٌ وكلفة ما، ولكّنها لا تُسمَٰى فَى

العادة المستمرة مشقة. فما هو الفرق

بِينَ المُشقة التي لا تعد عادة مشقة وبين

عليه الى الانقطاع عنه او عن بعضه

والى وقدوع خطلٌ في صاحبه، في

تفسسه او ماله او حال من احبواله،

فالمشقة هذا خارجة عن المعتاد، وإن

لم يكن فيها شيء من ذلك في الخالب فلا يعد في العادة مشقة وإن سميت

وإذا تقرر هذا فصا تضمن التكليف

الثابث على العياد من المشقة المعتادة

ايضنا ليس بمقصود الطلب للشنارع

من جهة نفس المشقة بل من جهة ما في

ذلك من المصالح العائدة على المكلف.

وليس للمكلف أنّ يقصد الشقة في

التُكليف بطراً الى عظم اجبرها وله انَّ

بقصيد العمل الذي يعظم اجره لعظم

مشقته من حيث هو عمل، لأن هذا

مخالف لقصد الشارع من حيث ان

الشارع لا يقصد بالتكليف نفس المشقة.

وكل قُصد يَجَالفُ قَصدَ الشَّارِعِ بِأَطلَ،

ولا يرد على هذا ببعض احاديثُ الاحاد

التي لا يرد بها على مسائل قطعية. وقد

روى عن الرسيول قيوله: دهلك

وقال ابن عباس في قصة بقرة بني

اسرائيل: «لو نبحوا بقَّرة ما لأجراتهم،

ولكن شيدوا فشيد الله عليهم، ويهي

الرسبول عن التيلل وقال: دمن رغب عن

سنتی فلیس منی، بسبب من عزم علی

صبيأم النهار وقبام اللبل واعترال

النسباء الى انواع الشدة التي كانت في

الأمم. ونهيه عنَّ التشديد شُهير فيَّ

الشريعة بحيث صار اصلاً فيها قطعياً.

فاذا لم يكن من قصد الشارع التشديد

على النفس كيان قيصيد للكلف السه

مضّاداً لمّا قصده الشارع من التخفيّف

المعلوم المقطوع به. فإذا خالف قصده

قصد الشارع بطل ولم يصح وهذا

وقد يكون العمل صحيحاً في حد

ذاته، وجَـوباً أو ندباً أو اباحـة، كنذر

صيام يوم، لكن تنشأ قيه مشقة الخلها

المكلف تفسيه في العمل، كنان ينذر

الصيام قائماً في السَّمس. وفي مثل

هذه الصالة امر النَّبِي الصحابِيُّ الذي

نثر هذا النذر باتمام الصبيام وأمره

بالقعود والأستظلال لأن الشيارع لا

يقصد الحرج فيما انن به من الاعمال.

فَّقد امر الرُّسُولُ الصحابي ان يتم ما

كان لله طاعة وثهاه عما كأن لله

معصية، إن الله لم يضع تعذيب

النفوس سبباً للتقرب اليه ولا لنيل ما

كالصلاة قائماً بالنسبة الى المريض،

وفي هذه الجال رخص الإسلام للمكلف

بأنَّ يقوم بالعمل نفسه بما يخفف هذه

أنسشقة فاجاز للمريض الصلاة

جالساً، وهذه هي الرخص وهذا ما

سنتناوله في الحلقّة القايمّة ان شياء

وقد تنشأ للشبقة من العمل نفسه

اجان ان كان العمل يؤدي الدوام

تَلَكُ التي تعد مُشْقَة؟

التداوي والمسؤولية الطبية

في الشريعة الإسلامية

ابو الاجفان.

١ - اهمية الموضوع: ان تطور العلوم الطبيسة ومسا ستتبعه هذا التطور من اتساع تطاق المسؤولية الطبية، مدءاً من تحديد السيباسات الوقائية وانتهاء باسس المفاضِّلة بين الحيارات العلاجية التي لا تزال في تُوسع مستمر، ابيا الَّي تعقَّيد تُونُونُ . تَطْبِيقًاتَ المُبِدرُ الطبِي: «المنفَعة في مواجهة المضاطرة، اي انه يمكن للطبيب أن يسمح بهامش أكبير من الخاطرة اذا كانت المنفعة العلاجية

٣ – منهجية البحث: تضمن البحث فصلا للتعريف يستوجب اعتماد النص الحرفي مردفأ

٣ - مضمون الكتاب: يختصص المؤلف البساب الاول من كتابه لموضوع اتعريف المسؤولية الطبية وشرعيتهاء ويتطرق فيه لبحث المواضيع التساليثة: ١ - تعبيف المُسؤولينة الطبية. ٢ - تعريف الْحل الطبي ومراحله. ٣ - مشروعية الطب. أمَّا الباب الثاني فهو يحمل عنوان:

«سوجبات المسؤوّلية ومسقطاتها» ويبحث في الموضوعين التاليين: د١ -موجبات المسؤولية (العمد والخطا). ٢ – مسقطات للسؤولية وشروطها (معرفة الطبيب واهليته وإذن ولي الامر

■ عن مكتبة الفارابي بدمشق صدر حديثاً للباحث السعوديُّ النكتور قيس آل مَّ جِبَارُك كِنْسَابِ بِعَنُوان: «السِّدَاوِي والمسؤولية الطبية في الشريعة الإسلامية، والكتأب عبارة عن رسالة ىكتورام في الفقه ناقشها الباحث في كلية الشريعة بجامعة الزيتونة (تونس) تحت اشراف الإستاذ التكتور محمد

تدرر هذه المخاطرة.

بالحل الطبي وبمراحله (فسحص وتشخيص وعلاج... النخ)، واستند الساحث الى مبذاهب الائملة الاربعية المشهورين دون غيرهم معتمداً في النقل عن كل مدهب على المراجع المعتمدة فيه. وفي حال تعدد الآقوال عمد المؤلف الى عزو كل قول لصاحبه مع نكر الحجج والأبلة. فإذا ما تعارضت الآراء فإن المؤلف بعسمت عسما اذا كسان هذا التعارض ظاهرياً ام مبدئياً. وفي الحالة الاخبرة فإنه بلجا احيانا الي الترجيح اذا لاح له وجه. الامس الذي نَّكَ بِالتَّعْلِيقِ عَلْبِهِ. اما في حالَ تعنر وجود النصوص القرآنية والحديثية فُقُد لِما المؤلف الى تضريح الإعمال الطبية على اصول الشريعة الكلية. اما الإحاليث النبوية فقد قام بتخريجها من مصادرها الاصلية، فيكتفياً بعروها الى المُوطا أو أحد الصحيحين أذا كانت واردة فيه. فإن كانت في غيرهما نكر الْمُؤْلِفُ مِنْ اخْرجِهَا مِشْبِراً الى حكم العلماء فيها من حيث الصحة و المُنعف. كُمَّا قِبَامُ المُؤلِّف بترجمة الاعسلام المنكسورين في صلب كستسابه مستثنياً المعروفين منهم.

\* نائب رئيس الجمعية الإسلامية

## امتك لا تستطيع خمسين صلاة كل يوم من هرچ». (الحج ۷۸)

الجزائر من خليفة قرطى:

🗷 على رغم تغير الكثير من نشاتها، بعد تعرضها لاحتلال الفرنسيين مباشرة، فأن محديثة الجنزائن لإتزال تحسقفظ سعض معالمها التنارسخسة المنتوارثة منذ قرون لم تكن المدينة قبل العهد التركي سوى مدينة ذات أهمية ثانوية لكنها ظلت دائما مرف أتجاريا وعسكريا مهما للقواقل والجنيسوش، ومنا أن حل عنهند المرابطين حستى أصبيحت تمثل نقطة استراتيجية للعبور نحو الشعرق. لقد بني المرابطون بها المسجد الكبير ومعالم اشرى لا يكاد يحتفظ بالشيء الكثير منها، كما لا يُحتفظ بشواهد قوية على الفترة ألوجيية بها.

و في القشرة الموالسة واصلت المدينة ألقيام بنورها كميناء صيد ميم في المنطقة، مشقلية بين تجاذب أبارات سياسية ونزاعات عسكرية كتبرة، اذ اعتبرها الزيانيون جزءاً من دولتهم، وبني أبو تاشفين المسجد الكبير المزود بألَّنارة والَّذي لا يزال قَائَمَا في مكانية قبسرت المعناء، وكسيانً الحفصيون الذين كأنوا يتمركزون فى تونس ويسسيطرون على اجِزاء كبيرة من شرق الجرائر، يطلمنحسون هم ايضنا الني ضم مدينة الجسر ائر البيهم. أمسأ المرينيون بفاس فقد ضموا اليهم إرثُ الدولة الزيانية فكان لا بد من ان تخفيع الجيزائر لسلطانهم ريَّحاً مِنْ الرُّمِنْ، وتُعد مدرسة أبي عناية التي أقامها السلطان أبو سين أحسد اهم أثارهم

وأذا لم تكن هذه المقسمسة التاريخية محيطة ووافية، فأنها للط الإضلواء على الاتصاهات المعصارية والنصاذج التي طبعت مشيئة الجرائر عبر مختلف مراحلها التا بحمة: منذ تأسيسها على يدي بولغين بن زيدي الى عيد الوجود التركي بها والذي كسان سع بداية القسري السايس عشر السلادي. لقد اتبع

- مدار عزيزة، من الداخل.

الاتراك النفط المعصاري المسائد ساعتها والذي كان يجري من الاندلس غربأ الى بلاد المغرب وسنائر بلاد الشرق الاستلامي وتتجلى ملامح الفن الاندلسي في الجامع الكيسيس الذي أسست المرابطون ومنارته الثى شبيدها الزيانيون ومسجد سيدي رمضان ومنارته الموحدية، وهو ما يحمل على القول أن صدينة الجزائر في تلك الحقية لم تكن تختلف عن ايةً

مسدينة في الأندلسس وبالأد لقد بدأ التباثر بالفن الشبرقي يتجلى منذ العهد العثماني وهذآ ما تلحظه في الدور والقنصبور التي بنيت في هذه الحقبة، ومع نهاية القرن السايس عشر بني الرياس الاتراك قصورهم الغخمة اسفل المدينة بمصاداة الميناء، كما كشرت المعالم الدينية. وينوا في أعالى المستفتة وسط البسائين والغابات، وكانت والجنبنة، هي الأقامة الرسمية

قائماً الى اليوم.

حيث تعاقبت على الإقامة بها كل ضواحي المدينة. من حسسن داي أو بابا حسسر ننكس دار السلطان أو دار الداي ومنصطفى باشنا، وأحسد داي وهاج علي، وعصر آغا، أما علمً التي بنيت ما بين ١٥٥٢ و١٥٥٦م من قَبِلَ البايلا رَباي صالح ريس حُوجِةً وحُسينُ داي فُقد أقاما فيّ القَصِيةَ في قصر كبير لا يرالُ الذي يعود اليه الفضّل في ترسيخ أقدآم الوجود العشماني باللغرب العربي. وكانت الدار عُسارة عنْ

ومن القصور الرسمية المهمة

مجموعة من المنشات الواقعة بين

شسارع باب الوادي وشيارع كأج

عمر، وتضعنت مخزناً لحبوب

الزكباة ومستسودعيات عيثياد

المعسسكرات والمؤن ومسحسلات

لمصالح الحكومة ومساكن للحريم

واخرى للداي وقاعة للحلسات.

مكانت المنطقة الوسطى، التي كان

يقيم بها الداي، تُعرف «بالجنينة،

وكأن للدار فناءان غير متساويي

للساحة، تتوسط لحدهما يركةً

مربعة وعين كبيرة، بينما يحتل

لصدى الزوايا سلم من الخشب

كما وجد بالدار رواق كبير مزين

بالخزف ومصاط بأعمدة المرمس

ويتسوسط هذا الرواق حسوض

بنافورة، وفي أخره يقوم مجلس

ومن القسصسور الراثعسة والشبهبيرة التي لايزال بعضبها قَّائمًا ۚ آلَى السَّيوم وفي صورة جيدة ننكر: دار عزيزة وهي اخر شناهد على اقنامية والجثيئة، وقصر الداي بالقصية، ودار حسن باشا، ودار الريس، ودار وكسيل الحاج، وقصر مصطفى باشا الذّي فسرغ من بنائه سنة ١٧٩٩، ودار الصُوف، ودار حساج عنمس، ودار التصراء، ودار خديوج العمياء بنت الداي حسسن، ومسبني القنصلية البسريطانية الذي استاجرته انكلترا منذ ١٧٨٠م ويصبعت نكر كل القصبور المسدة في مدينة الجزائر خلال نلك العهد كما تصعب الإحاطة بمعرفة عبد للدايات منذ ألقرن الشامر عشر، ، علك الإقامات التي شيدت في

الباشيا في مكان فوق الأرضية، ويبدو أن الفناء الأخسر كسان مخصصاً للمجلس الذي كان يعقد ثلاث مرات في الإسبوع.

ومن المحتمل أن اجراء اخرى اضعفت لهذه الدار عبس الصقب التالية ومن بينها تلك التصفة المعروفة بدار عزيزة والقائمة الي اليـوم في نفس روعتها، قبالة مسجد كتشاوة العتيق اسفل قصيبة الصرائر، كما يحتمل إن تكون دار السكة من ضيمن شذه الاجراء التي اهيفت.

وفي العبام ١٨١٧ غياير علم خبوجتة الجنبنة وقبرر الإقنامية باحدى ثكنات القصيبة، ولكنه لم يلبث ان توفي بعبد سنة واحسة من نلك فخلفه الداي حسين الذي حكم الجسرائر باسم الاتراك مسدة اثنى عشر عاماً احدث خلالها تغييرات مسهمة على الاهامية الجديدة وحولها الى قصر يديع لا يرْأَلُ قَائِماً الى اليوم يحمل اسمه، وهو الذي شبهد حابثة المروحة الشهيرة آلتي اتخذها الفرنسيون تريعية لاحتسلال الجسرائر سنة

يعأود تاريخ بناء الثكنة التر تحسولت الى قىصسر الى القسرنَ السايس عشير في عبهد عروج برباروس، وهي تصتل الجها الشرقية من سور القلعة المربعة والمحسمنة والتي بهسا مسدخل محمعي، في جدأر عال تتخلله فتحاتً في ثلاثة صفوف. وكان طابقها ألارضي يحستوي على بائكة نفتح اقواسها على حجرات مختلفة من مخارن وسكنات الجند، امسا الطوابق العليسا فتحتوي على سجموع بنايات الثكنة، ومنَّد نهاية القرنَّ السانس عشر تمت ترقية الجهات الشرقية والشمالية والجنوبية برواق ني طابق ثم اضــيــفت بائكة على الجندار الغمربي باتجناه الفناء وطابق أخسر على الجسدارين الشرقي والجنوبي.

ويتّم النحُول ألى القصر عبر رواق منتوجه من الشمرق الي الغرب يشكل مع الرواق الجنوبي باتجَّاهُ الفناءَ زَّاوِيةَ فَائْسَةً، وفي القسم الشائي من الرواق بوجد

سلم يؤدي ألى أعلى. الفناء صريع ومحاط بأروقة من جهاته الاربع، الجهة الشمالية الغربية للقابلة للمنخل لها صفان من الاعمدة، وثمة غرف كثبيرة وباصحام متفاوتة يجهل وظائف الكثير منها، الا أنه يمكن التخمين أن بعضب كان مخازن او أماكن للاستقبال وعقد الاجتماعات

ثَلاثَةُ أَرُوقَةً فَي الجِهَاتَ الشَّرِقَيَةُ والجنويية والغربية وغرف كانت تتخذ مطابخ وهي مقببة باربعة أعصدة في الوسط تنتهي بمنفذ للنصّان، ويسبق هذه المجسوعة قاعة ذات ثلاث قتيمات مقوسة، كما توجد قاعة للاستقبال تتفتح على ثلاث غسرف، ومنفعة ننصق السلم وهناك غرف اشرى يقوم بعضها بوظيفة السرداب لها مناقة نحو مواقع المنفعية، ألا شك في انها كانت مخصصة للداي عثد الضرورة

وقي الطابق العلوى توجي

وخسصص الطابق الأعلى للحريم حيث نجد به غرفاً مسقة حول منفذ تهوية المطايخ ويتم الوصول البها عبر سلم ومن للحستسمل ان تكون هذه الغسرف مخصصة للطباخات، كما بوحد صحن صغير محاط باروقة دات قسوسين، ورواق سنقلق دون العناء تتسخله أبواب تؤدي الى شرفة السطح وحمام وقناء صغيريفتح على الخارج بستعمل مكانا للراحة واستنشاق

وتكاد تشترك بقية الدور والقصور التسركية في الجرائر في هنه الشاصيات مع فوارق طَفَيفة في احجامها واللمسات الفنية والجمالية التي تتفاوت احساناً، لكن من دون الخروج عن النمط المتركى للعممسارة الإسلامية، الذي لا يزال بمثل احد أبررْ النَّفِ آلْعَ مَارِية في الْحِرْائر على رغم ما اصابه من أهمال الرمن لكن ثمة أرادة قوية وصانقية لدى الجيرائريين في أعادة الاعتسار للسعالم الإثرية الإسلامية التي تعكس الوجه العميق والحقيقي للشخصية



قال رسول الله صلى ألله عليه وسلم: خُمِسُ صَلُواتَ كَتَبِهُنَّ اللَّهُ عَلَى الْعَبَادِ، مِن اتَّى بِهُن بِتَمَا مُهُنْ كَأَنْ له عند الله عُمُدُ إن يدخلُهُ الجنمَ، و مِنْ لي ياتٍ بِهِنْ قَالِيَسَ له عند الله عفدُ انْ يدخلهُ الجنة ، إنْ شاءً عدَّبه ُ وإن شاءً ادخلهُ الجنة.

ام احد	روله الا				_	;
العثباء	القرب	العصير	الظهر	الشروق	القجر	المسنة
14.50 15.55 M.EA 14.77 14.27 14.01 14.07 14.17 14.17 14.17 14.17 14.17 14.17 14.17	HAIO WITH	10.7V 10.7V 10.7V 10.7V 10.4V 10.4V 10.4V 10.5V 10.5V 10.5V 10.5V 10.70 10.70 10.70 10.70	17.57 17.37 17.77 17.77 11.27 11.27 11.27 11.27 11.27 11.27 11.27 11.27 11.27 11.27	TA TA 9. TV. T4 9. TV. T4 9. TV 9. TV 9. EV 9. E	1.00 1.07 1.01 1.01 1.70 1.70 1.77 1.77	المدينة المورة المدينة المدينة المدورة المدينة المدورة المدور
A SETT TO A SET OF THE	H. W. H.	70 37 10 17 10 17 10 17 10 17 10 17 10 17 10 17 10 17 10 17 10 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17	11. Y 11 11 07 11. TA 11 0A 11. 0A 11. 0A 17. 0A 17. 17 17 TA 17 T	9.77 7.04 0.00 0.70 0.57 7.17 0.15 7.17 7.17 7.17 7.17 7.17 7.17 7.19	1.0. 1.0.	دبي صنعاء عمق الغرب عمق الغرب دسقط فوتشوو الثينا الثينا برزي برزي برزي برزي برزي برزي برزي منوي منوي منوي منوي منوي منوي منوي منو
₹+. <b>१</b> १ ₹+. <b>१</b> ٦	14.++ 16.4T	17.17 17.18	17.0£	7 07	ه ۱۵	اوتكوا ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

بسمح لك بتم مغففها سألتسك ن بدون، يو

« تقويم الركز الاسلامي في أخز ـ المانيا.

# وفرالوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات معلومات الحياة بين يديك في لحظات

أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM

1997\_1990



قرص واحد ما نُشر في «الحياة» منذ شهر كانون الثاني (يناير) حتى شهر كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦.

- يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملفات.
- تصنيف موضوعي حسب صفحات «الحياة»: عام - أخبار - إقتصاد - رياضة - سيارات -علوم - كومبيوتر،
- تصنيف جغرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.
- نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتَّابِ والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد

حي على العلاآ

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع المستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

- سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن
  - إشترك الآن واحصل على «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦» الذي يقدم على

١٩٩٥» الني يقدم على قرص واحد ما نُشر في «الحياة» خلال عام ١٩٩٥.

● متوفر لدينا «أرشيف الحياة الإلكتروني

## السعر ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات ٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور الأرفيد

### مستلزمات التشغيل:

- □ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)
  - □ ۸ میغایایت رام (RAM)
  - □ نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية
    - (Hard Disk) على القرص الصلب ٤٠ العابايت على القرص

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSWITH ROAD,

LONDON W14 8YT Tel:0171-6052084 Fax:0171-3714215

لزيد من المعلومات الاتصال به

الدكتور عماد بشير

ن الاسبوية لكأس ال

## خرج من دون جوائز لأن أعضاء لجنة التحكيم أجانب!

## وليد عوني يقدم «صحراء شادي عبدالسلام» بثوب جديد

**ا في اطار المسابقة الرسمية** لمهرجان القاهرة الدولى التامن للمسرح التجريبي، الذِّيِّ أقيم فيَّ الفستسرة من أ إلى ١١ أيلولَ (سببتمبر) الصالي، قدم الفنان وليد عونى مدير فرقة والرقص , الُحديث، التابعة لدار اويرا القاهرة عيرض اصبحبراء وإذا كان العرض خرج خالي

الوفساض من المهــرجـــان، اذ لم يحصل على اية جائزة، فإن عدداً من المساركين في المهرجان اعتقد بأن العرض كأن يستحق أن يحصل على جائزة، خصوصاً جائزة افضل سينوغرافياء واقضل ممثل للقنان محمد شفية الذي لعب دور شادي عبدالسلام في العرض. وارجع بعضهم عدم حصوله على أية جائزة الى كونه يتناول شخصية مخرج سينمائي مصري هو شادي عبدالسلام (۱۹۳۰ - ۱۹۸۹)، وأن لجنية التحكيم تكونت في مجملها من اجانب ... ريما لم يتمكنوا من التعمق بقدر كاف في روح العرض وشخصيته.

واصحراء شادي عبدالسلام التي قيدمها عبوني في اطار المهرجان تختلف كثيرا عن الشكل الأسساسي الذي ظهرت به للمسرة الاولى في اذار (مسارس) الماضي، اذ تغيرتُ رؤية عوني بعد مرور سبعة أشهر فأعاد صباغة القسم الثالث الخاص بفيلم والمومياء، وذلك بالتسعساون مع كساتب السيناريو رفيق الصبان.

ادخل عـــونى تعــ كوريوغ رافيا بألاضافة الى موسيقي جديدة للعرض وضعها القَتَانُ طَارِقَ شَرارة، كذلك اضاف

صوت المطرب النوبي أحمد سلام الذي كان حاضرا بين شخوص العرض على خشبة المسرح. أختلفت الطريقة الني تعاطى بها عوني مع شخصية عبدالسلام عن الطرق التي انتهجها مع

يقول عوني: ﴿احْتيارِي لشادى كتاريخ ولكن لتعميق براسة مغردات سينما عبدالسلام الخاصة حدا ولعاله السينمائي، ويضيف: «أبرز ما يميز عبدالسلاه هو الفكر والمغرى والرسيالة التي



شخصيات مصرية اخزى تعد من رموز الحركة الأنبية والفنية في مصر مثل نجيب محقوظ في في دالمقابلة الأخيرة،

تنطوي عليها أعماله.



حشهد دالفلاح القصيحء

ومن بين سبعة افلام قدمها

عبدالسلام بين تسجيلي وروائي طويل وقصير، وقع اختيار عوني على ثلاثة منها شي دكرسي توت



عنخ امون، ودالقلاح القصيح، (الفيلم الروائي القصير الوحيد الذي قدمه عبدالسلام) ودالمومياء، الروائي الطويل الوحيد والفريد الذي قدمه أيضأ من خلال تلك الافلام الثلاثة، ولج عوني الى عالم عبدالسلام

لوحات استخدم فيها تكنيكأ اقرب الى السينميا منه الى المسرح. عرض الغيبوبة، وتحية حليم فالأجزاء الثلاثة للعرض لا يفصل بينها استراحة، فقط تهبط ستارة المسرح لشوان عدة لترتفع من عبدالسلام مبدع السينما لم يأت جديد وليجد المشاهد نفسه أمام مشيهبد آخير وحيالة وجدانيية مختلفة. وفي الفصل الخاص بفيلم دكرسي توت عنخ امون، يتوسط المقعد خشبة السرح في

امامه على المقعد. ويضع شادي التاج على رأس الملك الطفّل، ويعطيه الصولجان فيرتفع القعد الى اعلى خشبة المسرح فيقع الطفل مغشيا عليه ويحتمله عبدالسلام، وينتهي الَّحِـرْء الحَـاص بفـيلمُ «الْكُرسيُّ، الذي قدمه شادي عبدالسلام الّي اطفال وطنه ليشرح لهم حضارة

شديد الخصوصية من خلال ثلاث

وضع يشبه موقعه في المتحفّ

ٱلمصّري في القّاهرة، واحساطه

عوني بآربعة مقاعد مشابهة له

يجلس عليها اربعة من الجنود

يرتدون الملابس السائدة في عهد

وتُنزَلُ السِــــــارة لتـــرقع من .، ويشبغل القباعيد الإربعية كهنة الوالي الفرعوني درينزي، الذي تدور في عهده احداث فيلم «الفلاح القصيح». في ذلك العمل -الذي أقتبسه عبدالسلام عن بردية فرعونية قديمة تعد من أقدم المخطوطات الانبيسة في العسالم -قدم عونى أكثر المشاهد حركية في العمل ليعبر عن الآلام والمطالم التى تعرض لها الفلاح القصبيح من جسراء سسرقسة حسمساره

وفي مشهد اخر يقدم الفلاح

رقصة فرح تعبيرا عن سعادته بعد رفع الظلم عنه من قسبل الوالي العادل رينزي بن ميرو. وفي ثلثُ الفحيل قدم عدوني لوحدة سينوغرافية بديعة، فاستخدم صخرة ضخمة تمثل الظلم الواقع على القلاح الذي حمل الصخرة على ظهره. كما استخدم قرص الشمس نفسه الذي كان في فصل

دالكرسني». واستعان بصوت الفنان الراحل مصمد مرعي الذي لعب شخصية «الفلاح الفصيح» في الفيلم الذي اخرجه شادي في مطلع السبعينات في فقرتينً الاولى وهو يئن في الشَّكوى الَّي الوالي قبائلا دايهنا الصاكم المنزه عن الجشع الخالي من الخوف، يا من تحطم الظلم وتقيم العين، انظر اليّ اني مثقل بالهموم، ثم في فقرة احرى بعد أن يأمر الوالي بعصاه، فترفع الصخرة عن كاهل الفلاح: وفالعدل للخلود، وهو يهبط مع صاحبه الى القبر حيثما يُلفُ في كفنه ويوضع في التراب، فيلا يمحى اسمة من الأرض، بل ينكر لأنه أقام العدل، نلك هو شرع

اصا في القسم الأخيس من العرض الخَّاص بفيلم والمومَّياء، -بعد تحفة سينمائية وأعتبره البعض من افضل مئة فيلم قدمت في العالم - فيتخلنا عوني في عالم من الشفاقية والصوفية، لتبدو شخوص وأبطأل الفيلم وقد غرقت في عوالمها الشاصة، ونجد المقاعد الأربعة التي كانت القاسم المشترك بين فصل اكرسى توت عنخ امون، ووالفلاح الفصيح، وقد زاد عسما ليكفي شخصيات يدخل هؤلاء الى المس ويجلسون في اساكنهم بعد أن يتحسسوا المؤمياء التي توسطت المكان، فيما تجلس شخصية الوت التي تقمصتها ببراعة الفنانة نانسي تونسي وقسد تراست الجلسلة. الجميع يرقب المومياء التى تنب فيها الحياة رويدا

رويدًا، ثم تحقي عن مكانها مع

حركة الراقصين على المسرح...

ونجد شادي قد اخذ مكانها فيم

١٢,٢٠ ملخص عالم الصياح.

يغادر الجميع المكان.

LBG

تجمعوا عند الغروب. بين دبرج اوكسو، ودضفة فيكتوريا، المقابلة امتد سلك

وبالفعل تمكن الفرنسي ديدييه باسكويت (٢٩ عاماً) والأميركي جاد كيندار مارتين (٣٣ عاماً) من تحقيق هذه المغامرة الخطيرة، والأولى من نوعها فوق نهر التيمُّر بعد ان احتسارا أعرض نقطة للنهر في قلب لندن وتبلغ ألف قدَّم كما وانهما نَقَدُا مَعَامِرتَهُمَا عَنْهَما كَانْتَ مَيَاهُ ٱلنَّهُر في حالة الجرّر، أي أن السقوط كان يعني الموت المحتم

والجديد في هذه المغاصرة ان الاثنين سارا في الوقت نفسهُ من الإتجأه المعاكس، أي أنه كان عليهما أن يتقاطعا في منتصف الطريق في منّاورة خطيـرة اقـتـضت ان ينحنى الفرنسي باسكويت حتى يتمكن الأميركي مارتين من المرور فوقه.. ثم يتابع كل منهما رحلته الى النَّهاية، أنجِزًا مناورة التقاطع، وبعد نلك مسارت، الأمور عادية وكانهما يسيران على الأرض لولا تلك القضبان التي

ولا بد من الاشسارة هذا الى ان باسكويت ومسارتين

## سلك فولاذي ونهر هادئ... وعابران في فضاء رحيب!

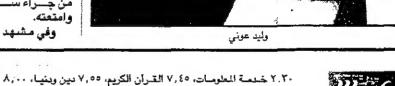
 عادياً
 ايلول (سبتمبر) كان نهاراً عادياً على ضَفَّافُ نهر التَّيمرُ الذِّي يحْتَرُقَ العاصمة البريطانية بانسيابه الهادئ. وكما هي العادة، مثات من المُتَنزهين يْجوبوْنْ الحدائق والْمعالم التّاريخية المحيطة بذلك النهرّ. وكاد النهار ينتهى بالطريقة المعتادة لولا أن شيئاً غريباً كان يحدث بين الضفتين على مراى من الألوف الذين

فولادي مشتود، سماكته حوالي ثلاثة سنتيمترات وطوله الف قيم (اكثر من ٣٣٠ متراً)، وعلى ارتفاع ١٥٠ قيماً (حوالي ٥٠ مشرأ) عن سطح مساد النهر .. كل ذلك استعداداً لاقدام اثنين من لاعبى الحقة على السير قوق هذا السلك كل من اتجام من دون وجدود أية شــبـاك للسلامة في حال سقوط أي منهما.

لعدم وجود ما يقيهما... لا شعاك ولا مداه!

وكان من الواضح ان الفرنسي والاميركي انطلقا أولاً ينوع من التحفظ والهبية، وظلَّت هذه حالهما الى أن تساعدهما في تحقيق التوازن المطلوب على ذلك الارتفاع

امضَياً سنوات عدة في العمل المشترك منذ التقيا في سيركَّ فرنسي قبل حوَّالي عشرة أعوام، ولذلك فَهماً يعرفان تماماً كل المناورات والألاعيب التي قدموا منها الكثير فوق نهر التيمرُ. ونشيرَ ايضاً ألى أنَّ هذه المُغامرُة كانت جنزءأ من حطة الترويج لمهرجان التيمز الذي تستضيفه العاصمة البريطانية في صيف العام ١٩٩٩ ... وجاءت كذلك في الذكري المشوية الأولى لوفاة المغاصر الفرنسي جان فرأنسوا غريفيلت الذي عبر شلالات نياغرا في كندا فوق سنك قولاني.. وهو مغمض العينين.



برمامج وثائقي، ٨,٢٥ برنامج دهذا هو، (اعادة)، ٩,١٥ برنامج من كل بستان زهرة» ، ، ، أ السلسل العربي «الرجل والحصان»، ١١,٠٠ نشرة الاخبار، ١١,٢٠ كرتون، ١١,٢٥ رسوم مُتحركة، ١٢,٠٠ مساء الخير يا عرب، ١٣,٠٠ نشرة الأغبار، ١٣,٢٥ مساء الخيريا عرب، ١٤,٠٠٠ للسلسل الدبلج «روابط الصبه، ١٥٠٠٠ نشرة الأخبار، ١٥،٢٠ برنامج «دنيا الموضة» (إعادة)، ٥٠،٢٠ المسلسل العربي والفدان الأخيره، ١٠,٠٠ عناوين الاخبار، ٥٠,١٧ برنامج وثائقي عسالم الاسسلام، ١٨,٠٠ نشسرة الأخبار، ١٩,٠٠ الفعلم العبريي والشاغيات والكابيّن، ١٠٠، ٢١ نشرة الأضار، ٢١٠،٣٥ مسلسل قصير، ٢٢٠,٣٠ برنامج كوميدي، ٢٢٠٠٠ نشرة الأخبار، ٢٣٠،٢٠ مساء الخير يا عرب (إعادة)، ١٠١٥ آلسلسل الدبلج (اعادة)، ٢,١٥ القرآن الكريم.

\* توقيت غرينيتش

٧,٠٠ صباح الخيريا مصر، ١٠,١٥ برامج الأطفال، ١٠,٤٥ لك واسرتك، ١١,٠٠ السلسلُ العربي، ٢,٠٠ سباق الأغّاني، ١,٠٠ برنامج اشباري، ١,١٥ منوعات، ١,٣٠ لوحة وقنان، ٢,٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٥ منوعات، ٢٠٢٠ واحد في الليون، ٢,٤٥ أحلام العصافير، ٢٠٠٠ فيلم عربي مكل دقة في قلبي.. ٠٠.٥ نشرة الاخبار. ١٥.٥ أغاني. ٢٠.٥ شموع. ٢٠.٠ أغنية. ١٥.١ أُ السلسل العربي، ٧٠٠٠ حواديت الاغاني، ٨٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٨٠١٥ الكاميرا الرياضية، ٩٠٠٠ الغيلم العربي العنراء والشعر الابيض، ١١,٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,١٥ من أغاني الاقلام، ١٢,١٥ السلسل العربي، ١٠٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١,١٥ رفع الستار، ٢,٠٠ عالم الحيوان، ٢,٣٠ الفيلم العربي «امرأة واحدة لا تكفي"، ٤,٢٠ فيلم تسجيلي، ٥,٠٠ السلسل الديني، ه، ٥ أقوال الصحف، ١٠٠٠ شياب دائم، ١,١٥ برامج الأطفال.

۲٤٫۰۰ فيلم أنا حرة (ليلي عبدالعزيز/ شكري سرحان)، ۲٫۰۰ فيلم موعد مع لبليس (محتود الليجي/ كريمان)، ٤٠٠٠ فيلم سوق السلاح (مدى سلطان/ فريد شوقي)، ١٠٠٠ فيلم اسماعيل يس للبيع (اسماعيل يس/ فيروز)، - - ٨٠ فيلم يًا صديقي كم تساوي (فاروق الفيشاوي/ صفية العمري)، ١٠٠٠٠ فيلم اخترت حياتي (صابرين/ محمود مسعود)، ١٢,٠٠ فيلم في طريقي رجل (رندا/ ليهاب تأفع)، ١٤,٠٠٠ فيلم الانتقام (هشام سليم/ دلالً عبدالعَزيز)، ١٦,٠٠ فيلم خائفة من شي، ما (نجوى ابراهيم/ رشدي أباطة)، ١٨٠٣٠ قيلم المفسدون (نورا/ هشام عبدالحميد)، ٢٠٠٠٠ قبلم نساء في خطر (انطوان كرياج/ ايعان)، ٢٢,٠٠ فيلم وانتهى الحب (محمود ياسين/ ميرفت

٠٠.٠٠ القرآن الكريم، ٩٠٣٠ من لينان والف مسحتين/ بيت مري، السلسل العربي والعاصفة تهبّ مرتيزه، ١١,٠٠٠ برنامج على الهواء (اعادة). ١٢,٢٠ للسلسل العربي مسليمان الطبيع، ١٢,٣٠ برنامج اناقة، ١٤,٠٠ السلسل المنبلج واحسلام كملاودياد، ١٥,٠٠ برنامج الخلفاء - الأمين، ١٦،٠٠ برنامج فيديو كليب، ١٦،٢٠ برنامج صالين - لحمد حمروش (الجزء الرابع)، ٢٠,٧٠ الساسل العربي دوائر الشك، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ برنامج كلعة وعود - ضيفُ الحلقة عفيف شيا، ٢١,٠٠ برنامج مساحة حرة، ١٠,٠٠٠ برنامج في سكون الليل، ٢٣.١٥ المسلسل العربي ودوائر الشك، ٢٤.١٥ برنامج أبعاد- ألاخوان السلمون، ١٠١٥ السلسل العربي مسليمان الطيب، ٢.١٥ . القرآن الكريم، ٢.٤٥ الختام.



العالم نهاية الاسبوع، ٢٠٠٠٠ الاخبار، ٢٠٠٠ حول العالم، ٢١٠٠٠ نيوز عسك (برنامج اخباري). ٢٢.٠٠ نيوز بعنك ٢٣.٠٠ موجز الاخبار، ٢٠.٠٠ الاقق (إُعادة)، ٠٠, ٤٤ الأخبار، ٢٤,٣٠ عالم السغر، ٢٠,٠٠ موجز الاخبار، ١٠٠٥ العالم نهاية الاسبوع، ٢٠٠٠ الاخيار، ٢٠٣٠ مراسل (إعادة)، ٢٠٠٠ الاخبار، ٣,٣٠ المدوار الصعب (إعادة)، ٥٠٠٠ الإخبار، ٤,٠٠٠ هذا الأسبوع، ٥٠٠٠ الاخبار، ٢٠,٥ تقرير الاعمال في الهند (إعادة). \* توقيت غرينيتش ۱٬۰۰ قران کریم ۱٬۱۰ فیلم تسجیلی، ۱٬۲۰ نواعم ۱٬۰۰ مران کریم ۱٬۱۰ فیلم تسجیلی، ۱٬۲۰ نواعم ایمن واسید، ۲٬۰۰ ایسمی واسید، ۲٬۰۰ ایسمی واسید، ٧,٢٠ الجدعان الثلاثة، ٠٠٠٠ أمل القمة، ١١,٠٠ عاشق الروح، ٢٠,٤٠ منيع

في ورطة، ١٣,٠٠ رحلة النيدة، ١٠,٠٠ تاس وناس، ١٥,٣٠ سسري الغاية.

٠٠, ٤ فيديو كليب، ٠٠, ٥ كيف وليش، ١,٠٠ فن الطبخ، ٦,٣٠ أَنْنَاطُق،

١٠.٢٠ سماع قشاع، ٧,٢٠ أَخْبَار رِيَامْنَيَّة، ١٠,٨ نَهَارَكُمْ سَعِيد، ١٠.٢٠

طنجرة وغطاها، ١٠,٠٠٠ الكاميرا وين، ١١,٢٠ الغربيتان، ٢٢,٢٠ سجرة -

وديع الصافى، ١٤,٠٠ الاخبار، ١٤,٢٠ كيف وليش، ٥٥,٥٥ صار وقت النوم،

١٦,٠٠ مونديال ٩٤، ١٧,٠٠ مصلسل مشكتني ردينة، ١٨،٠٠ الأخبار، ٥٤ مرابع الأخبار، ١٨،٠٠ موان الغول، ٢٠,٠٠ عدوار العمر، ٢٢,٠٠ رياضة، ٢٢,٠٠ لياة حظ

Magic School 1, ... Marsupilami o, T. Ducktales o, ... V.T. Little Mermaid V, ... Sonic The Hedgerhog 1, T. . Bus

عالم الصباح. ١٠,٠٠ حديث في للدينة، ١١,٠٠ مسلسل عربي وعقبة بن Horse Back 1, ... Cartoons 17, 7. Short Story 17, ... ...

£17. ، Ride كوكتيل. ٦,٠٠ الاخبار، ١٠٠٠ مسلسل عربي معا وراء النهر» Beachers فيلم اجنبي ٨,٢٠ فيلم اجنبي ٧,٢٠ Blossom ٧,٠٠ .Ellen 17, ... . Home Improvement 11, 7. . Golden Girls 11, ...

٠٠٠ الأخبار، ٦,٢٠ الحوار الصعب (إعانة)، ٧,٠٠ الأخبار، ٧,٢٠ نافقة

على أورويا (إعادة)، ١٠٠٠ الاخبار، ٨٠٠٠ مطار، ١٠٠٠ موجز الأخبار، ٥٠٠، ٩ العالم نهاية الاسبوع. ٠٠,٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ حول العالم (إعانة)، ١١,٠٠٠

الاخبار، ٣٠, ١١ الحوار الصعب، ٢٠,١٠ موجز الأخبار، ٥٠, ١٢ العالم نهاية الاسبوع، ١٣,٠٠ موجز الاتباء، ١٣,٠٥ فروست، ١٤,٠٠ الاخبار، ١٤,٢٠

عالم السفر (إعامة)، ١٠,٠٠ موجز الاخبار، ١٥,٠٠ الأغق، ١٦,٠٠ الاخبار،

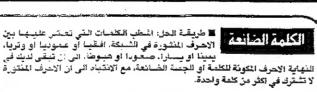
١٦,٣٠ برنامج سيارات، ١٧,٠٠ موجز الاخبار، ١٧,٠٥ العالم نهاية الأسبوع،

٠٠,١٨ الأخيار، ١٨,٢٠ الحوار الصبعب، ١٩,٠٠ موجد الاخيار، ١٩,٠٠

. ۱۷,۲۰ اسمر وجعيل، ۱۹,۰۰ سواق نص الليل، ۱۹,۰۰ بيض واسود، ٢٦ أبيض واسود، ٢٠,١٠ منكرات الآسة منال، ۲۰,۲۰ بهية. • توقیت غرینیتش

١٢.٢٠ القران الكريم، ١٢,٢٠ الاختبار، ١٢,٤٥ برنامج وتأثقي، ١٤٠٠٠ أفاق التجارة والتكتولوجيا، ٢٠,١٠ الأخبار، ١٥,٠٠ أخبار الرياضة، ١٥,١٠ المو تتمدد، ١٥,٢٠ الأغبار، ١٥,٤٠ طبيعة الأشياء، ١٦,٢٠ الأغبار، ٥٠, ١٧ الشريعة والحياة، ٧٠,٢٠ الأشبار، ١٧,٢٥ متابعة الشريعة والحياة ١٨,١٥ برنامج وثائقي، ١٨,٢٠ الخديد أن ١٩,٠٠ برنامج وثائقي، ١٩٠٠ أخبار الرياضة، ١٩,٠٠ موجز الأخبار، ١٤,٤٠ مشاهير (إعانة) ، ٢٠,٢٠ الأخبار، ١٠،٥٠ الصور تتحدث، ١٠،١٠ اخبار الرياضة، ٢١،١٥ برنامج وتانقي، ٢١,٢٠ الأخبار، ٢٢,٠٠ اللف الأسبوعي (إعالة)، ٢٢,٢٠ موجز الأخبار، ٢٢,٢٥ زينة (إعالة)، ٢٠,٠٠ أفاق التجارة والتكنولوجيا، ٢٢,٣٠ الأخبار، ٢٢,٤٥ برنامج وثانقي، ٢٤,٠٠ أخبار الرياضية، ١٠,٠٠ برنامج وثانقي، ٢٠,٠ الأخبار، ١٠,٠ الفتام،

\* **توقیت غ**رینیتش

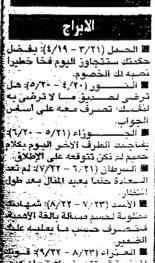


۾ مارد مبنوط مباعد	ا لخابيد استموس اطروحة	نة.	علاه	غب	ئرا	نية	ė ir į	ترفأ	. 17	عن ا	42	خاذ	ة ك	لكله
. دشط مشنیق	اقحوان الآلاء	Ti	ja	٤	3	Ξ	5		د	ذ	1		۵	3
سطارب	أخل	1	` ·	-	÷		4	3	=		ز	ز	ي	1
معجور	اوكارديون	اِ ب	1	ن	3	ن	J	د	ب	ž	ت	ب	6	3
مورامبيق	4	3	ا و	۵	3	ئن	4		1	ر	2	3	9	Ξ.
ن	كنبسولة	[ب]	= 1	1	د	J	ن	ب	ي	ز	٤	2	س	3
نارجيئة	كثلوم كماشية	J	او	إ ت	1	س	3	1	سي	و	ر	ق	ب	J
نجود	كهل	U	1	ا د	٦	ق	بر.	٦	ي	3	ي	د	-	5
نجوم : شدر	کید	6	2	٥	وي	ت	کي	2	F	ų.	٦	4	ڪ	3
ىرد ىستە		5 5	3	1	2	د	ر	٦	*	i	ب	3	3	*
نبته	ال الإنجة	13	إلى	3	زز	ì.	ì	\$	ſ,	ر	J	۵,	5	3
J	المبتب	1 1	إس	إط	-1	3	إز	t	t	3	ش	4	2	څ
	ندم اطعة	. 3 5	: ي	· و	4	9	١	ض	1	4	3	3	2	1:
	اختات	T:	1 :	ā	-	5	3	J	4	4	1	زثی	5	3

حل العند السابق؛ فرايبورغ.

### الكامات التقاطع AVTPETT ١- مُولِفُ لِتُعَوِّرَحُ مَسْعِد بن عمر الواتني ٢- مثلاتي - خَم ٣- أجال - اريد ت- قوة - من الشهور 7- للا<del>حتفا</del>م – يعدأ ٧- علم مذكر أ- متشابهة ٨- سنلاح ناري - للنفي ٩- سچن - مرغى عمويأ

١- رئيس ليناني راحل ٢- عثم مؤنث ٩- سَكُمِنة - مِن الأُمِيزُانَ ٣- تناحة - ضد هما حل العند السابق ا حراع - يبحث عن النفط افقياً: ١- منشوريا ٢- بائت - مل ٣- رصاص - فياف ه- للعظف – ملك – نعم ٤- العل - ان ٥- كي - انقياد ٦٠ اليتيم - ند ٧- لزو بالإنكليزية ٨ - إلى - البا ٩- صفان - نام ·- ريق - ضد هاوة ال-ما بينو من الإنــ عمونياً: ١- ماراكانا ٢- صليل - لص ٢- شباط-عنرجنته يفيق ٤- وأصلات ٥- رن - نيسان ٦- يتفاقم ٧- يلي ٨ - حدد الشرق - بقية - لين ٨ - ما - الذال ٥- الغائدة.



فتتسرف حسب با يعليه عليه الضعير. الفيراد (١/٢٢ - ١/٢٢): قروات المستحار المستحار المستحار المستحار المستحار المستحار المستحار المستحار المستحار المعنوبة قد تتعرض المتحان كالمخ ىچادك فيه سي جعلك اكثر صلائكة الميــــــــران (١/٢٢ - ٢٢/١٠) سنتمنع اليوم بالليل من الحرية لتقوم بنشاط مسل ترويجي. ﴿ ﴾ المنافقة ا الكلام المهذب المنعق مستلمسه اليوم في مثال هي. القسوس (١١/٢٢ - ١٢/٢٢): في محيطك المباشر اشخاص مزعجون

لابدك من مواجهتهم ووضّعُهُمْ ■ الجني (۲۲/۲۲–۱۱/۱۶): لامجال الصاورة البوم كصا كنت تتمنى ولأ د من تقديم تفارلات. 🗷 الدلو (۱/۲۰ - ۱/۱۸ من بعني بعض نفسور إنما يربد المناورة لمساولة المسمسول منك على 🗷 الحــــوت (۲/۱۹ - ۲/۱۹): ان





تستطيع الإبصار في بصر هائج

وهنا ترتيب فرق الصدارة:

وتعادل بايرن ميونيخ الثاني

وضيفه شالكه (١-١) في افتناح

المرحلة الثامنة من بطولة المانياً.

سجل بايرن هدفه بواسطة تارنآت

في الدقيقة الـ٥٠ بعدما كان شالكه

بطل كساس الاتحساد الأوروبي

متقدما في الدقيقة الـ٢٦ عن طريق

البلجيئي فيلموتس. وهدف

تارنات هو الرقم ١٥٠٠ للفريق

دويسبورغ على ارمينيا بيليفياد

بهدفين نتساير (٣٣ من ركلة جراء)

وفولترز (٣٩) مقابل هدف واحد

من جهة اخرى، قرر فرانتس

بكنبساور رئيس نادى بايرن

مسيسونيخ بطل الدوري الالماني

ترشيح نفسه لولاية جديدة بهدف

تحقيق حلمه في بناء ملعب جديد

ويعتبر بناءهذا الملعب الذي

اطلق عليه أصحاب الفكرة اسم

وقصر القيصرة هو الشرط الوحيد

الذي لا بديل عنه والذي وضبعته

بكنباور من أجل ترشيع نفسه

لولاية ثانية منتها ثلاث سنوات

هو الدخول في البورصة اعتباراً

من ۱ تموز (يوليسو) ۱۹۹۹

وسيسمح للنادي بتصويل الملعب

الجسديد، ووافق مسجلس الإدارة

على هذه المسائل، واكند نواب

الرئيس الشلاثة كارل هاينتس

ولبي بأيرن مطلبأ اخر لرئيسه

في رئاسة بايرن.

وفي مباراة ثانية، فا

البافاري على ملعبه.

لكوئتس (۸۹).

١- متز ٢٣ نقطة

۳- بوردو ۱۷

٤- موناكو ١٦

٥- لنس ١٥.

۲- سان جرمان ۲۰

### التصفيات الاسيوية لكأس العالم

## الفوز يفلت من الكويت وقطر تتعادل

وقد تعرض المدرب لحملة انتقادات جماهيرية

وإعلامية تطالب بإقالته، خصوصاً بعدما نشر في

نيجيريا عن النية في التعاقد معه لقباد منتخباً

السابق في نهائيات كأس العالم المقبلة. كما ان حالة

المنتخب القطري يرثى لها بعد خسارته خمس نقاط

في أول مباراتين له على أرضه ووسط جساهيره،

وسيلعب مبارياته الاربع المقبل في طهران والرياض

كما ظهر من أداء الفريق في الشوط الثاني امام

الصين ضعف اللياقة السنية للاعبين بما لا يتفق مع

طول فترة إعداد الفريق في معسكره في هولندا منذ

صريران (بونيو) الماضي، وبذلك أصبيح المنتخب

بحاجة إلى معجزة ليستمر في المنافسة في المجموعة

الفريقين وكان واضحا إصرار العنابي على تقديم

مباراة كبيرة، إذ انطلق مع صافرة الحكم العراقي

محمود نور البين مهاجماً. وواجه الصينيون نلك

بحنر ومحاولة لإمتصاص حماس أفراد العنابي الذي

بدت خطوطه مترابطة ومنسجمة وخاصة خط الُّنفاء.ً

وفي النقيقة العاشرة مرر ضاحي النوبي كرّة

فاصر كميل الذي راوغ المدافعين الصينيين بمهارة

فاثقة وواجه حارس المرمى الصيني وسندها ارضية

في الزَّاوِيةُ البِمني محرزاً أولَ هنف دولي له واول

وتعرض ضاحي النوبي لإصابة في الدقيقة الـ ١٦ اثر التحامه بلي مين فنقل إلى مستشفى حمد لتلقي

العلاج في وجهه. وأشرك بوتفرير عادل درويش بدلاً

ومع مسرور الوقت بدأ المنتسخب الصسيني ينظم

صفوفه لتدارك النتيجة، لكن لم تكن في حورته الاوراق الهجومية المناسبة لتحقيق نلك، واكتفى

واكتفى لاعبو قطر بمحاولاتهم الهجومية خارج

المنطقة في غياب الزيادة العسية التي تضمن التهسيد

وفي الشوط الشاني انخفض المستبوى العبام

للمباراة واوضاع العنزي اكثر من فرصة ثمينة ولجأ

المدرب الصبيني إلى أخر اوراقه عندما سحب لاعب

الوسط لي تسنّي وأشرك هدّاف الفريق هو هيدات الذي استطاع أن يحرر هدف التعادل في الدقيقة ال

وفي منحاولة لتندارك الوضع الجنديد، اشترك

بونفرير محمود صوفي بدلاً من العنزي وعبدالناصر

العبينلي بدلاً من عائل خميس، وتولَّى العبينلي

الاختراق من الجهة اليمني وتوزيع الكرات الجانبية

في اتجاه صوفي وكميل، وضناعت من صوفي فرصة

ثمَّينة جِداً فَيَّ الْنَقِيقَة الـ ٨٣ عندما تُصُّدى له

ومع مرور الدَّقائق الأخيرة كان واضحاً أن الفريق

لصينى هو الافضل في اللياقة البننية والانتشار في

الملعب واحتكاره الكرة. وانقذ يونس أحمد أكثر منَّ

كرة خَطْيرة بينما فشل زُملاؤه في إحراز هنف الفوزَ

لتنتهى المباراة بتعادل هو الأقرب للخسارة وسط

حزن الجساهير القطرية التي سلات الملعب بعكس

الصيندين الذين أسعدهم الحصول على نقطة واحدة

مُثَلُ مُثَنَّحُبِ قطر: يونس أحمد وسعود فتح

وزامل الكواري وهشيام زاهد وضياحي النوبي (عاتل

ىرويش دقىيقة ٢١)، وعنائل خنميس (عبيدآلناصير

العبيدلي دقيقة ٦٤)، وعبدالعزيز حسن وعبدالله عبيد

وجاسم التميمي ومحمد سالم العنزي (محمود

زن وسن جهاي ولي تي (هو هايدات)، ومامنجو ولي

مِين ومبوجين، ولي بين (بيوجان) ويوي زيا (بنَّ

ومثل منتخب الصين: اوجوليان وزان اينا وفان

وقاد المباراة طاقم حكام دولي عراقي للساحة

٦٨ براسه من كرة جاعته من زميله مامنجو.

هُذَّفَ فَي تَصفُيات كَأْسَ الْعَالَمَ لَلْعَنَابِي.

بتداول الكرة في منتصف اللعب.

المباشر لمرمى المنافس.

خارج أرضهم.

شبهدت المباراة منذ بدايتها ايقاعاً سريعاً من

والكويت والصين.



الكويت، الدوحة - أ ف ب، «الحياة» 🧳 - تعاملت الكويت وايران (١-١) هُمَّنَ المجموعة آلاولى في الدور الشاني الحاسم من تصغيات مونديال ١٩٩٨ للقارة الاسيوية، مساء أول من امس معة على ملعب نادي القادسية امام ٢٥ الف تفرج وسجل جاسم الهويدي (٢٠) هدف الكويت، وكريم باقري (٩٠) هدف ايران، وارتفع صيدا ابران والكويت الى ٥ و؛ نقاط على التوالي

وخسر الكوبتي نقطتين ثمينتين باعتبار انه سقم نقدما حتى النقيقة الأولى من الوقت بدل الضائع أبى ان خطفت ايران تعادلا تميناً بقضل حنكة على الله الذي مرر، وكانه برج متحرك، كرة راسية الي اقري احرز الاخير منها هدف التعادل.

ويبدو أن المستفيد الاكبر من هذا التعادل ليس الا تتخب السعودية الذي يملك اربع نقاط من مباراتين بنافس كل من الكويت وايران على المركسز الاول وقدم المنتخبان عرضا ممتعا ورشيقا وتقاسما

سطرة على مجريات اللعب مع افضلية واضحة يران في الشوط الثاني بعد اعتصاد الكويت على واذا كنان عجيدالله وبران منهنيس المنتبخي

لكويتي، وبشار قناصه والهويدي هدافه، فان الفضلي كان بطله وحارسه الامين عن جدارة لانه انقد مرماه من فرص اكيدة تتجاور عند اصابع اليدين. وكان بدر حجي عقله المفكر اذ نجح في تصييد نطورة الظهير الايمن مهدي مهداوي، ومحمد بنيان لمندى المجهول الذي فرض رقابة على دائي ولم منحه الساحة الكافية التي يحتاجها للتحرك فشل وكنه حتى ربع الساعة الاخير من عمر المباراة.

ورغم ان الايرانيين لم يظهروا بمستواهم السابق بل عام، فقد كانوا نجوماً باستثناء خداداد عزيزي الذي لم يقدم المطلوب، وباقري الذي غاب كلياً عن جو ألقاء واكتفى بتسديدات بعيدة خلت من الخطورة، كن الهدف والثمين جداً واعاد له الاعتبار.

وكان المنتخب الايراني في الشوط الاول صاحب عابرة هجومية واكثر وصولًا الى المنطقة الكويتية كن من دون خطورة، في حين ان الكويت هندت اكثر ةُسْحَلُ هُنِفَهِ وَوَضْعَ مِنَّافِسِهِ فِي مُوقَفِ حَرِجٍ جِعِئِهِ لِّهِثْ وَرَاءَ تَعَدِّيلَ فَي النتيجة حَصَلُ عَلَيْهُ بِشْقَ

مثل الكويت: خالد الفضلي، محمد بنيان واسامة فسين (صالح البريكي) وعصام سكين وعبد العزيز لِهندي، فوازٌ بخيت وعبدالله وبرانٌ وهاني الصقر أُبدر حَجِي (ناصر السوحي)، بشار عبداللهُ وجاسم الهويدي (فيصل بو رقبة).

وَمِثْلُ ايرانَ: عَبِد زاده، مَهداوي وَضَاقَبِور وبيرواني وميناوند (مجيدي)، باقري واستبيلي وَّشْنَاهُرونَيْ ومَنْصَورِيانَ (بِرْدَنيِ)، دائي وعـزيزي

وواصل المنتخب القطري لكرة القدم إهدار النقاط ، التُصفيات عندما أخفق للمرة الثانية على التوالي في إحبرارُ فتورُ يستاعده على الاستصرار في دائرةً لُّنَّافُسَّةً لَاحْتَلَّالَ أحد المركزين الأول أو الثَّاني في بُجموعته الاولى، فخسر أمَّام المُنتخب الصَّينيُّ أقطتين جيدتين بالتعادل معه بهدف لكل منهما فيّ لباراة التي جرت بينهما مساء أول من أمس عليّ أبتاد قاسم بن حمد بنادى السد لتصباب الحماهير أقطرية بصيمة جديدة لقشل المدرب الهولندي جو أمكانات الفنية لنجبوم قطر الكيبار مبثل ميبارك مطفى وعادل الملأ وأحمد أل شاقى النين ركنهم لى نكة الإصناعا أو في المدرجات ولم يستعن لهداف صحمود صوفى ونجم الوسط عبدالناصر عبدلي، إلا في ثلث الساعة الأخير من المباراة. وكان تعان منذ بداية المباراة بأحست وجه انضم ف سعود فتح جمعان الذي اثبت وجوده في

٢٥ هدفاً في افتتاح الدوري المصري

## حامل اللقب يهزم الوافد الجديد والاسماعيلي يتربع على القمة

من علاء موسى:

🧻 انظلاقه ساخنة ومثيرة وايجابية شهدتها بطولة النوري المصري لكرة القدم التي

رفع الستار عنها في موسمهاً الحادي والاربعين اول من امس. وكانت ضربة البداية للمسابقة الاقدم في الوطن العربي موفقة، ويكفى للدلالة على ذلك ان الْبارياتُ السبع التي اقيمت في المرحلة الاولى أضترقت فيهأ الشباك ٢٥ مرة وكانت كل النتائج ايجابية اذلم ينته اي لقاء بِٱلْتَعَاثِلُ السَّلْبِيُّ. في بداية رحلته لِلْنِفَاعِ عَن

لقبه قدم الاهلى عرضاً قوياً أعلن به باكراً نيته في الاحتفاظ بالدرع للموسم الضامس على التوالي وللمرة ألـ ٢٧ في تاريخه بعد أن فازعلى الوافد الجديد الشمس (١/٤) في المباراة التي اقيمت بيئهما عُلى ملعب انقاهرة الدولي. وقياد النجم الجنديد على مناهر والفرسان الحمر، الى الفور الكبير بعد أن أحرز ٣ أهداف دهاترك، في اول مباراة بلعبها مع الاهلي.

كان الشمس السباق الى التهديف عن طريق محمد فهيم في الدقيقة الـ ١٧ قبل ان يعادل سيدً عبدالحفيظ النتيجة في النقيقة ال ٣٣. ويعد ٦ نقائق فقط احرز على مناهر أول أهدافية. وفي الشبوط الثانى اضاف مناهر الهندفين الشالث والرابع في النقيقتين الـ

جاءت المباراة الافتتاحية للبطل الاهلي متوسطة المستوى ودفع الالماني راينر هولمان المدير

جاء الشوط الاول متكافئاً مع تفوق بسيط للشمس الإجرا في

فيها وهنفت له الجماهير. `

احرزه محمد كفتةً.

اضاف عماد شاكر هدف الفوز.

وعلى ملعبه بعجرود منى غزل السويس الصناعد لاول مبرة في تاريخه لدورى الاضواء بهزيمة غبر مستحقة امام القاولون العرب بهدف نظيف احرزه عبد الناصر محمد في التقيقة الـ ٣٣. كان المهروم هو الاخطر والاكثر هجوماً خاصة في الشوط الثاني

وبالطربقة نفسها منى اتحاد عستسسان على ارضيبه ووسط جماهيره بهزيمة امام السويس الذي انتزع الفوز والنقاط الشلاثة في آخر ٣ نقائق بهدف مباغت

وتصندر منصد صبلاح أبو جريشة مهاجم الاسماعيلي وعلي ماهر هداف الاهلي الجديد قائمة الهندافين برصنيند ٣ اهداف لكل منهما وجاء احمد فاروق مهاجم البلدية وكرم مرسى لاعب الاتحاد في المركز الثاني برصيد هدفين

وفى المحلة قاد النجم الموهوب احمد فاروق فريقه بلنية المحلة لانتىزاع اول ٣ نقاط بالفوز على المنيأ الصعيدي العائد لدوري الاضواء (١/٣) احمد فاروق احرز الهسنفين الاول والتسائي في اول

جَّاوِيشَ هنفَ المنيا الوَّحيد في

باي (٤٨).

كان في المركز الاخير بهدف سجلة حيالانزا (٨٢) مقابل هدفين البوتوبا (٣٠) وغويو (٥٣، خطا

🛘 الرياض - دالحياة::

فهد نَائِبٌ رئيسٌ الاتحاد السعودي

لكرة القدم رئيس لجنة المنتخبات

صيف العام المقبل.

البطولات الاوروبية المحلية لكرة القدم

## متز يتابع «تألقه» في فرنسا وبايرن يخسر نقطتين في المانيا

عرج باريس سان جرسان في مباراته وضيفه مونبلييه فتعادل

تقدم سان جرمان في الدقيقة

من جانبه، تغلب ستن اسام ١٨٥٩٨ متفرجاً على اوكسير بثلاثة اهداف سجلها روبريغين (٣٤) وميريو (٤٤) وبيريس (٨٣ وحافظ وحده على رصيده خاليأ من الخسارة في حين مني البطل

باستيا الذي هبط الي المركس السادس بهدفين سجلهما دارشفیل (٤٢) ودی کوستانزو (٩٠)، وتظب تولوز على غانغان بثلاثة اهداف سجلها العاجى ثبيهي (٣٥ و٤٩) وباتويار (٨٨). وحقق موناكو فوزأ صعبيا على ستراسبورغ بثلاثة أهداف سجلها تريزغــــه (۵) وهنري (۸۶) والنيجيري ايكبيبا (٦٩) مُقابِل هُدَفُينَ لَيْسُلَى (١٦) وزيتيللي (٦٢)، وتقلب شأتورو على لوهافر

وختسر نانت اصام كان الذي في مرمى فريقه). وكأنت الرحلة افتتحت امس بفوز بوربو على مرسيليا (٢-صغر) وخسارة ليون

كثيراً بهذه البداية القوية. خمس بقائق من المياراة، واضاف زميله طلحة راغب الهدف الثالث في الدقيقة الـ ٧٠. وسجل محمد

البقيقة إلى ٧١. وفي اسوان تمكن فريقها من تحويل تخلفه امام غزل المحلة الى فور (١/٢). تقسدم المحلة بهدف مدحت عبدالعزيز من ركلة جزاء في الدقيقة الـ ١٧ وعبادل حسين للاح في التقيقة الأخيرة من الشوط الأول. وفي الدقيقة آلـ ٤٩

الذي تسيده تماماً.

اصطدمت بخبرة نجمي دفاع الاهلى الدوليين سسمير كمونة ومحتمد يوسف. وفي الشوط

سحق شقيقه القناة (١/١) في مهرجان اهداف مثير. وكما قاد على ماهر الاهلى للقور قاد محمد صلاح ابو جريشة نجم الدراويش الاول فريقه الى النصير الساحق بعد ان احرز ٣ اهداف مهاتريك، وسجل زميله لحمد حسن هنفين وكبان التوقيع السبايس للوجبه الجديد فى قائمة الاسماعيلى خالد بيبو القادم من السوس، بينما سجل هدف القناة الوحيد عبس تشييرنو. بهذا النَّصير الساحق تصدر الاسماعيلي القمة

الكروي الاوحد الاتحاد فوزأ كبيرأ على المُصري البورسعيدي باربعة اهداف نظيقة سجلها احمد ساري وكسرم مسرسسي (هدفين) وجسمسال مساعد. قدم الفائز عرضاً هجومياً رائعاً انخل البهجة الى قلوب جماهير الاسكندرية التي تفاعت

يذكر ان نقطة واحدة فقط

ويحتفل هاكيان اليوم بعيد

ميللاده التاسع والعشترين وكم

يرغب في اهداء نفسه اثمن هنية

مُمكنَّة الَّا وهي تحقيق اول فوز له

في فورمولاً واحد في سباقه

تفصّل بين شوماخر وفيلنوف في

البطولة بثلاث جولات.

الهجوم فهدد مرمى الحضرى كثيرأ وشكل محمد فهيم ووليد صلاح راسا الصربة خطورة حقعقية لكن محاولاتهما

الثاني تسيد الاهلى الموقف تمامأ خاصة بعد نزول وليد الذي هدد مرمى عيد جلال حارس الشمس كثبرأ بالعابه السحرية الذكية وقدم هداما فمسنة لرمسلانه. وازدادت خطورة الأهلى بعد نزول رضا عبدالعال الذي تألق كثيرأ فّى الفترة القصيرة التي شارك وفي الاسماعيلية قدم دراويش الاستماعيلي حامل الكاس اوراق اعتماده للمنافسة بقوة بعد ان

بفارق الإعداف. وفي الاسكندرية حقق زعيمها

۱۸ واله ۸۷. الفني للاهليّ بكل اوراقه الرابحة.

## فورمولا ١: الفنلندي هاكينن يامل بـ«اثمن هدية» في سباق لوكسمبورغ



الإخيرة أمس ألست. وهي المرة الاولى التي ينطلق

نوربرغـــرينغ (المانيـا) - ا ف ب - سيكون سائق ماكلارن مرسيدس القنلندي مسيكا

رينو) والإلماني هاينتس هارالد فرنتسن (وليامس رينو). اما الالماني ميكايل شوماخر (فيراري) سينطِّلق من المركز الخامس.

هاكسنن اول المنطلقين في سسباق جائزة لوكسمبورغ الكبرى الجولة لسيارات الفشة الأولى (فورمولا واحد) اليبوم الاحد على حلبة نوربرغرينغ آلألمانية بعدما سجل افضُلُ وقُتُّ في النَّجارِبِ الرسمية

فيها هاكيان من المركز الأول بعدما

١- الفُنلندي صيكا هاكين

(ماكلارن مرسيدس) ١٦،٦٠٢. أد. ٢- الكندي جاك فصلنوف (وليامس رينو) ١٦٠.٦٩١.١د ٣- الالماني هاينتس هارالد فرنتسسن (وليسامس رينو)

الإيطالي جـــ سيكيللا (جوردان بيجو) 41.1Y.YA4 ٥- الالماني صيكايل شوصاخر (فيراري) ١٨٠٩٠. أد ٦- ألبريطاني ديفيد كولتهارد

مبعله (١/١) مستاء اول من امس الجمعة في ختام المرحلة التاسعة من الدوريّ الفرنسيي لكرة القدم، صا مكن مستسر من الابتعاد في الصدارة بفارق ثلآث نقاط بفضل فوز كاسح حققه على ضيفه اوکسیر (۲-صفر).

اله ٢٩ بهدف سجله البرازيلي راي من ركلة جسزاء احستج لاعسو مونبلييه عليها طويلا باعتبار ان مر اقب الخطر فع رايته قبيل أن يتعمد المدافع سانشير اسقاط لاعب سان جرمان فورتييه داخل المنطقة. ورد قائم موثيلييه كرة سيدها غييران (٤٧) ثم ادرك

الفريق الضيف التعادل بواسطة

القديم بخسارته الثالثة على التوالي. وحقق رين مفاجـاة بفوزه على

بهدفين لنوفرين (٢٨) ومايليه (٣٥) مُتَقَابِلُ هَدْفُ لَدُوفُرِينُ (٦٨) خطا في مرمى فريقه). ً

رومينيغه وفريتس شيرر وهانز شيفيله نيتهم في ترشيح انفسهم لمنصب نائب الرئيس ولم يحدد بعد مكان اقامة الملعب الجديد الذي سيتسع لـ٨٠ الف متفرج وستيصل كلفته التقريبية الى ٦٠٠ مليون مارك

### (نحو ۳۲۵ مليون دولار). النتخب السعودي يتوجه إلى الصين

مغادرتهم لحشهم على سواصلة العروض القوية التي قدموها في المبأراتين الماضيتين أصام الكويت 🗷 بغادر الرياض مساء اليوم

المنتخب السعودي لكرة القدم إلى وكشيفت الفحوصات الطبيبة الصين لملاقاة منتخبها الوطني شئيه وعبدالعزيز الدوسري على الأسيوية المؤهلة إلى نهاثيات مشاركة منتخب بلبيهما أمام كأس العالم التي ستقام في فرنسا المبين لاصباتهما. وسيلتقي الأميير سلطان بن

من جهة أخرى تقرر إقامة المباراة النهائية من مسابقة كاس الاتحاد السعودي لكرة القدم بين الاتصاد والنصر الجمعة المقبل

محمود نورالدين بمساعدة أحمد خضير عيسى وشورش محمد حسن وشاكر محمد علوان رابعا السَّعوديةُ، بعد طهر اليوم لاعبي ومسؤولي المنتخب السعودي قبل وهنا ترتيب انطلاق السائقين على ملعب رعاية الشباب في جدة. حطم الرقم القياسي للحلبة، امام وراقبها البحريني عبدالله حمزةً. مباراة دولية له ونال فيها لقب أحسن لاعب في Made In U.S.A.

تحذير صحى: التدخين سبب رئيسي لسرطان وأمراض الرئة وأمراض القلب والشرايين.

الأن في الاسوّاق تصدر كل يوم اثنين



الاحد ٢٨ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٧ الموافق ٢٧ جمادي الأولى ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٦٣٠ AL HAYAT SUNDAY 28, SEPTEMBER, 1997 ISSUE NO 12630



يسالني قارئ من أحب أكثر: الكتابة أو النساء، وأقول له انني

مع ذلك يثير السؤال سؤالاً من عندي، فلماذا أحتار؟ هذا من

نوع ما ذهب اليه أخونا الحبيب نزار قباني عندما قال احبويته: إني

خيرتك فاختاري، ما بين الموت على صدري أو بين دفاتر اشعاري.

هذه اللحظة بيسر، فإن وصائل التعبير عنه للثانية مقصرة، ما

يذكرني بالزحلاوي الذي قال له الكاهن، كالعادة في مراسم الزواج،

ان يحب زوجته. ورد الزحلاوي: ولو يا بونا، إحنا منحب نسوان

الناس، مش راح نحب مرتنا. (وتقسير هذا الكلام بالفصحي انه

واشعر بانني تورطت في موضوع الحب، فأعود الى الكتابة وأقول انني وأخي الكبير... قدراً نزار قباني نعرف الكلمات نفسها، الا انه يرتب هذه الكلمات بشكل اكثر نوقاً وإناقة مني مع رهافة

احساس وقيافة وشفافة، أما أنا، فكما يرى القارئ، استعمل

الكلمات تراكمياً، وتأتى مثل طبخة بحص، أو في أحسن حالاتها،

واذا اعتقد القارئ انني أتواضع أمام نزار قباني فهو مخطئ،

وَأَتْرَكَ نِزَارَ قَبَانِي يِغَازِلُ جِيلاً جِدِيداً من حسان العرب شعراً،

وأكمل نثراً عن الكتابَّة، فقارئ أثار نقطة مهمة عندما قال أنني أكتب

كِل يوم، وهل أخشى أن أكرر نفسي، أو لا أجد ما يستحق ألكتابة

وأقول له انني أخشى ذلك جداً، وأدعو باستعرار الا أقع فيه (لو

مع ذلك أربّد انى أمارس الكتابة مهنة وهواية وليست لى هوايات

اذا كانت لى مشكلة مع الكتابة، فهي ليست ما أكتب، وانما ردود

قبل أيام كتبت في هذه الزاوية عن قانون معروض على

الكونغرس لحماية حرية الممارسة الدينية. وهو قانون بري، بل نبيل،

في ظاهره، الا انني شعرت بأنه سيستخدم سلاحاً ضد دول عربية

وأسلامية مثل مصر والسودان وايران! وتأبعت هذا القانون المقترح

منذ حزيران (يونيو) الماضي، وتابعته خلال الصيف، حتى خلال

عطلة الكونغرس في أب (اغسطس) وعدت الى متابعته هذا الشهر،

واتعبت مكتب والصياة، في واشنطن بطلباتي. وتجصعت لي في

النهاية بضع مئة ورقة من تحليل أو وثيقة رسميَّة أو بيان أو رسالِةً

عن الموضوع، اخترت منها أقل من مئة، وكتبت على أساسها

موضوعاً شفل هذه الزاوية فقط وأعرف ان الموضوع مهم، وان

هنأك من اهتم به، الا أن ردود الفعل على مسئل هذه المواضيع

في المقابل قد يرسل الي الدكتور عازي القصيبي أبياتاً هاذرة، لا

طبعاً لا أستطيع أن أعد أربعة أشهر لكتابة زاوية واحدة، كما لا

أستطيع أن أطلب من الصديق الشاعر السفير أن نحيى عهد

الفرزيق وجرير، وانما استطيع ان أحاول ارضاء من يريد الجد

يوماً، ومن يريد الهذر يوماً آخر، مع اقتناعي المسبق بأنني لن

واذًا كان رضا الناس غاية لا تدرك فإن رضا النسوان غاية

مستحيلة، لذلك اكتفي بأن ترضى عني أم البنين، وكلوبيا شيفر،

أرضى الجميع، لأن رضا الناس غاية لا تدرك.

ورغدة ودينا... فأنا قنوع.

وأقبرك وأنت تحكى (تحكين).

وهكذا أعود الى الكتابة...

يمكن أن تكون أخذت منه جهد ساعة، وأرد عليها بمثلها في نصف

ساعة، وتظل ردود الفعل تتوالى بعد ذلك أسابيع، وكننني قلت «قفا

كثيرةً أخرى، وهوأيتي المفضلة هي المشي، غير أنني عندما أمشي

لأننى في الواقع أغتر بمثل هذه المقارنة غير التكافئة.

كان أرسل اليّ عَّنوانه كآملاً لريدت عليه برسالة خاصة).

الفعل على ما أكتب، ومثل أو اثنان يغنيان عن الشرح.

عنه يوماً، فأكتب أي كلام.

الحب موجود، للكتابة والنساء، وفي حين انني أمارس الأولى

وهو ليس خياراً البتة، فماذا يهمها أين تموت اذا حان اجلها.

أستطيع أنَّ أكتب النهار كله من دون تعب.

يحب نساء الآخرين فكيف لا يحب زوجته).

f travel services

Jeddah

🗷 أول الكلام: ● للشباعير السبعبودي محمد اسماعيلٌ جوهرجي: - شيباب عسرم الكريم... أن يرى النور في الظلام فيسرى الأقق: غسابة للأسود!!

● حتى اللحظة الاخيرة من زيارة العمة فازلين اولبرايت... كان العرب يؤملون خيراً في اتجاه بوصلتها – ولو قليـلاً -نحو: حقوقهم المسروعة، والوقوف مع مجنزه، منها... لتكون لهذه الزيارة: نتائج أو مكاسب (عادلة) الى حد ما ... وإتشبت سيبة القوة: انها «الراعي» المحايد لعملية السلام! ولكن... العمة أولبرايت في مجمل مخاض جولتها: كانت تؤكد على (أمن) اسرائيل فقط وتتناسى (ارهاب) الصهاينة وتجاوزات المستوطنين بدعم من الد ونستن ... ياهدووووه، وان الفلسطينيين هم: الارهابيون، راليهود: ضعاف مساكين... وكأنها جاءت - فقط - الخراج

أقد تصحت «العمـــة» في ترسيخ ظلم أميركا للعرب!!

...

حكومسة الدوناتن .... من عنق

● لا اتذكر مستى كسان اختراع المساحيق للتجميل، حتى استعملها الرجال في هذا

لكن الاحصائيات الحديثة تقول: أن ثلاثة أرباع المسانع والمعامل: تنتج البضائع التي تستهلكها المرأة، وأن مجموع ما تتفقه النساء: بلغ ملياري دولار (يومياً)... ويهذا يتضح السبب الماشر لفلس الرجال!!

...

 الرجل في حبه واحد... أما «الانتى» في حبها، فهي: اثنانِ... هي، وهو!آ لنلك ... فأن الرجل يتعامل

بالحب مع الانثَّى... اما الانثى، فانها تتأمل بالحب في الرجل! الرجل يحسيا بالتأمل في الانتى ... وينتهي بالتعامل

...

• من قــــراءاتي هذا الاسبسوع... هذه العبارة للشاعر، الروائي، الديبلوماسي د. غازي القصيبي:
- «بقدر ما ساهم المتقفون العرب في أيجاد مناخ عقلاني

يتسسم بأقسصى درجسات التسامح ... بقدر ما يكونون جسرءاً من الحل بدلاً من ان يكونوا جزءاً من الشكلة!! لا تسمالوني عن المشقفين العرب... اعتقد أن معظمهم لا يزال مشغولا باشكالية البيضة

والنجاجة ١١٠ ● هل صحيح هذا القول:

- أن الدول التي تقسستع برذاء اقتصادي... تعاني شُعوبها من مشكلاتٌ نفسية؟! ولكننا نلاحظ - بكثافة شديدة - ايضاً: أن ألدول التي اكتوت بالأزمات الاقتصادية ويانحدار شعوبها الى مهاوي الفقر... في الآكثر في تصدير: الجريمة، والانحلال الاخلاقي، والتفكك الاسري. ولعلى - كرم الله وجهه -

كلمت الذائعة: لوكان الفقر رجلاً... لقتلته!!

... سؤال: لو كان روميو قد نزوج جولييت، ولو تزوج قيس ليـلأه... هل كنا قرأنا قـصص

حبهم المؤثرة الخالدة؟! - جواب: كلا بالطبع ... كنا قرأنا عنهم قصصاً بوليسية كالأفلام العربية!!

... • كتبت له في كراستها - ديا سيد القمة البيضاء:

البُّبُوتك في أيامي القيلة: عمراً اخر، سائقشة واحتويه بكل العطش والحنين. ستجيئي في كل تأسلاتك: انت قناعتي، وتعاقب أياميء!!

ابت عادي ... كان هو قراري

عبدالله الجفري

لديهم موسيقي ومجلات ومنظمات و٥٠ مدرسة

## المسلمون في بريطانيا: قلق الهوية والاختلاف

□ لندن -من سوزانا طربوش:

■ يبث القسم الدولي في هيئة الإذاعة البريطانية دبي. بي. سي.» غداً، في الساعة ١٠٠٠ صباحاً بتوقيت غرينتش، في بريطانيا واوروبا الحلقة الثانية من مسسسلسل عن المسلمين في بريطانيا. وسيعاد البث الجمعة المقبل في الساعة ٦٠،٢٠ صباحاً. وكانت دني بي سي، بثت البرنامج الى منطقة الشيرق الاوسط امس وسيعاد الضميس القبل في الساعة ٨٠٠٠ صباحاً بتوقيت غرينتش. والسلسل الذي يتالف من حلقة بن من اعداد وتقديم روجس هاردي خبيسر الشسؤون الأسلامية في الشرق الاوسط في دبي بي سيءً. ونكَسر هاردي فيَّ الحلقة الاولى بالهجرة الجماعية للمسسلمين الى بريطانيسا في الخمسينات والستينات، فيمآ تركز الحلقة الثانية على الجيلين التَّسَاني والتُّسَالِثُ، وتَراُوحُ التقييرات لعيد المسلمين في بريطانيا من مليون الى اكثر منّ مليوني شخص. وغالبية المسلمين في بريطانيا من اصلُ اسيوي، ويتحدر معظم البقية من الشرق الْآوسط أو أفريٰقياً. لكن الكثير من القضايا الَّتِي أُثْيِرت في البِرنَّامِجِ مثل الهوية والتعليم والاختلاف بين الاجسيسال وغسيس نلك، يعنى المسلمين الحسرب في بريطانيساً. يقول هاردي أن «الهوية مصدر

قلق كبير بالنسبة الى مسلمين كثيرين: هل هم مسلمون اسيويون ام مسلمون بريطانيون، او مسلمون يعيشون في بريطانيا؟، وتتوصل الحلقتان ألى استنتاج مفاده ان هوية اسلامية بريطانية بدأت تظّهس، خصوصياً وسط الجيل الاصغر سناً.

ويلفت هاردي الى ان دالشبان المسلمين يمثلون الأن جسزءاً من المجتمع البيريطاني باشكال لم تخطر أبدأ في بأل أبائهم واحداثهم - لديهم موسيقي ومجلات ومنظمات خاصة بهم، فضلأعن وسائلهم الخاصة للتعبير عن انفسهم، لكنهم اقل استعداداً للقبول بما يرى كثيرون منهم انه مكانة من النرجة الثانية. ورغم ان كشيرين من الشبان المعلمين يتصفون بالشهة ويجيدون التعبير عن انفسهم ويدركون حقوقهم كمواطنين بريطانيين فسسانهم لا يزالون يواجهون مجموعة متنوعة من المشاكل تراوح من العنصرية وعقدة الخوف من الاسلام الى البطالة وتدني التحصيل العلمي. ويتناول البسرنامج بشكل خاص الطالبة بتعليم اسلامي وهناك حالياً اكثر من وه مدرسيَّة أسلامية في بريطانيا تدار بصورة خاصة. لكن هذه المدارس، بخلاف نظيراتها المسيحية واليهودية، لا تحصل على اي تمويل من الدولة. وهو ما يعتبرة كثير من المسلمين موقفاً مجمفاً.



□ لبّت فاعومى كاميل دعوة جانيت جاكسون للاحتفاء بصدور البومها الغنائي الجديد The Velvet Rope في منادي الضباب، في نيويورك الذي فتح أبوابه في مبنى كرايسلر للمرة الأولى منذ

## شاهداميركى: سرعةسيارة دياناأمنة والاصطدام حدث في ثانية

🗷 ئىسوپورك - رويتسر - قسال رحل كيان بسشقل سيبارة اجرة مسقتها سيارة الأميرة سانا قبل تعرضها للحائث في باريس، دان بسرعة غير مامونة.

بسرعة غير مأمونة،

وأضاف أن أول دراجة نارية

🛘 الرياض - من خالد الفرم:

طوابع الخليج العربي

في معرض تاريخي

■ افتتح أمس خالد فارس العتيبي المدير العام للبريد

في السبعوبية المعرض الخليجي الشالث للطوابع في

حضور مديري ومسؤولي البريد في دول مجلس التعاون

الخليب جي و٣٥ شاوياً من كسبسار هواة جسمع الطوابع

البريدية في منطقة الخليج العربي، ويتخلل المعرض الذي

يقام على هامش الاجتماع الثامن مسؤولي البريد في دول

مجلس التعاون الخليجي اقامة ندوتين عن الطوابع

السريدية وتاريضها وعن هواية جمع الطوابع في دول

المجلس ويصاضر في النبوتين مجموعة من خبراء

الطوابع في المنطقة، ومن المقرر السامية مراد للطوابع

السعونية والخليجية حيث تشارك في هذا المعرض

الادارات البريدية في كل دولة بعرض مجموعة نادرة من

الطوابع الني تحكي قصة وتاريخ كل دولة ومنجزاتها

في كَافَةَ المَالَات، بِمُشَارِكة عدد من شركات بيع الطوابع

وأنوات الهواية لعرض وبيع الطوابع النادرة للجمهور،

تحتوي اجنحة المعرض على مجموعة من الآثار الخليجية

النائرة التي يعسرضها هواة من البحسرين والكويت

والإسارات وقطر وسلطنة عُسان، وتضتتم نشساطات هُذا

المعرض الذي يستمرحتي الأربعاء المقبل بمسابقة

الطوابع وتوزيع الجسوائذ على الفسائزين والدروع على

مزكز الأمير سلمان لأبحاث الاعاقة

■ الرياض - والحياة، - يستانف العمل الميدائي لنراسة الاعاقة لدى الإطفال في المملكة العربية السعودية

خُلَّل الشهر الجاري في اطار ألبحث الوطني الفريد حيث يحظى هذا البحث الشامل بدعم ومصابعة من الأصير

سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز رئيس مجلس أمناء مركز

ومؤسسات وشركات وجمعيات سعودية قاعدة لتقديم

رعاية شاملة للمعوقين من خلال دراسة عشرين الف اسرة

مُوزَّعة في المملكة العربية السعوبية، تضم اكثر من ٦٠

الفُّ طفل مُعوق دون سنّ السادسة عشرة، على ما تقوله

النكتور محسن بن على فارس الحازمي الشرف العام على

مركز الأمير سلّمان لأبحاث الاعاقة والباحث الرئيسي في المشروع الوطني لدراسة الاعاقة لدى الاطفال في المسلكة.

. .

وينتظر أن توفر هذه الدراسة التي تدعمها وزارات

الإدارات البرينية المشاركة.

الأمير سلمان لأبحاث الإعاقة.

. ... = :

كان يستقلها شخصان كانت

الاكتر جرأة وسارعت دفى اتجاه

ويواجه تسعة مصورين وقسال رجل الاعسسال برايان اندرسون وهو من كاليفورنيا في وساثق دراجة نارية تابعة لوكالة مقابلة بثنها شبكة سي بي اس تصوير اتهامات محتملة بالقتل الخطأ وعدم تقديم مساعدة شيورَ، الاصيركية أول منَّ امسَ ان لضحايا حادث تحظم السيارة السيارة المرسييس التي كانت الرسيس التي قتلت فيها سانا تستقلها ديانا كانت تسير بسرعة ومنتيقها دودي الفايد والسائق ١١٠ كيلومترات في الساعة في تلك الليلة وان براجتين ناريتين كانتا تتابعانها عن كثب. وقال اندرسون طهمي كرجل عادي هو ان السيارة لم تكن تسير

ومساعدة الضحايا.

هنري بول يوم ٣١ أب (اغسطس). وتحقق السلطات الفرنسية في ما اذا كانّ المصورون اسهموا في وقوع الحادث من خلال ملاحقة سيبارة الاسيرة وما اذا كبانوا التقطوا صبوراً بعد ذلك بدلاً من الاتصال بخندسات الطوارئ

ونكرت شبكة مسي بي اس، ان رواية اندرسون تضع المصورين وتابع اشعرت ان هذه الدراجة النارية كانت يقينا تسير بدون أقرب بكثير من سيارة ديانا من روايات المصورين ومحاميهم. تربد ومن دون ابنى شك بطريقة وابلغ النرسون سيحه دسي اس، أن سيسارة ديانا غسابتُ عَنْ وبطريقة خطيرة، عينيه بضع دقائق ثم سمع صوت

حول

**\(\rangle** 

وعدد من الاصدقاء في مطعم مساباتينوه.

١٩٩٧ الساعة ٧,١٥ مساء في غاليري الكوفة، لندن.

تحطم هائل. وقال «نظرت وشاهدت... مقدمة السيارة وهي على بعد تصطدم بالجدار. وأستُغرق الأمر ثانية لكي تعرف انها سيارة،

واستجوبت الشرطة الفرنسية اندرسون على مدى أيام في شأن الحادث وهو يتوقع أن يتحدث الى الشرطة مرة اخرى. وقال اندرسون القد شاهدت القليل. يوجد محترفون يبحثون

الاحداث برمنها وأنا واثق من انهم سيكتشفون السبب. انتي لا

في مناسبة زيارة وزير النفاع اللبناني السيد محسن

دلول مدينة ديترويت الاميركية، دعا السيد تسيب فواز الرئيس

حضرها اكثر من ٨٠٠ شخصية مدنية وبينية وبييلوماسية، بينها

القنصل العام حسن مسلماني، الشيخ محمد مرديني، الشيخ

القنصل سالم بيضون، الأب حنا أسطفان، معتل حركة «أمل،

على بزي، المحامي مايكل بري، رئيس النادي اللبناني حسن

● عاد الى القاهرة الدكتور مصطفى كمال حلمي رئيس

جواد، رئيس للركز الاسلامي آلدكتور نور الدين صعب.

مجلس الشورى المصري اتياً من كراتشي بعد زيارة عمل

وصل الى لندن من الولايات المتحدة الوزير اللبناني

لباكستان استمرت اربعة ايام.

السابق ورئيس جامعة الباعد الدكتور ايلي سالم، واحتفى به المهندس جورج راحم

♦ لختير الدكتور عمر عبدالسلام تدمري الاستاذ في الجامعة اللبنانية عضوا في الهيئة الاستشارية في معهد المخطوطات العربية في القاهرة.

• يغادر القاهرة غداً الدكتور عبد المنعم سعودي رئيس اتحاد الصناعات المصري متوجهاً الى بون في بداية زيارة عمل المانيا تستغرق اسبوعاً.

يحيي الشاعر عبدالرحمن الإبنودي السيتين شعريتين في اطار السيوع ثقافي
 مصري يفتتح اليوم في فيينا برعاية الدكتور مصطفى الفقي سفير مصر لدى النمسا.

● يقيم ديوان الكوفة أمسية فنية بعنوان «روايات وأساطير وادي الرافدين، ترويها

انتزعت مؤسسة «مطبعة البوكيلي» في مدينة القنيطرة جنوب العاصمة الرياط
 «الجائزة الدولية الأولى للابداع الاقتصادي أوروبا ٩٧» مكافئة لها على جهوبها الرائدة في

النشر والطباعة، وسيتم الاحتفال بهذه الجائزة في ليلة الثامن من تشرين الثاني (نوفمبر)

احتفل اول من امس بزفاف المهندس في طيران الشرق الأوسط في باريس محمد

سعيب على الأنسة المحامية هيفاء ورقي في قاعة ولسون الباريسية في حضور الأهل

في فندق «متروبول بالأس» في موناكو بمشاركة عدد من الفاعلين الاقتصاديين ورؤساء جمعيات المقاولين والأوساط الصحافية.

الاسبات فرأن هرلتن، فيونه كولنس وجون بيترز الأربعاء ١ تشرين الأول (الكتوير)

حسن حجاب، الأب جوزف فغالى، الأب جورج شلهوب،

الفخرى لغرفة التجارة العربية - الاميركية الى مأدبة عشاء

النيرانُ الى غَرف احُرى في المستشَّفي.

### مصارعة حرة بين ماجدة الخطيب وهياتم

● القاهرة - والحياة، - بدأت نيابة منطقة الازبكية في وسط القاهرة أمس التحقيق في يلاغ قدمته الفنانة ماجدة الخطيب الى مخفر الازيكية، واتهمت قَيْه الْفنانة هياتم بالاعتداء عليها بالضرب وكسر ساقها وتمزيق ملابسهاء

وقالت الخطيب في البلاغ انها توجهت مساء أول من امس الى الفنانة هياتم في مكتبها في أحد مسارح القاهرة لسداد مستحقاتها عن الاشتراك في بطولة مسرحية بيا أنا.. يا أنت، وهي من أنتاج هياتم الأ ان الاخيرة رَفضت واعتنت عليها بالضرب بمساعدة شقيقتها سامية وعدد من حراسها. وأضافت أن ذلك حدث أمام الفنان المنتصر بالله وعيد أُخر من الفنانين النين يشتركون في المسرحية نفسها.

ونفت هياتم ما نكرته ماجدة الخطيب، واشارت الى ان مقيباً سابقاً للمصطلين حضر مع الخطيب وطلب منها أن تقوم بتمزيق ملابسها والصراخ بمجرد بحولها حجرتي وهذا ما حدث بالضبط،

### مريض احترق على سيجارة فأحرقته

● كريتيل (فرنسا) - ا ف ب - اصيب مريض بحروق خطيرة في احد مستشفيات الضاحية الباريسية، بعدماً اشعل سيجارة رغم أنه مريوط الى جِهَارْ لمساعِيتَهُ على التَّنفُس. وقد وقع الحايثُ ليل أمس في غَرْفة بمركز معالجة السرطان في مستشفى بول بروس، عندما اشعل مريض فَى الثَّامِنَةِ وَالسِتِينُ سِيجِاَّرَةَ مِعِ انهِ يِتَنَّفُسُ بِوَاسِطةٍ جِهَارٌ مَرْبُوطٌ الى حنَّجرته، وقَّد أدى ذلك آلَى أَسْتَعَال مَادة الأُوكسيجيْنُ وبالتَّالَي الى الحِتراق المُريضِ، وهو من المُسْردينِ، بنسبة ثمانين في المُثَّد ولم تنتشر

### وكنت مسرة قلت لشابة حسيناء انها اذا لم «تحنُّ» علىَّ فسأهجوها، وردت باستغراب لماذا أريد ان «اتهجي، اسمهاً. ونسيت ما كنت فيه، وقلت لها أن تتهجى الجزائر. وهي فكرت ثم قالت: البلاد أو العاصمة؟ وقلت في سري: تقبريني وانت ساكتة،

جهاد الخازن

1 خيس عنيت،

فراجي حتضيران

الألايت سندر وسيوعه

الصرعب ساسدين الوالمدر تصابه فإزار

منية التسان عني مستنزيه إليا

## معرض ومهرجان في لندن اليمني الانكليزي. . . سعيد

□ أندن - دالحياة»

ىلدية كينسينغتون يقدم صورا فوتوغرافية لليمتين المقيمين في

مونيكا فريتر عن تجربة الهجرة ومنهم الشبيخ محمد قاسم الذي أَشْتَغُلُ في مصنع للمعادن بعد أنَّ جاء الى بريطانيا في العام ١٩٢٧، وعلى للرغم من أنه لم يتلق تعليماً رسمياً الا انه «اكتسب معرقة واسعة بالقرأن ليكرس جهده في خدمة الجالية اليمنية، اماً عبدالرجيب حرّام فشارك في التجنيد في البحرية البريطانية ملييأ دعوة تشرشل اثناء الحرب وهو في عمر العشرين، ويتحدثُ عن جسنوره والمضسروية قي بريطانياء صالح العيساي هاجر الى شسفسيلد في منتسمف الخمسينات وبعد بداية في اعمال متعددة تحول الى احد كيار

🗷 مسعسرض والسمنيسون في بريطانيساء الذي يقسام ضسمنّ مهرجان اليمن في لندن يبرر ان المرئيات بالصبورة والكلمة تظل وسيلة فعالة في التبليغ وطريقة بسيطة في تقديم المعلومات في سستوى فني وتعبيري والمعرض الذي يقام في مكتبةٍ

بريطانياء بعضهم استقر فيهآ منذ منتصف العشرينات. علاقة اليمن ببريطانيا عريقة وتعود الى القرن السابع عشر عن طريق الشجارة وتموين السفن. ويتحدث يمنيون التقطت صورهم

التجار، اما زينب حدود فقد كانت تحلم ان تصبح مضيفة لكنها

صارت الآن معامية في مؤسسة

1

يشرف على المعرض المجلس الشقافي البريطاني وبرعاية النكتور حسين العمري سفير اليمن لدى بريطانيا الذي حصل هُو نَفْسِهُ عَلَى الدكتوراه في تاريخ اليمن الحديث من جامعة ترهام... ويصف السفير مواطئيه اليمتين فى احسد لوائح المعسرض بانهم «مبدعون، كأنحون، يعتازون

ليس أدل على هذا من صدورة أيمانه وحسبسه لوطنه الاصلي

قانونية في مدينة برمنغهام. ولان امها سغربية فهي تجمع بين ثقافات عدة.

بعقول متفتحة ويعتمدون على

البطلُّ نُسيم صاَّمد الذي ولد في شغياد وفأز ببطولة العالم في الملاكسة، ولا يزال يرور البسس بانتظام برجع انتصاره الى

وسيباع لحامد تمثال من للعنن في المعرض. وجاء الفنان عبده نلجي الي بريطانيا في اواحر السد وبعد أن رسم مناظر الطبيعة والزهور تحول الى رسم مشاهد يمنية، ولكنه اكتشف حيه للحرّف،

بعض اعمال هذا القنان توجد في المُعرض الذي يقدمهِ المُتحف البريطاني عن المبائى اليمنية ويحتوي على صور فوتوغرافية صرفيقة بمعلومات عن المساني القديمة مثل المرسة الأشرفية في تعز والسجد الكبير في زبيد الذي تأسس في القرن العاشر كمركن للدراسياتُ الدينية. وهناك صور لمظاهر الجياة الاحتماعية والطبيعة في القرى اليمنية.

وأعماله تباع حالياً في بعض دور